59e ANNEE — No 67 OTTAWA, MARDI 15 JUIN 1971 36 PAGES — LE NUMERO : 10¢

DERNIÈRE ÉDITION

LE DROIT



Derniers préparatifs

(Téléphoto PC)

Le premier ministre Robert Bourassa, à gauche, et le ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay, s'affairent à mettre un peu d'ordre dans leurs documents, quelques instants avant le début de la conférence constitutionnelle, hier, à Victoria.

En matière de sécurité sociale

Québec ne veut pas céder

De notre envoyé spécial
Jean-Guy BRUNEAU

VICTORIA — Québec ne cédera pas.

Le premier ministre québecois, M. Robert Bourassa, a en effet déclaré, à l'issue de la première séance de la conférence constitutionnelle, qu'il ne soumettrait pas à son retour à l'Assemblée nationale une résolution visant à faire ratifier la formule de modification de la Constitution si Québec n'obtenait au préalable satisfaction au chapitre de ses revendications en matière de sécurité sociale.

Les propos de M. Bourassa ont donc dissipé certains doutes voulant que le gouvernement québecois, sous les pressions d'Ottawa et des autres provinces, atténue ses demandes dans le domaine de la politique sociale et donne son assentiment inconditionnel à la formule de modification.

M. Bourassa s'est également montré très ferme lors de son allocution à l'ouverture de la conférence.

Le chef québecois a, entre autres, déclaré que le Québec était déterminé à ce qu'il lui soit clairement reconnu le droit et les moyens de traduire dans les faits la responsabilité qu'il a à l'égard de la culture de l'immense majorité de sa population.

"La donnée culturelle, a-t-il souligné, ne peut pas se ramener à la seule dimension linguistique: elle rejoint l'ensemble des activités humaines : le travail, le loisir, la famille, les institutions politiques, économiques et sociales".

Selon M. Bourassa, le Québec, en suggérant de modifier l'article 94-A de la Constitution, cherche à obtenir une liberté plus grande de manoeuvre afin de pouvoir orienter ses politiques et planifier ses initiatives sociales en fonction des besoins de sa population et des exigences de sa société.

Autres nouvelles en page 3

Le leader québecois, qui n'a pas encore rendu publiques les propositions définitives de son gouvernement — bien que ces dernières sont en grande partie connues par suite de certaines fuites — a soutenu que ses suggestions mettaient l'accent sur l'instauration de responsabilités concurrentes entre les deux ordres de gouvernement et sur l'obligation de consultation.

A cette concurrence générale, le gouvernement du Québec suggère toutefois de "greffer" le principe de la primauté des provinces quant à la conception de la politique de sécurité du revenu.

Aux journalistes M. Bourassa a dit simplement que le Québec voulait assurer une meilleure utilisation des fonds publics destinés à la sécurité sociale.

Et encore là, il serait possible, même en acceptant les propositions québecoises de sauvegarder le principe des standards nationaux des programmes de sécurité sociale.

Si, selon M. Bourassa, le Québec a décidé d'aborder maintenant la question des implications constitutionnelles de la politique sociale, c'est qu'il croit que la situation présente est à l'origine de l'inefficacité relative sur le plan de la lutte à la pauvreté de l'ensemble des initiatives canadiennes en matière de sécurité de revenu.

Si, a fait valoir le premier ministre, la population du Québec est aussi impatiente que n'importe quelle autre de voir progresser les travaux de révision constitutionnelle, elle n'entend pas toutefois sacrifier à cette impatience l'essentiel des objectifs poursuivis par la réforme constitutionnelle. Et, ces objectifs rejoignent les questions de substance, c'est-à-dire la répartition des pouvoirs législatifs et fiscaux.

C'est ainsi, a révélé M. Bourassa au cours d'un entretien avec des journalistes, qu'il sera difficile pour la délégation québecoise de donner son accord aux questions de formes, à savoir, la formule de modification, si la conférence ne peut tomber d'accord sur les questions de fond, dont la politique sociale.

Le premier ministre a, par ailleurs, bien précisé que le Québec ne cherche aucunement par ses revendications à obtenir quelques privilèges ou à se replier sur lui-même ou encore de chercher à vivre en marge du pays.

"Chercher à bâtir un Québec culturellement sûr de lui-même, ce n'est pas renoncer au Canada" a-t-il déclaré. "C'est au contraire chercher à enrichir la personnalité culturelle canadienne du dynamisme de la culture française."

Le ministère de l'Environnement créé

par Denis SAINT-JEAN

OTTAWA — Le gouvernement fédéral a annoncé, ce matin, la création d'un ministère de l'Environnement. Le ministère sera sous la tutelle du ministre des Pêches et Forêts, M. Jack Davis et aura comme objectifs principaux de poursuivre les programmes et les services ayant trait aux ressources déjà établies, d'enrayer la pollution, ainsi que d'apprécier et de minimiser les effets d'ouvrages importants sur l'environnement. Il devra aussi établir des programmes à longs termes touchant l'environnement. De plus, le ministre a ajouté que son ministère appuierait sans contredit toutes les initiatives se rapportant à l'environnement sur le plan international tout en élaborant un programme à la fois éducatif et d'information touchant à l'environnement national.

Le ministère s'attaquera tout d'abord aux problèmes de la pollution. Des programmes précis seront tracés dans le but de mettre à exécution la loi sur la lutte contre la pollution, de hâter la gestion qualificative de l'eau et d'assurer l'emploi approprié des matériaux bruts et des déchets.

Dans le but d'accomplir toutes ces tâches plus efficacement, le ministère de l'Environnement a jugé bon d'ajouter plusieurs services déjà existants. Le service météorologique du Canada, du ministère des Transports, la division de la prévention de la pollution atmosphérique du ministère de la Santé et du Bien-Etre social, ainsi que le secteur de l'eau du ministère de l'Energie et le service canadien de la faune du ministère des Affaires indiennes. La division du génie sanitaire du ministère de la Santé nationale et l'inventeur des terres du Canada, du ministère de l'Expansion économique et régionale s'ajoutent à cette liste.

Robert Shaw, sous-ministre

C'est M. Robert Shaw qui agira comme premier sous-ministre du nouveau ministère. Il sera secondé dans ses fonctions par M. Jean Lupien, comme sous-ministre adjoint principal, et MM. W. E. Armstrong et A.T. Davidson comme sous-ministres adjoints.

Un conseil consultatif de l'Environnement sera aussi créé dans le but de fournir une assistance au sous-ministre. Il sera formé de groupes de citoyens de toutes les couches de la société et surtout de personnes qui travaillent dans divers milieux universitaires et scientifiques canadiens.

Six services

Afin d'assurer un meilleur rendement, le nouveau ministère se subdivisera en six services distincts. Nous retrouverons le service des pêches, qui sera constitué de l'ancien service des pêches du ministère des Pêches et des Forêts; les services des terres et forêts; le service de la gestion des eaux sera formé de la direction de la planification et des travaux de la direction des sciences de la mer et des eaux extérieures. Nous retrouverons aussi le service de protection de l'environnement qui relevait déjà du ministère des Pêches et des Forêts.

Le ministère de l'Environnement devrait être en mesure d'opérer sous peu, le temps de terminer l'organisation des cadres et du personnel.

Hausse sensible de la taxe à Vanier

par André GUIBORD

VANIER — Les contribuables de Vanier subiront prochainement une augmentation sensible du taux de la taxe municipale, si l'on en croit les propos du maire Roger Crête. Cette hausse de taxes pourrait être aussi élevée que 16.75 pour cent si la ville accepte les prévisions budgétaires telles que soumises par les chefs de services municipaux que le Conseil étudie cette semaine.

Le taux actuel de la taxe pour l'année 1970 est établi à $99.86 pour les contribuables des écoles séparées et à $97.38 pour les contribuables des écoles publiques, au résidentiel. Le taux commercial est fixé à $114,63 pour les contribuables des écoles séparées et à $111.77 pour les contribuables des écoles publiques.

Selon le maire de Vanier, cette hausse sensible de la taxe était inévitable. M. Crête prétend que tôt ou tard, il fallait que l'on augmente le taux de la taxe et que si la hausse n'était pas commandée cette année, elle aurait été nécessaire l'an prochain.

Les salaires et la neige

Plusieurs facteurs ont contribué à la hausse des dépenses municipales pour l'année en cours. D'abord, la ville a dû se soumettre à la décision de l'arbitrage qui a accordé aux policiers municipaux une augmentation de salaires de quelque 25 pour cent pour l'année 1970 et qui a dû être prélevée à même le budget de l'année 1971. Cette hausse de traitement comporte un règlement de $150,000 environ.

D'autre part, la convention collective des policiers est renouvelable, cette année encore, et il faut que la ville prévoit une certaine somme au budget pour défrayer l'augmentation qui suivra obligatoirement la négociation du contrat ou même l'arbitrage.

Enfin, le coût de l'enlèvement de la neige au cours de l'hiver dernier a lourdement grevé le budget des travaux publics de la municipalité. Au lieu d'en coûter quelque $30,000 aux contribuables, l'enlèvement de la neige des rues de la ville a occasionné des déboursés de l'ordre de $100,000, soit plus du triple du montant alloué dans les prévisions budgétaires de l'année 1970.

Et pour compléter le tableau des dépenses prévues, la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton a haussé de $3 du $1,000 d'évaluation la part que Vanier devra payer pour les services du Conseil régional au cours de l'année.

"Cela ne tient pas compte, de dire le maire, du coût de la souffleuse à neige municipale qui est à remplacer, du pavage du terrain de l'aréna municipale que l'on a reporté l'an dernier et du coût de remplacement d'un nouvel appareil à entretenir la glace artificielle de l'aréna."

$20 du $1,000

Le maire de Vanier s'appuie sur les prévisions budgétaires préparées par les chefs de services municipaux pour annoncer la hausse de taxes. Ces prévisions, si elles étaient adoptées intégralement, nécessiteraient une augmentation de taxes de $20 du $1,000 d'évaluation. M. Crête a déclaré que les contribuables de Vanier subiraient probablement l'une des hausses de taxes les plus fortes dans la région, cette année.

Par ailleurs, M. Crête affirme que le conseil de Vanier a toujours essayé de maintenir le taux de la taxe aussi bas que possible. "En prenant la grosse bouchée cette année, l'année prochaine, on devrait pouvoir garder le statu quo", de conclure le maire.

Larue-Langlois et Gagnon

Acquittés

MONTREAL (PC) — Des applaudissements ont éclaté dans l'auditoire aujourd'hui, quand Charles Gagnon et Jacques Larue-Langlois ont été acquittés d'accusations de sédition et de conspiration en vue de renverser par la force le gouvernement du Québec.

Autre nouvelle en page 21

Un jury composé de douze hommes a rendu son verdict en Cour du Banc de la reine après trois jours de délibérations.

Deux seuls survivants

SYDNEY (AFP) — Deux autres nonuplés de Sydney — deux filles — sont morts. La première est décédée la nuit dernière, sa soeur mardi matin. Il ne reste donc plus que deux enfants vivants, a annoncé un bulletin de l'hôpital.

Cournoyer rencontre les deux parties

MONTREAL (PC) — Le ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, a rencontré séparément les dirigeants de l'Hydro-Québec et les représentants syndicaux des 4,200 ouvriers qui se sont mis en grève durant quatre jours la semaine dernière.

Bien que les résultats de ces entretiens n'aient pas été connus, on croit savoir que M. Cournoyer a tenté de déterminer les raisons qui ont poussé les ouvriers à cesser le travail. Ceux-ci voulaient protester contre les lenteurs des négociations sur leur reclassement.

Tous les 12,012 ouvriers et employés de l'Hydro-Québec étaient à leur poste lundi matin, obéissant ainsi à l'injonction émise par un magistrat et valable jusqu'à jeudi prochain. L'injonction estimait la grève illégale parce qu'elle contrevient aux termes du contrat collectif valable jusqu'au 31 décembre prochain.

Entre-temps, les ingénieurs de l'Hydro-Québec manifestaient devant le bureau central de l'Hydro en réclamant le droit à un contrat collectif et en apportant leur appui aux ouvriers.

Un peu plus tard, M. Cournoyer annonçait la nomination de M. Yvon Dansereau comme enquêteur spécial chargé de déterminer les causes de la grève illégale.

Haut fonctionnaire du ministère du Travail, M. Dansereau devra étudier les divers points du conflit et en faire directement rapport à M. Cournoyer.

Réduction de taxes ?

OTTAWA (PC) — On prévoit que le budget fédéral, qui sera déposé à 17 heures, vendredi, proposera des réductions de taxes et une hausse des dépenses gouvernementales.

Ces prévisions reposent sur la déclaration faite lundi par le ministre des Finances, M. Edgar Benson, voulant que la première tâche du Gouvernement est d'assurer la reprise de l'activité économique et la réduction du chômage. Ce commentaire constitue un changement d'attitude avec ce qui avait été dit plus tôt.

Interpellé par les journalistes au sujet de la hausse de l'indice du coût de la vie, M. Benson a déclaré que cette augmentation ne l'inquiétait pas trop. Il estime que l'accroissement des prix ne constitue pas une menace sérieuse à l'économie.

La hausse a été de 2.5 d'un pour cent le mois dernier et de 2 1-5 pour cent depuis le début de l'année.

. . . et Ottawa non plus

VICTORIA — La priorité législative en matière de sécurité sociale, Québec peut bien l'avoir. Il devra toutefois assumer à même ses impôts les coûts de toute nouvelle initiative dans ce domaine. Qu'il ne compte surtout pas obtenir d'Ottawa l'équivalence fiscale des programmes fédéraux destinés à ses citoyens.

C'est dans le cadre de ses données de base que s'est engagé, aujourd'hui, semble-t-il, le fameux débat du partage des juridictions au chapitre de la politique de sécurité sociale.

Ottawa veut bien reconnaître aux provinces certains pouvoirs concurrentiels, voire la priorité législative: il n'entend cependant pas abandonner son pouvoir d'effectuer directement auprès des citoyens de toutes les provinces divers paiements d'aide sociale.

Interrogé à l'issue de la première séance de la conférence, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, s'est dit d'accord avec les principes énoncés par le gouvernement québecois au sujet de la politique sociale.

Concurrence acceptée

Ottawa accepte, a dit M. Trudeau, la concurrence des pouvoirs fédéraux et provinciaux au niveau des paiements de sécurité et de maintien de revenu. Il accepte également l'obligation d'Ottawa de consulter les provinces lors de l'élaboration de tout nouveau programme. Le Gouvernement est même disposé à reconnaître la prépondérance législative des provinces.

Ces propos de M. Trudeau ont, il va sans dire, provoqué certains remous chez certaines délégations et encore davantage chez les journalistes qui semblaient y voir une acceptation des revendications québecoises.

Pressé de questions, M. Trudeau devait toutefois préciser ses paroles en fin de journée; c'est à ce moment qu'il a fait savoir que les provinces pouvaient taxer leurs citoyens pour financer de nouveaux programmes de sécurité sociale et de sécurité de revenu.

Il a donné comme exemple le domaine des allocations familiales où Ottawa et Québec, ont tous deux juridiction. Dans ce cas précis, Québec finance son programme par le biais de son régime d'impôt.

Le Québec devra payer la note

Si Québec veut étendre ou multiplier ses programmes de sécurité de revenu ou sécurité sociale proprement dite, il n'a qu'à aller chercher lui-même les montants nécessaires.

Quant au gouvernement fédéral il n'acceptera pas, a fait valoir M. Trudeau, de céder son pouvoir de dépenser, soit d'aider les pauvres avec l'argent des riches.

Le premier ministre avait d'ailleurs abordé la question lors de son allocution à l'ouverture de la conférence.

"Si, comme le propose le gouvernement du Québec, a dit M. Trudeau, des lois provinciales pouvaient faire échec à l'application, dans une province, des lois fédérales sur la sécurité du revenu et détourner, par l'entremise du trésor provincial, des revenus fédéraux qui seraient dépensés au gré du gouvernement provincial, les provinces seraient fortement tentées d'adopter des lois en ce sens".

Dans de telles conditions, le Parlement serait moins porté, selon M. Trudeau à taxer les Canadiens pour faire des paiements aux gouvernements provinciaux qu'à verser directement de l'argent aux vieillards nécessiteux et aux familles ayant des enfants, puisque les contribuables seraient eux-mêmes moins disposés à payer des impôts au gouvernement fédéral pour subventionner des programmes d'autres provinces que pour financer les programmes d'un gouvernement fédéral qu'ils ont élu eux-mêmes.

Conclusion

M. Trudeau en vient donc à la conclusion que les propositions du Québec entraîneraient au cours des années une érosion des programmes fédéraux de sécurité du revenu, programmes qui seraient alors remplacés par des régimes purement provinciaux.

L'ACFO demande un ministère des Affaires culturelles

par Elie LALANCETTE

OTTAWA (PC) — L'Association canadienne-française de l'Ontario demande la création immédiate d'un ministère des Affaires culturelles en Ontario.

Dans un mémoire présenté, mardi, à Ottawa, aux membres de la Commission royale d'enquête sur l'édition du livre en Ontario, l'organisme soutient que ce ministère devrait pouvoir encouragé équitablement toutes les manifestations culturelles de la province, spécialement le domaine de l'édition du livre canadien-français.

L'ACFO suggère en outre que le gouvernement ontarien accorde des subventions de recherche aux auteurs qui lui soumettront des projets valables en vue de la préparation d'un ouvrage en français.

On demande également que le Gouvernement accorde annuellement des prix littéraires pour les meilleures oeuvres francophones et anglophones, des subventions en vue de la publication de manuscrits jugés "de qualité" par un comité de lecteurs spécialisés et qu'il encourage la publication des livres français.

Etape nouvelle

L'ACFO croit qu'il revient au gouvernement ontarien de maintenir, de consolider et de développer en dehors du Québec, l'héritage français et la culture française.

Les autorités provinciales doivent trouver des moyens concertés et efficaces afin d'encourager la production, la diffusion et le rayonnement des livres qu'elles croient opportun d'encourager," lit-on dans le mémoire.

Soulignant qu'il est révolu le temps où le français en Ontario occupait une place marginale, l'ACFO, à la suite de la politique humaniste de M. Robarts, croit qu'une étape nouvelle commence qui fera peut-être oublier les heures sombres du passé.

Malheureusement, l'ACFO rappelle que le gouvernement de l'Ontario n'a presque rien fait pour encourager l'édition des livres français dans la province et peu fait pour encourager les auteurs.

Etude en profondeur

Ce problème nécessite, selon l'organisme, "une étude approfondie et l'application d'une politique juste et généreuse".

SOMMAIRE

Bandes illustrées	35
Cinémas et spectacles	17
Editorial	6
Finance	14
Hull et Québec	19-20
Horoscope	35
Nécrologie	34
Petites annonces	29 à 34
Pour vous, mesdames	8-9
Sport	22-23-24-25

Ensoleillé

MINIMUM (cette nuit)	45-50
MAXIMUM (demain)	75-80

Kiosque d'accueil pour les jeunes voyageurs

GLOUCESTER — Le Conseil de Gloucester a approuvé, lundi soir, le projet d'un groupe d'étudiants de l'Université Carleton visant à ériger un kiosque d'accueil pour les jeunes voyageurs qui utiliseront l'auto-stop ou tout autre moyen de transport pour traverser le Canada au cours de l'été.

Le kiosque d'information qui sera entretenu par cinq étudiants responsables sera érigé à l'angle du chemin de Montréal et du Queensway, à l'extrémité est d'Ottawa, dans la municipalité de Gloucester. L'entreprise sera sous l'aile de Perspectives-Jeunesse.

Environ 45 kiosques du genre seront aménagés d'un bout à l'autre du pays pour permettre aux jeunes voyageurs de s'informer, pour leur faciliter leurs recherches pour le coucher et les repas et pour les diriger vers les centres d'accueil installés un peu partout.

Le centre d'accueil sera aménagé sous un toit semblable à celui d'une tente où les automobilistes pourront s'arrêter pour faire descendre ou monter des passagers qui font de l'auto-stop. Les voyageurs pourront aussi se rafraîchir à même une provision d'eau fraîche qu'ils trouveront à l'intérieur du relais. On installera aussi une toilette temporaire et on y trouvera une trousse de premiers soins. Un service de transport improvisé fera la navette entre le centre d'accueil et le centreville où les jeunes itinérants pourront loger leurs pénates à l'Université Carleton, à l'école secondaire Lisgar ou encore à l'école technique de la rue Albert pour la nuit.

On estime que les jeunes gens qui prendront la route au cours de l'été seront au nombre de 400,000.

Modification du règlement des permis de construction

OTTAWA — Le règlement traitant de l'émission des permis de construction à Ottawa serait vraisemblablement modifié.

Le commissaire Claude Bennett a manifesté, ce matin, son intention de réorganiser le service municipal en question afin d'écourter la période de temps qui s'écoule entre la demande d'un tel permis et la décision du bureau des permis.

"Présentement, il faut attendre en moyenne deux mois avant que le bureau d'inspection des édifices se prononce", d'expliquer M. Bennet qui, en retour, a proposé une solution.

Ce dernier soumettra une recommandation au conseil municipal à l'effet d'adopter une nouvelle politique visant à émettre des permis pour l'excavation et le coulement de la fondation des édifices proposés. Cette proposition devra tout de même être basée sur les textes de règlement régissant l'utilisation des terrains.

Cette réforme tend à accélérer la procédure et de ce fait, éviter une perte de temps considérable. Au 4 juin courant, 34 demandes avaient été étudiées et la municipalité en a reçues environ 310.

Ces demandes d'émission des permis de construction signifient que la réalisation des projets se totalisent à environ $73,000,000.

Pour ou contre les édifices fédéraux

HULL (JGG) — Le député de Hull à la Chambre des Communes, M. Gaston Isabelle, devait faire connaître, aujourd'hui, les résultats de sa consultation populaire sur les édifices fédéraux.

Le but de ce sondage était de vérifier s'il est vrai que les Hullois ne veulent pas d'édifices fédéraux. Ce sont les membres de l'Association libérale de son comté qui devaient se charger de recueillir les signatures de la population.

Au moment de mettre sous presse, la secrétaire du Dr Gaston Isabelle aux Communes n'a pu préciser si le sondage a été effectivement réalisé ou s'il ne s'agissait que d'un projet.

Lors du lancement de ce sondage, le 6 mai, le député de Hull aux Communes avait résumé ainsi les effets possible du sondage: "On verra bien qui a l'appui de la population", avait-il déclaré, "ceux qui travaillent dans l'intérêt de la population ou ceux qui se contentent des histoires dans le but évident de tout dénigrer".

Les maires se penchent sur les problèmes sociaux

De notre envoyé spécial
Guy BELAND

SASKATOON — A l'heure où des groupes de citoyens de partout à travers le pays se lèvent pour demander une participation sérieuse aux décisions qui sont prises par les gouvernements à tous les niveaux, les délégués du 34e congrès de la Fédération canadienne des maires et municipalités ont ouvert les discussions hier, à Saskatoon, sur les problèmes sociaux existant dans les municipalités.

C'est la première fois dans l'histoire de la Fédération qu'une telle expérience est tentée. D'ailleurs, plusieurs délégués ont déjà exprimé des réticences eu égard, à ces questions d'ordre social. Plusieurs de ces voix dissidentes soutiennent que les comités de citoyens ne sont pas nécessairement représentifs et ne parlent que pour une minorité de citoyens insatisfaits.

Dans son allocution aux délégués, le maire Ivor Dent, d'Edmonton, président de la Fédération canadienne des maires, a affirmé que la consultation et la participation sont les prérequis d'un bon gouvernement, au moment où des démarches sont faites pour établir un dialogue entre les trois paliers de gouvernement, le fédéral, le provincial et le municipal.

M. Dent est même allé aussi loin que d'affirmer qu'au Canada le peuple est gouverné par des gouvernements indifférents, pour plusieurs raisons variées.

Il est d'avis qu'un bon gouvernement doit tenir compte des besoins et de la volonté de ses citoyens, s'il veut être efficace. Il doit aussi tenir compte du potentiel humain et des ressources physiques.

Selon M. Dent, les différents niveaux de gouvernements au Canada ont très mal répondu au phénomène de l'urbanisation.

Les municipalités mal pourvues

M. Dent soutient que les municipalités ne sont pas assez indépendantes et n'ont pas les ressources nécessaires présentement pour être en mesure d'assurer un bon gouvernement au peuple qu'elles doivent servir du mieux qu'elles le peuvent.

D'abord, il voudrait que les représentants élus cessent de songer aux petits détails de l'administration municipale et qu'ils se mettent à toucher les problèmes primordiaux de l'existence des citadins.

"Aucun autre niveau de gouvernement ne connaît bien les problèmes de ces gens parce qu'ils ne sont pas assez près d'eux", a-t-il déclaré.

Ensuite, au lieu d'accepter toutes sortes de subventions des gouvernements supérieurs, M. Dent croit fermement que le temps est venu de réclamer une garantie de revenus annuels qui seraient administrés par les conseils municipaux.

Il croit que seuls les représentants municipaux sont en mesure d'établir les priorités. Il soutient que seuls ces gens sont les spécialistes des besoins des municipalités et qu'il sont assez vieux pour savoir ce qu'ils font.

D'Amour prochain président ?

SASKATOON — M. Marcel D'Amour sera probablement élu président de la Fédération canadienne des maires et municipalités, à l'occasion du 34e congrès annuel de cet organisme.

Le comité des nominations présentera le candidat aux délégués, jeudi matin, lors d'une séance de mise en candidature.

Le maire William Adams, de St-Jean, Terre-Neuve, président du comité des nominations, a déjà approché le maire de Hull au sujet de sa candidature et de son élection possible à ce poste de prestige.

M. D'Amour, connaissant la somme de travail qu'exige ce poste, a répondu qu'il n'y tenait pas nécessairement, mais qu'il se ferait un plaisir de remplir les fonctions, s'il était élu.

L'an dernier, le comité de nomination avait présenté la même demande au maire D'Amour, tenant absolument à sa candidature au poste de président de la FCMM. Il avait refusé à ce moment-là, étant encore accaparé par son poste de président de l'Union des municipalités du Québec.

Le maire Gilles Lamontagne, de Québec, et le maire Marcel D'Amour, de Hull, sont deux des personnes les plus actives au sein de cet organisme qui cherche à donner du poids aux gouvernements municipaux, encore considérés comme les "jeunes enfants" des "bonzes provinciaux".

Le Canada s'attaque à la pollution des océans

Par JOHN BEST

OTTAWA (PC)—Les autorités canadiennes sont en train de préparer un programme en trois étapes visant à protéger l'environnement au moyen de lois sévères, mettant ainsi un terme aux privilèges dont jouissent en haute mer les pays disposant d'une importante marine marchande.

Si ce projet se matérialise d'ici deux ans, tel que prévu, il en résultera un ou plusieurs accords internationaux imposant des obligations légales pour prévenir la pollution des océans. Des compensations en argent seraient exigées des pays qui commettraient des infractions.

Le sentiment qui prévaut dans ce domaine est ainsi résumé par un haut fonctionnaire qui affirme: "Il n'y a pas ou peu de lois protégeant l'environnement et nous sommes en train d'en préparer".

Dans l'optique des autorités canadiennes, c'est le principe traditionnel de la liberté en haute mer qui a empêché de s'attaquer au problème croissant de la pollution maritime.

Objectif canadien

L'objectif que s'est fixé le Canada dans ce domaine consiste à modifier les droits et privilèges des compagnies maritimes en leurs imposant des obligations et des responsabilités.

On espère que la solution du problème découlera d'une série de conférences internationales prévues pour 1972 et 1973. Une première rencontre internationale traitant spécifiquement de l'environnement aura lieu à Stockholm dans environ un an. Aussi, les autorités canadiennes espèrent-elles que cette conférence donnera lieu à une déclaration de principe destinée à la protection de la totalité de l'environnement humain.

Ebauche de projet

Une ébauche de projet soumis par le Canada à une réunion préliminaire, tenue il y a deux mois, reliait des mesures de protection à la nécessité d'un environnement permettant des droits individuels plus complets.

N'importe quel pays pourrait adopter les mesures qu'il juge nécessaires pour préserver l'intégrité de son environnement et aucun pays ne pourrait utiliser ni son territoire ni aucun autre territoire comme tel de façon à causer du tort à l'environnement.

Un article en particulier stipule: "Qu'il incombe à tout pays de verser une compensation pour les dommages causés par de telles activités".

Le comité préparatoire tentera de jeter des principes de base inspirés des ébauches de projets préparés par plusieurs pays, dont le Canada. Ces principes seront ensuite soumis pour étude à l'Organisation maritime consultative intergouvernementale qui se verra confier la tâche d'élaborer une série de règlements techniques régissant l'environnement maritime.

Convention internationale

Une conférence sur la loi des mers, prévue pour 1973, devra transposer ces règlements et principes dans une convention internationale. Les experts canadiens travaillent déjà à la préparation d'une ébauche de convention.

La Maison Blanche "ouvre le feu"

WASHINGTON (AFP) — Un conflit brutal a éclaté cette nuit entre l'administration Nixon et le New York Times qui, depuis dimanche matin, publie les dossiers secrets de la guerre du Vietnam allant de la fin de la Deuxième Guerre mondiale à mai 1968, début des conversations de paix à Paris. Sommé par l'attorney general Mitchell de cesser la publication de ces documents, la direction du New York Times a refusé de céder et la première édition du numéro du mardi 15 juin, mise en vente avec 30 minutes de retard, sort avec un bandeau sur cinq colonnes expliquant les raisons pour lesquelles le journal estime nécessaire, dans l'intérêt du public, de poursuivre la publication des documents dont il est en possession.

La Maison Blanche, tout en affectant de minimiser l'intérêt des textes publiés par le New York Times, avait tout mis en oeuvre pour faire cesser leur publication. Les tribunaux décideront si le New York Times enfreint ou non les règles de sécurité nationale.

Le journal, qui est en possession de ces documents depuis longtemps, a pris toutes ses précautions et l'issue du conflit ouvert entre le pouvoir exécutif et le quatrième pouvoir est pour le moins incertaine.

Silence embarrassé

La publication, par le New York Times, de larges extraits d'un rapport de 40 volumes d'analyses et de documents secrets sur l'engagement militaire américain en Indochine depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale jusqu'à mai 1968, date d'ouverture des conversations de Paris, a créé un silence embarrassé dans les milieux politiques de Washington. A la Maison Blanche, on s'efforce de minimiser l'intérêt de ces documents, tout en ajoutant que c'est seulement lundi que l'on s'est procuré un exemplaire complet du rapport. Au Pentagone, on assure que les fuites se sont produites ailleurs, sans doute du côté de l'ex-président Johnson, le secrétaire à la Défense, Melvin Laird, avait annoncé hier qu'il avait chargé le département de la Justice d'ouévrir une enquête sur les circonstances dans lesquelles le New York Times s'était procuré l'un des 15 rapports rédigés en 1967 à la demande de M. Robert McNamara, alors chef du Pentagone. Mais, peu après, le porte-parole du ministère de la Justice déclarait que l'affaire ne justifierait peut-être pas une enquête judiciaire. Et le porte-parole du Pentagone, très en retrait par rapport à son chef, estimait de son côté qu'il n'y avait peut-être pas eu infraction aux règlements de la sécurité nationale. De toute évidence, partout dans les milieux officiels, la consigne était de réduire l'intérêt du rapport McNamara.

Silence du Congrès

Après tout, l'exécutif n'a pas intérêt à exploiter des documents qui, certes, mettent surtout en cause l'administration démocrate mais qui, d'une manière générale, risquent de jeter le discrédit sur les méthodes de l'administration américaine quelle qu'elle soit.

Même silence et même expectative du côté du Congrès. Les républicains se gardent d'exploiter les révélations du New York Times car si le président Johnson apparaît à travers les textes comme aussi tortueux que torturé, les documents confirment abondamment la volonté bien arrêtée du président Eisenhower et de Foster Dulles de barrer la route aux "rouges" en Indochine — et cela pendant huit ans. Quant aux démocrates, ils sont presque tous mis "dans le bain" et la politique de Johnson qu'ils ont appuyée à fond pendant près de cinq ans leur permet difficilement d'élever la voix.

Seuls, les libéraux — surtout les jeunes — qui n'ont pas été mêlés à la politique des 20 dernières années voient une possibilité de réclamer avec plus de force que jamais la fin des hostilités en Indochine. Le rapport, tout du moins ce que l'on en connaît jusqu'ici, montre les incroyables erreurs de jugement d'hommes aussi intelligents que McGeorge et William Bundy.

Ce qui s'est produit lundi — l'enlistement — peut encore se reproduire aujourd'hui. C'est sans doute ce que le New York Times veut prouver en livrant au public ces documents accablants.

Projet de loi visant à conserver nos capitaux

TORONTO (PC) — Le gouvernement de l'Ontario a réagi avec célérité pour prévenir la mainmise étrangère sur le réseau de distribution des livres de poche et des périodiques dans la province.

Lundi il déposait à la législature un projet de loi à cet effet, portant interdiction aux sociétés de distribution de céder plus de 25 pour cent de leurs actions à des intérêts non-canadiens.

Une commission provinciale, composée de MM. Richard Rohmer, Dalton Camp et Marsh Jeanneret, avait été chargée d'étudier la situation des maisons d'édition. Jeudi dernier, à Ottawa, elle rendait public son rapport dans lequel elle signalait que des intérêts étrangers, notamment américains, avaient déjà fait l'acquisition de parts majoritaires dans des sociétés canadiennes de distribution de livres de poche et de périodiques et qu'ils se préparaient à en ajouter d'autres à leur tableau.

Aussitôt, a déclaré lundi à la législature, le premier ministre de la province, M. William Davis, réalisant le danger, a demandé qu'une législation appropriée soit adoptee afin de prévenir une extension de la mainmise étrangère sur les sociétés ontariennes de distribution.

Le projet de loi, une fois adopté, aura effet rétroactif au lundi 14 juin. Il prévoit que les parts canadiennes dans une société de distribution ne peut être inférieure à 75 pour cent. En outre, aucun investisseur étranger, particulier ou société, ne peut détenir plus de 10 pour cent de parts. L'ensemble des actions détenues par des étrangers ne peut dépasser un total de 25 pour cent.

Pour ce qui est des sociétés dont les parts canadiennes, au moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, sont inférieures à 75 pour cent, elles ne seront pas autorisées à céder davantage de parts à des intérêts étrangers.

La mainmise américaine

Pour sa part, le président de la commission, M. Richard Rohmer, a cité de nombreux exemples à l'appui des affirmations de la commission sur la mainmainmise américaine.

Ainsi, dit-il, sept des 19 principales sociétés ontariennes de distribution se trouvent déjà sous contrôle américain et deux ou trois autres sont sur le point d'y passer.

Il y a quelques années, la Pierce News Co, de St. Louis, Mo, avait fait l'acquisition de 50 pour cent des parts de la Metro Toronto News Co — la plus importante société de distribution de la ville-reine — tandis que les 50 pour cent qui restraient étaient pris par le groupe Rottman, de Bridgeport, Conn.

La Pierce a également acheté la Upper Canadian News Agency, de Belleville, Ont. et Lambton News Service, de Sarnia. Les contrats doivent être signés le 1er juillet.

En outre, a ajouté M. Rohmer, la Pierce a conclu, vendredi dernier, l'acquisition de Western Ontario Distributors Ltd, de London et elle se préparerait à acquérir la Cornwall News Distributors, de Cornwall; la Churchill News Ltd, de Kingston et l'Ottawa Valley News Co, d'Arnprior.

La Sault News Service, à Sault Ste. Marie, appartient au groupe Rottman; la Sudbury News Service, de Sudbury, est contrôlée par la Mel Trosh, de Baltimore, Md, tandis qu'un particulier de Battle Creek, Mich. contrôle la Windsor News Co, de Windsor.

La météo

v MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo:

Régions des Laurentides et St-Maurice: aujourd'hui et mercredi, généralement clair. Maximum aujourd'hui, près de 75. Minimum la nuit prochaine dans les 40 degrés. Maximum mercredi, près de 75.

Régions de Montréal, Ottawa et Cantons de l'Est: aujourd'hui et mercredi, généralement clair. Maximum aujourd'hui d'environ 75 à 80. Minimum la nuit prochaine d'environ 40 à 45. Maximum mercredi, près de 75 à 80.

Régions de Québec et Lac St-Jean: temps clair aujourd'hui avec quelques périodes nuageuses. Mercredi, généralement ensoleillé. Maximum aujourd'hui d'environ 60 à 65. Minimum la nuit prochaine, près de 40. Maximum mercredi dans les 60 degrés.

Régions de Baie - Comeau, Rimouski, Sept - Iles et Gaspé: temps clair aujourd'hui avec périodes nuageuses et possibilité d'une averse dans l'après-midi. Maximum aujourd'hui d'environ 55 à 60. Minimum la nuit prochaine, près de 40.

TORONTO (PC) — Voici les températures enregistrées dans les principales villes d'Amérique du Nord:

	Min	Max
Vancouver	48	64
Victoria	47	60
Edmonton	48	57
Calgary	41	61
Prince Albert	61	72
Saskatoon	55	70
Regina	61	82
Winnipeg	53	82
Sudbury	57	81
Toronto	61	72
Kingston	57	77
Ottawa	51	72
Montréal	50	70
Québec	44	63
Fredericton	46	62
Saint-Jean, N.B.	47	60
Moncton	47	56
Halifax	44	58
Charlottetown	46	53
St-Jean, T.N.	46	66
Minneapolis	63	82
Chicago	60	66
Detroit	62	78
Albany	59	73
Boston	57	64
New York City	63	69

Retour à la maison

BUENOS AIRES Juin (AFP)- Le corps d'Eva Peron, femme de l'ancien président argentin, va être prochainement rendu à sa famille, a annoncé lundi M. Arturo Morroig, ministre argentin de l'intérieur, précisant que toutes les dispositions nécessaires avaient été prises en ce sens.

Toutefois, on ignore toujours où se trouve le corps d'Eva Peron. Il avait été enlevé du siège de la CGT par un commando anti-péroniste de la marine de guerre quelques jours après la chute de Juan Peron en 1955. Il semble toutefois que le corps embaumé se trouve dans un cimetière des environs de Rome, où il aurait reçu "une sépulture chrétienne".

La soeur "Evita" a déclaré ignorer où repose sa soeur et a ajouté que Juan Peron n'en savait pas plus qu'elle.

La redistribution des pouvoirs serait discutée à l'automne

Par JOE DUPUIS

VICTORIA (PC)—Le premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, a exprimé l'espoir, lundi soir, que les discussions constitutionnelles entre Ottawa et les provinces portant sur la redistribution des pouvoirs, pourront débuter à l'automne.

Le chef du gouvernement ontarien, qui en est à sa première conférence constitutionnelle à la tête de la délégation de sa province, commentait une déclaration de principe qu'il avait formulée à la séance à huis clos de lundi après-midi.

Dans cette même déclaration, M. Davis réitérait l'intérêt que porte l'Ontario sur un accord concernant les principaux problèmes inscrits à l'ordre du jour de la conférence, afin de s'attaquer à la seconde "et plus substantielle" étape de la réforme constitutionnelle, à savoir "une revision complète de la distribution des pouvoirs et ce, au cours d'une période de temps raisonnable".

Dans une interview qu'il accordait à l'issue de la première journée de la conférence, le premier ministre ontarien a exprimé l'espoir que la question de la redistribution des pouvoirs pourra être discutée à une conférence ultérieure qui aurait lieu à l'automne.

"Tout dépendra, dans une certaine mesure, des discussions qui se dérouleront en juillet, a précisé M. Davis, qui faisait allusion à une conférence économique spéciale prévue à cette date à Ottawa "et également au budget fédéral de vendredi prochain."

Dans la déclaration de principe, qu'il a lue à la séance de lundi après-midi, M. Davis a dit qu'il avait surtout insisté sur le nouvel alignement des pouvoirs politiques entre Ottawa et les provinces parce que, comme il l'explique, "il est évident que les vues d'un gouvernement sur la redistribution des pouvoirs reflète le genre de système fédéral qu'il préfère".

Décentralisation

Le document Davis soulignait que le Canada doit s'orienter vers une fédération plus décentralisée, ce qui comporte un changement dans l'orientation des politiques, ce qui implique nécessairement un changement dans les sources de revenus.

Mais de là à suggérer que cet objectif peut être réalisé en levant de nouveaux impôts "c'est ne pas tenir compte du fait que les taxes ont atteint leur point culminant et que les Canadiens n'accepteront et ne doivent pas accepter d'en payer plus".

Selon le premier ministre Davis, la décentralisation ne signifiera aucunement la fin du rôle du fédéral comme "levier d'équilibre de notre fédération". Mais ce même levier a été crochi avec le temps et "le Canada doit s'acheminer vers un fédéralisme plus intégré, plus flexible et plus décentralisé".

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Nomination

NEPEAN — Les édiles de Nepean ont approuvé, hier soir, la nomination d'un représentant de la commune au sein du comité de planification régional de transport.

Il s'agit du directeur de la Commission d'urbanisme, M. Harold Charnley.

En cas d'absence, le commissaire des Travaux publics, M. Ernie Cole, sera appelé à remplacer M. Charnley.

BINGO
KINSMEN

B	N
1	42

Vous pouvez encore jouer ACHETEZ VOTRE CARTE AUJOURD'HUI
Les cartes marquées 06 font partie du bingo de juin

FERMÉE

à cause du décès de

M. J. ALBERT BOYER, sec.

LA CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA LTEE

sera fermée

LE MERCREDI 16 JUIN 1971

10H A.M. A 11H 30 A.M.

La direction

L'école Côte du Nord érigée pour $792,400

HULL — La Commission des écoles catholiques de Hull a accepté, lundi, l'offre du plus bas soumissionnaire, la firme J.-G. Bisson construction, pour la réalisation du projet de l'école Côte du Nord.

Le coût de construction de cette école, tel que présenté par le plus bas soumissaire, serait de $792,400.

La réunion de lundi matin, malgré les élections à la CECH, s'inscrit dans la course contre le temps que mène cette commission scolaire afin d'arriver à compléter cette école pour le mois d'octobre.

La résolution de la CECH acceptant l'offre de l'entrepreneur J.-G. Bisson construction, a aussitôt été transmise au ministère de l'Education à Québec, pour approbation.

Il n'y a pas eu d'appel d'offres public cette fois-ci parce qu'il s'agissait de la seconde ouverture des soumissions pour ce projet. Les trois entrepreneurs soummissionnaires avaient d'abord soumis des offres trop élevées au gré du ministère de l'Education et l'architecte à dû apporter des modifications au plan et les retourner aux entrepreneurs pour de nouvelles soumissions.

Comité de vérification ?

OTTAWA — Le Bureau des commissaires devait se prononcer, ce matin, sur l'adoption ou le rejet d'une recommandation visant à former un comité spécial chargé de vérifier le bon fonctionnement de certains réseaux d'égouts pluviaux et sanitaires de la capitale.

Cette proposition, formulée par les conseillers Don Kay et Charles St-Germain, tend à mettre en branle un système de protection éliminant les risques d'inondations dans les secteurs qui sont le plus souvent menacés.

Le texte de cette recommandation précise qu'il en coûte déjà assez aux contribuables et qu'une vérification des égouts s'impose afin d'assurer l'évacuation normale des eaux.

BOUTIQUE RENAISSANCE

Solde d'été

Nous offrons des rabais de

20% à 50%

sur toutes nos importations exclusives du printemps telles que robes, tailleurs et ensembles-pantalon

en toile, coton ou tricot lavable

D'autres réductions allant de

50% à 66⅔%

seront consenties sur des groupes spéciaux.

210, rue Slater
(près Bank) 232-9021

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

La conférence de Victoria

Le Québec n'a pas que des ennemis!

De notre envoyé spécial Norman DUGAS

VICTORIA — En venant dans la capitale de la Colombie-Britannique, le Québec ne s'attendait certes pas à ce que toutes les provinces endossent sa position en matière de sécurité sociale.

Il n'en reste pas moins que sa formule de rapatriement de sa juridiction en ce domaine a suscité l'intérêt de plusieurs délégations, notamment celles de l'Ontario et de l'Alberta qui ont, à tout le moins, appuyé le principe d'une plus grande autonomie des provinces dans le champ des politiques sociales.

Le gouvernement ontarien, c'est connu, prend de plus en plus ses distances vis-à-vis du fédéral, aussi, ne doit-on pas se surprendre de l'attitude adoptée par le premier ministre Davis, à l'ouverture de la conférence, lundi matin.

Le nouveau premier ministre de l'Ontario qui en était à ses premières armes, comme chef de gouvernement, à une conférence constitutionnelle a mis l'emphase sur la décentralisation en faveur des provinces, selon, lui, un fédéralisme véritable permet à chaque province de prendre ses responsabilités propres, selon ses besoins particuliers. "Si nous nous reconnaissons nos différences, nous pourrons raffermir les liens de notre fédération". D'ajouter M. Davis, s'il nous faut procéder à un nouveau partage des ressources, qu'on le fasse: s'il est besoin de trouver d'autres formes de consultation fédérale-provinciale, qu'on s'y mette: s'il est nécessaire d'en arriver à une redistribution des compétences constitutionnelles nous n'avons pas à hésiter. Toujours selon M. Davis, le temps est venu de passer à l'action.

Son collègue de l'Alberta a semblé vouloir s'éloigner de la ligne plus traditionnelle qu'adoptait son prédécesseur, M. Manning. De fait, Harry Strom s'est souvent prononcé en faveur d'une plus grande autonomie des provinces, particulièrement dans le domaine de fiscal.

Lundi, il a carrément invité le fédéral à laisser aux provinces le soin de diriger leur politique sociale. "Les gouvernements doivent prendre en main leur responsabilité dans ce champ d'action si elles veulent retenir au moins les vestiges d'une autorité indépendante", a dit M. Strom. A son avis, chaque gouvernement doit reconnaître les limites de son autorité afin d'entrer dans des secteurs qui relèvent de sa compétence.

M. Strom a profité de son intervention pour s'attaquer un régime fédéral de subventions conditionnelles touchant les programmes à frais partagés. Il s'est dit d'avis que ce régime sapait l'autonomie des provinces tout comme d'ailleurs la pratique de lancer des nouveaux programmes de subventions. M. Strom va encore plus loin: il propose au gouvernement fédéral d'abandonner aux provinces le domaine de l'impôt sur le revenu des particuliers.

Une certaine sympathie

Deux autres chefs de gouvernement, MM. Gérald Regan (Nouvelle-Ecosse) et Ed Schreyer (Manitoba) n'ont pas caché leur sympathie pour la proposition québecoise. Ni l'un ni l'autre n'a cependant voulu s'engager plus avant.

M. Regan a dit espérer que les participants trouvent une formule permettant de rencontrer les exigences du Québec sans amender la constitution. Il a repris pour son compte les propos du premier ministre Trudeau à l'effet que la proposition du Québec entraînerait à plus ou moins brève échéance "une érosion des programmes fédéraux de sécurité du revenu".

Au début de son allocution, M. Regan avait d'ailleurs souligné que l'attitude par trop autonomiste du Québec et de l'Ontario aurait pour effet de raffermir la position des provences centrales au détriment des autres régions.

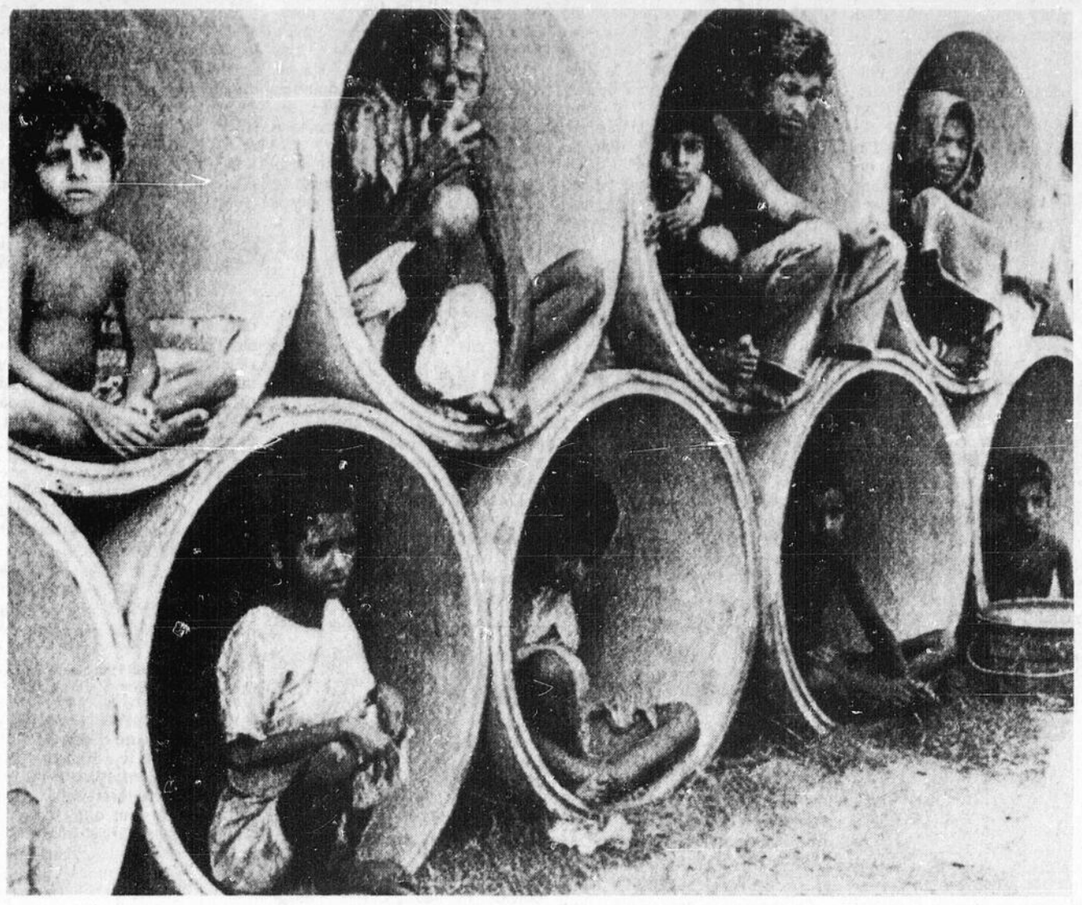
Quant à M. Schryer, il ne croit pas que la propositoin du Québec soit la réponse aux problèmes des provinces. "Cependant, si je tiens compte des frustrations occasionnées par les politiques sociales, la position adoptée par le Québec n'est pas sans susciter d'intérêt", a-t-il dit.

Un gouvernement fort

La Saskatchewan soutient, pour sa part, une théorie fort différente de celle de l'Alberta. Le procureur général de cette province, M. D. V. Heald, (il dirige la délégation de cette province en l'absence du premier ministre Thatcher, retenu par une importante campagne électorale); s'est opposé à "l'octroi d'un statut spécial pour toute province, limitant ainsi le pouvoir fédéral". A son avis, l'absence d'un gouvernement central fort amènerait la disparition de la confédération.

Même attitude chez le premier ministre du Nouveau-Brunswick M. Richard B. Hatfield, il a dit sa foi en un gouvernement central capable de "réaliser l'unité nationale". Il a mis ses collègues en garde contre la tentation d'aborder l'avenir du Canada dans une optique trop étroitement provinciale.

Que conclure des interventions de la plupart des provinces sur les revendications du Québec, sinon qu'elles laissent croire à un timide déblocage (surtout au niveau des principes) vers l'autonomie des régions. Il faudra davantage au Québec pour "vendre" son projet.



(Téléphoto PA)

LEUR SEUL ABRI — Pendant que les troupes du Pakistan occidental poursuivent leur répression au Bengia Desh, des milliers de réfugiés décimés par le choléra et la famine arrivent dans des conditions pitoyables en Inde. Les autorités de ce pays, débordées, ont installé des centaines de tuyaux d'égout pour les loger. Encore que seuls les plus "chanceux" réussissent à se procurer leur égout. Pendant ce temps, à Ottawa, le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, déclarait à son homologue indien que notre pays entendait poursuivre son aide au Pakistan occidental.

Bourassa répond aux insinuations de Bennett

VICTORIA (N.D.) — Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa n'a pas prisé certains propos tenus par son collègue de la Colombie-Britannique, en début de séance, lundi.

M. Bourassa a même senti le besoin de s'éloigner du texte qu'il devait livrer pour remettre la monnaie de sa pièce à M. Bennett. Ce dernier avait manifesté son opposition au régime de péréquation en disant qu'il servait maintenant au Québec, une "province riche en ressources". Théoriquement, ces paiements avaient été instaurés pour aider les provinces économiquement faibles et dépourvues de ressources naturelles suffisantes.

M. Bourassa a rétorqué que le premier ministre de la C.-B. faisait preuve d'étroitesse d'esprit en se limitant aux paiements de péréquation, dans l'analyse de la redistribution des revenus. "On doit aussi examiner les avantages que les provinces retirent sur le plan de la politique monétaire, de la politique tarifaire et de la politique budgétaire", a noté le chef du gouvernement québecois.

A son avis, certaines provinces reçoivent "en proportion du budget, considérablement plus que la province de Québec".

De conclure M. Bourassa, les propos tenus par le premier ministre de la Colombie-Britannique sont inexacts et injustifiés.

Un avertissement aux délégués . . .

VICTORIA (J.G.B.) — Si la septième conférence des premiers ministres ne réussit pas à adopter une formule de modification de la constitution, les Canadiens pourraient bien attendre encore longtemps avant que les gouvernements puissent s'entendre sur cette importante question.

C'est l'avertissement que le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a servi, lundi, aux délégués de la conférence constitutionnelle alors qu'il a insisté sur l'importance pour que le pays se dote d'une formule de modification en plus de rapatrier l'AANB.

Selon le premier ministre, le Canada est, sous un certain point de vue, dans une situation unique, à savoir qu'il est le seul pays indépendant au monde qui ne puisse modifier sa propre constitution.

Tout en soulignant que le pays ne cessera pas d'exister si la conférence ne réussit pas à s'entendre sur une telle formule, M. Trudeau a déclaré: "Il pourrait toutefois s'écouler beaucoup de temps avant que ne se présente une autre occasion où nous - mêmes, ou les premiers ministres qui nous succéderont, pourront réussir".

D'ajouter M. Trudeau, "le problème n'est pas insoluble et la solution n'est pas loin".

Voulant sans doute calmer les craintes du Québec qui ne veut pas donner son assentiment à la formule avant d'obtenir des changements en matière de sécurité sociale, M. Trudeau a fait valoir qu'une formule d'amendement, équitablement conçue ne mettra pas fin aux changements constitutionnels et n'empêchera pas des améliorations futures.

"Elle facilitera plutôt, a-t-il dit, le changement et garantira le progrès pour l'avenir".

Fait important, une formule de modification permettrait de faire disparaître, une fois pour toutes, a dit M. Trudeau, "les reliquats d'une condition qui n'est pas digne d'un pays libre et indépendant.

M. Trudeau a insisté sur le fait que le Canada a été un des premiers dans l'Empire britannique à atteindre un statut qui a évolué peu à peu vers l'entière indépendance que nous connaissons aujourd'hui.

Et pourtant, après un siècle d'existence, le Canada ne peut toujours pas modifier les aspects fondamentaux de sa constitution.

L'Australie peut le faire, la Nouvelle-Zélande aussi. L'Inde, le Nigeria, la Jamaïque, toutes ces anciennes colonies britanniques devenues indépendantes peuvent modifier l'ensemble de leur constitution alors que le Canada, qui a ouvert la voie, doit demander au Parlement britannique de sanctionner sa décision.

A l'exemple de M. Trudeau, les premiers ministres ont insisté sur le besoin et l'importance de rapatrier la constitution.

La séance d'après-midi de la conférence, qui s'est déroulée derrière des portes closes, a d'ailleurs porté sur l'étude des technicalités de la formule d'amendement.

Les premiers ministres, dans l'ensemble, favorisent à quelques nuances près les divers articles de la formule préparée par la conférence de février dernier.

Les provinces des Prairies s'en prennent au Fédéral

Par PAUL LONGPRE

VICTORIA (PC) — Les Prairies ont profité, lundi, de l'ouverture de la conférence constitutionnelle de Victoria pour fustiger les politiques fiscales d'Ottawa, en attachant une importance très relative à l'aspect du rapatriement de la constitution canadienne.

"La disparité qui existe présentement entre les responsabilités des gouvernements provinciaux et leurs sources de revenus font du fédéralisme canadien une illusion", a déclaré le premier ministre créditiste de l'Alberta, M. Harry E. Strom, après avoir réclamé l'abolition des programmes à frais partagés fédéraux - provinciaux, accompagnée d'une compensation fiscale équivalente aux provinces.

Nous avons jusqu'à maintenant réussi à contrer les politiques désastreuses d'Ottawa, en matière économique, a-t-il soutenu, en bref, mais nous ne pourrons continuer à tenir tête seuls si le gouvernement fédéral "continue à suivre les avis de ses conseillers financiers actuels."

Le chef du gouvernement manitobain, M. Edward Schreyer, a renchéri sur ce plaidoyer implacable pour souligner tout l'odieux de la politique fédérale fondée sur l'acceptation d'une augmentation du chômage en vue de combattre l'inflation.

Au sujet des revendications du Québec pour un contrôle du domaine de la politique de sécurité sociale, M. Schreyer a déclaré qu'il comprenait très bien les frustrations des Québecois, sans toutefois accepter la substance même de leurs exigences.

Saskatchewan

En l'absence du premier ministre de la Saskatchwan, retenu dans sa province par une campagne électorale, le procureur général D. V. Heald a été le seul à attaquer de front les positions québecoises en matière de sécurité sociale.

Si la conférence devait accepter les propositions québecoises a-t-il dit, elle consentirait alors à émasculer le gouvernement fédéral, ce qui ne cadre pas du tout avec l'idée que les Canadiens de la Saskatchewan se font du Canada.

La monnaie, la fiscalité, et la survie du Canada . . .

Par JAMES NELSON

OTTAWA (PC) — Le ministre des Finances, M. Edgar Benson a souvent répété que l'autorité du gouvernement fédéral en matière de politiques monétaire et fiscale devait être maintenue dans l'optique de la survie du gouvernement central et du Canada.

Mais que sont les politiques monétaire et fiscale? Comment sont-elles menacées?

Il s'agit en fait des immenses leviers dont se sert le gouvernement pour exercer son influence sur l'économie, refrénant la croissance économique lorsqu'il craint l'inflation, ou l'accélérant dans le cas contraire.

La politique fiscale, en deux mots, consiste en l'imposition de taxes et en la distribution des dépenses, par le gouvernement. Le gouvernement fédéral constitue de loin la plus énorme taxe directe imposée aux revenus des contribuables et aux profits des entreprises. Il peut encourager ou décourager le mouvement des dépenses en passant généralement par le contribuable ou en diminuant ou en augmentant le tarif des taxes des entreprises.

Politique monétaire

De même, en termes ultra-simples, la politique monétaire est l'exercice du pouvoir du gouvernement sur l'approvisionnement en monnaie, et désormais la disponibilité des taux de crédit et d'intérêt.

La politique monétaire est, du moins en principe, contrôlée par la Banque du Canada, qui tend à fonctionner indépendamment du gouvernement, mais qui est finalement sujette à sa politique.

M. Benson traitera à la fois des questions fiscale et monétaire lors de sa présentation du budget aux Communes, vendredi.

Il y a un mois, il a dit estimer que la balance entre le tarif des taxes du gouvernement fédéral et celui des dépenses gouvernementales permettait de croire à une modeste amélioration de l'effondrement de l'an dernier — à la condition, toutefois que l'on n'y ajoute pas trop de stimulants, ce qui engendrerait une autre sorte d'inflation.

Au chapitre des affaires monétaires, les ministres des finances et les banques centrales, comme la Banque du Canada, sont habituellement moins explicites. Ils répugnent à dévoiler leurs plans longtemps à l'avance.

Au cours des dernières années, cependant, l'approvisionnement monétaire canadien a évolué par à-coups. On estime à environ 16 pour cent de plus que l'an dernier la monnaie qui circule ou qui est conservée dans les banques.

Baisse du taux d'intérêt

Cette abondance de monnaie a provoqué une baisse du taux d'intérêt pour les emprunts à court-terme, et le crédit est généralement abondant. Mais les taux d'intérêt n'en demeurent pas moins élevés dans le domaine des emprunts à long-terme.

L'augmentation des dépenses des gouvernements municipaux et provinciaux et leur influence sur l'économie constituaient une des principales craintes de M. Benson, au cours des dernières années.

Alors qu'Ottawa peut vouloir diminuer ses dépenses et reprendre souffle à l'intérieur d'une période de croissance particulièrement chargée, une grande partie de l'influence du gouvernement fédéral peut se trouver réduite à néant à cause d'une augmentation continuelle des dépenses provinciales et municipales. Lorsqu'Ottawa désire limiter les emprunts excessifs, les provinces et les municipalités peuvent se procurer des capitaux étrangers.

En 1948, le gouvernement fédéral accusait des dépenses de près de $1.9 milliard et détenait un excès de $760 millions, alors que les provinces et les municipalités, ensemble, avaient dépensé $1.5 milliard et enregistraient un déficit de $52 millions. En 1968, soit 20 ans plus tard, Ottawa a dépensé $10.8 milliards et marquait un déficit de $165 millions, tandis que les deux autres niveaux du gouvernement accusaient des dépenses de l'ordre de $13.7 milliards et avaient $25 millions à leur passif.

Le gouvernement fédéral se trouve maintenant en mesure de chiffrer ses dépenses par un quart de moins que celles des provinces et des municipalités, au lieu de un tiers de plus, comme il l'enregistrait en 1948.

M. Benson et ses conseillers en matière de politiques fiscale et monétaire craignent présentement qu'une hausse de la responsabilité des provinces et des municipalités ne déséquilibre la balance commerciale et ne porte préjudice à l'autorité fédérale.

La réforme de la loi d'assurance-chômage en vigueur le 1er juillet?

Par IAN PORTER

OTTAWA (PC) — La politique des livres blancs a fait un bond en avant lorsque la Chambre des communes a approuvé en dernière lecture, lundi, la refonte de la loi d'assurance-chômage soumise par le ministre du Travail, M. Bryce Mackasey.

Il y a un peu moins d'un an, M. Mackasey soumettait un livre blanc comportant une multitude de propositions préconisant une réforme en profondeur de la loi d'assurance - chômage instituée en 1941.

A moins que ne surgisse un obstacle imprévu de dernière heure au Sénat, la réforme devrait entrer en vigueur le 1er juillet, tel que prévu par le ministre du Travail dans son livre blanc.

Les premiers à bénéficier de cette réforme de l'assurance-chômage seront, bien entendu, ceux qui ont déjà droit aux prestations. Toute personne qui sera sans emploi le 1er juillet touchera des prestations s'élevant à $66 par semaine, au lieu de l'actuel maximum de $58. A compter du 1er septembre, le maximum sera porté à $100.

Protection accrue

Les prestations seront prolongées pour une durée allant jusqu'à 15 semaines pour les travailleurs qui sont en chômage par suite d'une maladie ou d'une grossesse, à la condition qu'ils aient versé des contributions pour une période d'au moins 20 semaines. Tout travailleur qui se trouvera en chômage après le 31 mai et qui comptera au moins huit semaines de contributions à son crédit aura également droit aux prestations d'assurance-chômage.

A compter du 1er janvier 1972, cette même protection englobera 1,200,000 travailleurs de plus de diverses catégories, notamment les instituteurs. Les employés d'hôpitaux et autres catégories d'employés, jusqu'ici exclus parce qu'ils gagnaient plus de $7,800 par année.

Qui paiera la note?

Cependant, avec le taux actuel du chômage, le projet de loi obligera le gouvernement fédéral à plus doubler ses contributions au fonds d'assurance-chômage.

A l'heure actuel, le gouvernement verse annuellement au fonds une somme de $176 millions, représentant 16 pour cent de l'ensemble des contributions, employeurs et employés se partageant également les 74 autres pour cent.

La nouvelle loi obligera le gouvernement a défrayer lui-même le coût de l'assurance-chômage lorsque le taux de chômage dépassera 4 pour cent de la main d'oeuvre nationale. A l'heure actuelle, le taux national du chômage au Canada s'établissant à 6.5 pour cent, il en coûterait $369 millions au Trésor fédéral.

Lors du débat final, aux Communes, lundi, M. Mackasey a soutenu que la nouvelle formule agira en quelque sorte comme stimulant pour forcer le gouvernement à réduire le chômage.

Fortin voudrait en savoir plus long sur les sociétés de la Couronne . . .

OTTAWA (PC) — Le député créditiste de Lotbinière, M. André Fortin, demandé au gouvernement fédéral de mettre sur pied un comité special d'études dont la fonction serait de renseigner les députés et le public sur les quelques $20 milliards que régissent les sociétés de la Couronne.

Présentant sa motion, lundi, aux Communes, dans le cadre des motions d'initiative privée, M. Fortin a précisé qu'il aimerait voir clair dans ce domaine où il se passe des choses plus ou moins correctes, ou de toute façon le gouvernement ne possède aucun contrôle.

M. Fortin a déclaré que le pouvoir des sociétés de la Couronne est tellement grand, qu'elles sont devenues, dans la pratique, une sorte de pouvoir parallèle au gouvernement.

Créatures du gouvernement, agissant dans des domaines spécialisés, les sociétés de la Couronne, a révélé le député de Lotbinière, ne peuvent être critiquées ou contestées et ne répondent pas aux plaintes formulées à leur endroit.

Rôle du comité

M. Fortin aimerait que le comité dont il suggère la création puisse étudier le statut des différentes sociétés ou corporations de la Couronne, le régime juridique des employés qui en font parti, le fonctionnement de chacune d'entre elles, leurs méthodes de financement, et, si elles sont productives.

Enfin M. Fortin souhaite que leur autonomie ne se limite pas à un rapport annuel, très souvent remis à un comité permanent de la Chambre.

Appuyée par M. Adrien Lambert, (PCS - Bellechasse), la motion a été critiquée par M.J. Cullen (L - Sarnia) qui a déclaré que, comme membre du Comité des dépenses publiques, il savait que les corporations de la Couronne s'étaient opposé à ce que l'Auditeur général du Canada puisse gérer leurs dépenses. M. Cullen a ajouté que ces dernières avaient demandé qu'un Auditeur, avec talents spéciaux, puisse examiner leurs dépenses.

Le but de cette initiative, a-t-il précisé, n'était pas de cacher quelque chose au public mais de conserver leur autonomie et être fidèles à la raison pour laquelle elles sont mises sur pied.

M. Colin D. Gibson (L-Hamilton-Wentworth) s'est rangé du côté de M. Fortin en donnant un exemple précis qu'il avait vécu avec le Canadien National. Il a révélé que cette corporation de la Couronne n'avait jamais oser prendre en considération une de ses demandes. M. Lambert, pour sa part, a demandé que le Comité puisse étudier si les deux races prédominantes au Canada, soit celle d'expression française et anglaise, sont bien représentées dans ces diverses corporations de la Couronne.

La guerre des stupéfiants a déjà fait 40 victimes

DETROIT (AFP) — Derrière les sept cadavres découverts dans la nuit de dimanche à lundi dans un sordide appartement-laboratoire de Detroit, il y a en a une quarantaine d'autres. Tel est en effet le bilan approximatif d'une impitoyable guerre que se livrent depuis un an à peine les "gangs" de stupéfiants dans la capitale mondiale de l'automobile.

Detroit, qui jusqu'à il n'y a pas longtemps, occupait un rang relativement modeste dans la liste de villes américaines touchées par le fléau, compte actuellement environ 20,000 toxicomanes, dont la grande majorité sont noirs. Cela représente un marché de quelque $350 millions. Aussi longtemps que trois bandes contrôlaient la distribution de la "poudre blanche", le sinistre commerce marchait sans accrocs spectaculaires. Mais le système a évolué petit à petit, s'est élargi et organisé selon un mode apparemment unique aux Etats-Unis. L'héroïne n'est pas vendue dans les rues, à Detroit. Le trafic se fait à domicile. Il y a d'abord des maisons de grossistes où les détaillants s'approvisionnent. Ces derniers ne revendent la "came" que dans leurs appartements les adeptes étant obligés de la "consommer" sur place. Cette précaution s'est avérée idéale pour éliminer les détectives déguisés en toxicomanes.

Fonctiounement

Pour s'établir à son compte, il suffit donc de disposer d'un appartement dans les "slums" et d'une once d'héroïne achetée sans difficultés, pour $800, chez un grossiste. Aux premiers clients payants qui ont goûté au rêve empoisonné sur place, on fait cadeau d'un ou deux grammes d'héroïne à condition qu'ils ramènent avec eux de nouveaux adeptes. L'appartement se remplit, la qualité de la marchandise baisse, les bénéfices du "taulier" augmentent. D'après des calculs qu'aucune statistique ne permet de vérifier, les profits qui représentent environ 100 dollars par semaine au début peuvent en moins d'un an atteindre plusieurs milliers de dollars (certains disent $10,000) par semaine.

Les citoyens devraient participer à l'administration de la justice!

OTTAWA — Un juge et un policier ont demandé, hier, la formation de comités de citoyens pour participer à l'administration de la justice.

L'agent Sidney Brown, président de l'Association des policiers canadiens et le juge Herman Litsky, de la cour du Bien-être de Calgary, étaient des panelistes au congrès canadien de la criminologie, qui se déroule présentement à l'hôtel Skyline.

Le président de l'Association des policiers a suggéré que des comités de citoyens pourraient être chargés de la surveillance d'anciens détenus. Choisis dans la communauté où vit l'ancien détenu, ces comités, selon l'agent Brown, auraient le pouvoir d'effacer le dossier criminel de ce détenu si ce dernier démontrait, au cours d'une période déterminée, qu'il avait su se réhabiliter.

Quant au juge Litsky, il voit dans les comités de citoyens une façon de combler l'écart toujours grandissant entre la communauté et les cours de bien-être. Selon le magistrat, des comités de citoyens pourraient assurer la liaison entre le tribunal et le public. Les citoyens, a-t-il continué, seraient chargés d'éduquer la population sur le rôle de la cour du bien-être et aussi de recommander des réformes au ministre.

Cette formule, de dire le juge Litsky, éliminerait l'apathie, la crainte et l'ignorance qui existe chez le public en ce qui a trait aux tribunaux chargés des jeunes délinquants.

Arguments psychiatriques

De son côté, le Dr C. K. McKnight, de l'Institut psychiatrique Clarke de Toronto, a affirmé que toute modification radicale du système pénitenciaire dépendait de la capacité à identifier un délinquant dangereux et à l'isoler.

C'est là toute la portée du rapport Ouimet, rédigé en 1969, a souligné le Dr McKnight.

Ce rapport, préparé par le juge Roger Ouimet, préconisait un système largement basé sur les arrestations et la détention.

Pour sa part, un psychiatre de Vancouver, M. A. M. Marcus, qui poursuit des travaux de recherche sur le délinquant sexuel, a déclaré que les scientifiques n'avaient pas encore établi les normes d'isolement de ce type "dangereux".

Un individu dangereux, a expliqué le psychiatre, donne souvent peu de signes d'hostilité sociale, tout en transportant des frustrations profondes.

"La plupart des meurtriers ne sont pas des criminels", a ajouté le Dr Marcus, ajoutant que la plupart des criminels d'habitude s'avèrent plutôt de "grandes nuisances" plutôt que des menaces pour la société.

Un autre psychiatre, le Dr Lionel Béliveau, de l'Institut Philippe Pinel de Montréal, doit présenter en septembre au gouvernement fédéral un rapport sur le délinquant dangereux. Ce rapport fera partie d'une série de trois études, les deux autres étant effectuées par le Dr Marcus et par le professeur Cyril Greenland de l'université McMaster, de Hamilton.

Nombreux problèmes

Les quelque 600 délégués qui assistent au congrès auront l'occasion, d'ici jeudi soir, de se pencher sur une foule de problèmes touchant la loi et les divers secteurs s'y rattachant.

Les délégués ont touché, hier, aux principes et buts qui devraient présider à la revision du Code pénal canadien; aux besoins changeants dans le domaine de la délinquance juvénile; au problème des Indiens devant la loi; au rôle de la police et du procureur de la Couronne et au rôle de la psychiatrie dans l'administration de la Justice.

Un des procureurs spéciaux embauchés par le Gouvernement pour assurer la poursuite dans les causes découlant de la Loi sur les mesures de guerre, Me Yves Fortier, s'est prononcé contre le recours à des lois d'exception, hier, au cours d'un panel.

L'ancien directeur de la sûreté de Montréal, M. Jean-Paul Gilbert, qui participait à un panel à titre de professeur de criminologie de l'Université de Montréal, a pour sa part eu à défendre le rôle des policiers dans les émeutes devant quelques jeunes délégués. M. Gilbert a quelque peu choqué certains sociologues, au cours de sa causerie, en insistant que les policiers ne devaient pas devenir des travailleurs sociaux.

Le procureur de la Couronne du comté de Carleton, Me John Cassells, était au nombre des conférenciers, hier après-midi.



(Photo Studio Impact)

C'EST DANS LE CADRE DU CONGRES CANADIEN DE CRIMINOLOGIE que le Solliciteur général du Canada, M. Jean-Pierre Goyer, remettait, hier, divers prix à des détenus d'institutions pénitentiaires du pays, lors d'une réception. Ces derniers tiennent pour la seconde année consécutive, une exposition de leurs différents travaux artistiques, qui vont de la peinture à la littérature. Le public peut visiter cette exposition dans la grande salle de l'hôtel Skyline jusqu'à jeudi. Organisée par la Société St-Léonard du Canada, la manifestation groupe plus de 100 oeuvres originales. Dans la photo, on peut voir M. Ken Wright, (à droite), recevant de M. Goyer le second prix de possible de pays. Enfin, précisons qu'une bourse de $2,000 sera accordée à un détenu jugé talentueux par la Société St-Léonard, bourse donnée par la compagnie Benson and littérature. On espère pouvoir présenter cette exposition dans le plus grand nombre Hedges.

Les policiers ne veulent plus jouer le rôle de procureurs

OTTAWA — Le président de l'Association des policiers canadiens a prôné, hier, la séparation des appareils policiers et judiciaire.

Prenant la parole devant 600 délégués réunis à l'occasion du congrès canadien de criminologie, l'agent Sydney Brown, de Toronto, a recommandé que les policiers et les tribunaux ne soient pas logés dans un même édifice.

Il a de plus demandé que l'on mette fin à la pratique voulant que des agents de police jouent le rôle de procureurs ou de procureurs adjoints dans des poursuites.

Le président de l'Association des policiers a de plus recommandé la mise sur pied dans chaque district judiciaire de centres de détention temporaire qui ne relèveraient pas de l'appareil policier. Ces centres, selon l'agent Brown, aurait un personnel à plein temps composé de juges de paix, de conseillers juridiques et de médecins.

M. Brown a aussi préconisé une réforme des prisons qui, selon lui, forcent les détenus à vivre dans l'oisiveté. La réhabilitation, a-t-il déclaré, doit être la préoccupation primordiale.

Enfin, de dire M. Brown, c'est la responsabilité des gouvernements de trouver des emplois convenables pour les détenus lorsqu'ils sont remis en liberté.

Stand commun

OTTAWA — Des éditeurs canadiens, tant anglais que français, ont pour la première fois décidé d'avoir un stand commun à la 16e Exposition internationale du livre qui se tiendra à Dallas (Texas) du 20 au 24 juin.

Ce stand sera commandité par le ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce avec la collaboration du Conseil supérieur du livre, représentant les éditeurs de langue française, et le "Canadian Book Publishers' Council", ceux de langue anglaise. Certains membres du Conseil et des indépendants y participeront également. Plus de 600 livres y seront exposés. Il y aura une foule d'ouvrages écrits et publiés par des Canadiens sur l'histoire, la géographie, les sciences sociales ainsi que des biographies et des romans.

L'étalage promet d'être haut en couleur et a été spécialement conçu pour créer une atmosphère canadienne dans la section internationale consacrée aux conférences à l'occasion de la "American Library Association Conference."

Le ministère a préparé deux catalogues: un pour les livres français et un pour les livres anglais. Ils sont présentés dans une attrayante pochette de vinyle et chacun contient des bons de commande pour faire venir des livres par la poste. Dans l'avant-propos, M. Jean-Luc Pepin, ministre de l'Industrie et du Commerce, encourage le public américain à accepter et à lire davantage les livres canadiens.

Sept mille dépliants seront postés aux acheteurs de quelques grandes librairies et aux bibliothécaires des universités, des collèges et des bibliothèques publiques et historiques.

C'est la première fois que le Ministère parraine la participation d'éditeurs canadiens à une exposition étrangère. Il s'agit d'une extension du programme de promotion des exportations du ministère de l'Industrie et du Commerce dont le but est d'aider l'industrie de l'édition à conquérir de nouveaux marchés.

Multi-Média au Saguenay?

CHICOUTIMI (PC) — Les habitants du Saguenay-Lac-Saint-Jean voudraient que leur région soit territoire-pilote pour Multi-Média, projet audio-visuel d'éducation des adultes.

De nombreuses organisations de la région, réunies à Chicoutimi, ont lancé un appel au premier ministre, M. Robert Bourassa, et à MM. Saint-Pierre et L'Allier, respectivement ministres de l'Education et de la Fonction publique.

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

La date limite pour la réception des demandes d'admission, à temps complet, aux programmes de baccalauréat offerts en 1971-1972 est le

2 JUILLET

Pour obtenir renseignements et formules de demande, s'adresser au

DIRECTEUR DES ADMISSIONS

Université d'Ottawa

OTTAWA KIN 6N5, Ont., Canada

Tél. 231-3930

Vos épargnes?

Dans votre intérêt, confiez-les à Guaranty, car:

Dans la plupart de nos bureaux, les heures d'affaires sont plus longues: vous pouvez encaisser ou déposer des chèques avec plus de commodité.

Vous pouvez ouvrir un compte combiné de chèques *(4% sur le solde semestriel minimum)* et d'épargne, pour simplifier toutes vos transactions.

Vous pouvez effectuer vos dépôts par la poste. *Nous payons l'affranchissement.*

Nous pouvons vous aider à résoudre tous vos problèmes de gestion financière.

Nous vous offrons toute une gamme de services en tant que compagnie fiduciaire.

Et car, actuellement...

L'INTÉRÊT EST DE 5%

(Intérêt annuel, calculé sur le solde mensuel minimum.) Si vous ne l'avez pas encore remarqué, ce taux est supérieur à celui offert par les banques à charte canadiennes!

Guaranty Trust
COMPANY OF CANADA

Capital et réserve: $33,000,000
Membre de la Société canadienne d'assurances-dépôts

109, rue Bank — 232-2691
Plaza Billings Bridge — 731-4220
Centre commercial St-Laurent — 745-1588
114, rue Principale, Hull — 771-6655

GT-71-16F

Gratis chez Gulf.* Authentiques pièces de monnaie du monde.

Commencez à collectionner les 20 dès maintenant.



Gulf Canada a réuni pour vous d'authentiques pièces ce monnaie de 20 pays différents.

Vous retrouverez, entre autres, la stotinka de Bulgarie, le pfennig d'Allemagne de l'Ouest, le centime suisse et le nouveau penny de Grande-Bretagne.

Ces pièces, réunies en collection, acquièrent une valeur de beaucoup supérieure à leur valeur réelle.

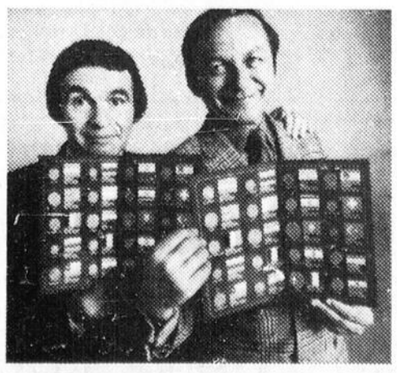
Les enfants et tous les collectionneurs en général s'amuseront à les examiner, à les classer et à les échanger. C'est un jeu captivant et éducatif.

Et le plus beau, c'est que ces pièces sont GRATUITES. *Vous en obtenez une avec chaque achat d'essence de $3.00 ou plus chez les détaillants Gulf participants.*

Pour rendre votre collection encore plus intéressante, le détaillant Gulf vous remettra gratuitement un luxueux album de collectionneur dans lequel chaque pièce a sa place, juste à côté du drapeau de son pays d'origine.

Commencez votre collection dès maintenant. Passez à la station Gulf et vous recevrez votre album de collectionneur en même temps que votre première pièce de monnaie.

Et bonne collection!



Ce luxueux album de collectionneur est également gratuit.

(Offre de lancement. Quantité limitée.)

**une pièce avec chaque achat d'essence de $3.00 ou plus.*

Chez les détaillants Gulf seulement.

Gulf

On n'a pas les deux pieds dans la même bottine.

Écoles séparées d'Ottawa: budget légèrement supérieur aux prévisions

par Jacques MARTEL

OTTAWA — Durant son année financière qui a pris fin le 31 décembre 1970, le Conseil des écoles séparées d'Ottawa a encaissé $22,492,071 et n'a pas dépensé un dollar de plus.

C'est ce que révèle le compte-rendu des activités administratives du conseil scolaire présenté, lundi soir, par deux firmes de comptabilité.

Dans ses prévisions budgétaires, le conseil scolaire avait prévu des revenus de $22.2 millions et des dépenses identiques. Il a donc manqué la cible par quelque $200,000.

Le ministère ontarien de l'Education a sans aucun doute été la plus importante source de revenus, versant $16.2 millions dont $15.5 millions sous le chapitre des subventions statutaires.

L'imposition foncière s'est révélée la deuxième en importance: $5.3 millions. De cette somme, $5.2 millions ont été encaissés grâce à l'imposition initiale. Si l'on y ajoute l'imposition excédentaire ($38,400), l'imposition supplémentaire ($43,500) et les contributions tenant lieu d'impôts ($64,900), ont rejoint l'imposition globale.

Les frais de scolarité et les loyers que les autres conseils scolaires ont dû payer aux Ecoles séparées d'Ottawa ont rapporté à celles-ci $485,800. Quant aux frais de scolarité des particuliers, ils ont atteint $36,500.

La vente des classes mobiles, le produit des assurances, les revenus des cafétérias, les loyers, les ventes de matériel didactique et les "intérêts gagnés", classés dans le poste "autres revenus", ont enrichi le Conseil scolaire de $286,600.

La municipalité d'Ottawa a connu une imposition excédentaire de $47.642. En effet, le CESCO y a recueilli des impôts évalués à $4,784 millions et n'y a dépensé que $4,737 millions.

Vanier, quartiers un et trois, a aussi été taxée plus qu'elle a reçu. L'imposition ayant été de $354,717 et les dépenses réelles s'étant élevées à $322,228, l'excédent s'est chiffré à $32,489.

Dans le quartier quatre de Vanier, par contre, l'imposition a été déficitaire de $36,361. On y a dépensé $143,338 alors que l'imposition ne rapportait que $106,977.

Il en a été de même du village de Rockliffe où une imposition déficitaire de $5,361 a été enregistrée. Dans ce cas-ci, les dépenses ($31,942) ont été supérieures aux revenus ($26,581).

D'autre part, les surplus ou déficits de fonctionnement des Commissions scolaires, au premier janvier 1970, ont été modifiés pour refléter des transactions de 1969 découvertes en 1970.

Il est prévu que ces redressements seront considérés dans le rapport des arbitres nommés par le Conseil selon les exigences de l'article 86 du "Separate Schools Act" pour évaluer et régulariser de façon équitable les actifs et les passifs de ces cas.

Les déficits s'établissent comme suit: Commission des écoles séparées d'Ottawa ($32,620), Commission des écoles séparées de Vanier, quartiers un et trois ($65,855) et Commission des écoles séparées de Vanier, quartier quatre ($77,339).

Les dépenses

L'"instruction" est le poste qui a coûté le plus cher, soit $13.3 millions. Sans ce poste sont notamment groupés les "traitements" ($12.3 millions), "approvisionnements et services" ($668,000), etc.

Le service de la dette, pour sa part, a nécessité un déboursé de $3.1 millions dont un peu plus de $3 millions à la "dette obligatoire".

Les frais de fonctionnement ont coûté, eux, $1.3 million. A ce poste, les salaires ont totalisé $621,100 et les "approvisionnements et services", $490,500.

Les "autres dépenses" se sont élevées à $1.3 million dont $700,000 uniquement "à la réserve pour fonds de roulement". L'achat de classes mobiles ($225,000) et la rénovation de certaines écoles $195,700) constituent aussi les item les plus coûteux de ce poste.

Tous les autres postes ont nécessité des déboursés inférieurs au million de dollars. Il en est ainsi des "services éducatifs auxiliaires" ($947,300), des "frais d'entretien" ($933,900), de l'"administration générale" ($659,000), du "transport" ($544,800) et des "services d'assiduité, de santé et d'alimentation" ($128,600).



(Photo Studio Impact)

L'ART DE LA MEDAILLE au Canada n'est pas tellement répandu, mais il est quand même très vivant comme ne manqueront pas de le constater ceux qui visiteront, au cours des prochains jours, à la Bibliothèque nationale, l'exposition que tiennent dix médailleurs canadiens contemporains. Le gouverneur général, M. Roland Michener, et son épouse, inauguraient cette exposition rarissime, lundi après-midi. Le couple vice-royal s'entretient avec Mme Dora de Pédery Hunt, sculpteur, dont les oeuvres font partie des collections permanentes de galeries d'art à travers le monde.

Nominations en série . . .

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, a annoncé, hier, la nomination de 55 membres, au sein dup nouveau Conseil canadien des normes.

Le Conseil canadien des normes a été mis sur pied en octobre dernier aux termes d'un projet de loi adopté par les Communes.

Un homme d5affaires de Montréal, M. Jean-Claude Lessard, est le président de cet organisme, ayant été nommé le 6 novembre 1970.

Parmi les nominations, on en compte deux au comité d'administration, MM. L. G. Lilley, d'Ottawa, directeur de l'Association canadienne des normes, qui sera le vice-président du Conseil et Andrew Kniewasser, premier sous-ministre adjoint au ministère de l'Industrie et du Commerce.

Le Conseil canadien des normes, à signalé M. Pepin, sera indépendant du gouvernement dans ses politiques, mais il devra rendre des comptes devant le Parlement des dépenses des deniers publics mis à sa disposition.

Selon la loi, le Conseil est chargé d'encourager et de coordonner la normalisation volontaire au Canada et la participation du Canada aux organismes internationaux de normalisation volontaire.

M. Pepin a tenu à préciser que le Conseil ne remplacera pas les bureaux de normes existants, mais travaillera de concert avec eux pour encourager l'élaboration et l'emploi de normes volontaires.

Les 14 Québecois nommés au Conseil sont: pour une période de trois ans, MM. Bernard d'Amour, de Chateauguay, Palmer Ernest Savage, de Montréal, Robert A. Joss, de Montréal, Jean-Henri Picard, de Montréal, et Raymond Morrissette, de Sillery.

Pour une période de deux ans, MM. Gérard Fecteau, de Cap-Rouge, Jean - Guy Beauchemin, de Lucerne, William Bruce Dodd de Montréal, Bernard-Robert Lachapelle, de Montréal, et Lionel I. Rubin, de Montréal.

Pour un terme d'un an: MM. Joseph - Camille Roland Désourdy, de Cowansville, Gerald Spitzer, d'Hampstead, Cornelius Neufeld, de Pointe - Claire et Mlle Huguette Plamondon, de Montréal.

Programme d'études indiennes-esquimaudes

SUDBURY — En septembre 1971 l'université Laurentienne offrira pour la première fois un programme d'études interdépartementales indiennes - esquimaudes. Il existait un cours en études indienne depuis deux ans et ce cours est à la base du nouveau programme dans lequel participent huit départements de l'université. Un étudiant peut maintenant obtenir un baccalauréat avec concentration dans cette matière.

Le but de ce programme est de sensibiliser l'étudiant aux problèmes auxquels font face les premiers habitants du pays, et aussi de souligner les réalisations et les valeurs qu'ils ont à offrir à notre communauté. Les départements de biologie, d'anthropologie, d'histoire, de linguistique de géographie, de philosophie, de sciences religieuses et de sociologie, et peut-être d'autres encore participeront au programme en aidant les étudiants à pénétrer les expressions culturelles, spirituelles, les problèmes historiques, le renouveau du mode de vie et de la langue des indiens et leurs aspirations dans le monde d'aujourd'hui.

Le professeur Newbery, chargé du programme, croit que le programme devait être mis sur pied à tout prix parce qu'il se fonde sur la contribution des premiers habitants du Canada, et sur les problèmes écologiques et sociologiques d'aujourd'hui. Il a fait remarquer que la vue spirituelle de la vie qui a inspiré les Indiens et qui s'est exprimée dans leurs arts et leur littérature orale pouvait aider à guérir différents malaises rencontrés par la société industrielle.

En plus de différents cours reliés à ce programme d'études, un séminaire de coordinaoitn aura lieu chaque semaine dans le but de conserver l'unité des études et de les centrer sur les objectifs principaux du programme. Le programme lui-même sera administré par un comité composé de représentants des départements intéressés des étudiants et de la communauté. Par le seul moyen du séminaire, les étudiants inscrits dans ce programme auront l'occasion de donner une forme et une direction à leurs études.

Construction domiciliaire: une bonne année en perspective

par Denis LORD

OTTAWA — Si l'on en croit les statistiques publiées depuis le début de 1971 sur le marché de l'habitation et la construction domiciliaire, il semble que l'année sera plutôt florissante pour l'industrie de la construction au Canada, principalement dans le secteur des logements unifamiliaux.

C'est du moins l'avis du président de l'Association canadienne du logement et du développement urbain, M. Harold Shipp, qui a fait part de ces prévisions optimistes, lundi, devant les membres de la section d'Ottawa de l'organisme.

Les trois premiers mois de l'année, a dit M. Shipp, ont donné lieu à une nette augmentation des ventes de résidences unifamiliales. Parallèlement l'inventaire des maisons et duplex complétés mais non occupés a considérablement diminué durant la même période, ce qui indique une hausse de la demande à travers le pays pour ce type de logement.

Il semble en effet que le public cherche de plus en plus à devenir propriétaire de son lieu de résidence, que ce soit en achetant une propriété ou en achetant, à beaucoup moins de frais, un appartement, selon la formule de plus en plus en vogue du condominium. Cette tendance se manifesterait d'ailleurs tant aux Etats-Unis qu'au Canada.

Les prix vont augmenter

Selon M. Shipp, les acheteurs se hâtent depuis le début de l'année, car ils pressentent que les prix des logements vont augmenter d'ici la fin de l'année.

Pour lui, une hausse du prix des logements paraît en effet inévitable, puisque les coûts de construction augmentent sans cesse, tant au niveau du coût des terrains, des salaires que des matériaux de construction.

Ces coûts croissants auront selon M. Shipp deux conséquences principales: d'une part, les constructeurs augmenteront le prix final de leur produit et, en second lieu, ils tenteront quand même de minimiser les majorations de prix en réduisant la grandeur des terrains et des maisons elles-mêmes, et en coupant sur les services offerts sans supplément de prix.

L'entreprise privée

Le président de l'Association des constructeurs a par ailleurs réitéré à plusieurs reprises sa foi dans l'entreprise privée comme moyen de fournir les meilleures habitations aux meilleurs prix et dans les plus courts délais.

Ainsi, a-t-il déclaré, l'industrie a réussi à mettre sur le marché des logements pour un prix de $9,150, notamment par la construction d'immeubles vendus en condominium, dans la banlieue de Montréal. L'essor de cette forme d'habitation rend selon lui la propriété domiciliaire à la portée du travailleur qui gagne $3,800 par année.

L'influence sur le pouvoir

Dressant un tableau de l'histoire récente de l'association qu'il préside, M. Shipp a d'autre part rappelé la forte influence que réussissent à exercer les constructeurs sur le gouvernement fédéral.

Plusieurs des recommandations formulées par l'association, a dit le président, sont en effet devenues en peu de temps parties de la législation. Il cite ainsi la hausse du montant des prêts à la construction domiciliaire, qui est passé à $25,000; la hausse de 90 à 95 pour cent de la part du coût du terrain applicable à un prêt, dans les projets de construction de logements à prix modique, de même que les nouvelles dispositions quant aux taux d'intérêts sur les hypothèques.

Ce sont là des exemples, a-t-il déclaré, de ce que le Gouvernement prête maintenant l'oreille "aux bons conseils" sur l'industrie de la construction.

Sombre histoire de sang

SAINTE - HYACINTHE (PC) Sombre histoire de sang au Palais de Justice de St-Hyacinthe à l'audience du procès des présumés gangsters auxquels la Couronne reproche l'attaque à main armée de la Place Drummond, à Drummondville.

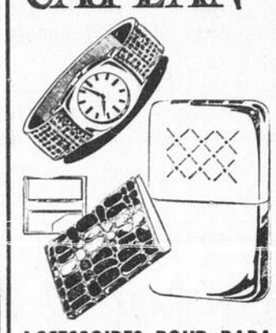
Un expert de l'Institut de médecine - légale de Montréal, M. Pierre Boulanger, a expliqué les diverses analyses qu'il a faites sur la banquette d'une voiture Buick rouge. Il y a trouvé des traces de sang séché qui se sont révélées être du groupe A. Une autre analyse sur la banquette de l'auto - patrouille No 6 de Drummondville a démontré qu'il y avait là aussi du sang séché du groupe A. Enfin, M. Boulanger a analysé le sang d'un prévenu, Léopold Verreneau, qui est du groupe A rhésus positif.

M. Boulanger a également comparé des cheveux trouvés dans une cagoule et ceux de Verreneau et ces cheveux avaient les mêmes caractéristiques.

Contre - interrogé par Me Yves Mayrand, avocat de Verreneau, M. Boulanger a reconnu que le sang A Rh positif se retrouvait dans 40 pour cent de la population blanche. Pour les cheveux, des ressemblances se retrouvent dans 30 pour cent de la population.

Le procès continue.

CAPLAN



ACCESSOIRES POUR PAPA

Vous découvrirez de magnifiques cadeaux pour la Fête des pères à la Boutique de la bijouterie chez Caplan. Choisissez parmi un vaste assortiment de briquets, $4.98 à $12.98; montres, $12.95 à $29.95; portefeuilles à $4.39 et rasoirs électriques de $24.95 à $34.95.

REZ-DE-CHAUSSEE

Rue Rideau . . 235-3381

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM

Une innovation pour les dentiers

Une crème plastique révolutionnaire pour ceux qui portent des dentiers

Pour la première fois, la science offre une crème adhésive plastique pour aider à tenir en place les dentiers — adaptés à la gencive supérieure ou inférieure — *mieux que jamais*! Elle forme une membrane élastique qui aide à tenir les dentiers *plus fermement pendant des heures*!

C'est FIXODENT™ — la nouvelle crème facile à utiliser qui fait tenir les dentiers plus fermement tout en vous assurant un plus grand confort.

Et la crème FIXODENT est si souple que vous pouvez mordre avec plus de force, mieux mâcher les aliments et manger de façon plus naturelle. Une seule application aide à tenir les dentiers en place pendant des heures.

Avec FIXODENT, c'est presque comme si vous aviez vos vraies dents. La crème adhésive pour dentiers FIXODENT.

A TORONTO

L'hôtel King Edward Sheraton

Au coeur du monde des affaires et des spectacles. Près des centres artisques O'Keefe et St. Lawrence. Sept restaurants et bars-salons dont la réputée "Victoria Room". Locations à Ottawa par téléphone à 236-2270.

SHERATON MAKES IT HAPPEN

Appelez. Ou demandez à votre agent de voyage d'appeler pour vous.

SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS. A WORLDWIDE SERVICE OF ITT

Après la "Voiture sport de l'année" il y a la Datsun 1600.



Le magazine Road Test a classé la Datsun 240-Z "Voiture sport de l'année". D'autres revues et chroniqueurs dans le domaine de l'automobile ont éte aussi élogieux à l'égard de la plus racée des Datsun. Non seulement la gagnante du rallye Safari est-africain de 1971 est-elle belle à voir, elle fait aussi ses preuves sur la route. Et, à $4,260*, c'est presque donné.

Il y a aussi une autre Datsun qui s'est mérité les honneurs dans grand nombre de railyes et elle coûte moins cher. Il s'agit de la Datsun 1600 . . . ce que vous pouvez vous procurer de mieux après la 240-Z.

Pour environ $2,235* vous obtiendrez avec la Datsun 1600 un moteur à 5 paliers, à arbre à cames en tête. Elle va du point mort à 60 milles à l'heure, en 14 secondes. Elle possède une suspension arrière indépendante, des freins avant à disques et une boîte à 4 vitesses synchronisées (il y a aussi une transmission automatique en option). Et la Datsun 1600 a, elle aussi, gagné le rallye Safari est-africain en 1970.

Passez chez le concessionnaire Datsun le plus près de chez vous et demandez-lui de faire un essai de route de l'une des gagnantes Datsun. Vous aurez le choix de différents modèles. Mais quel que soit le modèle que vous choisirez, vous saurez pourquoi nous sommes fiers de dire que, la Datsun, c'est la plus avantageuse de toutes.

La plus avantageuse de toutes

DATSUN
PRODUIT DE NISSAN

* Prix de détail suggéré F.A.B. Montréal, Vancouver, Toronto, Halifax. Plus transport, plaques et taxe provinciale s'il y a lieu.

JACK SAMUELS GARAGE LTD.
1277, rue Wellington, Ottawa, Ontario
Tél. : 728-5849

DON MANN MOTOR SALES LIMITED
560, rue Rideau, Ottawa, Ontario
Tél. : 233-9345

BANK STREET DATSUN
1813, rue Bank, Ottawa, Ontario
Tél. : 731-8816

BELLWOOD MOTORS
Route #16, C.P. 71, North Gower, Ontario
Tél. : 692-4051

LE BLANC MOTOR SALES ENR.
267 Notre-Dame, Gatineau (Hull), P.Q.
Tél. : 663-9237

FAIRWAY SALES & SERVICE LTD.
280, rue Bethanie (Route 8), Lachute, P.Q.
Tél. : 562-5266

Il y a plus de 1,100 concessionnaires Datsun au Canada et aux Etats-Unis.

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa

Vice-président administratif et directeur général:
Aurèle Gratton

Rédacteur en chef :
Marcel Gingras

Trésorier :
Jean-Robert Bélanger

Les commissaires au transport

La Communauté régionale de l'Outaouais devra désigner, ces jours prochains, les adjoints de M. Pierre Caron à la Commission de transport. Son choix n'est peut-être pas encore arrêté, mais les noms de deux candidats au moins nous sont connus, ceux de M. Armand Turpin, ancien maire de Hull, et de M. Jacques Poulin, maire de Gatineau.

Les deux hommes sont respectables et respectés, et tous deux connaissent fort bien la région que la Commission sera appelée à desservir, M. Turpin en particulier, à cause de son passage au Conseil économique de l'Outaouais. Il en va d'ailleurs de même de M. Pierre Caron dont nous avons critiqué la nomination à la présidence. L'étendue des qualités et des connaissances des trois hommes peut être discutable, mais ce n'est pas l'objet du présent éditorial.

Ce qui inquiète et déçoit, c'est le mode des nominations. A quelque poste que ce soit, l'homme choisi peut sembler et même être le plus excellent, mais s'il est nommé ou paraît être nommé par faveur politique, on peut s'inquiéter. Dans tous les postes de cet ordre, voire à la magistrature, les gouvernements devraient toujours procéder par concours. Ils s'éviteraient ainsi les critiques de l'opinion publique et ils découvriraient peut-être des hommes meilleurs encore que ceux sur lesquels leur choix se porte.

Dans le cas qui nous occupe, il est sans doute trop tard pour procéder de cette façon, mais la vie ne se termine pas demain.

Marcel GINGRAS

Le tribut à César

On ne peut éviter de comparer le discours que le ministre des Finances doit prononcer vendredi sur la réforme fiscale au pronostic du médecin à la suite d'un examen médical approfondi. A quelle ablation nouvelle le public devra-t-il se soumettre, à quel régime, à quel serrement de ceinture devra-t-il s'astreindre pour le sain équilibre de ses besoins et de ses revenus? M. Benson se penche depuis des mois sur le rapport Carter et les recommandations des experts afin de rendre plus juste le fardeau des impôts. Nous saurons dans quelques heures les résultats de son enquête.

Deux considérations peuvent influer sur la législation qu'il doit proposer. Il est possible que la proximité relative des élections générales affecte les décisions ministérielles, et qu'on finisse par ordonner une potion plus agréable au goût, telle qu'une réduction des impôts pour les classes les moins favorisées, en somme une solution électorale. Il est prévisible que la conférence de Victoria aura sa répercussion sur les mesures à prendre pour répondre aux exigences de plus en plus insistantes des provinces, sans risquer pour autant de trop affaiblir le pouvoir fédéral. Comment concilier des réclamations toujours plus agressives avec les capacités de payer des contribuables sous l'autorité d'un gouvernement central qui n'a pas l'intention de renoncer à ses prérogatives?

Ce qui rend la situation encore plus complexe c'est le lourd appareil de notre système d'imposition. Le fédéral réclame le titre et la fonction de grand argentier du pays. Tour à tour, cependant, le pouvoir central, les provinces et les municipalités s'abattent avec un appétit vorace sur les payeurs de taxes. On laisse entendre que la législation nouvelle comporte plus de mille pages. Soumise à des députés désireux, comme chacun, d'oublier les tapis verts des Communes pour les prés verts des vacances, ce document risque fort de taxer la patience et des parlementaires et du public.

Les prévisions les plus plausibles sont que l'exemption de base des contribuables canadiens deviendra plus réaliste. Elle montera de $1,000 à $1,400 pour les personnes seules, et de $2,000 à $2,800 pour les couples mariés. Il s'agit de la première revision de l'exemption depuis 31 ans. C'est dire que les cheminements de la loi sont imprévisibles et lents. Le taux d'imposition diminuerait sensiblement pour le contribuable à faible revenu, de sorte que 700,000 Canadiens seraient désormais exempts d'impôt, et plusieurs milliers verraient allégé le fardeau qu'ils doivent verser à César.

Afin de compenser les pertes entraînées pour le trésor par ce dégrèvement d'impôt, on croit que M. Benson s'attaquera à un domaine privilégié, et qu'il taxera les gains de capitaux, c'est-à-dire les revenus qui ne sont pas le fruit du travail. Cette taxe a été recommandée par le Livre blanc publié par le Gouvernement. Elle est réclamée à grands cris par le NPD, par les syndicats ouvriers, par tous les politiciens de gauche. Nuira-t-elle à la marche normale des affaires et à l'expansion de nos industries et de nos mines? Le Gouvernement, personnifié en l'occurrence par le réformateur sympathique qu'est "papa" Benson, le sait mieux que nous.

La réforme de notre politique fiscale répondra-t-elle enfin au chômage et au coût galopant de la vie qui continuent de sévir? Il n'est pas équitable de taxer le peuple pour que son argent soit dilapidé en dépenses exorbitantes et injustifiées, comme celles dont se plaignait dans son récent rapport l'auditeur-général, M. Henderson, ou qu'il aille en subventions à des maisons qui demain fermeront leurs portes après avoir empoché les profits et les prébendes. Il faut créer des emplois pour les jeunes, et répondre aux aspirations régionales, telles qu'exprimées par les gouvernements provinciaux, — si l'on veut redonner à la nation vigueur et santé. Le pays ne s'attend pas à des miracles, mais il ne veut pas non plus de mirages.

Fulgence CHARPENTIER

De notre correspondant à Londres

Rivalité linguistique dans le Marché commun

par John DINGLE

Colonisé depuis ma jeunesse par :et impérialisme culturel français dont on parle beaucoup depuis que le président Pompidou livre la bataille des langues, je me trouve dans une grande confusion d'esprit. Devrais-je chercher à me décoloniser?

Ce qui complique encore singulièrement la chose, c'est que la lecture, pendant mon adolescence, de "Scènes de la vie future" de Georges Duhamel m'a fait participer très tôt à cet effroi des Etats-Unis qui est à la mode depuis que les prévisions de l'académicien français ont été nettement dépassées.

J'apprécie donc bien la différence qui existe encore entre la culture dont j'hérite et celle d'outre-Atlantique.

Que M. Pompidou veuille maintenir la place du français, c'est fort compréhensible; c'est un service qu'il rend à la francophonie et, étant donné le poids des Etats-Unis, pour ne pas parler du Royaume-Uni (de ce qu'on appelle l'ancien Commonwealth, de l'Inde, du Pakistan, de l'Afrique anglophone, etc.), il s'agit évidemment d'un service fort nécessaire, qui l'eût été bien plus encore si les Anglo-Américains avaient eu le même souci que la francophonie de la communauté de langue. Un Britannique qui a dans les veines la tradition d'une politique de l'équilibre des pouvoirs peut évidemment pencher en toute tranquillité pour la francophonie. M. Pompidou invoque l'argument de l'hégémonie culturelle de l'Europe, mais il a aussi admis M. Heath dans cette Europe et l'on peut se demander, au cas où l'histoire de l'Amérique du Nord aurait été l'inverse de ce qu'elle a été, comme cela aurait pu bien se produire, si M. Pompidou aurait tiré argument contre le français de son rayonnement extra-territorial.

Je me trouve donc contraint à faire très respectueusement observer que, malgré la clarté française, le président fait une confusion. Il y a deux aspects théoriquement possibles d'une invasion éventuelle par la langue anglaise du territoire revendiqué par le français. L'un dépend de circonstances indépendantes de la volonté française et concerne la puissance d'attraction d'une langue commerciale et scientifique. La seule façon de la contrecarrer effectivement serait de multiplier les francophones, c'est-à-dire ceux dont le français est la langue maternelle, de telle sorte qu'ils soient non seulement aussi nombreux que les anglophones, mais qu'ils aient ensemble une puissance commerciale du même ordre, ce qui est tout à fait impossible, étant donné que les Etats-Unis existent et que même les adeptes de la doctrine *Fortress America* ne prônent pas une retraite suffisamment complète pour permettre aux Français ce rayonnement-là.

Le deuxième aspect est lui aussi indépendant en principe du développement du Marché commun. Il s'agit de l'extension de la culture française. Les Anglais ne profiteront certainement pas de leur adhésion pour défendre à l'Alliance française d'installer des instituts français partout dans le monde et d'exporter des instituteurs et des professeurs, genre d'entreprise dans laquelle les Anglais ne brillent pas à cause de leur paresse intellectuelle, mais qu'ils admirent chez les autres et qu'ils ont parfois la velléité d'imiter. D'un autre point de vue, cependant, quand on parle de "langues étrangères" en Angleterre, on pense avant tout au français, lequel a là première place dans les programmes des écoles presque au même degré que l'anglais en Scandinavie. Ceci a conduit un journaliste anglais à demander avec malice au président Pompidou: "Pourquoi ne pas chercher la francophonie là où elle existe — en Angleterre?". Il s'agissait sans doute d'une plaisanterie, mais elle deviendra plus sérieuse avec l'amélioration de l'étude des langues en Angleterre et l'abaissement de l'âge où elles sont enseignées. Aujourd'hui on fait très souvent du français dans les écoles primaires en Angleterre.

Le français prioritaire

Les Français veulent que leur langue demeure par priorité la langue de travail de la Communauté lorsque l'anglais aura pris sa place parmi les langues officielles, mais ici, ce sera sans doute la logique des choses qui s'imposera. Les langues de travail des fonctionnaires de la Communauté et de MM. les ministres seront celles où ils se trouveront le plus à l'aise, et à ce propos il faut rappeler que les interprètes sont neutres. Ainsi, si les Anglais font plus d'efforts en matière linguistique que les Français, le français aura gain de cause. Pour ma part, j'ai eu l'avantage insigne d'avoir des amis français extrêmement paresseux à cet égard. Quand les experts discutent de l'avenir de tout le monde, il vaut mieux qu'ils se mettent sur le terrain linguistique qui leur est personnellement le plus propice. C'est pourquoi M. Déniau et son confrère allemand ont, dit-on, l'habitude de parler anglais ensemble. La langue de travail dépend bien plus des individus que de la volonté gouvernementale.

A mon sens, deux aspects connexes de cette petite querelle des langues n'ont pas encore été suffisamment approfondis. Quand j'ai récemment fait valoir à un confrère anglais que le français aurait quand même beaucoup d'avantages comme langue juridique et officielle de la Communauté, il ne disait pas non. "Mais n'oubliez-pas, a-t-il ajouté, que ce sont seulement les Anglais qui parlent de *gentlemen's agreement* (c'est-à-dire, d'accord non écrit). Il se peut que l'usage de l'anglais fasse en sorte que la Communauté devienne moins soucieuse des textes et plus soucieuse de l'essentiel." On reconnaît là un certain orgueil, mais il y a aussi un grain de vérité et son propos rejoint celui, avancé avec plus de sérieux, par un juriste anglais. "Ce que nous pouvons offrir éventuellement de plus précieux à la Communauté, a-t-il dit, c'est la notion de la loi commune (common law)." La *common law* est la loi non pas législative et écrite mais coutumière telle que l'a forgée la pratique des cours, avec la contribution d'éminents juristes, et elle a comme base essentielle un certain bon sens chrétien hérité du moyen âge. Elle donne à la jurisprudence anglaise une flexibilité qui serait impossible dans un code fait uniquement de textes écrits rigides, mais en même temps elle apporte dans le système judiciaire suffisamment de précision pour qu'il ne soit nullement arbitraire.

L'imprécision l'emporte

Le français semble revendiquer encore le statut de langue diplomatique qui fut incontestablement le sien au temps jadis, en partie à cause de sa grande précision. Sans renier cet avantage, il convient de rappeler qu'entretemps la diplomatie s'est beaucoup dégradée. Il n'y a qu'à citer l'exemple de la résolution 242 du Conseil de Sécurité dont certains des auteurs se targuent d'avoir introduit une imprécision volontaire qui n'existe pas dans le texte français. Une telle inexactitude était sans doute impossible pour des rédacteurs français.

On touche là l'un des avantages et des inconvénients de l'anglais, langue qui est capable de précision mais qui se prête volontiers à l'imprécision. C'est ici que M. Pompidou fait appel au chauvin anglais que je redeviens de temps en temps par atavisme. Quand on donne la parole aux diplomates et aux personnalités américaines, j'ai bien l'impression que dans la langue anglo-américaine, c'est l'imprécision qui l'emporte.

(Copyright BIP)

L'opinion des autres

Des parasites sociaux

par Roger BRUNEAU

Depuis la fin de la dernière guerre mondiale, mais surtout depuis une dizaine d'années, un grand accent est mis par les Etats sur la réalisation de mesures sociales. Au Québec et au Canada le nombre et l'importance de ces mesures se multiplient constamment: allocations familiales fédérales et provinciales, pensions de vieillesse, allocations de toutes natures pour mères nécessiteuses, handicapés, etc., prestations de chômage, de déplacement des travailleurs, assurances santé, hospitalisation, et nous en passons, sans compter de nouvelles mesures qu'on s'apprête à appliquer dans un avenir plus ou moins rapproché.

Ainsi, nous avons acquis une sécurité qui faisait défaut autrefois. Aujourd'hui, celui qui perd son emploi peut se consoler parce qu'il pourra toucher certaines prestations qui lui permettront de vivre en attendant de trouver un autre emploi; s'il n'y parvient pas dans les limites fixées par la loi, il pourra ensuite compter sur l'assistance sociale ou s'inscrire à des cours de recyclage pendant lesquels on pourvoira à sa subsistance et à celle de sa famille. Qu'un homme devienne invalide et il aura droit sur des allocations spéciales, aux traitements hospitaliers et médicaux sans frais. Les parents désireux de faire instruire leurs enfants recevront des allocations familiales fédérales, puis provinciales; leurs enfants auront droit à des bourses, à des prêts pour accéder à l'enseignement supérieur; les orphelins seront pris en charge par les services sociaux, les institutions spécialisées, ils auront droit aux mêmes avantages éducationnels que les autres enfants. Les veuves pourront toucher des allocations conformes à leurs besoins, en plus de recevoir pour elles et leurs enfants, des rentes acquises par l'époux durant sa vie.

Dans tout cela, protestera-t-on, il n'y a pas de grand luxe; c'est une faible pitance qui permet de survivre simplement. Bien sûr, mais c'est mieux qu'une assurance qui vous autorise à crever paisiblement au milieu d'une société prospère et de gaspillage. Sans oublier que des oeuvres de charité vont souvent combler les besoins de plusieurs familles et semer un peu plus de bonheur chez les déshérités de la vie.

On ne peut qu'applaudir toutes ces mesures sociales qui permettent à l'être humain de se sentir plus en sécurité, de vivre plus dignement sa vie même dans le dénuement. On ne voudrait pas, pour tout l'or au monde, revenir aux anciens systèmes où les personnes dans le besoin devaient s'agenouiller devant les hommes politiques et publics pour obtenir leur pitance. On ne voudrait pas revivre une époque où l'on voyait dans chaque quartier, dans chaque village, des pauvres en haillons peiner durement et s'humilier continuellement pour obtenir quelques sous, un peu de nourriture et essuyer le sarcasme des biens nantis.

Même si elle peut encore être améliorée, la société d'aujourd'hui est plus humaine envers ses membres moins fortunés et moins favorisés. Et que dans un système évolué à ce point dans le domaine des mesures sociales l'on trouve parfois des abus cela est tout naturel, car il y aura toujours des gens malhonnêtes, des profiteurs, des exploiteurs. Il y a quelques années, on découvrait que des centaines d'étudiants avaient obtenu des bourses et des prêts alors qu'ils n'y avaient pas droit. Une autre fois, on découvrait qu'un haut fonctionnaire faisait expédier des chèques d'assistance à une personne qu'il protégeait mais qui n'était pas légalement qualifiée pour recevoir cet argent. Une fois encore, on découvrait dans la grande ville de Montréal, un groupe de personnes vivant communautairement et de façon illégale des subventions sociales de l'Etat. Il y a aussi ce père de famille qui fit baptiser un nouveau-né trois fois à des endroits différents espérant toucher trois allocations familiales pour le même enfant. Il y a des gens qui se rapportent au chômage pour toucher les prestations et qui travaillent tout de même sans le déclarer.

Parfois, ces abus sont inspirés par le vice, par la malhonnêteté; parfois, ils sont provoqués par le besoin, peut-être même le désespoir. Une fois pris dans le mouvement, on ne s'en dégage pas facilement.

Il y a donc des parasites qui s'accrochent au système et inventent toutes sortes de moyens pour en tirer le plus d'avantages possibles. Ce sont des personnes qui vivent en enlevant le pain de la bouche de ceux qui mériteraient qu'on les aidât davantage.

L'Etat prend diverses dispositions pour dépister ces exploiteurs, pour les punir comme ils le méritent, mais beaucoup sont assez rusés pour passer à travers tous les filets des enquêteurs et des inspecteurs, à moins qu'ils ne parviennent à en soudoyer quelques-uns.

Ces parasites sociaux sont sans doute la minorité, mais leur nombre impressionne et choque ceux qui, par leur faute, ne peuvent pas être mieux secourus et ceux qui font les frais de tout ce système, les contribuables. Ceux-ci s'en plaignent, dénoncent parfois le manque de contrôle sérieux des mesures sociales. Les hommes politiques sont saisis de ces protestations, ils sont pressés d'agir et s'impatientent volontiers devant une administration gouvernementale plus empressée d'augmenter les taxes et de lever de nouveaux impôts que de freiner les fuites inadmissibles de deniers publics.

Le ministre de l'Education, M. Guy Saint-Pierre est un de ceux qui s'impatientent devant ces faits. On lui a fait dire qu'il avait dénoncé globalement les étudiants, les artistes, les journalistes, mais il a précisé en Chambre qu'il ne visait que ceux qui se sont livrés aux abus. A ce compte nous croyons que le ministre a raison de se plaindre.

"Il me semble nécessaire de revoir certaines normes, de resserrer certains contrôles, afin d'avoir l'assurance notamment dans certains cas, que les bourses versées par le ministère de l'Education servent bien de bourses d'étude et de perfectionnement, et non de subventions personnelles permettant une vie modeste et agréable dans des régions aussi diverses que le Québec et l'Europe", a déclaré le ministre jeudi.

Que l'on fasse un raisonnement semblable non seulement à l'égard des bourses versées aux étudiants, mais aussi des allocations et prestations versées parfois inutilement à des gens qui n'y ont pas droit ou n'en ont pas besoin.

Mais ne nous berçons pas d'illusions: des parasites, il y en aura toujours dans notre société et grâce à eux, le progrès sera toujours ralenti.

(L'Action, Québec, 7-6-71)

Relations

SOMMAIRE
Juin 1971

DOSSIER: libération de l'homme et espérance chrétienne

En guise de liminaire — Paul VI	
L'espérance et les espoirs au Québec	Julien Harvey
La révolution de l'espérance	Jean-Marc Dufort
Deux encycliques... ou deux manifestes?	Guy Bourgeault
LA LETTRE APOSTOLIQUE DE PAUL VI	
Quelques questions	Yves Vaillancourt
A PROPOS DU RAPPORT DUHAMEL	
Districts bilingues et politiques linguistiques	Richard Arès
FACE A L'EROTISME	
L'artiste et sa conscience	Marcel Marcotte
BILLET	
Aimez-vous!	Paul Fortin
CHRONIQUES	
LITTERATURE	
La contemporanéité de M. Tougas	René Dionne
CINEMA	
Les films romantiques	Yves Lever
LES LIVRES	
OUVRAGES RECUS	

"RELATIONS", 8100, boul. Saint-Laurent, Montréal 351, tél.: 387-2541

Abonnement: $7 par année — $0.75 le numéro

Alexandre Vialatte, 1900-1971

Alexandre Vialatte, écrivain et traducteur, vient de mourir à l'âge de soixante-dix ans.

Fidèle et parfait traducteur de Kafka, Alexandre Vialatte avait fait connaître l'auteur de *Château* à une époque où cela constituait une véritable révélation. C'est dans la "Nouvelle revue française" qu'Alexandre Vialatte donna pour la première fois en 1927 une traduction de *La Métamorphose* de Kafka.

Il devait traduire ensuite *Le Procès* (1933), *Le Château* (1938), *L'Amérique* (1946), *La Colonie pénitentiaire* (1948), *La Muraille de Chine* (1950), en collaboration avec Jean Carrive et les *Lettres à Milena* (1956).

Excellent traducteur de l'allemand, on lui doit aussi des traductions de Nietzsche, Thomas Mann, Bertold Brecht, ainsi qu'une étude magistrale de l'oeuvre de Kafka.

De son oeuvre personnelle, on peut citer *Battling le ténébreux* (1928), *Le fidèle berger* (1942), *Les fruits du Congo* (1956); ce dernier roman où la réalité se mêle merveilleusement au fantastique, remporta le Prix international du roman de langue française (Prix Charles Veillon).

Egalement journaliste, Alexandre Vialatte donna souvent dans la presse parisienne des papiers pleins d'humour et au quotidien d'Auvergne "La Montagne" — il était d'ascendance auvergnate — des chroniques hebdomadaires qui étaient suivies avec intérêt.

(BNF 22-5-71)

Dévoilement du programme de "Festival Canada 1971"

OTTAWA — Le Secrétariat d'Etat a dévoilé, lundi, au Cercle national des journalistes, le programme des manifestations culturelles, sportives et récréatives qui se dérouleront à Ottawa, Hull et dans la région de la capitale nationale, à la fin de juin et durant le mois de juillet.

Festival Canada 1971, contrairement aux années antérieures, englobe aussi les principales activités hulloises, telles le festival des Raftsmen.

Au total, plus d'une cinquantaine d'activités de toutes natures sont inscrites à ce programme, ce qui laisse présager une fin de juin et un mois de juillet passablement chargés.

Par ordre chronologique, les plus importantes seront: le 23 juin, 8h, parc Lansdowne, départ du rallye automobile de 4,800 milles, d'une durée de neuf jours, tenu dans le cadre du centenaire de la Colombie-Britannique; 30 juin, 10h 30, danse populaire dans les rues de Hull.

Le premier juillet sera une journée particulièrement riche en activités de toutes sortes: 10h 30, parc Lansdowne, spectacle militaire à grand déploiement, manoeuvres, fanfares et autres manifestations dont la la célébration du centenaire des Forces armées canadiennes.

A 9h, sur la colline parlementaire, spectacle de variété: troupes folkoriques, artistes, chorales, fanfares des Forces armées canadiennes.

Durant toute la journée de ce premier juillet, fête de la Confédération, il y aura exposition et randonnées en voitures d'époque au Musée des sciences et de la technologie, boul. st-Laurent; tournoi de balle molle au Parc Saint-Rédempteur, à Hull, auquel une quinzaine d'équipes du Canada et des Etats-Unis participeront.

Le lendemain, deux juillet, la United States of America School Band and Chorus paradera sur la rue Principale, à Hull, et se rendra jusqu'à la colline parlementaire.

Du deux au 11 juillet, la population d'Ottawa-Hull sera invitée à participer au Festival des Raftsmen. Au programme, note les responsables du Festival Canada 1971: épreuves et jeux d'adresse pour bûcherons; courses de boites à savon, concerts et danses, etc.

Le trois juillet: spectacle équestre, aux étables "Tic Toc", chemin Cook, à Lucerne. Courses de canots, sur le Canal Rideau, angle Driveway et cinquième Avenue.

Le quatre juillet: arrivée des participants de la course aérienne Londres-Victoria, marquée par un vol d'aéronef de la belle époque. Le tout se déroulera à l'aéroport de Rockcliffe.

The Jest Society, concerts à Camp Fortune, les noces de Figaro, au Centre national des Arts; Mother, film russe; le spectacle de Tommy Hunter; Monique Leyrac, au CNA, etc. Les item au programme sont si nombreux qu'il serait fastidieux de les énumérer tous.

Notons, cependant, le dix juillet, le Tour de Gatineau. Une course cycliste de 100 milles, dans le parc de la Gatineau, organisée par l'Association canadienne de cyclisme; et le 24 juillet, le gala musical mettant en vedette Donald Lautrec. Il se déroulera à l'Aréna de Hull.

Tout cela et aussi, tous les jours du mois de juillet: la relève de la garde, sur la Colline parlementaire, à 10h; les concerts du carillonneur, Robert Donnell — tous les jours sauf le vendredi; les expositions à la Galerie nationale, au Musée des sciences et de la technologie et au CNA; ainsi que les concerts à l'heure du dîner, dans les parcs de la Commission de la capitale nationale.

Bref, la population ne passera pas juillet à se tourner les pouces, car le programme est à la fois complet, varié et se révélera très certainement enrichissant.



LA PRUDENCE A VANIER — Plusieurs membres de la brigade scolaire de Vanier ont reçu, lundi, les différents trophées qu'ils ont mérités pour leur travail efficace. Nous apercevons à l'avant-plan, de gauche à droite, trois jeunes qui ont été récompensés par les autorités scolaires. Ils s'agit de Catherine Brennan, Raymond Lacasse et Martine Sincennes.
(Photo Studio Impact)

Woolliams est d'accord pour une fois . . .

OTTAWA (PC) — Le critique judiciaire du parti Conservateur, M. Eldon Woolliams, est convaincu que le projet de loi C-243 sur la hausse des traitements pour les juges et dispositions visant à l'amélioration des services judiciaires "est bon et était nécessaire".

Critiquant, lundi, aux Communes, le projet de loi, M. Woolliams a anoué que, pour une fois, il était d'accord avec le gouvernement.

Le projet de loi prévoit la nomination de 12 juges dans différentes cours provinciales, la révision complète de leurs traitements, l'amélioration des services judiciaires à travers le Canada et enfin la création d'un Conseil canadien de la magistrature, qui sera composé du juge en chef du Canada et des juges en chef et juges en chef adjoints des cours supérieures.

Efficacité

Les salaires des juges passeront de $40,000 à $[illegible]500 pour les juges de la Cour suprême du Canada, le 1er janvier 1971, et à $47,000 en janvier 1972.

Les salaires des juges en chef des cours supérieures seront haussés de $30,000 à $34,500 et en 1972 à $39,000.

Quant aux juges des cours de comtés et de districts, ils recevront $23,000, soit une augmentation de $4,000; le premier janvier 1972, une autre augmentation de $4,000.

M. Albert Béchard (L-Bonaventure), Secrétaire parlementaire du ministre de la Justice, a souligné que le but de cette augmentation est d'attirer des candidats valables aux fonctions de juges.

M. Woolliams est d'accord avec M. Béchard, mais M. Stanley Knowles (NPD-Winnipeg - Nord-Centre) met carrément en doute l'efficacité d'une telle proposition.

M. Knowles est cependant d'avis que les grands principes du projet de loi sont acceptables.

Rabais de 10% à 50%

pendant notre vente anniversaire par tout le magasin



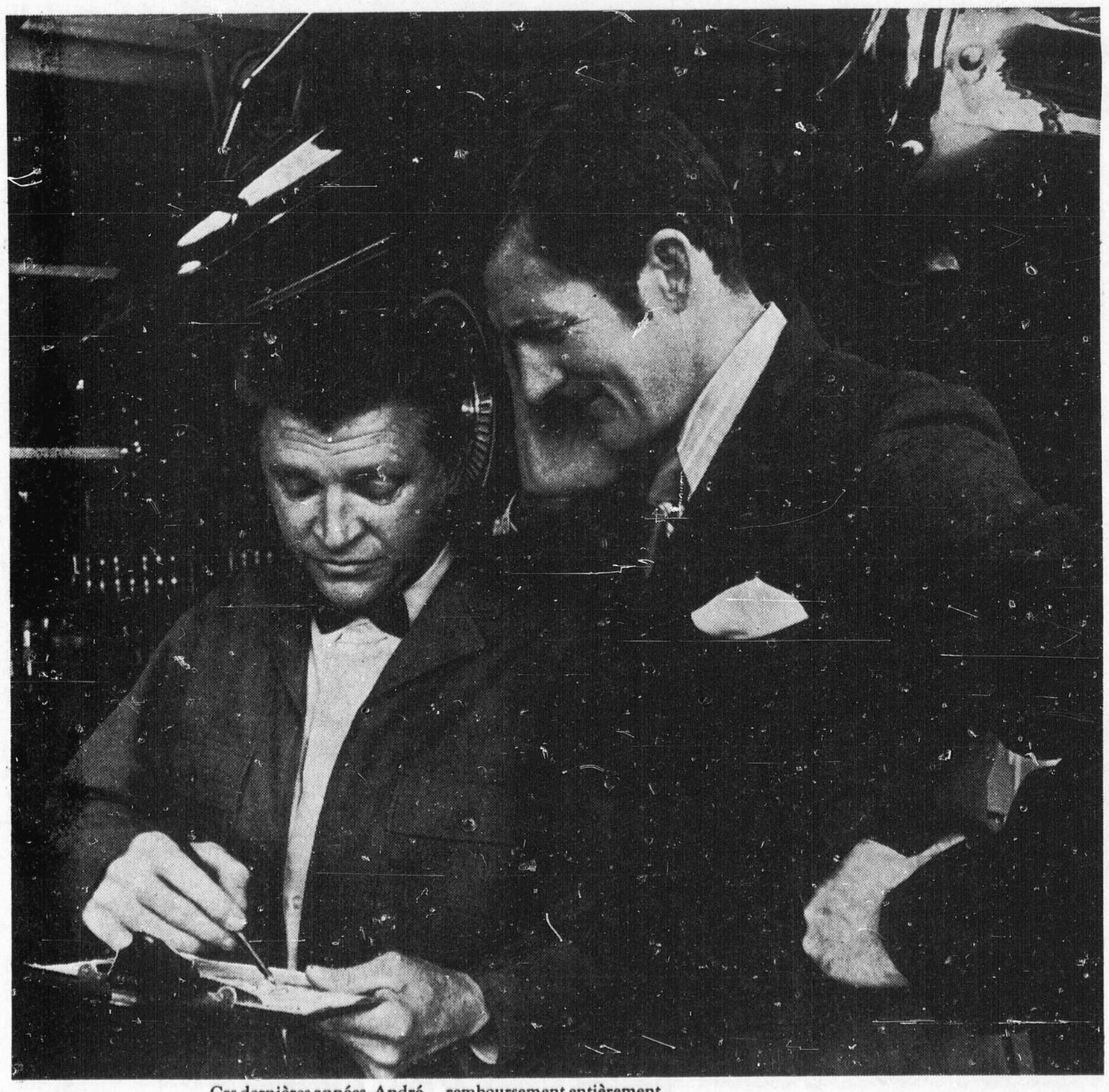
Ne soyez pas déçu... ne manquez pas cette vente à la grandeur du magasin chez Thelen Torontow, aujourd'hui! Des rabais de 10% à 50% sur les lampes, les abats-jours et les accessoires... donc venez en foule pour obtenir ces "Aubaines sans bon sens".

Stationnement gratuit au stationnement Shamrock, angle O'Connor et Somerset/Chargex.

The Thelen Torontow Lighting Centre
282 BANK
angle Somerset
236-2381

NOUS ECLAIRONS LES GENS

André Blanchard a obtenu un prêt bancaire Commerce. Depuis, il n'a pas revu souvent son mécanicien.



Ces dernières années, André a eu l'occasion de voir Normand, le mécanicien du coin, très souvent . . . en fait, trop souvent. Il a dépensé une petite fortune en réparations pour sa vieille auto.

Et lorsqu'il a fallu régler la dernière facture, Normand a réussi à convaincre André d'acheter une nouvelle auto.

C'est alors qu'il a pensé à la Banque de Commerce où il a pu facilement obtenir un prêt bancaire Commerce.

Non seulement un prêt, mais aussi un programme de remboursement entièrement adapté à sa situation personnelle.

Maintenant, André ne voit plus Normand que lorsqu'il fait le plein.

Si vous avez besoin d'une auto neuve, d'un camion ou d'une tente-roulotte, demandez un prêt bancaire Commerce.

Vous verrez que ça marche avec la Banque de Commerce.

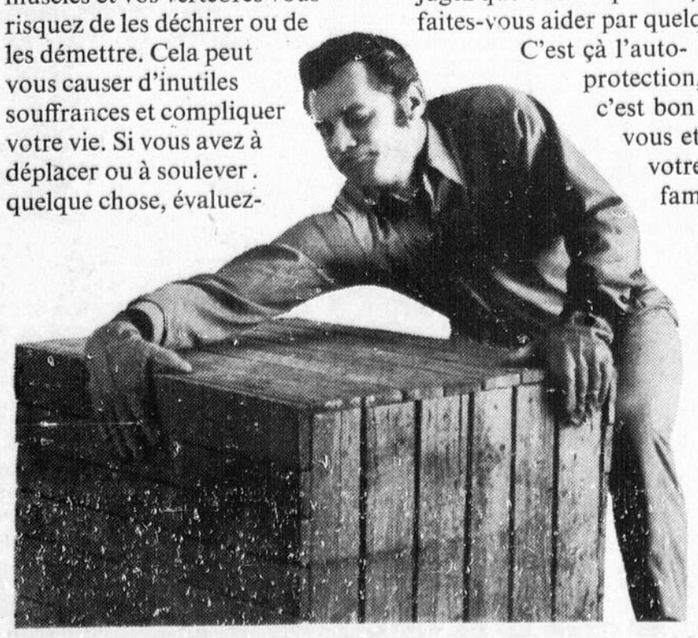
BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Ça marche avec la Banque de Commerce.

Protégez votre dos en vous servant de votre tête.

Si vous ne ménagez pas vos muscles et vos vertèbres vous risquez de les déchirer ou de les démettre. Cela peut vous causer d'inutiles souffrances et compliquer votre vie. Si vous avez à déplacer ou à soulever quelque chose, évaluez-en d'abord le poids. Si vous jugez que c'est trop lourd, faites-vous aider par quelqu'un.

C'est çà l'auto-protection, et c'est bon pour vous et pour votre famille.



L'auto-protection, c'est bon.

Your Workmen's Compensation Board and Safety Associations, Ontario.

Mèches-soleil ultra-faciles



Il semble que depuis toujours la femme ait été à la recherche d'une nuance plus flatteuse pour ses cheveux. En effet, l'histoire nous apprend que ce souci de beauté existe depuis fort longtemps, et l'on imagine la femme des cavernes jetant un regard critique sur sa chevelure lorsqu'elle se mirait dans l'étang.

Les peuples anciens utilisaient des poudres colorées pour embellir leur chevelure et pour se protéger des ardeurs du soleil, ils portaient une perruque. Ils ignoraient que le soleil pâlit les cheveux. "A cette époque, les blondes étaient déjà en vogue, sans doute à cause de Cléopâtre dont la magnifique chevelure dorée était couverte d'une perruque.

A Rome, une loi en vigueur dès l'an 27 avant Jésus-Christ, décrétait que les filles publiques docolorent leurs cheveux ou portent une perruque jaune. Ce qui n'empêchait pas les belles Romaines de préférer le blond.

Elles portaient une perruque ou elles pâlissaient leurs cheveux avec différents produits: racines ou cendres de plantes, baies de sureau, vinaigre, etc. Certaines, douées d'une grande patience, optaient pour les expositions prolongées au soleil.

Au 16e siècle, cette méthode plutôt dangereuse connut une grande popularité. Dans certains cas, les résultats furent même tragiques.

Sur le toit des palaces de Venise on construisait un abri en bois, genre tourelle sans toit, où les femmes passaient des heures au soleil, pour pâlir leurs cheveux. Elles les humectaient constamment avec un mélange d'eau et de safran afin d'activer le procédé.

D'autres femmes préféraient du soufre mêlé d'eau et certaines y ajoutaient même de l'alun et du miel. Les accidents étaient nombreux et souvent tragiques: cécité, chute permanente des cheveux, malaises graves causés par la surexposition au soleil, même la mort par insolation ou réaction chimique des produits.

Le citron

Plus tard on découvrit les propriétés du citron. Le jus de ce fruit, mélange à l'eau, enlève les résidus de shampooing et pâlit les cheveux. Pour obtenir une nuance plus claire il fallait des mois de traitements réguliers; par contre le citron offrait un attrait particulier, il conservait à la chevelure un parfum frais entre les shampoings.

La chimie moderne devait bientôt découvrir que le citron combiné à des ingrédients décolorants donnait au cheveu une apparence ensoleillée. Des maisons de produits de beauté lancèrent alors un décolorant en vaporisateur à l'odeur du citron, qui pâlit le cheveu avec l'aide du soleil. Mais comme les rayons solaires ont un effet asséchant, elles enrichirent le produit de nombreux revitalisants pour protéger le cheveu.

Grâce aux nouvelles formules, on peut facilement réussir des mèches-soleil ou pâlir ses cheveux comme le ferait le soleil.

Une chevelure éclairée par des mèches blondes est une parure recherchée depuis des siècles; les femmes savent depuis toujours que les tons pâles sont flatteurs.

Les belles Vénitiennes savaient elles aussi qu'une chevelure pâle est un atout, et malgré les remontrances des prêtres, elles persistaient à subir la torture du bain de soleil.

Les femmes de la Renaissance avaient sans doute étudié les oeuvres des grands peintres. Sur la toile, le regard est attiré par la chevelure pâle, ou par l'auréole lumineuse entourant la tête du modèle.

Apparence

En effet, une nuance plus pâle, ou des mèches-soleil illuminent le visage, mettent la coiffure en évidence et adoucissent les traits.

Une figure longue et étroite paraît plus large avec quelques mèches-soleil de chaque côté. Pour allonger une figure ronde, on pâlit légèrement les cheveux sur le sommet de la tête.

Un visage aux tempes étroites prend une apparence arrondie si l'on décolore quelques mèches sur les tempes et les côtés. Enfin pour adoucir un menton trop prononcé, il suffit de l'encadrer de jolies boucles pâles.

Les décolorants en vaporisateurs pâlissent les cheveux graduellement, au soleil (par temps nuageux, avec un sèche-cheveux). Ils sont d'une application facile et vous permettent de blondir quelques mèches ou toute votre chevelure. Vous pourrez obtenir les résultats désirés soit en une journée ou en une semaine, car les applications peuvent être répétées au choix.

Comme vous le voyez, les mèches-soleil style 1871, c'est ultra-facile.



(Téléphoto PC)

BIJOUX D'AUJOURD'HUI — Ces boucles d'oreilles en or frappé sont appareillées à la large bague. Par contre, la délicate broche en forme de feuille est en fils d'or agrémentée de fines perles. Ces bijoux modernes sont une création de Buchan Wilson, de Grande-Bretagne.

Collection Chanel '71

Par MARGARET NESS

PARIS (PC) — La dernière colection de la regrettée Coco Chanel fut sans contredit le point culminant des présentations parisiennes d'avant l'été, et on peut affirmer que tous les modèles qui ont défilé — environ 90 — portaient indubitablement la marque de leur créatrice.

La collection Chanel a été présentée dans le salon où se trouve toujours le célèbre escalier, reflété par une séries de miroirs étroits. Les spectateurs ont pris place sur les traditionnelles chaises dorées et les mannequins, de longues jeunes femmes élancées, sont apparus dans l'encadrement d'une arche, dorée également.

La collection était remarquable par le nombre des plis, depuis le pli couteau jusqu'au large pli plat à effet de panneau, et comme les mannequins parisiens balancent les hanches plus que ne le font les mannequins canadiens, les plis étaient d'autant plus en évidence.

La plupart des tailleurs et des robes étaient juste au-dessous du genou, et c'est cette longueur que semblent avoir adoptée, pour le printemps, les femmes élégantes de Paris rencontrées sur les boulevards.

Plusieurs des tailleurs de la collection étaient faits d'un tweed bosselé, qui, selon les experts, sera la grande vogue pour l'automne. L'un de ces tailleurs était beige, la couleur favorite de Chanel, et était orné d'un gros noeud de chiffon. Un autre, en tweed lavande, était accompagné d'une blouse verte également. Certains tailleurs avaient une vague allure militaire et étaient garnis d'épaulettes.

Le soir

Pour l'après-midi, des robes à manches longues, en soie imprimée dans des tons très doux, ainsi que des robes longues à la cheville, en organdi et en mousseline, pour le soir. Très peu de noir: une robe de crêpe, sur laquelle se posait une cape à trois volants.

Chanel ne faisait jamais de croquis de ses créations. Elle choisissait tout simplement les tissus et expliquait ses idées à ses experts coupeurs. Par conséquent, on prévoit que la maison Chanel continuera comme par le passé, en dépit de la disparition de sa fondatrice.

Pas très loin de là, Yves Saint-Laurent présentait sa collection, dans son petit salon rempli de miroirs. La première pièce de la collection était un ensemble composé d'une jaquette très ajustée, en gabardine noire, accompagnée d'une jupe verte à plis et d'une blouse en crêpe de Chine couleur bronze. Les jaquettes présentées par Saint - Laurent avaient des revers hauts et larges, et là encore on pouvait remarquer la présence de nombreux plis, dans des robes à longueur de cheville.

Une femme à la présidence de la Colombie?

BOGOTA (PA)—On s'attend à ce qu'une femme se porte candidate à la présidence de la Colombie, en 1974.

Il s'agit d'Eugenia Rojas de Moreno, 38 ans, fille de l'ex-dictateur Gustavo Rojas Pinilla. On dit même à Bogota, qu'elle aurait de bonnes chances d'être élue, considérant l'appui de la puissante organisation politique Rojas, dont elle assure la direction.

Maria Eugenia, estime-t-on, serait l'ame dirigeante de l'Alliance Nationale Populaire, (NAPO), fondée par son père il y a 12 ans.

Elle fait aussi figure de chef auprès de ses propres partisans politiques qui la surnomment le "commandant du peuple".

Rojas Pinilla demeure la grande personnalité de l'ANAPO. Mais, étant âgé de 71 ans, et souffrant de trouble cardiaque chronique, on doute qu'il puisse briguer les suffrages en 1974.

Selon un important journal de Bogota "El Espectador", la victoire de l'ANAPO à l'élection présidentielle est inévitable, à moins que les deux partis traditionnels de Colombie en arrivent à régler leurs différends.

Rojas Pinilla avait dirigé le pays durant quatre ans, après la coup d'Etat de 1953. De nouveau candidat à la présidence au cours de l'élection l'an dernier, il a été défait de justesse.

Le président Borrero, qui a obtenu la victoire, était candidat des deux partis, libéral et conservateur, qui ont dominé la politique colombienne depuis un siècle.

L'ANAPO a été promue officiellement au rang de parti politique dimanche, au cours d'une grande manifestation qui s'est déroulée dans un pittoresque village se situant à 200 milles de Bogota.

L'idéologie du parti, se résumant comme "socialisme à la colombienne" mêle le populisme et le nationalisme.

Dans ce pays qui compte une population de 23 millions d'habitants, où les problèmes sociaux ont souvent été mis au second plan par les politiciens, l'ANAPO pourrait devenir une solution de rechange dans les milieux où les partisans s'élèvent contre l'ordre établi.

Maria Eugenia a évité de faire connaître en public ses intentions pour 1974.

Mais elle aurait dit à ses amis: "L'Inde et Israël sont maintenant dirigés par des femmes, alors pourquoi pas ici?"



ROBE DE SOIREE — Un couturier londonien a choisi cette robe de voile noire pour présenter à l'une de ses dernières présentations à Londres. Recouverte d'une cape de voile transparent à manches larges, cette robe est idéale pour l'une de vos soirées d'été.

Beaux-Arts à Thunder Bay

OTTAWA — Le **Free North Festival** de Thunder Bay a reçu, ces jours derniers, une subvention de $17,775 accordée par le Secrétariat d'Etat dans le cadre du programme Perspectives-Jeunesse.

Le festival a été conçu en vue d'initier la population aux beaux-arts en tant qu'activités créatrices. Dans des ateliers où l'atmosphère est à la détente, les résidants de Thunder Bay pourront recevoir gratuitement une formation individuelle dans huit domaines différents: peinture, dessin, sculpture et travail de la fibre de verre, tissage, poterie, artisanat, musique et activités créatrices.

Chaque jour, environ 800 personnes devraient participer aux activités, sous la direction de 18 jeunes artistes.

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

STATION. GRATUIT. 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN

182, RUE QUEEN

Vous seriez tellement plus sûre de vous sans poils superflus



Peut-être avez-vous toujours l'idée "A.G." que c'est le lot de la femme de livrer une bataille sans espoir aux poils qui persistent malicieusement à pousser où ils ne devraient pas. L'idée "d'Avant Gregory" que l'épilation radicale n'est destinée qu'aux actrices, aux femmes riches et aux femmes à barbe.

La thermolyse Gregory a changé tout ça.

Elle est si rapide, confortable et peu coûteuse que les femmes avisées de 4 pays se font aujourd'hui enlever les poils superflus d'aussi grandes parties du corps que les bras et les jambes. Elles ne s'en font pas plus d'aller à leur clinique Gregory que chez le coiffeur.

Considérez bien ceci: l'enlèvement des poils superflus constitue l'une des rares améliorations permanentes qu'il vous soit loisible de faire à votre apparence. Et combien d'heures gagnées, de tracas et de mortifications évités!

Venez prendre un "échantillon gratuit" de thermolyse à votre clinique Gregory demain—ou même aujourd'hui si vous avez encore le temps.

Il n'est pas besoin de rendez-vous . . . mais vous pouvez en prendre un si vous préférez.

système gregory

CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. p.m.—samedi de 9 h. à 2 h.

SUITE 1200, EDIFICE VARETTE

130, RUE ALBERT — TEL. 236-9977

Ecrivez pour brochure gratuite.

Smokey nous dit:



Seul l'homme peut prévenir les feux de forêts !

Juin est le mois des PERLES



Spécial de cette semaine

Une bague en or massif avec une perle de culture (No P185). **Seul.** **9.95**

ET DE

tout autre article avec perle (de culture ou non) — bagues, bracelets, colliers, etc. ..... **20%** DE RABAIS

ALEXANDERS

TIME CORNER

Galerie des Boutiques

2 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

A la Tour "A" **A la Tour "C"**

SIMPSONS Sears

SERVICE D'OPTIQUE

CARLINGWOOD SEULEMENT

Voyez le monde en rose grâce à des verres teintés

Pour la première fois un procédé de teinturerie permet d'obtenir une gamme illimitée de teintes agencées.

Complétez votre tenue vestimentaire avec l'incomparable lentille Tintolite.

Au rayon de l'optique, où l'on trouve des clients satisfaits et des bas prix.

Téléphone (Carlingwood) 729-2561, poste 291

Dites : "Portez-le à mon compte tout usage".

Ogilvy's OTTAWA

EN VILLE, 236-4511

9.00 à 5.30

BILLINGS BRIDGE

236-3681, 9.30 à 6.00

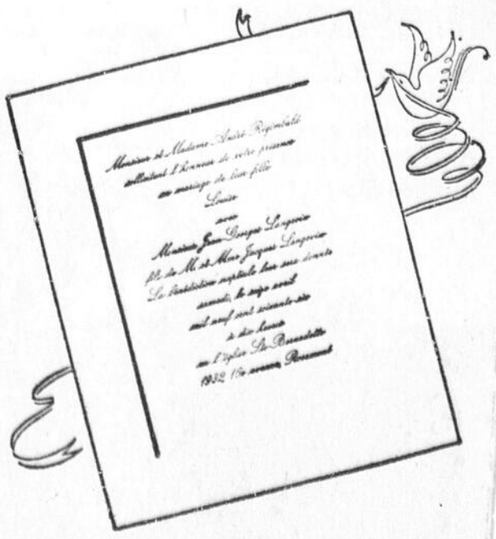
Le bon goût n'a nullement besoin d'être dispendieux . . .

Notre charmante série de

Faire-part

en témoigne





Nous employons le papier le plus élégant qui soit, un caractère typographique de qualité et une main-d'oeuvre incomparable dans la fabrication de vos faire-part... et ils sont tous à prix véritablement raisonnables. Choisissez parmi des modèles unis, gaufrés or ou argent, parchemin sur tranche dorée ou nacrée avec photos ou lettrage soulevé de luxe, en anglais ou en français.

RAYON DES FAIRE-PART, A L'ENTRESOL EN VILLE ET A BILLINGS BRIDGE

CHARLES OGILVY LIMITED



(Photo Studio Impact)

BAL DE COTON — Le Cercle féminin de Touraine tenait son bal annuel de coton en la salle de l'école Georges-Etienne Cartier en fin de semaine. Sur notre photo de gauche à droite Mme Thérèse Cyr, présidente 1971, Mme Rita Rainville, présidente sortant de charge de même que la femme de l'année Mme Carole Wolfe.

Desserts champêtres au chocolat

Voilà un dessert élégant — des meringues au chocolat fourrées de crème fouettée. Teintez délicatement la crème fouettée en vert ou rose pâle, pour rendre ce dessert encore plus attrayant.

Meringues chocolatées

1 c. à table de Cacao tamisé
Quelques grains de sel
1-3 tasse de sucre granulé fin
2 blancs d'oeufs
Crème fouettée

Mélanger ensemble le cacao tamisé, le sel et le sucre. Battre les blancs d'oeufs en neige ferme et sèche. Incorporer délicatement et parfaitement le mélange de cacao dans les blancs d'oeufs, (ne pas battre). Laisser tomber le mélange par cuillerées à thé, sur une tôle graissée; laisser 1 pouce de distance entre les meringues. Si on le désire, saupoudrer de sucre avant de faire cuire. Cuire au four lent (250 degré F.) 3 à 4 heures. Refroidir complètement puis joindre deux par deux avec de la crème fouettée sucrée. Servir dans des petits moules à gâteaux en papier, de couleurs variées. Rendement: 10 meringues doubles.

Tous apprécieront ces biscuits riches et tendres à la saveur de chocolat. Servez-les avec un breuvage rafraîchissant ou avec un bon café pour un goûter léger et agréable.

Biscuits tendres au cacao

1 tasse de beurre ou de margarine
1 tasse de sucre
Quelques grains de sel
1-2 tasse de Cacao
1 jaune d'oeuf
2 tasses de farine à tout usage tamisée

Placer le beurre ou la margarine dans le bol à mélanger, défaire en crème lisse et légère. Incorporer le sucre, le sel et le cacao, battre jusqu'à ce que lisse et léger. Ajouter le jaune d'oeuf, battre pour bien mêler. Incorporer la farine pour obtenir une pâte épaisse. Placer sur une planche légèrement enfarinée et rouler la pâte à 1-4 de pouce d'épaisseur. Piquer la pâte avec une fourchette, découper à l'aide d'un emporte-pièce de fantaisie de 2 pouces. Déposer sur une tôle à biscuits non graissée; cuire au four à 325 degré F., 18 à 20 minutes. Retirer de la tôle et refroidir complètement avant de recouvrir de glace. Rendement: 36 biscuits. **GLACE:** Mélanger ensemble 1 tasse de sucre à glacer, 2 c. à table de lait tiède ou de crème et 1-4 c. à thé de vanille. Battre jusqu'à ce que lisse. Faire tomber 1-2 à 1 c. à thé de glace sur chaque biscuit.

Ce dessert attire les regards et les éloges. Frais et léger, il est tout nouveau pour les Canadiens. Surprenez et régalez vos amis en leur servant ce bon plat tout neuf.

Mousse légère au cacao

1 paquet (6 onces) de gelée en poudre à l'orange
1-2 tasse de sucre
1-2 tasse de Cacao
1-4 c. à thé de sel
4 jaunes d'oeufs
2 1-2 tasses de lait
4 blancs d'oeufs
1 demiard de crème à fouetter
1-4 tasse d'amandes grillées, taillées en éclats
Cerises au marasquin

Mélanger ensemble dans une casserole d'une pinte, la gelée en poudre, le sucre, le cacao et le sel. Incorporer complètement, en battant, les jaunes d'oeufs et 1 tasse de lait. Faire chauffer sur un feu doux et cuire en remuant constamment jusqu'à épaississement. Retirer du feu, incorporer le reste du lait (1 1-2 tasse). Réfrigérer jusqu'à ce que le mélange ait la consistance d'un blanc d'oeuf. Graisser un moule à soufflé ou un plat pouvant contenir 1 pinte. Plier en trois une longueur de papier ciré de 12 x 27 pouces, puis graisser parfaitement. Placer autour du moule pour que le papier dépasse le bord de 2 pouces, fixer en place avec un ruban adhésif. Battre les blancs d'oeufs en neige ferme. Dans un autre bol, fouetter la crème en neige ferme. Incorporer délicatement le mélange Cacao-gélatine épaissi, dans la crème fouettée, puis incorporer parfaitement les blancs d'oeufs. Placer dans le moule préparé, réfrigérer jusqu'à ce que le mélange soit pris, environ 3 heures. Retirer le papier délicatement tout autour du moule. Presser les amandes grillées sur les côtés du dessert, décorer avec des cerises au marasquin, rendement: 6 à 8 portions.

Nota: Si désiré, servir avec une sauce cossetarde froide.

Certains cancers attribuables aux rayons du soleil ardent

HONEY HARBOUR, Ont. (PC) — Dans les pays africains le refus d'accepter la mode des shorts et mini-jupes vient peut-être du fait que certains cancers sont attribuables au contact des rayons de soleil ardent sur l'épiderme.

C'est ce qu'a déclaré le Dr J.N.P. Davies, professeur en pathologie à l'Institut médical d'Albany, dans l'Etat de New-York.

Il s'adressait aux 260 délégués réunis à la Conférence canadienne sur le dépistage du cancer, tenue à Honey Harbour, en Ontario.

"L'attitude des Africains en ce qui concerne ces vêtements féminins de dimension réduite, costumes agréables à porter dans les régions tempérées, peut provenir de différentes raisons, mais elle est comprise par tous ceux qui s'intéressent à la prévention du cancer," d'expliquer le conférencier.

L'environnement

Il a été démontré que 80 pour cent des différents types de cancer sont provoqués par des conditions d'environnement, indiquant de ce fait la possibilité de prévenir cette maladie, a souligné le Dr Davies.

Il a rappelé les nombreux cas de cancer à la hanche gauche, parmi les femmes de l'Ouganda, attribuables à la coutume de porter un long vêtement fixé sur le côté gauche.

L'incidence du cancer de la peau, à la tête et au cou des Africains blancs de l'Ouganda, a considérablement diminué quand un chirurgien de la région leur a fait porter des chapeaux à très larges bords, a raconté le conférencier.

Comme preuve de l'influence de l'environnement, il a précisé que l'incidence des différents genres de cancer varie selon les pays, et que le type spécifique qui s'attacherait à un groupe d'immigrants se transforme pour devenir celui du nouveau pays après deux ou trois générations.



(Photo Studio Impact)

FETE CHAMPETRE — Les auxiliaires du Centre d'accueil Champlain organise un garden party qui aura lieu sur le terrain du Centre, 275, rue Perrier, à Vanier, de 5 h à 8 h le mercredi 23 juin. Mlle Thérèse Legault est la présidente de cette fête en plein air.

Chronique du consommateur

Régime austère de $0.28 du repas

OLYMPIA, Washington (PA) — Comme des milliers d'autres familles, un couple d'Olympia et ses quatre enfants, ont entrepris de se conformer à des repas dont le coût moyen était de 28 cents par personne.

C'est là la somme que le service de bien - être social de Washington a fixé pour une famille de six personnes, comprenant épiceries et autres articles en vertu de l'allocation de bien-être.

Cependant, cette famille n'était pas nécessiteuse.

Le chef de la famille, Lud Kramer, gagne $15,000 annuellement à titre de secrétaire d'Etat de l'Etat de Washington. "Nous avons décidé de nous prêter à cette expérience parce qu'on nous a mis au défi", a dit M. Kramer.

Il a expliqué qu'au cours de la session législative de 1971, des personnes défavorisées lui ont demandé s'il savait ce que c'était que d'être dans cet état.

Maintenant, M. Kramer dit que lui et sa famille le savent. C'est fort ennuyeux, a-t-il précisé.

"Vous pouvez manger relativement bien", mais ce n'est rien de brillant a-t-il ajouté.

C'est lundi dernier qu'ils ont entrepris leur régime de bien-être et l'ont terminé dimanche soir. Mme Kramer a fait des emplettes à trois reprises dépensant $19.76 la première fois, $7.02 la deuxième et la dernière fois $2, soit moins de $6 prévus pour l'alimentation d'une famille de six pour une semaine.

La seule plainte des Kramer est que ce régime de bien-être est peu intéressant et infiniment trop farineux.

Pastorale du mariage

NOVALIS annonce la parution d'un nouveau programme audio-visuel destiné à la pastorale du mariage. LE MARIAGE, SACREMENT DE L'AMOUR définit la dimension sacramentelle du mariage et dégage le sens profond des principaux actes de la liturgie du mariage. L'instrument, qui adopte le diaporama comme médium de base, peut-être utilisé pour la préparation d'un seul ou plusieurs couples, soit en paroisse, à l'occasion notamment de l'enquête prénuptiale, soit encore dans le cadre du Service de Préparation au mariage.

Avec le programme audio-visuel LE MARIAGE, SACREMENT DE L'AMOUR, vous recevrez **gratuitement** un expartorale (ou prénuptiale) DIALOGUE PRETRE-FIANCES, exemplaire du guide d'enquête d'une valeur de $2.00. Cette brochure de 24 pages permet aux prêtres de faire une enquête plus riche et plus profonde, au de-là d'une simple procédure routinière.

La Fête des pères



CRAVATES
TISSEES
CARTES
LIVRES

ACCESSOIRES DE BUREAU
DISQUES

Plusieurs autres articles pour cette occasion

Desmarais & Robitaille Limitée

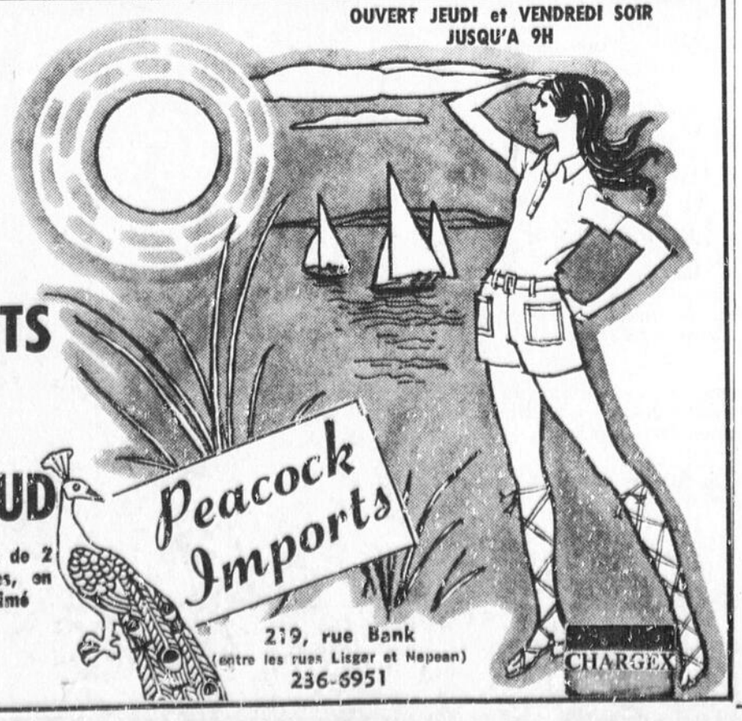
180, rue Rideau — OTTAWA 233-1175
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h

ORDONNANCES

SHOPPERS DRUG MART

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT, OTTAWA

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H



HOT PANTS pour un ÉTÉ CHAUD

Coordonnés de 2 et 3 pièces, en coton imprimé lavable.

Peacock Imports

219, rue Bank
(entre les rues Lisgar et Nepean)
236-6951

CHARGEX

Si vous êtes atteint du virus "747" un p'tit voyage dans l'Ouest par Air Canada vous en guérira sûrement!



Des remèdes à tous les maux!

Si ça vous tente d'essayer un 747 et vous en avez la "fièvre" nous vous prescrivons un petit voyage à Vancouver n'importe quel jour de la semaine . . . à bord de *votre* 747, en passant par Toronto. Votre 747 est si spacieux que vous vous croiriez dans une salle de spectacle. De fait, on y projette d'excellents films en français.

Si vos affaires vous conduisent à Vancouver ou si le charme de cette belle ville vous attire au point que vous vouliez partir à bonne heure, là aussi Air Canada a le remède . . . soit un vol DC-8 sans escale, du lundi au vendredi, quittant Montréal assez tôt pour vous y mener avant midi. Dès votre arrivée, vous pouvez déjà prendre part à la vie des gens du milieu, dans le décor féérique de la mer et des montagnes Rocheuses.

Par ailleurs, si vous avez la "coqueluche" pour Winnipeg ou Calgary, allez-y vite sans escale et profitez du fameux programme "Hospitalité" d'Air Canada. Qui pourrait vous en blâmer . . . vous recevez tellement plus pour votre argent. C'est vrai, le livret "Hospitalité" peut vous permettre de louer une automobile, de visiter un planétarium, de faire une excursion en téléphérique. Et ça vaut aussi pour Edmonton et Vancouver!

Nous avons aussi un excellent "médicament" contre les maux de tête causés par les petits détails de l'organisation d'un voyage. Il s'appelle RESERVEC II. Un seul appel téléphonique suffit . . . et tous les détails de votre voyage ou de vos vacances sont réglés du même coup. Que ce soit une place à bord du 747, de l'auto que vous voulez louer pour vous déplacer à destination ou du fait que le repas qu'Air Canada vous servira ne devra pas comporter de sel, tout ceci sera bien compris et enregistré. RESERVEC II peut presque tout faire, sauf boucler vos valises.

Ce ne sont là que quelques-uns des services auxquels vous pouvez vous attendre lorsque vous choisissez de voyager avec Air Canada. Si vous désirez aller dans une grande ville canadienne, ne cherchez plus . . . nous y allons. Voyez votre agent de voyage ou appelez-nous à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit.

AIR CANADA

"Ce qu'on est bien quand tu nous mènes!"

Le gouvernement ontarien veut protéger l'industrie canadienne du livre

TORONTO — Le Gouvernement de l'Ontario vient d'adopter une loi empêchant toute intrusion étrangère dans le domaine de la distribution de livres de poche et de périodiques et obligeant les distributeurs à détenir un permis d'exploitation.

La loi sur les distributeurs de livres de poche et de périodiques impose des exigences visant à assurer la propriété des Canadiens et leur mainmise sur les entreprises engagées dans le commerce de gros et la distribution des livres de poche et de périodiques.

Dans son second rapport intérimaire déposé lundi au feuilleton de la Chambre, la Commission royale d'enquête sur la publication du livre, déclare que son mandat s'est également étendu a l'investigation de la distribution massive sur le marché des romans connexes à la publication des périodiques et prévoit inclure éventuellement les magazines et les journaux.

La nouvelle législation fait suite aux informations reçues par la Commission d'enquête à l'effet qu'il y aurait menace de monopole, d'unification de la propriété ou du controle de la publication par des intérêts étrangers du fait que toutes les compagnies régionales de publication en Ontario sont en voie d'expansion.

Le président de la commission, M. Richard Rohmer, a cité à l'appui les récents achats effectués par la firme Pierce News Co. of St. Louis, du Missouri.

La commission précise que le contrôle américain porte sur sept distributeurs parmi 19, en Ontario, et que deux autres sont sur le point d'entrer dans le jeu.

La commission a fait ces révélations au cours d'une audition publique qui avait lieu à Ottawa, alors qu'un projet de loi visant à réduire la mainmise étrangère sur le domaine de l'édition en Ontario faisait l'objet d'un débat à l'assemblée législative.

M. Rohmer a déclaré aux journalistes qu'il attendait la fin d'une étude en profondeur avant de commenter en public la situation du livre canadien, en proie aux capitaux étrangers. Il a cependant ajouté qu'il possédait certains indices lui permettant de croire à de futurs achats dans d'autres provinces canadiennes et ce, dans un avenir rapproché.

Un commissaire, M. March Jeanneret, a pour sa part affirmé que le problème consistait en ce que les distributeurs régionaux détiennent un monopole dans leurs régions respectives, et qu'ils contrôlaient ce qui était vendu dans les kiosques à journaux.

En présentant ce rapport, le ministre des Affaires financières et commerciales, M. Arthur Wishart, a déclaré que "si l'application de cette loi s'avère un succès que toute intention culturelle qui ira à l'encontre des intérêts des auteurs et des éditeurs canadiens essuyera un échec."

La nouvelle loi ne s'applique pas toutefois, aux distributeurs dont le commerce consiste entièrement à distribuer des livres de poche ou des périodiques ou les deux, qui sont publiés, imprimés et distribués complètement au Canada.

La Commission royale sur la publication du livre a été mise sur pied par le gouvernement provincial en décembre 1970 dans le but d'enquêter sur l'industrie de la publication en Ontario et à travers le Canada, d'évaluer sa contribution à la vie culturelle et éducative de la population de l'Ontario et du Canada et les implications sociales, économiques et culturelles en ce qui a trait aux commerces de gros de la publication détenus par des sociétés non-canadiennes.

Nomination de dix vicaires épiscopaux

OTTAWA — Lors d'une réunion générale du clergé du diocèse d'Ottawa, tenue hier, Mgr J.-A. Plourde a nommé dix vicaires épiscopaux, qui deviennent responsables des dix zones pastorales du diocèse en plus de constituer, avec les vicaires généraux et les chanoines titulaires, le Conseil épiscopal de l'évêque. Il s'agit de Mgr Gérard Charette, des abbés Norman Pagé, Hermas Glaude, Alban Legault, Jean Gratton, des pères Adolphe Véronneau, Thomas O'Rourke, D. D. Macdonald, Gerald Donegan et David Corkery. Leur mandat est de trois ans.

Ces nominations ont été précédées d'une consultation auprès de tous les prêtres et des membres des conseils de pastorale en paroisse du diocèse. A l'occasion de cette consultation, Mgr Plourde avait affirmé sa volonté d'appliquer la coresponsabilité dans les faits et d'assurer une ligne de communication dans les deux sens entre la base et l'autorité diocésaine.

Les zones pastorales

Le diocèse est donc divisé en dix zones pastorales formées d'environ dix paroisses chacune. Les vicaires épiscopaux, qui seront éventuellement assistes d'un Conseil de pastorale régional, sont chargés: de coordonner l'action pastorale au niveau de la zone, (pastorale scolaire, liturgique, des sacrements, apostolat, etc), d'exécuter les directives pastorales établies par l'évêque en union avec les Conseils presbytéral et de pastorale et qui regardent la zone, et de remplir les fonctions que le code de droit canonique attribue aux Vicaires Forains, (v.g. voir à l'application des décrets diocésains, à l'administration des biens ecclésiastiques en paroisse conformément aux exigences de la loi civile et ecclésiastique, au soin spirituel des prêtres malades, etc.)

Le Conseil épiscopal

Le décret conciliaire sur la Charge pastorale des évêques demande aux évêques de renouveler les organismes qui aident l'évêque dans le gouvernement du diocèse, surtout le Chapitre, (no 27). Désireux de donner suite à ces directives, l'archevêque d'Ottawa adjoint les Vicaires Généraux et les Vicaires Episcopaux aux Chanoines titulaires pour l'aider dans l'administration de son diocèse selon les normes définies par le droit et les statuts du Chapitre cathédral. Il devra les consulter et, dans certains cas, obtenir leur consentement lorsqu'il est question des affaires ou des biens du diocèse, (vente, achat, location de propriétés, division, fondation ou suppression de paroisses, etc.)

Il s'ensuit donc que cet organisme remplira les fonctions qui jusqu'ici étaient exercées par trois groupes différents: les Chanoines titulaires les Vicaires Forains, les présidents de zone.

Nepean étudie une demande d'Oshawa

NEPEAN — Les autorités de la commune de Nepean ont décidé d'étudier hier soir, le sens d'une demande adressée par la municipalité d'Oshawa concernant la possibilité, pour le gouvernement provincial, d'augmenter ses subventions pour les services d'entretien des garderies d'enfants.

La résolution adoptée par Oshawa propose l'envoi d'une lettre pétitionnaire au ministre provincial des Affaires sociales et de la Famille, M. Thomas Wells, l'invitant à reconsidérer la loi régissant les services de garderie d'enfants.

Le texte de cette suggestion, dont on avait demandé l'appui de la commune de Nepean en plus des autres municipalités ontariennes dont la population est supérieure à 40,000 personnes, souligne que les subventions provinciales devraient être portées à 90 pour cent du coût des travaux de rénovation effectués aux édifices abritant de tels services. Et ceci afin de répondre aux normes minimales des municipalités concernant les garderies d'enfants.

La municipalité d'Oshawa a aussi l'intention d'adresser une deuxième demande à M. Wells, toujours dans le but de hausser les subventions provinciales pour les projets de garderies d'enfants.

Dans ce cas, il s'agit de porter à 80 pour cent le montant de la part financière de la province lorsqu'un nouvel édifice doit être construit dans une municipalité, afin d'offrir ces services.

dans perspectives

cette semaine



Grâce à un appareil nouveau et relativement peu coûteux, le magnétoscope, la télévision est appelée à connaître une véritable révolution: elle va devenir communautaire, c'est-à-dire faite par tous et pour tous. La révolution est d'ailleurs déjà commencée: Denise Boucher nous parle de l'expérience de télévision communautaire à Normandin, au Saguenay.

Dans le même numéro de Perspectives

Professeurs en colère: cette fois, il s'agit des professeurs d'histoire qui, à travers le Québec, protestent contre le nouveau programme.

Les saints à la remise: les statues religieuses ne se vendent plus. Jean-Pierre Fournier nous dit pourquoi.

De plus: les meubles sculptures de Jacques Besner; des loisirs de marins, et nos chroniques habituelles.

Loto-Nepean

NEPEAN — Le comité de recueillement des fonds du Service de récréation de Nepean a reçu l'autorisation du gouvernement provincial d'organiser une loterie dans le canton.

Cette loterie, dont les prix totaliseront $100,000, sera instituée prochainement.

Les profits réalisés serviront à défrayer une partie du coût de construction du complexe sportif de Nepean. Le coût total de ce projet est d'environ $4 millions.

Hier soir, les édiles du canton autorisaient la disponibilité d'une somme de $100,000. Ce montant, soit le total des prix, est exigé par les autorités provinciales.

Nouvel édifice

NEPEAN — Le comité de la bibliothèque de la commune de Nepean a reçu l'approbation du Conseil municipal relativement à l'acquisition d'un nouvel édifice.

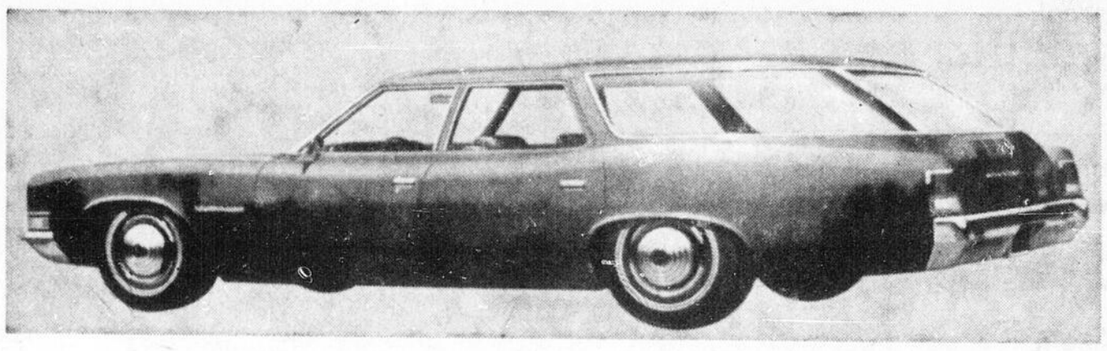
L'immeuble, propriété de la firme de produits alimentaires A and P, est acheté par les autorités de Nepean au coût de $370,000.

Un montant de $100,000 a également été réservé afin de rénover cet édifice sis sur le chemin Merivale.

Cette dépense est inscrite dans le programme quinquennal de dépenses immobilières de la commune.

Un rêve qui peut facilement se réaliser avec LE DROIT

Vous pouvez gagner cette superbe familiale PONTIAC 1971 de Surgenor's



Le concours se termine le 18 juin 1971!

Le tirage de cette familiale aura lieu le 24 juin 1971!

Votre camelot peut également gagner une familiale Chevrolet 1971 de Williams-Chev.-Olds. Ltée

C'est le rêve de toutes les familles! Une magnifique familiale PONTIAC 1971 de Surgenor Pontiac-Buick.

***LE DROIT** vous offre maintenant l'occasion de la gagner!*

Cette familiale Pontiac 1971, modèle Laurentian, couleur vert citron est équipée d'un moteur V-8, une boîte de vitesses automatiques et le servo-direction.

Non seulement vous pouvez gagner cette voiture, mais vous pouvez également aider votre camelot et ses parents à mériter une splendide familiale Chevrolet 1971 de Williams Chev.-Olds. Ltée. Cette voiture sera décernée aux parents et camelot qui auront souscrit le plus grand nombre de nouveaux abonnements.

Comment participer?

C'EST FACILE!

Continuez à recevoir régulièrement LE DROIT à domicile et deux fois la semaine à intervales irréguliers un bulletin de participation paraîtra en deuxième page du Droit. Remplissez et postez ces bulletins à:

Journal Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

Règlements

1—Ecrire lisiblement vos nom, adresse et numéro de téléphone sur les bulletins de participation.

2—Toute personne, sauf les employés du Droit, est éligible au concours.

3—Le concours se termine le 18 juin 1971 et le tirage aura lieu le 24 juin 1971, juste à temps pour les vacances. Le tirage sera un événement public et le bulletin chanceux sera tiré au hasard par une personnalité bien connue.

4—Deux fois la semaine, à intervalles irréguliers, un bulletin de participation paraitra en deuxième page du Droit. Remplissez ces bulletins, glissez chacun dans une enveloppe individuelle que vous pourrez par la suite, poster directement au Droit ou remettre à nos bureaux au 375, rue Rideau, à Ottawa.

5—La voiture familiale sera décernée au gagnant et ce prix n'est pas interchangeable contre une valeur monétaire ou toute autre prime.

6—Le gagnant devra répondre correctement à une question d'intérêt général.

Treize professeurs enseigneront le français

OTTAWA — Le Conseil scolaire d'Ottawa, lors de la réunion de son comité d'éducation, hier soir, a donné suite à quelques recommandations contenues dans le volumineux rapport sur l'enseignement du français aux anglophones, approuvé il y a quelques semaines.

Ainsi les conseillers ont adopté une résolution prévoyant que l'on retienne les services d'un maximum de dix professeurs du niveau élémentaire et de trois autres du niveau secondaire, pour la période d'été, afin d'élaborer et de reviser ce programme d'enseignement du français comme langue seconde.

Un cours spécial de formation à l'intention de ceux qui dispenseront ces cours de français a également été approuvé.

Une autre recommandation prévoit l'embauche d'un technicien chargé de l'équipement nécessaire aux tests de connaissance de la langue française.

Par ailleurs, les cours d'été d'immersion en français ayant attiré un nombre imprévu d'inscriptions, les conseillers ont été appelés à voter des crédits supplémentaires à ce programme. Sans aller, encore, jusqu'à assumer le déficit total de $10,096 auquel l'on s'attend dans ce domaine, ils ont, hier soir, approuvé une recommandation stipulant une réduction dans les dépenses de voyage des étudiants qui, au lieu de visiter la ville de Québec, iront plutôt à Montréal. Malgré ce changement au programme, le Conseil devra quand même payer une somme additionnelle de $3,575 sur le budget prévu pour ces voyages.

Au niveau de la maternelle, par contre, le nombre d'inscriptions a été inférieur aux prévisions; le directeur de l'éducation du Conseil scolaire, M. D. S. Lawless a en effet annoncé que seulement 380 écoliers étaient inscrits au cours au lieu des quelque 550 auxquels l'on s'attendait. A cause de ce faible taux d'inscription, le Conseil ne maintiendra que 14 classes et n'aura recours qu'à sept professeurs pour dispenser ce cours.

La voix qui crie dans le désert . . .

OTTAWA — Le conseiller Roy Bushfield a continué hier soir sa croisade solitaire contre le huis imposé occasionnellement à certaines réunions de comité du Conseil scolaire d'Ottawa.

Après la réunion du comité d'éducation hier soir, M. Bushfield a vainement tenté de convaincre ses collègues de tenir une autre réunion, celle-là du comité de régie, publiquement.

Cette réunion étant tenue pour discuter du choix d'une firme privée pour accomplir une réfection quelconque, les conseillers ont préféré maintenir le huis clos et M. Bushfield a dû poser le geste qu'il s'est imposé comme ligne de conduite en pareille circonstance: il n'a pas assisté à la réunion et s'est dirigé vers le huis clos de sa demeure.

On agrandit, on parachève, on répare . . .

OTTAWA — Le Conseil scolaire de Carleton devra bientôt dépenser plus de $200,000 pour des travaux d'agrandissement, de parachèvement et de réparation à ses écoles.

De ce total de $200,000, quelque $125,000 seront affectés à des travaux de modification et d'addition à l'école secondaire Merivale tandis que $55,000 serviront à défrayer le coût de terrassement de l'école secondaire Colonel-By.

A l'école Merivale des changements et des additions sont devenus nécessaires avec le nouveau programme d'étude de section professionnelle. Les cours de ferblanterie et de réfrigération disparaîtront pour faire place à des cours d'usinage et d'électricité.

On devra donc procéder à la construction de nouveaux locaux et la relocalisation de certains services.

D'autre part, à l'école Colonel-By, les travaux de terrassement comprendront également un terrain de football et diverses facilités de piste et pelouse pour l'éducation physique.

Les autres dépenses sont attribuables à la location de neuf classes mobiles ($25,000, au remboursement à la Corporation du canton de Nepean du coût d'installation des égoûts sanitaires qui seront construits sur le chemin Moodie, et desservant l'école intermédiaire D.-Aubry-Moodie ($20,331), et au payement, à cette corporation de $12,208 représentant la part du Conseil de Carleton de l'installation d'un train desservant l'école secondaire Confédération.

Enfin, une somme de $6,509 devra être payée pour la construction d'un mur isolant autour de la prise d'air de la chambre des bouilloires et dans la pièce du générateur diesel de l'école Earl-of-March. Le département des incendies avait jugé insuffisantes les installations sécuritaires actuelles, à cette école.

Cette dernière question a soulevé une controverse hier au Comité des immeubles,du Conseil scolaire de Carleton à propos de la responsabilité des architectes dans ces défauts de construction. Le conseiller Jean-Marie Lemieux a soutenu que le conseil se voyait régulièrement obligé de payer la note des erreurs commises par les architectes. Il a demandé que des mesures soient prises pour mettre fin d'une façon quelconque à ce genre d'incidents qui obligent le conseil à payer deux fois les mêmes installations.

Le comité a en outre fait savoir que les demandes de soumissions pour la construction de l'école polyvalente Orléans avaient été faites dans les journaux. Les soumissionnaires ont jusqu'au jeudi 24 juin, à 16 h, pour faire parvenir leurs offres. Les soumissions seront ouvertes immédiatement après l'heure limité fixée.

Un terrain qui prend de la valeur!

par André GUIBORD

GLOUCESTER — Si la municipalité de Gloucester avait acheté le terrain de M. Paul Tremblay, situé à l'angle du chemin de Cyrville et de la rue Cummings en 1965, elle l'aurait eu pour un peu plus de $1,520, peut-être même $2,000!

Or, six ans plus tard, la municipalité devra verser la somme de $7,137.02 à M. Tremblay pour cette même parcelle de terrain, après que le propriétaire mécontent de la première offre de la municipalité eût porté l'affaire devant les tribunaux . . . et qu'il eût obtenu gain de cause.

Selon le conseiller juridique de la municipalité, le terrain de M. Tremblay était nécessaire pour que la municipalité de Gloucester aménage l'intersection précitée. Or, M. Tremblay n'était pas satisfait de l'offre que lui faisait la municipalité en 1965. Il fit évaluer la propriété et on lui fit savoir qu'elle était alors évaluée à $1,520 environ.

Toujours insatisfait, le propriétaire décida d'en appeler à un bureau provincial de négociation qui lui recommande d'accepter l'offre de la municipalité pour l'expropriation et d'exiger une somme additionnelle de $200 pour les frais qu'il avait encourus pour un évaluateur professionnel et un avocat.

M. Tremblay était toujours mécontent de son sort, et il décida d'en appeler à une plus haute instance. Il porta donc son grief à la cour de comté. Le juge étudia la question et ordonna que la municipalité paye la somme de $3,800 au propriétaire. . . exproprié. La municipalité en avait déjà payé $800. Il lui restait donc à payer $3,000 à M. Tremblay.

Or, le juge accorda aussi au plaignant un dédommagement matériel de $420 pour l'amélioration qu'il avait apporté à sa propriété et une somme additionnelle de $400 pour des travaux d'aménagement qu'il avait entrepris. Cela portait le coût d'achat à $3,820 . . . de plus pour la municipalité.

Les taux d'intérêt étant ce qu'ils sont, le juge a aussi décidé que la municipalité devrait payer à M. Tremblay une somme d'argent équivalant à l'intérêt de six pour cent annuellement qu'il aurait pu gagner s'il avait eu en main l'argent que la municipalité lui devait depuis le début du litige. La municipalité, selon le jugement, doit donc verser une somme additionnelle de $1,487 au plaignant, en plus d'une somme de $930 pour une évaluation antérieure du terrain et des frasi juridiques encourus par le propriétaire poru porter l'affaire devant la Cour du comté.

Le prix total du terrain de M. Tremblay revient donc à $7,137.02 pour la municipalité de Gloucester. A moins que le Conseil de Gloucester décide de porter la cause en appel, devant la cour d'appel de l'Ontario. Le Conseil aura donc jusqu'au 9 juillet pour faire connaître son intention à la cour d'appel de l'Ontario.

Suite au prochain numéro!

Vanier: qui a parlé d'un nouvel hôtel de ville?

par André GUIBORD

VANIER — Il semble bien que les projets ou les esquisses des plans du nouvel hôtel de ville de Vanier seront placés sur les tablettes . . . du vieil hôtel de ville.

C'est du moins ce qu'on peut déduire de l'aperçu préliminaire des prévisions budgétaires de la municipalité pour l'année 1971. Le conseil de Vanier, qui présentera aux contribuables une hausse importante du taux de la taxe municipale, la semaine prochaine, ne serait pas enclin à poursuivre plus à fond les démarches pour la construction d'un nouvel hôtel de ville que l'on avait évalué à quelque $3 millions, il n'y a pas si longtemps.

"Je ne peux justifier une dépense aussi forte pour un nouvel hôtel de ville pour Vanier, de dire le maire Roger Crête. Nous ferons paraître des avis dans les journaux pour demander des édifices où nous pourrons loger nos services temporairement."

Selon le premier magistrat de Vanier, la ville devra trouver des locaux moins exigus pour abriter les bureaux de ses services municipaux, pour une période de quatre à cinq ans. Les services actuels sont logés dans un édifice de la rue Dupuis, au garage municipal de la rue Carillon, "un édifice qui serait condamné s'il n'appartenait pas à la ville", et dans l'édifice qui sert de poste de police, de poste de pompiers et de salle de Conseil, sur le chemin Montréal.

M. Crête soutient que la ville pourrait même acheter certains édifices convenables pour une période de quatre ou cinq ans. Au bout de cette période, la municipalité pourrait revendre ces immeubles à profit, puisque l'investissement dans l'immeuble est rentable actuellement, à Vanier.

"Quand on aura une évaluation plus élevée, on pourra peut-être construire un nouvel édifice municipal" d'ajouter le maire.

D'autre part, M. Crête prévoit qu'il pourrait survenir des changements dans la composition des municipalités au cours des prochaines années, même si l'ancien ministre des Affaires municipales, M. D'Arcy McKeough, aujourd'hui trésorier de la province, a déjà déclaré qu'il n'y aurait aucune amalgamation ou fusion de villes avant dix ans.

Si une telle fusion venait à affecter Vanier, la construction d'un nouvel édifice municipal ne serait alors plus justifiée ou tout au moins sérieusement compromise par les événements et certainement une entreprise délicate.

Restructuration envisagée . . .

VANIER — Un comite ad hoc formé par le maire Roger Crête a été mandaté pour étudier la restructuration du conseil municipal de Vanier afin d'en arriver à un travail plus efficace.

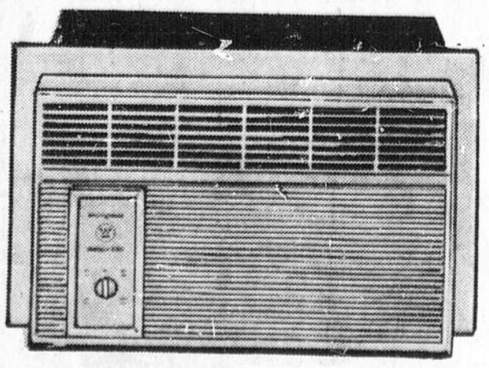
Formé des conseillers Adolphe Mayer, Guy Cyr, Hector Hotte et Bernard Grandmaître et du président, le maire Roger Crête, le comité étudiera l'opportunité d'établir un corps exécutif ou comité exécutif qui étudierait au préalable les questions à présenter au Conseil, et qui jouerait en quelque sorte le rôle du Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa.

Si un tel comité exécutif est proposé et adopté par le Conseil municipal, il faudra que la municipalité fasse une demande au ministère des Affaires municipales à Toronto à l'automne. On devra procéder par un bill privé avant d'en arriver à l'application de la nouvelle formule à Vanier.

PASCAL

PASCAL, LE CENTRE DES CLIMATISEURS A PRIX D'AUBAINE





VOICI LE NOUVEAU MODELE QU'IL VOUS SUFFIT DE RACCORDER AU COURANT ELECTRIQUE — NE NECESSITE AUCUNE INSTALLATION COUTEUSE. FABRIQUE POUR SE POSER DANS PRESQUE TOUTES LES FENETRES, SANS EXIGER DE TRANSFORMATION SPECIALE NI DE FILERIE ELECTRIQUE.

A BAS PRIX PASCAL

VOYEZ-NOUS AVANT D'ACHETER!
CHOIX DE MARQUES REPUTEES

LE COFFRET SOURIRES DE KODAK

Kodak vous propose de collectionner les sourires aimés. Le Coffret Sourires de Kodak contient l'appareil-photo Instamatic le plus nouveau et le plus en demande. Il vous est offert pour un temps limité à un prix très spécial. Voici ce que vous recevez pour moins de $30: **1** Un appareil-photo KODAK INSTAMATIC* X-15, facile à utiliser, qui se charge instantanément par cassette et qui prend des **photos-éclair sans piles.** **2** Un étui commode et durable pour votre appareil. **3** Une cassette KODACOLOR X de 12 prises couleur. **4** Trois magicubes Sylvania Blue Dot—12 éclairs! **5** Enfin, un album de poche, pour garder vos plus récentes photos.



Le Coffret Sourires de Kodak vous donne tout pour collectionner les sourires des visages aimés. Le Coffret Sourires est un cadeau sûr de plaire.

Moins de $30...
plus des visages aimés

Le prix peut changer sans préavis.

*INSTAMATIC est une marque déposée au Canada de Canadian Kodak Co., Limited.

Kodak

Les produits Kodak sont disponibles chez

BILL'S CAMERACRAFT LTD. 70, rue Rideau, Ottawa 235-1300 — 236-3662

EASTVIEW PHOTO LTD. 71, ch. de Montréal Vanier — 745-1503

FREIMAN Dept. de la photo Centre-ville, Westgate et Centre commercial St-Laurent

Photographic Stores 65, rue Sparks — 232-5721 279, ch. Richmond 722-2864 19, rue Main — 235-4545

SARO'S LIMITED 132, rue Bank — 232-4735 Plaza Billings Bridge 733-8840



(Photo PC)

PENITENCIER DE LA SASKATCHEWAN — Voici un aspect du pénitencier de la Saskatchewan, qui a été appelé par certains la "prison de la tension, de la haine et de la peur". Au cours des neuf derniers mois, il y a eu dans cette prison deux évasions importantes, impliquant 18 hommes. Les détenus y ont également allumé un incendie qui a détruit entièrement la bibliothèque de la prison.

La prison de la tension, de la haine et de la peur

Par JIM POLING

PRINCE ALBERT, Sask. (PC) — On l'a appelée la prison de la tension, de la haine et de la peur. C'est une institution qui est contrôlée, non pas par des administrateurs, mais par les 375 prisonniers qui y sont détenus.

Les gens qui ont cette opinion du pénitencier de Saskatchewan peuvent avancer des faits pour la supporter. En effet, il y a eu deux évasions importantes, impliquant 18 hommes, dans cette prison à sécurité maximum, au cours des neuf derniers mois. En décembre, les détenus ont allumé un feu qui a détruit complètement la bibliothèque et tous les livres qu'elle contenait.

Mais M. John Norfield, gardien de la prison, déclare que ceux qui critiquent cette institution ont tendance à oublier que celle-ci a deux tâches à remplir, lesquelles ne sont pas nécessairement incompatibles. La première de ces responsabilités, qui est de garder les détenus loin de la société jusqu'à ce que leurs sentences soient terminées, pourrait être remplie sans aucune difficulté, uniquement en les enfermant dans leurs cellules 24 heures par jour. De cette façon, il n'y aurait plus d'évasions, mais la seconde responsabilité, qui consiste à offrir aux prisonniers la chance de se réhabiliter, se trouverait sacrifiée par le fait même.

Inquiétudes

"Nous leur donnons des bâtons de baseball, des bâtons de hockey et nous les laissons travailler dans des ateliers où ils ont la possibilité de fabriquer eux-mêmes des armes. Nous les laissons en liberté dans une cour de récréation de neuf acres, et il est certain que certains en profiteront pour s'évader."

Ce sont surtout les évasions qui ont soulevé des inquiétudes parmi les citoyens de Prince Albert, et qui ont amené le maire de la ville à se plaindre à Ottawa.

M. Paul Gascon, secrétaire du bureau du solliciteur général à l'Alliance de la Fonction publique du Canada, a déclaré pour sa part qu'on peut s'attendre à d'autres difficultés, au pénitencier de Sasktchewan. Alors qu'il se trouvait à Prince Albert, au début de l'année, pour faire une investigation au sujet de six gardiens suspendus à la suite de l'une des évasions, M. Gascon a déclaré que les institutions pénales à travers le Canada sont présentement à la merci des prisonniers eux-mêmes.

M. Norfield, qui a 31 années d'expérience dans le service pénitenciaire, est d'avis que les troubles sont suscités par un petit groupe de détenus qui ne peuvent supporter l'autorité, qui s'opposent à ce que d'autres prisonniers obtiennent des succès quelconques, et qui refusent de se réhabiliter et de se réformer eux-mêmes.

"Il existe au pénitencier une majorité silencieuse. Il y a également un petit noyau de gens qui imposent leurs volontés à ceux qui ne veulent pas se mêler de quoi que ce soit. Mais cette majorité silencieuse ne fait rien pour changer la situation."

La société

Selon M. Norfield, on peut considérer que 50 pour cent de la population du pénitencier est dangereuse, et c'est ce pourcentage qui forme la hiérarchie des blocs de cellules. Cependant, il croit qu'il serait injuste de cataloguer le nouveau détenu comme dangereux, et de le priver ainsi de la chance de se réformer.

"Ce ne sont pas les pénitenciers qui sont cruels, dit M. Norfield. C'est la société vers laquelle retournent les prisonniers, après leur sentence, qui est inhospitalière."

M. Norfield ajoute que les prisons auront toujours des difficultés, tant qu'il y aura des prisonniers. "Cette institution a été créée pour répondre à des problèmes, dit-il. Chaque personne a un problème personnel qui l'a conduite ici."

"Un individu spécial..."

Par JIM POLING

PRINCE ALBERT, Sask. (PC) — Il y aurait moins de monde dans les pénitenciers si les pères et les mères essayaient d'être de meilleurs parents, déclare M. John Norfield, gardien du pénitencier de Saskatchewan.

"Le prisonnier n'est pas une personne ordinaire que l'on a enfermée, déclare M. Norfield, qui a derrière lui 31 années d'expérience dans le service pénitenciaire. Ce prisonnier est un individu spécial qui, dans bien des cas, a une maison, un père et une mère, mais un foyer sans parents.

"Ce sont des pères ou des mères parfois cruels, parfois trop tolérants. Le parent véritable n'est ni l'un ni l'autre."

M. Norfield ajoute que le plus grand nombre parmi les 375 prisonniers de l'institution qui lui est confiée ont manqué des trois grandes disciplines de la vie: le foyer, l'école et l'Eglise.

Le service pénitenciaire, dit-il, offre maintenant aux prisonniers la chance d'apprendre un métier, de parfaire leur éducation et de se joindre à un groupe religieux, à Alcooliques Anonymes ou à d'autres groupes qui sont susceptibles de l'aider à réformer sa vie.

"Nous ne faisons que présenter au détenu l'occasion de se réformer lui - même. Aucune puissance au monde ne peut faire de lui un abstinent ou l'amener à penser de façon positive."

M. Norfield ajoute que c'est un fait regrettable que 80 pour cent des prisonniers du pénitencier de Saskatchewan y reviennent pour un deuxième séjour. "La réforme vient avec la maturité. Ils finissent tous par l'atteindre, tôt ou tard. Lorsqu'ils commencent à être ennuyés par ce que disent les autres détenus, nous remarquons qu'ils cessent de revenir à la prison."

L'une des constatations les plus malheureuses que l'on puisse faire, quand on travaille avec les détenus, ajoute M. Norfield, c'est de voir "des hommes jeunes, en pleine force, qui ont appris un métier", et qui reviennent en prison parce que leur attitude mentale n'a pas changé.

"Malheureusement, il nous faut nous contenter des miettes. Nous devons nous contenter de résultats médiocres, alors que nous tendons vers des résultats formidables."



(Téléphoto PC)

ATTENTION LES GARS — Le règne des garçons dans le monde des courses à obstacles pour bicyclettes pourrait bientôt prendre fin. Du moins depuis que la jeune Catherine Gregory, 9 ans, de Toronto, s'est inscrite à un rodéo de bicyclettes, bien déterminée à faire valoir la suprématie de la femme sur l'homme. D'après la photo, on imagine déjà l'attitude que pourrait avoir dans quelques années la jeune Gregory au volant d'une puissante auto sport. L'histoire ne dit toutefois pas si cette fois-ci, Eve a eu raison d'Adam.

Perspective-mari

OTTAWA (PC) — Le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, fera une importante déclaration, vendredi, aux Communes, sur l'utilisation des fonds consentis aux initiatives de jeunes dans le cadre du programme Perspective-jeunesse.

L'Opposition parlementaire a mis en doute à quelques reprises l'usage qu'auraient fait certains groupes de jeunes avec les deniers publics, notamment à Prince George, en Colombie-Britannique, où ils s'en seraient servi pour cultiver de la marijuana.

Il s'agirait de "la compagnie de la jeunesse du voisinage".

Selon le leader parlementaire des conservateurs, M. Gerald Baldwin, deux jeunes Américains auraient été appréhendés vendredi dernier en rapport avec cette affaire.

C'est un conseiller municipal de Toronto, M. David Crombie, qui a commencé à faire naître le doute quant à l'utilisation de certains fonds du programme fédéral, la semaine dernière, en portant des accusations de mauvaise administration du programme Perspective - jeunesse.

M. David MacDonald (PC-Egmont) avait réclamé vainement, jeudi dernier, un débat d'urgence sur les dépenses gouvernementales dans ce domaine.

M. David Orlikow (NPD-Winnipeg - Nord) est revenu à la charge, hier aux Communes, pour s'enquérir du bien - fondé des accusations de M. Crombie.

En l'absence de M. Pelletier, c'est le secrétaire parlementaire de ce dernier, M. Hugh Faulkner, qui a déclaré qu'il avait discuté lui - même, ainsi que des fonctionnaires, avec M. Crombie des prétendues irrégularités.

M. Faulkner a répété que l'accusation de mauvaise administration du projet spécifique cité par M. Crombie n'était pas fondée.

Au sujet des jeunes qui auraient fait pousser de la marijuana grâce à un fonds destiné à un projet de camp de vacances, en Colombie - Britannique, M. Faulkner a affirmé que ce groupe n'a pas encore reçu de subvention du gouvernement et que le projet est suspendu pour enquête.

Le camp en question, a précisé le secrétaire parlementaire de M. Pelletier, est situé dans la vallée aux Saumons.

M. Baldwin a demandé s'il est exact que tout le projet a été mené et accepté par la poste sans réviser les détails.

M. Faulkner a signifié de nouveau qu'aucune somme d'argent n'avait encore été versée et que ce projet à Prince George était suspendu pour fins d'enquête.

4 milliards de cigarettes

OTTAWA (PC) — La production de cigarettes au Canada a été plus grande au mois de mai 1971 qu'à la même époque un an plus tôt.

D'après un relevé du Bureau fédéral de la statistique, on a produit 4,398,893,000 cigarettes comparativement à 4,371,696,000 en mai 1970.

La publicité concernant la promotion de vente des cigarettes sera interdite à la radio, à la télévision et dans les journaux à compter du 1er janvier 1972, a annoncé, la semaine dernière le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. John Munro en déposant aux Communes un projet de loi en ce sens.



PASCAL

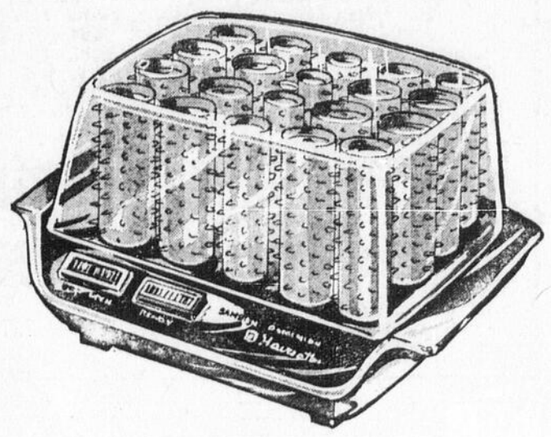
ECOULEMENT D'ENTREPOT

LE MANUFACTURIER ECOULE SON STOCK D'APPAREILS MENAGERS DE MEILLEURE QUALITE ET PASCAL LES VEND A UN PRIX MARQUE TRES BAS POUR UN ECOULEMENT RAPIDE.

VENEZ TOT — LA QUANTITE DE QUELQUES-UNS EST LIMITEE

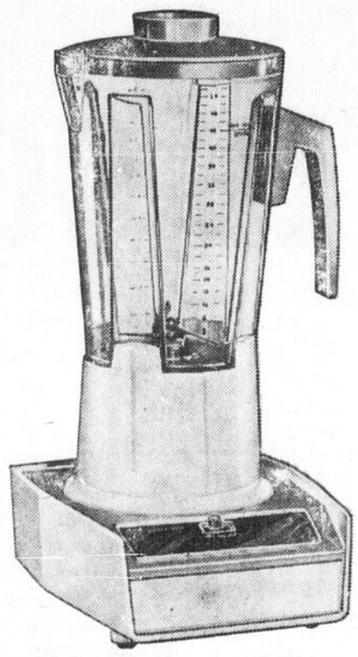
"SAMSON DOMINION" MODELE 2020

NECESSAIRE A FRISER AVEC 20 ROULEAUX



CES ROULEAUX, EN 3 FORMATS, RECOUVERTS DE PLASTIQUE ET EMBOUTIES, PRENNENT SEULEMENT 8 MINUTES POUR CHAUFFER ET POSER. DES PINCES TIENNENT LES ROULEAUX EN POSITION. SIGNAL LUMINEUX ET "PARE" LUMINEUX VOUS INDIQUENT QUE LES ROULEAUX SONT PRETS A ETRE UTILISES.

PRIX PASCAL $12.88



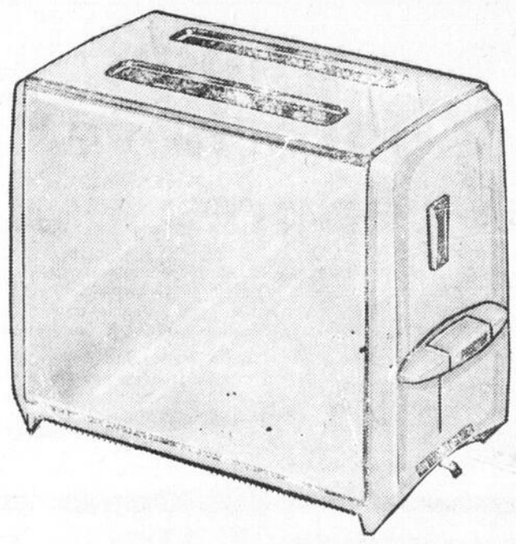
NOUVEAU et EXCITANT

MELANGEUR A 2 VITESSES

"PROCTOR-SILEX" – Modèle 83053

POUR LA PREPARATION SPECIALE DES METS, RECIPIENT DE 56 ON., EN PLASTIQUE AVEC BEC. LAMES EN ACIER INOXYDABLE. IL CONCASSE LA GLACE, INTERRUPTEUR A L'AVANT POUR CONTROLER LA VITESSE. PIEDS ANTI-DERAPANTS EN CAOUTCHOUC.

PRIX PASCAL $13.88



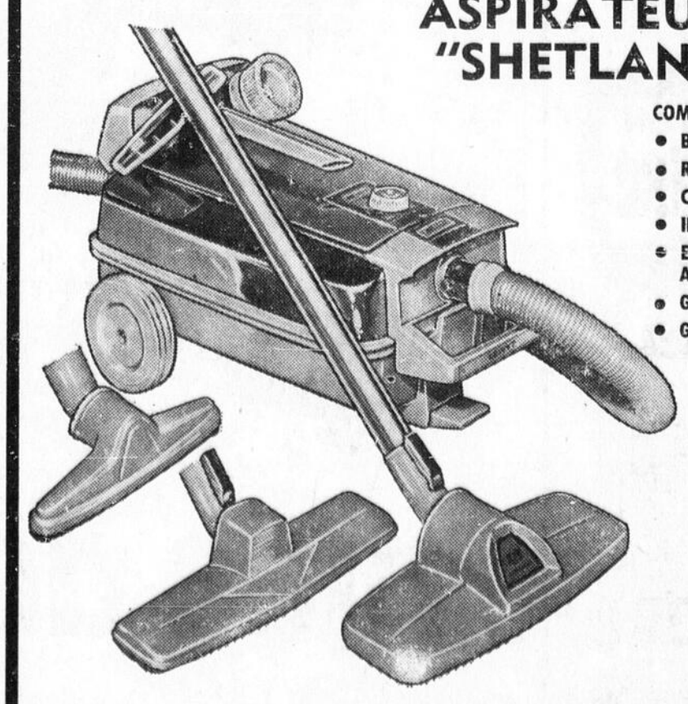
GRILLE-PAIN DELUXE

2 tranches, entièrement automatique "Proctor", modèle 20341

CE GRILLE-PAIN COMPLETEMENT THERMOSTATIQUE VOUS GARANTIT DES ROTIES BRUNES, DOREES A TOUT COUP — PANNEAU AUX BOUTS A CADRE BLANC ET CHASSIS ENTIEREMENT DE CHROME.

PRIX PASCAL $11.88

ASPIRATEUR DE LUXE "SHETLAND-LEWYT"



COMPLET AVEC CES CARACTERISTIQUES :

- BEC PROFOND A ACTION BATTEUR
- REBOBINAGE AUTOMATIQUE DU CORDON
- COMMANDE PAR CADRAN A 3 POSITIONS
- INTERRUPTEUR A COMMANDE AU PIED
- ENSEMBLE DE 8 ACCESSOIRES AVEC SUPPORT
- GARANTIE DE 5 ANS SUR LE BOYAU
- GARANTIE DE 3 ANS SUR LA MACHINE

PRIX PASCAL $49.95

MEADOWLANDS MALL

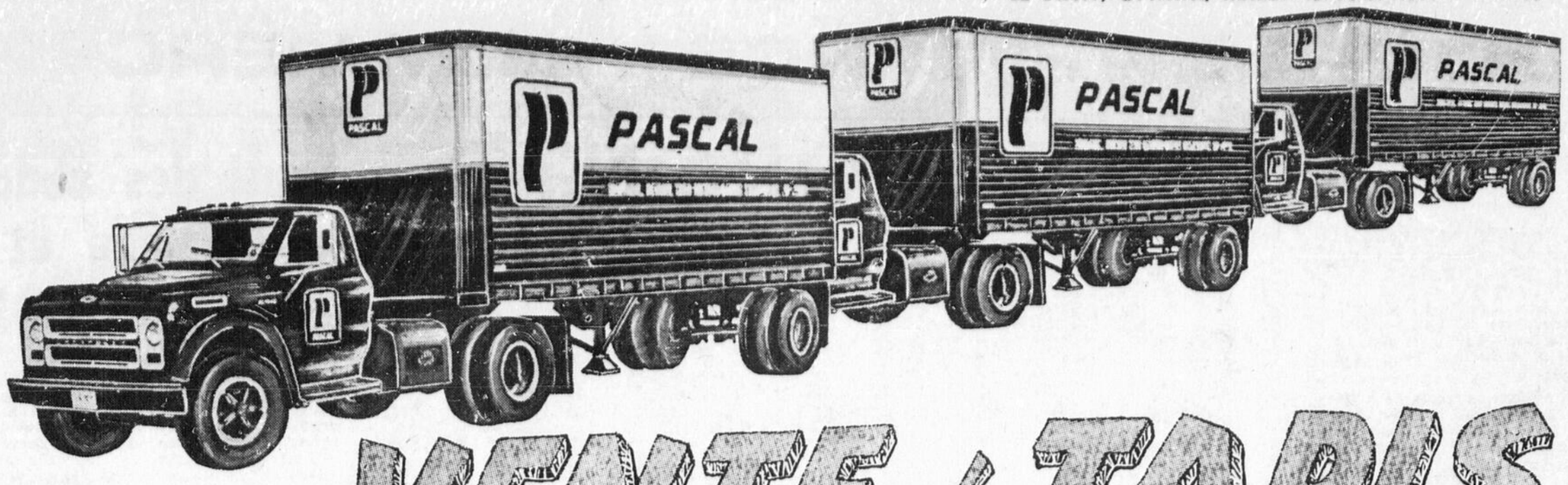
1585, ch. MERIVALE – Tél. 224-6470

HEURES D'AFFAIRES 9 A.M. à 10 P.M., TOUS LES JOURS.

VENEZ CONSTATER NOS BAS PRIX

CHARGEX

PASCAL



VENTE de TAPIS A PLEIN CAMIONS

NOS PLUS BAS PRIX À CE JOUR SUR LES TAPIS BROADLOOM — OZITE ET FORMAT DE PIÈCE

Prix de vente en vigueur du 15 au 23 juin incl.



TAPIS RAYONNÉ FORMAT DE PIÈCE

A ENDOS CAOUTCHOUTE — NECESSITE AUCUN SOUS-TAPIS — BORDES DE SERGE TOUT LE TOUR — NE S'EFFILOCHERA PAS —

6 NOUVELLES COULEURS DECORATIVES
OR ESPAGNOL — VIN — BLEU VERT — VERT AVOCAT — ACAJOU ou HABITANT

6' x 9'	9' x 12'
PRIX PASCAL	PRIX PASCAL
$21.95 chacun	$40.95 chacun

TAPIS 9' x 12' VISCOSE "CANDY STRIPE"

A POILS RAS — ENDOS CAOUTCHOUTE

PRIX PASCAL $35.95 ch.

PRIX DE VENTE $29.95 chacun

Tapis format de pièce

DuPONT 100%

FILAMENT NYLON CONTINU — ENDOS CAOUTCHOUTE, BORDES DE SERGE TOUT LE TOUR — 4 COULEURS DECORATIVES
VERT MOUSSE — BLEU PAON — FLAMME — TOPAZE

6' x 9'	9' x 12'
PRIX PASCAL	PRIX PASCAL
$26.95 ch.	$49.95 ch.

TAPIS DE COULOIR pour appareiller, 36" de large ..... verge lin. $4.29

ECOULEMENT DE L'IMPORTATEUR

TAPIS WILTON

100% LAINE

FABRIQUE EN ITALIE

FORMAT APPROX. 9' x 12'

PRIX PASCAL $99.97 ch.

PRIX DE VENTE $85.00 chacun

TAPIS ORIENTAUX IMPORTÉS

24" x 48"	36" x 64"	48" x 72"	6' x 9'
$3.95 ch.	$8.95 ch.	$12.95 ch.	$33.95 ch.

Tapis orientaux de couloir pour appareiller

27" de large	36" de large
$3.25 verge lin.	$4.50 verge lin.

CATALOGNE

CARPETTES	CHEMIN DE COULOIR
22" x 36" $1.97 ch.	28" de large $1.79 Verge lin.

BOUTS DE BROADLOOM

12" x 18" 17c chacun

BROADLOOM DE PREMIERE QUALITE

AVEC COUSSIN CAOUTCHOUTE A HAUTE DENSITE INCORPORE A L'ENDOS

NYLON DuPONT

Endos de caoutchouté à haute densité. Deux tons. Filament continu. 6 couleurs décoratives.

PRIX PASCAL $5.88 vge ca.

PELUCHE DE NYLON

Endos caoutchouté à haute densité. 6 couleurs décoratives.

PRIX PASCAL $6.95 vge ca.

NYLON A POILS LONGS

Endos caoutchouté à haute densité. 7 couleurs décoratives.

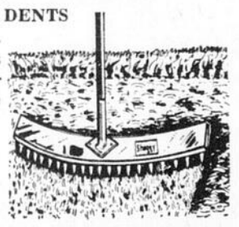
PRIX PASCAL $7.95

RATEAU-PEIGNE "SHAGETTE"

14" DE LARGE — 32 DENTS

Le moyen facile de boursouffler les tapis à poils longs, aide à conserver l'apparence originale de vos tapis.

PRIX PASCAL $4.95 ch.



Tapis D'INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS Ozite

TAPIS D'INTERIEUR "OZITE"

Avec endos caoutchouté à haute densité incorporé, idéal pour la chambre à coucher — cuisine — chambre familiale — salon — sous-sol. FAITES-LE VOUS-MEME ET ECONOMISEZ.

DURATEX 100% POLYPROPYLENE
3' OU 6' DE LARGE — 6 COULEURS DECORATIVES
PRIX PASCAL $3.95 VER. CAR. — PRIX DE VENTE $3.44 ver. car.

OZITE "CAROL COURT" 100% POLYPROPYLENE IMPRIME
6' OU 12' DE LARGE — 3 COULEURS DECORATRICES
PRIX PASCAL $5.95 VER.CAR. — PRIX DE VENTE $5.44 vge car.

OZITE "STYLE TREND" 100% NYLON IMPRIME
6' OU 12' DE LARGE — 6 COULEURS DECORATIVES
PRIX PASCAL $6.95 VER. CAR. — PRIX DE VENTE $6.33 ver. car.



"FUTURISTIC"
LE CHEF DE LA LIGNEE OZITE
100% NYLON — IMPRIME
12' de large — 10 couleurs décoratives
PRIX PASCAL $8.75 vge car. — PRIX DE VENTE $7.77 ver. car.

TAPIS D'EXTERIEUR OZITE

IDEAL POUR ESCALIER EXTERIEUR — BALCON ET PATIO

"DURAVAL"	"TOWN-N-TERRACE"
6' DE LARGE	6' OU 12' DE LARGE
6 couleurs décoratives	6 couleurs décoratives
PRIX PASCAL $2.95 ver. ca.	PRIX PASCAL $5.75 ver. ca.
PRIX DE VENTE $2.66 ver. car.	PRIX DE VENTE $5.22 ver. car.

Economisez $2 par pqt



"CHARM STEP" DE OZITE — FIBRE DE NYLON 12" x 12"

TUILES A POILS LONGS

Avec dos adhésif, lavable, exclusif "Kleen & Kling". Résiste complètement aux taches et ne se décolore pas. Votre choix de 5 couleurs décoratives.

PRIX PASCAL $6.95 le paquet de 6 tuiles
PRIX DE VENTE $4.95 ch. Pqt 6 tuiles

MEADOWLANDS MALL — 1585, ch. MERIVALE — Tél. 224-6470

HEURES D'AFFAIRES
9 A.M. A 10 P.M. TOUS LES JOURS

VENEZ VERIFIER NOS BAS PRIX

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — La tendance était légèrement à la baisse, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Acres a cédé 1-2 à $11; Calgary Power, 1-4 à $27 1-4; CPR, 3-8 à $65; Erie Diversified, 1-2 à $8 et Montreal Trust, 1-4 à $15 3-4.

Aquitaine a repris 1-4 à $26 1-2; Kaiser, 1-4 à $6 3-4; John Labatt, 1 3-8 à $25 et White Pass and Yukon, 1-2 à $14 1-4.

Industriel

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abel Black	1000	425	425	425	— 5
Abitibi	3660	$7½	7⅜	7⅜	
Acklands	100	$5⅞	5⅞	5⅞	
Acres Ltd	1654	$11¼	10¾	11	— ½
Acres A pr	154	$28¾	38¾	38¾	— ⅜
Acres wt	4854	290	290	290	—10
Agra Ind	162	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Alcan	8544	$22½	22⅜	22⅜	— ¼
Alcan pr	125	$27	26⅞	27	
Algo Cent	1012	$9⅞	9⅝	9⅝	— ⅛
Algoma St	1052	$13⅞	13⅞	13⅞	
Alliance B	200	375	370	370	— 5
Aqitaine	225	$26½	26½	26½	+ ¼
Argus	244	$16½	16½	16½	
Argus C pr	501	$9	9	9	
Asbestos	162	$35	35	35	
Atl Sugar	600	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Atl Sug w	1450	190	190	190	— 5
Auto El	200	465	465	465	
Bahama	2000	20	20	20	
Bank Mtl	435	$15⅞	15¾	15⅞	+ ⅛
Bank N S	2346	$26⅜	26¼	26⅜	+ ⅛
B Cdn Nat	900	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Bell Canad	2150	$47⅞	47⅝	47⅝	— ⅜
Bell A pr	125	$53¾	53⅜	53¾	
Block Bros	4300	450	450	450	
Bombrdier	100	$13	13	13	
Bovis Cor	800	210	210	210	
Bow Valy	1130	$22⅝	22½	22½	— ¼
Bramalea	300	415	415	415	
Brascan	1466	$18⅞	18¾	18⅞	
BC Sugar	210	$19¾	19¾	19¾	
BCPh 4¾ p	215	$64½	64½	64½	
BCPh 1956	75	$65	65	65	
BCPh 6.80	100	$25	25	25	
Brinco	310	$6	6	6	
Burns Fds	600	$13	12⅞	13	
Cad Dev	600	$8¼	8¼	8¼	
CAE Ind	235	455	455	455	
Calgary P	50	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Campeau	400	410	410	410	— 5
Can Cem L	400	$45	44¾	44¾	— ¼
Can Malt p	240	90	90	90	
C Packrs	500	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Can Perm	250	$14⅜	14½	14½	— ¼
CSL	25	$32¾	32¾	32¾	— ¼
CSL pr	400	460	460	460	+10
Cdn Brew	750	$7¼	7¼	7¼	
C Cablesy	250	$11⅞	11¾	11¾	
Cdn Can A	100	$5¼	5¼	5¼	
Cdn Equty	100	$11⅜	11⅜	11⅜	
CG Invest	50	$62¾	62¾	62¾	+ ¼
C Hydro	700	$15⅜	15½	15½	— ⅜
C Imp Bank	1655	$24¼	24⅛	24¼	+ ¼
C Ind Gas	300	$10½	10½	10½	— ⅛
CIL	130	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
C Marconi	600	340	340	340	+ 5
CP Inve pr	770	$23½	23½	23½	— ⅛
CP Inve w	450	335	335	335	
CPR	1295	$65	65	65	— ⅜
CPR $3. pr	1400	$11½	11½	11½	
CPR UK p	200	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Cdn Tire	370	$37½	37	37	— ¼
Cdn Tire A	1370	$36¾	36½	36½	— ¼
CUtil 6 pr	50	$84	84	84	+ 2
CWN Gas	200	$17	17	17	— ⅛
CWN G 4 pr	100	$11	11	11	
Cantend A	265	$5¾	5¾	5¾	
Chemcell	185	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Chrysler	207	$28½	28½	28½	— ⅛
CHUM	25	460	460	460	
CHUM B	200	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
Columbi p	300	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Cominco	2590	$23¾	23½	23½	— ¼
C Holiday I	825	$12¾	12¾	12¾	
Comb Ins	210	$47¼	47¼	47¼	
Computel	225	$5¼	5¼	5¼	
Conduits	200	310	310	310	—15
Con Bath	125	$9⅞	9⅞	9⅞	
Con Bath p	100	$13	13	13	
Con Bldg	1100	140	140	140	— 5
Con Bldg p	100	480	480	480	—10
Con Textle	500	$6¼	6¼	6¼	
Con Distrb	150	$24⅜	24⅝	24⅜	— ⅛
Cons Gas	479	$20⅜	20	20¼	+ ¼
Cornat Ind	25	130	130	130	
Corontn p	100	180	180	180	
Cosms	100	215	215	215	
Crush Intl	2200	$20	19⅞	20	+ ¼
Cygnus A	1000	$5½	5½	5½	
Cygnus B	1200	$5¾	5½	5¾	+ ¼

D à I

Debhld B p	65	$78¾	78¾	78¾	— ⅛
Distl Seag	625	$52¾	51½	51½	— ¾
D Citrus	300	$6⅞	6⅞	6⅞	
Dofasco	1820	$26⅛	26	26	
Dom Store	750	$12⅞	12¾	12¾	— ¼
Domtar	890	$14½	14⅜	14⅜	— ⅛
D Textile	610	$17⅞	17¾	17⅞	+ ⅛
Dupont	200	$15	14⅞	15	
E-L Fin w	100	290	290	290	
Electro ltd	150	$34⅛	34⅛	34⅛	— ⅜
Erie D	200	$8	8	8	— ½
Erie D A	100	$7¾	7¾	7¾	
Exquisite	250	$6⅛	6⅛	6⅛	
Falcon	415	$11 2¼	11 0¾	11 2¼	+ ¼
Fed Grain	850	$8⅛	8	8⅛	
F Seasons	300	$12⅝	12⅝	12⅝	
Fruehauf	225	$16½	16½	16½	
Galt MI Irn	500	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Gaz Metr	1900	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
Gaz 5½ pr	25	$67½	67½	67½	
Gaz M 63w	300	240	240	240	—10
Gdn Mang	320	$7½	7½	7½	
GMC	z1	$8 11½	8 11½	8 11½	
Genstar L	125	$12	12	12	
Glengair	300	215	215	215	
Gleng B p	z10	355	355	355	
Graff G	2090	$17¾	17¾	17¾	— ¼
Gt West Int	800	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
Gt W Life	z4	$43	43	43	
Guar Trst	1000	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
Gulf Can	590	$21¾	21½	21½	— ¼
Hard Crp A	100	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
Harris J S	200	350	350	350	
Harveys F	550	84	84	84	+ 5
Hedway C	100	375	375	375	+ 5
Home A	2750	$31⅜	31⅜	31⅜	
Horne Pit	100	220	220	220	
H Bay Co	2470	$18⅞	18¾	18¾	— ¼
HB Oil Gas	3725	$47	46⅞	47	— ⅛
HB Oil G pr	125	$59	59	59	
Huron Eri	z10	$22	22	22	
Husky Oil	4250	$16	16	16	— ⅛
Husky D w	z36	705	705	705	
IAC	630	$19	18⅞	19	— ⅛
IAC w	600	780	780	780	
Imasco	1025	$18¾	18½	18½	
Imp Oil	3505	$23½	23¼	23¼	— ¼
Indusmin	z6	$11¾	11⅜	11⅜	
Inland Gas	1380	$12¾	12⅝	12⅝	— ⅛
Inland G r	3057	27	26	26	— 1
Intr Cty w	300	705	700	700	
Intrmetco	z50	255	255	255	
IBM	z3	$325	322	325	
Int Nickel	2925	$39¾	39⅝	39⅝	— ⅛
Int Util	3550	$42	41¾	41¾	— ⅜
Int Div	200	350	350	350	
Intpr Pipe	1140	$28⅝	28½	28½	— ¼
Int Pipe w	100	$13	13	13	— ¼
Intpr Steel	600	$7¾	7¼	7¼	— ⅛
Inv Grp A	100	$8¾	8¾	8¾	
In Ovrseas	100	175	175	175	—25
IOS Ltd	2500	48	47	48	+ 2
ITL Ind	100	$5½	5½	5½	— ⅛
Ivaco Ind	300	$13¼	13¼	13¾	
IWC Ind	100	210	210	210	

J à N

Jefferson	1016	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅛
Kaiser Re	4900	$6⅞	6½	6½	
Kaps Tran	100	$7¾	7¾	7¾	
Kelly D A	100	$5⅝	5⅝	5⅝	— ⅛
Koffler	100	$15¼	15¼	15¼	
Labatt	135	$25	23½	23½	— ⅛
Labatt pr	z10	$25½	25¼	25¼	
Laidlaw M	z55	$12¾	12¾	12¾	
LOnt Cem	4100	240	235	240	+ 5
Lau Fin	200	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Lau F 1.25	z20	$15¾	15¾	15¾	
Lau F 2.00	100	$25¼	25¼	25¼	
Leigh Inst	400	$8¼	8⅛	8⅛	— ⅛
Lob Co A	250	$5⅜	5¼	5¼	
Lob G A pr	300	$19½	19⅜	19½	— ¼
Lob G B pr	275	$20	20	20	
Loeb M	210	395	395	395	+ 5
MH Cable	100	$6⅛	6⅛	6⅛	
MB Ltd	300	$24⅝	24⅝	24⅝	+ ⅛
Magna El	z15	315	315	315	
Magnason	100	$9½	9½	9½	
Magnetcs	200	100	100	100	—10
M Lf Gard	100	$29⅝	29⅝	29⅝	— ⅜
Maritime	200	$21	21	21	
Mass-Fer	z113	$10⅞	10⅝	10⅝	
MEPC	400	$6⅛	6⅛	6⅛	— ¼
MEPC w	900	235	235	235	
MEPC r	1600	27	25	26	+ 1
Met Str 67 p	100	$18¼	18¼	18¼	
Mex LP pr	z25	$11⅛	11⅛	11⅛	
Microsyst	605	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
Micrsys w	1100	235	230	230	— 5
Mnt Trst	300	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Moore	1825	$37¾	37½	37½	— ⅛
MTS Inter	800	490	475	485	— 5
Mrphy pr	z10	$34	34	34	
Murritt P	100	$5	5	5	+10
Nat Drug	1400	$7½	7½	7½	
Nat Hees	100	370	370	370	
NB Tel	735	$14½	14¼	14¼	— ⅛
N Provid D	8400	52	50	50	— 4
Nfld LP	z16	$10	10	10	
Noranda	235	$36	35⅞	36	+ ¼
Nor Ctl G	2225	$16	16	16	
Nor Cl A p	500	$25¼	25¼	25¼	— ¼
Nor Ctl B p	100	$32⅛	32	32	— ⅜
Nor Ctl w	200	725	725	725	— 5
NS L P	300	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
NuWest D	100	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛

O à Z

Ocean Cm	100	$23¾	23¾	23¾	— ⅛
Okanagan	100	$5	5	5	
OSF Ind	850	495	485	495	— 5
Overland	120	$10	10	10	— ¼
Pac Pete	404	$31⅛	31	31	
Pembin A	2000	$7	7	7	
Pembin B	250	$6⅝	6⅝	6⅝	
Pemb C p	200	$46	46	46	
Pemb D p	z30	$23½	23½	23½	
P Dept S	100	$14	14	14	+ ¼
Petrofina	334	$22¾	22⅝	22⅝	+ ⅛
Pow Corp	1805	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Price Corn	458	$8⅜	8¼	8¼	— ¼
Rank Org	z15	$22⅜	22⅜	22⅜	
Reed Oslr	875	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Royal Bnk	1280	$27	26⅞	26⅞	— ¼
Royal Trst	75	$33¾	33¾	33¾	+ ½
Sandwell	300	$7	7	7	
Scintrex	100	470	470	470	
Scot York	200	$15¾	15¾	15¾	
Scot Mis pr	200	$6½	6½	6½	— ½
Shell Inv w	900	$15⅞	15½	15½	— ⅜
Shell Can	1250	$35⅝	35¼	35¼	— ⅜
Sifton Pro	z20	475	475	475	
Silverwd A	100	$17¾	17¾	17¾	— ¼
Skyline H	200	$10	10	10	
Slater Stl	150	$11	11	11	
Slater B pr	100	$14	14	14	
St Brodcst	400	$13	13	13	— ⅜
St Paving	200	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Stly Brock	300	$44	44	44	— ½
Steel Can	3460	$26¾	26⅝	26⅝	— ¼
Steinbg A	808	$18⅝	18½	18⅝	
Tamblyn	z50	$22½	22½	22½	
Thom Nes	125	$28	27¾	27¾	— ⅝
Thom N pr	25	$50¼	50¼	50¼	+ ¼
Tone Craft	3000	$12½	12½	12½	—1½
Tor Dm Bk	525	$25⅝	25⅝	25⅝	+ ⅛
Tor Star B	1000	$22½	22½	22½	+ ¼
Traders A	1500	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Trader 65 w	525	245	245	245	+ 5
Trader 69 w	200	435	435	435	— 5
Transair	200	255	255	255	+ 5
Transair r	2235	13	13	13	+ 1
Tr Can PL	500	$32	32	32	
Tr Can Pl p	95	$37½	37½	37½	
Tr Can P w	150	975	975	975	
Trans Mt	600	$23	22¾	22¾	— ⅜
Trizec Crp	805	165	160	160	— 5
Trizec w	1000	57	57	57	
Un Gas	2550	$16	16	16	
Un Fn Mgt	z40	$11¼	11¼	11¼	
U Sections	100	$5¼	5¼	5¼	— ½
Van Der	400	$8⅛	8	8⅛	
Van Ness	500	84	84	84	+ 2
Versafd	100	$8¼	8¼	8¼	
Venpower	300	98	98	98	— 2
Versatile	100	390	390	390	
Versatil A	200	325	325	325	—10
Vic G Tr	100	$37	27	27	
Walk GW	1415	$38	37⅞	37⅞	
Weldwod	z25	$16	16	16	
Wstburne	2125	$12¾	12½	12¾	
Wburn wt	z20	750	750	750	
Westfair	100	$27½	27½	27½	— 1
W Brdcast	300	$23	22¾	22¾	
W Pacific	2400	$6	6	6	
White Pas	1300	$14½	13⅞	14½	+ ¾
White P w	400	240	240	240	
Woodwd A	100	$24	24	24	— ⅛
Zellers	z50	$18⅛	18⅛	18⅛	
Zenith	500	160	160	160	

Mines

A à C

Agnico	500	275	275	275	
Allied Mng	570	365	355	365	+ 5
Am Larder	1500	85	85	85	— 1
Ang UD	14300	137	133	135	
Argosy	2000	65	65	65	
Atlas Yk	1000	7½	7½	7½	
Bankeno	300	660	660	660	
Bankfield	z33	1	1	1	
Barry E	18000	190	184	190	+10
Betim	150	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Black Bay	1000	7½	7½	7½	— ½
Brameda	200	200	200	200	
Brunswk	100	550	550	550	
Camflo	230	315	315	315	— 5
C Tung	4200	220	217	217	+ 2
Cassiar	200	$22½	22½	22½	— ¼
Cent Pat	700	255	255	255	
Chib M	500	40	40	40	
Chimo	1000	135	135	135	
C Rambler	500	210	210	210	— 1
C Red Pop	2250	7½	7½	7½	
C Rexspar	1000	30	30	30	— 1
Conwest	200	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Cop Fields	1800	140	140	140	
Craigmt	742	900	900	900	
D'Eldona	2500	54	53	54	
Delhi Pac	6000	18	17	18	+2½
Denison	115	$26	26	26	— ½
Dicknsn	500	120	120	120	+ 4
Discovry	130	101	101	101	— 2
Dome	200	$63¾	63¾	63¾	— ¼
D Explor	200	145	145	145	
Donalda	9500	10	9	10	+ ½
Dynasty	650	660	655	655	— 5
East Mal	1800	106	106	106	
East Suil	1000	340	340	340	+10
F Mar	800	105	105	105	— 1
Gnt Masct	900	450	445	450	+ 5
Goldray	2300	70	70	70	+ 5
Grandroy	1000	15	15	15	— 1
Green Pnt	2000	22	21	22	— 2
Hollinger	119	$33½	38½	38½	— ½
Huds Bay	395	$21⅜	21⅜	21⅜	
Hu-Pam	z100	11	11	11	
Hydra Ex	z40	18½	18½	18½	
Int Mogul	z25	$11⅛	11⅛	11⅛	
Int Obaska	1000	53	51	51	
Iso	200	167	167	167	+ 1

J à N

Jelex	z28	16	16	16	
Joliet	3000	34	33	34	+ 2
Jorex Ltd	2500	180	179	180	+ 4
Kerr Add	730	865	860	860	— 5
Kid Coper	1550	15	15	15	— 1
KT Mining	1000	17	17	17	+ 1
L Shore	z75	290	290	290	
La Luz	200	525	525	525	—25
Langis	2000	16½	16	16	
LL Lac	320	195	195	195	
Lost River	1000	500	500	500	+ 5
Louvicrt	500	15	15	15	— 1
Lytton M	600	187	181	187	+ 5
Madeline	300	320	320	320	+ 5
Man Bar	z10	45	45	45	
Match	1500	8½	8½	8½	
Mc Adam	500	62	62	62	— 2
Mc Intyre	1140	$12 2⅛	12 2⅛	12 2⅛	— ⅛
Moneta P	1000	86	86	86	+ 1
Newconx	200	585	585	585	+ 5
N Imperal	1000	100	100	100	— 2
Newlund	4000	16	16	16	
Noble M	100	206	206	206	+ 1
Nor Acme	6000	38	34½	38	+ 4
Norlex	42300	55	54	55	+ 1
Northgat	2913	$10⅝	10½	10⅝	

O à Z

Opemska	200	$11	11	11	
Pac Coper	600	320	320	320	
Patino	z30	$21½	21	21	
Pine Point	135	$28¾	28¾	28¾	+ ¼
Placer	350	$32¾	32¾	32¾	— ¼
Preston	100	880	880	880	+15
Q Matigmi	1500	36	36	36	+ 1
Rayrock	z50	125	125	125	
Rio Algom	250	$17⅝	17⅝	17⅝	— ⅜
Roman	250	695	695	695	— 5
Sherritt	2376	$16¾	16½	16¾	— ¼
Sherr r	34568	65	56	60	+ 1
Silvmq	2500	32	32	32	
Sisco	150	163	163	163	— 1
Steep R	z170	245	240	245	
Sud C	10000	68	67	67	— 1
Sunbrst E	500	12	12	12	+ 1
Teck Cor A	400	660	660	660	
Teck Cor B	220	555	555	555	— 5
Texmont	1300	63	63	63	— 2
Tex-Sol	3000	90	88	88	
Upp Can	800	160	160	160	+ 5
West Mine	500	330	300	330	—20
Wilco	4000	25	25	25	— 1
Yk Bear	100	560	560	560	— 5
Zulapa	2000	26	26	26	

Huiles et pétrole

Alt East G	100	525	525	525	
Alminex	100	595	595	595	— 5
Berk OG	400	100	100	100	
BP OG	2060	700	695	695	— 5
Bralor OG	400	230	230	230	+ 5
CS Pete	2200	510	510	510	+ 5
C Ex Gas	1000	380	380	390	
C Reserve	1100	460	450	455	— 5
Cent Del	360	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
Charter Ol	300	625	625	625	
Chieftan D	100	700	700	700	
Clark Can	1050	250	250	250	
Decca R	100	195	195	195	— 5
Gt COilsds	100	625	625	625	+10
Houston O	3790	325	325	325	
Houston w	z30	150	150	150	
Lochiel	300	115	115	115	— 1
Mineral R	23	46	46	46	
Nat Pete	600	320	315	315	
N Cont	1400	74	74	74	+ 3
N Davies	1000	8	8	8	
Numac	1050	840	835	840	+10
Oakwood P	z14	97	97	97	
Pan Ocean	966	$18¾	18¼	18¼	— ⅛
Permo	z300	63	62	62	
Place G	2500	152	150	150	— 1
Ranger	z25	$15¼	15¼	15¼	
Scurry Rn	100	$21¼	21¼	21¼	
Siebens	700	760	755	760	
Spooner	410	187	187	187	— 3
Total Pet	1100	715	715	715	
Tr Can Res	1000	100	100	100	
Un Reef P	1000	25	25	25	+ 2
Ulster Pet	4600	173	170	173	+ 5
Wstates	1500	550	550	550	—15
W Decalta	1250	610	610	610	

LONDRES (Reuter) — Les cours étaient plus soutenus aujourd'hui, à la Bourse de Londres, et les échanges relativement faibles.

Dans les canadiennes, la tendance était à la baisse, Canadian Pacific a cédé 5-8, suivi de Brascan, Alcan, Massey-Ferguson, Canadian Husky, Bow Valley, Gulf Oil, Northgate Exploration et Tara Exploration.

Souci des banques devant le chômage et l'inflation

QUEBEC — Selon M. René Leclerc, président de l'Association des banquiers canadiens, les prêts personnels et domiciliaires consentis par les banques au cours de la dernière année ont augmenté de façon constante tandis que le total des prêts commerciaux s'est accru de façon remarquable, et ce depuis le début de 1971.

Dans son allocution devant l'assemblée annuelle de l'ABC, M. Leclerc, qui est également vice-président et directeur général en chef de la Banque canadienne nationale, a exprimé le souci des banques devant "deux problèmes nationaux urgents qui sont le chômage et l'inflation au Canada". Selon lui, "résoudre ces problèmes n'est pas une tâche facile. Il faut néanmoins leur trouver des solutions le plus tôt possible si nous tenons à maintenir et améliorer notre niveau de vie. J'ose espérer que le budget fédéral que nous attendons tous contribuera à la solution de ces problèmes en préconisant les mesures qui s'imposent."

M. Leclerc a révélé que l'actif total des neuf banques à charte dépasse, à l'heure actuelle, les $48,000,000,000, dont près de 28 pour cent de ce montant — soit plus de $13 milliards — est en devises étrangères.

Le total des actifs principaux en dollars canadiens atteignait, le 5 mai dernier, la somme de $31,846,000,000, soit une augmentation de 27 pour cent en 13 mois.

Le total des prêts commerciaux courants atteignait, le 31 mars dernier, $9,340,000,000, ce qui représente un accroissement de $440 millions pour le premier trimestre de 1971.

Les prêts domiciliaires en cours dépassent $1.7 milliard, soit près de $400 millions de plus qu'il y a un an, de sorte que cette catégorie de prêts est devenue la troisième plus importante, tout de suite après les prêts industriels et personnels.

Taux d'intérêt

La plupart des banques ont pu réduire leurs taux d'intérêt exigés sur les prêts; en effet, le taux de base est passé de 8.5 pour cent à 6.5 pour cent en février 1971, alors que le taux d'intérêt moyen exigé sur les nouveaux prêts à demande est passé de 8.83 pour cent en juin 1970 à 7.42 pour cent en février, tel que nous le révèle les statistiques compilées par la Banque du Canada.

De même, le taux d'intérêt sur les comptes d'épargne sans privilèges d'émission de chèques est passé de 6.5 pour cent à 4.5 pour cent entre juin 1970 et mars 1971. Aussi les taux d'intérêt versés sur les sommes importantes en dollars canadiens **pour une** période de 90 jours tombaient-ils d'un sommet de 7.5 pour cent en mai 1970 à 4 pour cent en mars 1971.

Les profits

"Grâce à toutes ces activités durant l'année fiscale écoulée et depuis, les banques à charte du Canada ont pu, évidemment, réaliser des profits", selon M. Leclerc.

Les résultats de l'exercice financier clos le 31 octobre 1970 révèlent que l'ensemble des revenus courants d'exploitation des banques s'élevait à $3,592,000,000, tandis que les dépenses courantes d'exploitation atteignaient un total de $3,063,000,000, entraînant un solde des revenus — soit la différence entre les gains et les dépenses — de $529 millions.

Les frais de service

Faisant allusion à la récente hausse des frais de service, M. Leclerc a déclaré que ceux-ci ne furent augmentés que "lorsqu'il devint absolument évident qu'ils étaient dérisoires en comparaison de nos coûts véritables. Les frais de service exigés par les banques sont vraiment minimes si l'on tient compte des services offerts, et je crois pouvoir dire qu'ils sont probablement inférieurs à ceux qu'on exige dans la plupart des autres pays."

M. Leclerc a déclaré que les banques travaillent activement vers l'élaboration de normes qui faciliteraient l'inauguration d'un mécanisme de paiements automatisé.

Ventes de Ford en augmentation

MONTREAL (CNW) — Ford du Canada a annoncé que ses ventes au détail de voitures et camions neufs dans la région de l'est du Canada avaient atteint 6,418 unités au cours du mois de mai, soit une augmentation de 19.3 pour cent sur les 5,381 unités vendues au cours du même mois en 1970.

M. D. A. H. Snowdon, directeur régional, a déclaré que l'accroissement des ventes de petites voitures et de voitures de dimensions régulières, ainsi qu'une hausse sensible des livraisons de camions, avaient grandement contribué à ces gains.

"Les ventes de petites voitures — Maverick, Comet, Pinto, Capri et Cortina — Par nos concessionnaires ont augmenté de 52.4 pour cent le mois dernier au regard du mois de mai l'an dernier," de dire M. Snowdon.

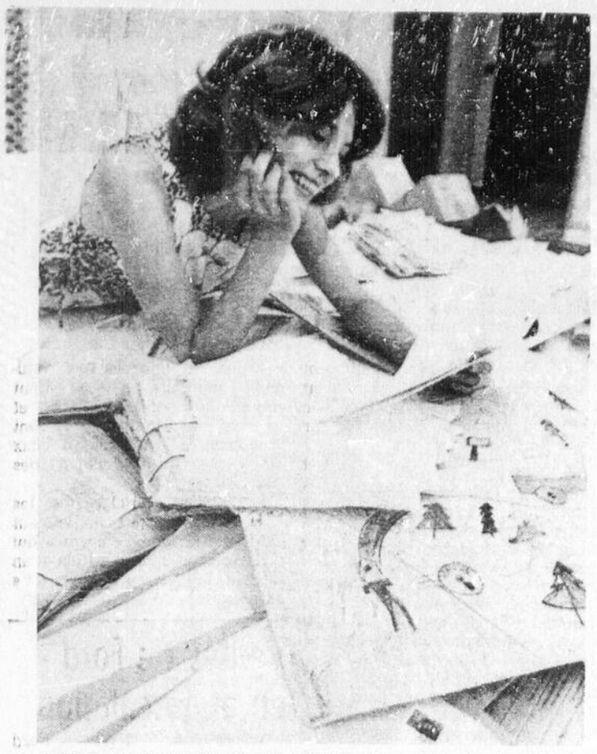
Bourse de Montréal

MONTREAL (PC)—Les cours étaient mixtes, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Montréal.

Moore Corp. a cédé 1-2 à $37 1-2; Interprovincial Pipe-Line, 1-4 à $28 1-2; Imperial Oil, 1-4 à $23 7-8 et Alcan, 1-8 à $22 1-2.

Dominion Textiles a repris 1-8 à $17 7-8; la Banque canadienne nationale, 1-8 à $13 7-8 et Zellers, 1-8 à $18 1-2.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	8225	$7½	7½	7½	
Alcan	2105	$22⅝	22½	22⅝	
Alcan pr	750	$27	27	27	
Almin 2p	55	$34⅛	34⅜	34⅜	— ⅜
Anglo—Cn	100	475	475	475	+15
Argus	125	$16	16	16	
Bank Mtl	4735	$15⅞	15¾	15⅞	
Bank NS	3935	$26⅜	26¼	26⅜	+ ⅛
Banq CN	1271	$13⅞	13¾	13¾	
Bq Depr



POUR AVOIR DES PARC PROPRES — Mlle Beth Mulcahy, du ministère des Affaires indiennes, fait le tri des quelque 7,000 travaux envoyés par des jeunes de 10 à 14 ans dans le cadre d'un concours consistant à illustrer les moyens de conserver plus de propreté aux parcs nationaux du Canada. Cent quatre-vingt-deux gagnants ont été choisis parmi les auteurs de dessins et de textes qui ont participé à l'épreuve.

Hélène Savard à l'honneur

OTTAWA — La jeune Hélène Savard, de Hull, a remporté un troisième prix, accompagné d'une bourse de $50, au concours d'essais organisé conjointement par le Conseil d'embellissement du Canada et la Direction des parcs nationaux et lieux historiques, un organisme du ministère fédéral des Affaires indiennes et du Nord.

Les participants au concours — tous âgés de 13 et 14 ans — devaient rédiger un texte de 500 mots sur le thème "Parce que certains en profitent et que plusieurs les détruisent, comment les Canadiens peuvent-ils faire le meilleur usage de leurs parcs nationaux?".

Le concours faisait partie d'une campagne pour enrayer l'habitude de leurs usagers de joncher de déchets les parcs nationaux du pays. Il avait également pour but de donner à la jeunesse une meilleure connaissance et une meilleure appréciation des valeurs et des idéaux d'un parc national.

Un concours d'illustrations graphiques, pour les 10 à 12 ans, avait aussi lieu parallèlement, dans les mêmes buts. En tout, $2,750 ont été distribués en prix aux gagnants.

Hawkesbury

Le syndicat fait appel au conciliateur

HAWKESBURY — Le litige qui oppose les employés municipaux de Hawkesbury aux autorités de la ville, au sujet du renouvellement de la convention collective liant les deux parties, sera tranché par un conciliateur qui vient d'être nommé par le ministère ontarien du Travail. Il s'agit de M. G. W. Brown.

Les négociations entre les employés, qui font partie de l'unité 1026 de Hawkesbury du Syndicat canadien de la fonction publique, et les autorités municipales ont été rompues lors d'une réunion entre les deux parties, le 25 mai dernier, alors que le représentant syndical, M. Normand J. Bourque, a rejeté les dernières offres de la ville et a fait appel aux services d'un médiateur pour trancher la question.

Les employés revendiquent des augmentations de salaires de $0.15 l'heure, rétroactives au premier janvier 1971, date de l'échéance de l'ancien contrat de travail; $0.30 l'heure, à compter du premier juillet prochain, $0.15, le premier janvier 1972, $0.30, le premier juillet 1972, $0.15, le premier janvier 1973, et enfin, $0.30 l'heure, du premier juillet 1973 au 31 décembre 1973, date à laquelle le contrat prendrait fin.

La ville, par contre, offre aux employés des augmentations de $0.25 l'heure rétroactives au premier janvier 1971 et allant au 31 décembre prochain, une pareille augmentation pour l'année 1972, et une augmentation de $0.30 l'heure pour l'année 1973, toujours sur une période de trois ans.

Le préfet Philibert Proulx a expliqué que l'écart entre les deux parties, calculé sur une période de trois ans, ne représente que la somme minime de $0.025 l'heure. Selon ce dernier, l'offre de la ville représente une augmentation moyenne de $0.25 l'heure tandis que les demandes des employés se chiffrent actuellement à $0.275 l'heure, également sur une base de trois ans.

Plusieurs autres points, dont l'échelle des vacances, les heures de travail pour certaines catégories d'employés, et les primes pour le travail de quart, restent encore en litige.

Une date sera fixée sous peu pour la tenue d'une rencontre avec le conciliateur. Le président du comité municipal des salaires, l'échevin Claude Demers, négocie au nom de la ville, tandis que l'unité 1026 est représentée par le président Royal Durocher et M. Bourque.

Les faux appels ont coûté $829!

HAWKESBURY — Les faux appels enregistrés au service municipal des incendies de Hawkesbury, depuis les derniers six mois, ont coûté un total de $829 en salaires additionnels, en plus des coûts réguliers du service d'incendie.

Les salaires additionnels sont des honoraires payés aux pompiers réguliers qui ne sont pas en devoir au moment d'un appel, mais qui y répondent quand même, ainsi que les montants versés aux pompiers à temps partiel.

Les statistiques dévoilées, lundi, par le président du comité municipal des incendies, le conseiller Jean - Charles Thériault, démontrent, par ailleurs, que les incendies auxquels les pompiers ont eu à répondre durant la même période ont coûté un total de $4,254 en salaires additionnels. Toutefois, M. Thériault a souligné que les revenus du service des incendies, notamment les honoraires chargés aux municipalités environnantes lorsque les pompiers de Hawkesbury se rendent à l'extérieur pour combattre un incendie, se sont chiffrés à $2,150 durant cette période. C'est donc dire, selon M. Thériault, que le service des incendies n'aurait coûté que $1,275 en salaires additionnels, durant cette période, n'eut été des fausses alarmes, qui selon le conseiller, sont beaucoup trop nombreuses

Il est à souligner que les montants précités ne comprennent pas les coûts ordinaires d'opération du Service des incendies, tels les salaires du pompier régulier en devoir, les coûts du camion à feu et les autres frais rattachés à l'opération du service municipal.

Réductions de taxes

CORNWALL — Les résidants du canton de Cornwall peuvent s'attendre à des réductions de taxes dans la plupart des secteurs, cette année.

Le taux résidentiel public diminuera de 5.5 millièmes alors que le taux commercial public sera réduit de 7.5 millièmes.

Les contribuables aux écoles séparées de la région de St. Andrews connaîtront des diminutions de l'ordre de 35 millièmes dans le secteur résidentiel et de 40 millièmes dans le secteur commercial.

Le secteur de l'école Ste-Lucie, au nord de Cornwall, connaîtra cependant une légère hausse de trois millièmes.

Le budget du canton de Cornwall révélé lundi, spécifie également que les réparations à l'aréna de Long-Sault, de même que la construction d'une caserne de pompiers à St. Andrews, seront effectuées à même les revenus courant et non par l'émission d'obligations.

Le NPD s'organise

CORNWALL — Une association néo-démocrate a été fondée officiellement dans la circonscription de Glengarry et M. Hugh MacDonald, un employé de l'Hydro a été nommé premier président de cet organisme.

M. Henry Dumouchel l'appuiera comme vice-président alors que le secrétaire sera M. Robert Meloche et le trésorier M. John Clingen.

MM. Clingen et Dumouchel sont à l'emploi de la compagnie Carnation alors que M. Meloche est étudiant à l'Université d'Ottawa.

Le Parti démocratique a déjà choisi son candidat dans Glengarry. Il s'agit de M. Ernest Lalonde qui agissait comme président d'assemblée lors de cette rencontre inaugurale.

Le Conseil fera des pressions sur la CIP

HAWKESBURY — Le conseil municipal de Hwakesbury fera des pressions auprès des autorités de la Compagnie internationale de Papier du Canada pour que cette dernière prenne les mesures nécessaires afin de protéger les résidants de la ville, et en particulier, ceux du secteur ouest, aux alentours du moulin, local de la C.I.P., contre l'émission de fumée provenant de la cour du moulin.

Le conseil a, en effet, fait parvenir une lettre au gérant du moulin, M. Gérald Spence, incitant la compagnie à "faire tout ce qui est nécessaire afin d'éviter que des vapeurs toxiques s'échappent des propriétés de la compagnie et nuisent à la santé des gens dans cette partie de la ville, en plus d'endommager les pelouses les arbres et les jardins."

Le préfet Philibert Proulx, qui a parrainé l'avis de motion au conseil, a fait part à ses collègues des nombreuses plaintes qu'il avait reçues au sujet de cette fumée qui émane périodiquement des cheminées de la C.I.P.. M. Proulx a maintenu que les résidants dans ce secteur sont incapables de conserver des pelouses ou des jardins à cause de ce problème qui, selon lui, survient au moins 7 ou 8 fois par année.

La missive du conseil précise que les autorités municipales désirent une réponse affirmative à la demande pour la prochaine réunion mensuelle du conseil en juillet prochain.

$7,000 pour un centre culturel

CORNWALL — Le conseil de Vie française de Cornwall vient de recevoir un octroi de $7,000 pour établir un centre culturel à Cornwall.

Cette initiative s'inscrit dans le programme des langues officielles. Au cours de sa causerie hebdomadaire au poste CFML de Cornwall, M. Lucien Lamoureux a tenu à remercier et à féliciter le père Charles-Emile Claude pour l'intérêt qu'il continue à manifester pour la culture française à Cornwall et dans la région.

M. Lamoureux a aussi formulé le voeu que la création de ce centre réjouira tous ceux qui s'intéressent à la culture française.

Victor Vicq a vu et entendu . . .

La jeunesse de Chénéville et du lac Simon est encore sous l'effet du choc. Les jeunes ne parviennent pas à croire à la mort tragique de Jean-Pierre Lirette, 21 ans, un frère, un cousin et un bon ami.

Pourtant, le jeune homme est mort des suites d'un accident survenu, dimanche soir, vers 7 heures, entre Chénéville et St-André-Avellin, alors que sa Volkswagen de couleur verte se dirigeait en direction de ce dernier village. Il doubla une voiture pour être surpris par une autre. Afin d'éviter une collision frontale, Jean-Pierre Lirette opta pour le champ.

D'après un témoin oculaire, le jeune automobiliste aurait tenté de sauter de la voiture en marche. Mais son effort fut vain.

L'accident s'est produit sous les yeux d'un cousin et bon ami qui le suivait dans une autre voiture.

La nouvelle se répandit rapidement. Jeunes et moins jeunes demeuraient bouche bée. Ils avaient vu Jean-Pierre bien vivant, la veille, ce midi là ou une heure plus tôt.

Comment pouvait-on s'imaginer ce jeune homme mort? De taille moyenne, solide de constitution, blond, somme toute, de belle apparence il était un bon exemple du genre de jeunes gens que l'on élève au contact de l'air pur, de l'eau limpide et des montagnes robustes de la région Chénéville-lac Simon.

En plus, une belle carrière s'ouvrait pour Jean-Pierre Lirette. Fils de M. et Mme Joseph Lirette, il commençait à seconder son père dans ses diverses entreprises. M. Lirette est le secrétaire de la municipalité de Chénéville et de la Commission scolaire en plus d'exploiter un camping très fréquenté l'été.

Au moment de la tragédie, Mme Lirette était en promenade à Messina, New York, avec de la parenté. C'était une femme qui ne sortait jamais. Elle est rentrée à Chénéville en toute hâte.

Les fins de semaine, ces temps-ci, la jeunesse de Chénéville bouge. Elle circule aussi. On se rencontre, on bavarde, on discute, on se taquine et on s'amuse. Comme toujours, Jean-Pierre Lirette s'était mêlé aux groupes.

Et dimanche soir, toujours incrédules, ses cousins et amis s'entretenaient de la mort de leur camarade de tant d'aventures. Ces jeunes réfléchissaient sans aucun doute.

Pourquoi Jean-Pierre Lirette, l'un des jeunes hommes à l'avenir le plus prometteur parmi eux? La mort ne répond malheureusement pas aux vivants.

La dépouille du jeune Lirette sera exposée à la Maison funérailles Whissel et Gourd, à Chénéville. Le service aura lieu à l'église paroissiale, le jeudi 17 juin, à 10 heures du matin.

Les Delta Five

Il est un membre des Delta Five, orchestre qui tient l'affiche, les fins de semaines, au Manoir du lac Simon, qui n'est pas tout à fait bien reçu dans les magasins d'instruments à musique. Tout va bien jusqu'au moment où il se nomme: **ROBERT CHARLEBOIS.**

On ne le croit pas, mais c'est bien son nom. Il n'y peut rien. Les autres membres des Delta Five n'ont pas de tels problèmes. Ils ont pour nom: Jean-Jules Perron, le chanteur au chapeau, André Payette, Raymond Gauthier et Roger Mailhot. Ils sont tous originaires de Brownsburg.

En deuil

Le comédien Philippe Mougeot a perdu son père, à Nice, France. Le défunt avait pris sa retraite, il y a environ huit mois, seulement, puis avaitdécidé d'élire domicile en France, la patrie de sa femme. Le couple avait choisi Nice à cause de la température clémente à leur santé et la proximité de parents et d'amis. Outre sa femme et Philippe, M. Henri Mougeot, qui avait 62 ans, laisse deux autres fils, Denis et Dominique.

Clare Foley Coupal

Les dramaturges d'Ottawa se sont fort bien défendus lors du 32e concours de pièces en un acte organisé par l'Ottawa Little Theatre, sous la direction de Mme Roy MacGregor Watts. Sur les 73 pièces soumises, l'adjudicateur Sylvan N. Karchmer, professeur d'anglais à l'Université de Houston, en a trouvé 21 de très haut calibre.

Une femme d'Ottawa, qui compte des productions de ses pièces aux Etats-Unis et au Danemark, Mme Clare Foley Coupal, a remporté le troisième prix avec "The Valentine", une oeuvre qui se déroule dans un foyer pour vieillards. M. Karchmer a décrit la pièce comme "une délicieuse comédie". L'auteur est la femme du Dr J. L. Coupal.

Présentement, Clare Folley Coupal apprend le danois. Elle projette un voyage avec son mari au Danmark, en août, dans le but de rencontrer le traducteur de trois de ses pièces jouées à Copenhagen. Ce monsieur est aussi responsable d'une production d'une des pièces de Mme Coupal en Suède.

L'Ottawa Little Theatre projette-il une production de "The Valentine" et des autres pièces gagnantes, avons-nous demandé à l'auteur? Apparemment pas. C'est dommage.

Clare Foley Coupal a mérité le trophée du University Women's Club et $100. Le premier prix de $250, la plaque commémorative Solange-Karsh et la médaille d'or Birk's sont allés à Ken Mitchell, du département d'anglais de l'Université de Saskatchewan, à Regina, pour "Heroes". Joan Mason Herbie, de Victoria, a remporté le deuxième prix, $150 et le trophée Dorothy-White pour "Death Seat".

Deux autres auteurs d'Ottawa ont reçu des mentions, notamment le Dr J. E. Keystone, maintenant un résidant de Bruxelles, et Mme Doris McCoy. Ils se sont classés quatrième et sixième respectivement avec "Happiness is Just Around the Corner" et "His Mother's Letter".

Qui montrera ces nouveaux textes primés? Nous disons textes parce qu'une pièce n'en devient une qu'après sa création.

Les voyages

Afin de vous mieux renseigner, les journalistes du DROIT sont partout.

Jean-Guy Bruneau et Norman Dugas sont à Victoria pour la conférence constitutionnelle, Guy Béland est à Saskatoon pour les assises de la Fédération des maires et municipalités et André Gagnon écrit ses articles de Washington. Darquise Timmerman est en périple en Australie et en Europe.

Il n'y a rien de mieux que d'être sur les lieux pour apporter plus de saveur aux différents reportages.

Etude sur l'enlèvement des ordures

CORNWALL — Une étude approfondie des diverses routes de camions pour la cueillette des ordures ménagères a débuté, lundi, à Cornwall.

L'étude fait suite à un arrêt de travail déclenché la semaine dernière par les employés du local 234 du Syndicat de la Fonction publique.

D'une durée de six heures, l'arrêt avait pour but d'appuyer les revendications des éboueurs relativement à l'amélioration de leurs conditions de travail. Ils réclament entre autre la mise en service d'un nouveau camion à ordures et l'engagement de deux hommes additionnels pour porter à 17 le nombre des préposés à la cueillette des ordures à Cornwall.

Les employés avaient accepté de retourner au travail après avoir obtenu l'assurance qu'aucune mesure de représaille ne serait prise contre eux et qu'une étude détaillées serait entreprise dès cette semaine sur les possibilités d'améliorations de leurs conditions de travail à la firme Allan J. MacDonald.

INGENIEURS

La Fonction publique fédérale est à la recherche d'ingénieurs électriciens et mécaniciens qui seront affectés à divers ministères du gouvernement, aux endroits indiqués. Traitements en vigueur à compter de juillet 1971.

71-203-24 INGENIEUR (Systèmes numériques)
Ministère des Transports (Ottawa) — Traitement jusqu'à $14,024
Planifier et exécuter des projets de recherche appliquée dans le domaine des systèmes numériques, notamment la simulation en temps réel; perfectionner les systèmes actuels en appliquant l'utilisation des ordinateurs numériques ou des techniques numériques au contrôle à l'acquisition ou à la réduction de l'information.

71-203-26 INGEIEUR (Systèmes de navigation à bord)
Ministère de la Défense nationale (Ottawa) — Traitement jusqu'à $14,024
Evaluer, analyser et faire des études techniques d'équipement complexe faisant partie des systèmes de navigation à bord.

71-202-41 INGENIEUR ELECTRICIEN (INDUSTRIE)
Ministère des Postes (Ottawa) — Traitement jusqu'à $14,024
Elaborer des programmes pour mécaniser et automatiser le matériel électrique et électronique servant à la manutention du courrier et notamment, faire les études techniques et l'administration des contrats. Une expérience des systèmes de commande est essentielle.

71-202-22 INGENIEUR DES SYSTEMES DE VEHICULES
- & 23 Ministère de la Défense nationale (Ottawa) — Traitement jusqu'à $14,024
Evaluer les études techniques et les études de développement préalables à l'acquisition de véhicules et de systèmes nouveaux, ce qui comprend les plans et devis techniques, l'acceptation, les essais et le développement, ainsi que les projets de modification.

71-202-28 INGENIEUR ELECTRICIEN (SERVICES DES EDIFICES)
- - Ministère des Transports (Ottawa) — Traitement jusqu'à $14,024
Faire l'étude technique des réseaux électriques des aérogares et des bâtiments secondaires des aéroports internationaux; dessiner les réseaux et rédiger les plans et devis, et préparer les estimations et les contrats.

71-204-7 INGENIEUR DES PROJETS ET DE L'ANALYSE
- - Ministère de la Défense nationale (Ottawa) — Traitement jusqu'à $14,024
Evaluer les plans et devis ainsi que les études techniques ayant trait aux machines principales de propulsion des navires de surface, des sous-marins et des navires auxiliaires, y compris les dispositifs de contrôle et de commande des services à bord, des systèmes de propulsion, du matériel auxiliaire et des systèmes de direction.

71-204-15 INGENIEUR MECANICIEN (SERVICE DES EDIFICES)
- Ministère des Travaux publics (Ottawa) — Traitement jusqu'à $16,528
Fournir les services techniques et consultatifs dans le cadre d'études techniques portant sur les systèmes mécaniques, les installations centrales de chauffage et de climatisation, et les services souterrains. Comme directeur de projets, être responsable de l'estimation des frais du ministère, et de la révision des esquisses, des plans et devis, et des estimations soumis par les consultants.

71-204-8 INGENIEUR MECANICIEN (SERVICE DES EDIFICES)
Ministère des Transports (Ottawa) — Traitement jusqu'à $14,024
Elaborer et faire l'étude technique de services mécaniques destinés aux aérogares et à leurs bâtiments dans les aéroports internationaux. Etre responsable de la préparation des dessins, des plans et devis, des estimations et des documents annexés aux contrats concernant les canalisations d'eaux et d'égouts, les dispositifs de protection contre les incendies, les systèmes de manutention et la distribution du matériel, et l'acoustique architecturale et les dispositifs de lutte contre la pollution atmosphérique.

71-203-31 INGENIEUR (Systèmes numériques et circulation des données)
Ministère de la Défense nationale (Halifax) — Traitement jusqu'à $14,024
Donner des conseils techniques afin de résoudre les problèmes technologiques associés aux systèmes d'information à terre et à bord des navires. Il serait souhaitable d'avoir l'expérience d'un grand ensemble d'informatique et du contrôle par ordinateur numérique de l'équipement de propulsion des navires et des alternateurs à turbine à gaz.

71-203-27 INGENIEUR ELECTRICIEN
Ministère des Transports (Ottawa) — Traitement jusqu'à $14,024
Utiliser ses connaissances et ses compétences spécialisées dans le domaine du radar et systèmes de données numériques propres au Service de contrôle de la circulation aérienne. Il est essentiel que le candidat possède plusieurs années d'expérience dans l'étude technique et la modification du matériel d'informatique qui fait partie de ces systèmes.

71-203-40 INGENIEUR D'ETUDES (ELECTRICITE)
Ministère de la Défense nationale (Ottawa) — Traitement jusqu'à $14,024
Evaluer l'équipement actuel et proposer des systèmes d'armes sous-marines. Notamment faire l'étude technique du nouveau matériel et proposer les modifications à apporter à l'équipement actuellement en usage afin d'en améliorer la fiabilité. Il faut posséder de l'expérience en gestion des études techniques et des travaux et dans l'application des ordinateurs numériques au domaine en cause.
Les candidats à ces postes doivent posséder un diplôme de génie décerné par une université reconnue ou être admissibles à l'accréditation à titre d'ingénieurs de profession au Canada. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et votre demande d'emploi à l'adresse suivante:

Fonction publique du Canada

CADRES DES SCIENCES APPLIQUEES
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0M7

en rappelant la référence appropriée.
La préférence ira aux citoyens canadiens.

Demandez ce dépliant

qui vous indiquera comment obtenir un prêt de la BEI en vue d'établir, de développer ou de moderniser votre entreprise.



bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

Ottawa, Ont.: 157, rue Sparks — Téléphone: 232-5789

La Croix-Rouge, C'est l'homme à l'aide de son prochain

COLLOQUE GRATUIT SUR LA CONCESSION EXCLUSIVE

Lieu: Hôtel Skyline

Adresse: 101, rue Lyon, Ottawa 4

Date: le 23 juin 1971

Heure: 7h 30 p.m.

Vous êtes cordialement invité à participer à un colloque sur la concession exclusive organisé par le DUNKIN' DONUTS OF CANADA LTD., une filiale appartenant entièrement à une société internationale de renom à charte légale.
Il y aura discussion publique libre et entière concernant la concession exclusive, ses succès, ses problèmes et son avenir, et toutes les questions concernant les risques d'établir votre propre commerce.

VOICI L'ORDRE DU JOUR

1) **L'histoire de l'industrie de la concession exclusive.**
2) **Emplacement et analyse du marché.**
3) **La clé du succès d'une société à concession exclusive.**
4) **Organisation d'une société prospère de concession exclusive.**
5) **L'évaluation de la concession exclusive bien appropriée à vos goûts et aptitudes.**

VOICI COMMENT VOUS RENSEIGNER A CE SUJET

Le 23 juin 1971 à 7h 30 à l'hôtel Skyline, 101, rue Lyon, Ottawa 4.

Pour vous inscrire, il suffit de remplir ce coupon ou composer 237-5308

Veuillez inscrire ..... personnes à votre colloque gratuit sur les concessions exclusives, le 23 juin 1971 à 7h 30 p.m. à l'hôtel Skyline, 101, rue Lyon, Ottawa 4.

NOM ..... TELEPHONE .....
ADRESSE ..... PROVINCE .....
VILLE .....

DUNKIN' DONUTS OF CANADA LTD.,
Priscilla Lane, Randolph, Mass. 02368

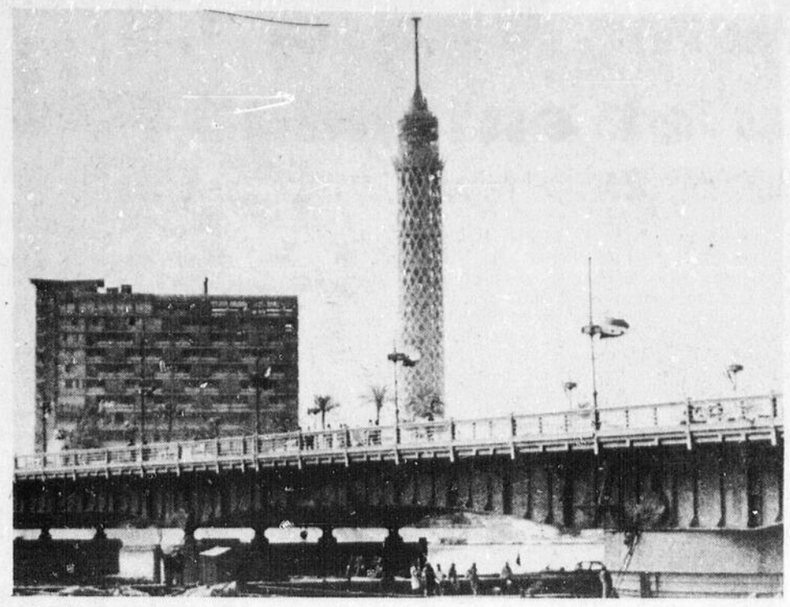
C'est avec de l'argent...

... qu'on fait de l'argent. Par où commencer? Par des "dollars garantis" qui vous donnent la sécurité, et par des "dollars investis" qui travaillent à grossir votre capital. Vous pouvez toujours en parler avec l'agent de la Manufacturers. C'est un ami ... qui s'y connaît!



RAYMOND MANSEAU
151, rue Sparks
Suite 305
Ottawa
232-3531

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE MANUFACTURERS



(Photo PC)

UN PONT INTERDIT — Il n'est pas permis de photographier aucun pont sur le Nil, au Caire, bien que l'on puisse voir tous ces ponts sur des cartes postales. Un soldat a accordé la permission au photographe pour celui-ci, parce qu'il croyait qu'il s'agissait de photographier la tour à l'arrière-plan, laquelle rappelle la "victoire" des Egyptiens dans la guerre de 1956 contre Israël.

Les révélations du New York Times: l'effet d'une bombe sur Washington!

WASHINGTON (AFP) — Le département de la Justice a ouvert une enquête, à la demande du Pentagone, sur les circonstances dans lesquelles le New York Times s'était procuré les documents militaires secrets sur la guerre au Vietnam dont il a commencé dimanche la publication.

M. Melvin Laird, secrétaire à la Défense, parlant lundi devant la commission des Affaires étrangères du Sénat, a annoncé personnellement que cette enquête était en cours. "Le gouvernement, a-t-il dit, a pour responsabilité de déterminer si quelqu'un a enfreint les lois de sécurité nationale". A son avis, les documents publiés par le New York Times étaient secrets et n'auraient pas dû être rendus publics.

Cette première note donne le ton de ce que vont être les réactions de la Maison Blanche, du département d'Etat, et, d'une manière générale, de toute l'administration où les révélations du New York Times ont fait l'effet d'une bombe.

Commandée par Robert McNamara il y a trois ans, alors qu'il dirigeait le Pentagone, cette étude, qui comprend 40 volumes, montre avec documents à l'appui que les Etats-Unis ont commencé à s'engager dans le bourbier indochinois avant même le départ des Français et révèle que le bombardement du Vietnam-Nord avait été minutieusement prepare cinq mois avant l'incident du golfe du Tonkin, qui devait servir de prétexte à l'intervention aérienne au nord.

La décision

Lundi matin, le journal publie un document qui révèle qu'au cours d'une réunion à la Maison Blanche, le 7 septembre 1964, il fut décidé que les attaques aériennes au Nord-Vietnam commenceraient au début de 1965.

Or, en septembre 1964, Johnson était en pleine bataille électorale, à deux mois des élections présidentielles, et son adversaire Barry Goldwater préconisait publiquement le bombardement du Vietnam-Nord auquel le président Johnson se déclarait publiquement hostile.

Déjà, en avril, le bombardement du nord avait été envisagé minutieusement mais, estiment les analystes du Pentagone cités par le New York Times, avec l'espoir que tel recours ne serait pas nécessaire. Par contre, en septembre, l'intervention aérienne était qualifiée d'inévitable.

15 copies

Il semble que 15 copies de ce gigantesque document ont été établies par les analystes et documentalistes du Pentagone qui travaillèrent pendant plus d'un an à sa rédaction, de juin 1967 à juillet 1968. Le docteur Henry Kissinger, conseiller du président pour les questions de sécurité, déclare en avoir pris connaissance dimanche en ouvrant le New York Times. M. Robert McNamara, qui est aujourd'hui président de la Banque mondiale pour la reconstruction et le développement, n'a pas gardé l'exemplaire qui lui a été remis, mais l'a adressé aux archives nationales.

On suppose que le président Johnson a bien reçu personnellement le document, mais qu'il l'a emporté lorsqu'il a quitté la Maison Blanche. Peut-être se trouve-t-il dans la fameuse bibliothèque qui porte son nom à Austin, dans le Texas.

Au département d'Etat, on laisse entendre qu'un exemplaire de ce document est sous clef et sous bonne garde. On suppose, sans en avoir la certitude, que la CIA a un exemplaire. Il en reste un certain nombre, soit en circulation, soit au Pentagone. A la direction du New York Times, on se montre d'une discrétion totale sur les circonstances dans lesquelles le journal a obtenu ces archives et l'on refuse d'indiquer pendant combien de jours durera leur publication.

Au Sénat

A la commission des Affaires étrangères du Sénat, le sénateur Stuart Symington (démocrate du Missouri) a déclaré qu'à deux reprises la commission, qui avait connaissance de l'existence de ces archives, avait demandé à y avoir accès et que l'autorisation lui avait été refusée pour des raisons de sécurité, fait que M. Laird a confirmé.

Parmi les membres du Congrès, les réactions sont encore prudentes: Dès maintenant, toutefois, M. Paul McCloskey (républicain de Californie), partisan de la fin immédiate de la guerre au Vietnam, a annoncé qu'il féliciterait le New York Times pour avoir publié des documents "terrifiants" et le sénateur Symington s'est déclaré très choqué d'apprendre que des opérations avaient également eu lieu au Laos bien avant l'affaire du golfe du Tonkin. Les réactions vont aller bon train. Républicains et démocrates pourront trouver matière à alimenter leur cause, mais les vrais gagnants, de l'avis des observateurs, sont les partisans d'une paix rapide au Vietnam.

Comme prévu, le porte-parole de la Maison Blanche, assailli de questions, s'est borné à déclarer qu'à sa connaissance le président Nixon n'avait ni vu ni lu le rapport divulgué par le New York Times.

Le porte-parole du département d'Etat, encore moins loquace, s'est refusé à tout commentaire. Il a déclaré qu'on ne semblait pas avoir encore trouvé le document en question au département d'Etat. De toute évidence, si le département d'Etat a quelque chose à dire, c'est M. William Rogers qui le fera mardi à l'occasion de la conférence de presse qu'il doit tenir.

Le journaliste étranger en "arrache" en Egypte

Par STEPHEN SCOTT

LE CAIRE (PC) — Les Egyptiens donnent l'impression de vouloir refaire leur réputation à l'étranger. Mais pour le journaliste qui désire faire un reportage sérieux sur ce pays, il est difficile de croire à leur sincérité. Tout d'abord les représentants officiels du gouvernement sont difficiles, pour ne pas dire impossibles à atteindre. Le moindre renseignement demande des heures d'attente. Le pays tout entier, et en particulier l'armée, a une aversion presque maladive pour les photographies.

Pour obtenir des renseignements substantiels, les reporters sont obligés de trouver des personnes qui ont parlé à de dirigeants égyptiens, et d'interviewer ces personnes. Même le ministre de l'Information est difficile à voir.

Dans le but d'améliorer l'image égyptienne à l'étranger, le gouvernement envoie en tournée Mahmoud Riad, le ministre des Affaires étrangères. On fait prononcer des discours à des représentants officiels de moindre importance, et de temps à autre le président Anwar Sadat accorde une interview à une publication choisie d'avance.

Très peu d'effort

Beaucoup d'Egyptiens connaissent très peu le Canada, ou le considèrent comme étant plus ou moins neutre. Mais certains ont l'impression que cette neutralité est quelque peu inclinée du côté d'Israël. Pourtant, même cette impression ne semble amener aucun effort dans le but de faire connaître le point de vue de l'Egypte.

Le voyage effectué récemment jusqu'au canal de Suez par un groupe de neuf reporters donne une idée assez exacte de l'attitude des Egyptiens. D'abord, les reporters se rendirent vite compte que le voyage n'était pas une fête gratuite, puisqu'ils devraient payer leur transport en taxi, pour le trajet de 30 milles.

On permit aux reporters de prendre des photos à deux reprises seulement: la première, devant deux édifices endommagés, et la seconde, devant un groupe de boutiques sérieusement endommagées. Aucune photo ne fut autorisée devant une pièce d'eau quelconque.

Ila fallut ensuite parlementer considérablement pour obtenir la permission de se rendre au canal proprement dit. Les officiers de l'armée avaient exigé que les reporters soient confinés à la ville de Suez. Aucune photo ne fut autorisée sur le canal. Les reporters ne purent apercevoir aucun canon ni d'un côté ni de l'auter. Les seuls points d'intérêt furent trois Israéliens postés de l'autre côté et regardant par un téléscope ce qui se passait.

Pas de photos

"Nous autres, Egyptiens, sommes très méfiants", a déclaré un guide, qui a passé le plus clair de son temps à empêcher les reporters de s'éloigner à plus de quelques pieds des taxis. Les photos sont interdites pour tous les ponts qui enjambent le Nil, bien que ces mêmes ponts soient très souvent représentés sur des cartes postales.

L'une des impressions qui frappe l'observateur, c'est que si l'Egypte est un Etat policier, cette police est remarquablement peu efficace, surtout si on la compare à celle de Tchécoslovaque ou d'Union soviétique.

Cependant, même sous le gouvernement plus modéré du président Anwar Sadat, il existe en Egypte une censure de la presse, et des restrictions sur la liberté de parole. Certains Occidentaux qui sont ici depuis quelque temps déclarent que le gouvernement a, à son emploi, une vaste armée d'informateurs, dans la population militaire et civile. Ils sont convaincus que la police secrète a des espions partout.

Cependant, jusqu'à un certain point, les Egyptiens peuvent dire ce qu'ils veulent, et s'ils finissent par bien les connaître, ils se confient volontiers aux étrangers, sans inhibition.

Hold-up

MONTREAL (PC) — Un homme armé s'est emparé de $69,000 en liquide et en chèques lundi, après avoir attaqué le caissier d'un marchand de voitures.

Le caissier se rendait à la banque pour y déposer l'argent quand l'inconnu l'a menacé. Aucun coup de feu n'a été tiré et le bandit a pris la fuite sans autre incident.

Prolongement du métro

MONTREAL (PC) — Les travaux de prolongement du métro débuteront en automne en direction est, à la hauteur du Mont-Saint-Antoine, où les travaux préliminaires sont en grande partie terminés.

La construction souterraine du garage - atelier Beaugrand commencera le 14 octobre prochain.

En principe, la ligne de prolongement No 1 sera ouverte au public vers l'est en janvier 1976 et vers l'ouest, en juin 1976. Toutefois, le Bureau de transport métropolitain ne parle pas des lignes transversales, mais M. Lucien Saulnier, président de la CUM, avait déclaré en février dernier qu'elles seraient terminées entre 1976 et 1978.

Dès la fin juillet, l'appel d'offres devrait être lancé.

LE DROIT recherche

DANS TOUS LES SECTEURS D'OTTAWA ET VANIER



JEUNES GARÇONS

qui désirent se joindre à l'équipe grandissante de camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entraînement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

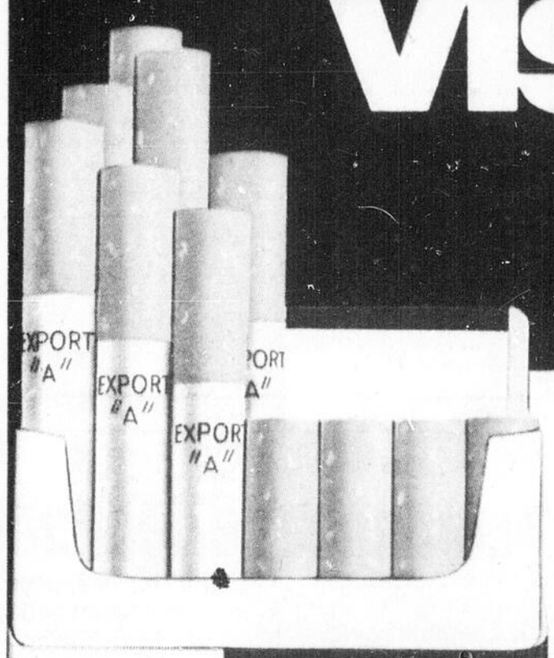
Remplir et poster le coupon ci-dessous:

SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau,
OTTAWA (Ontario)
KIN 5Y7

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... Tél. .....
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....

La saveur King a un nouveau visage.







KINGS

MACDONALD'S EXPORT 'A' FILTRE

Essayez Export 'A' Kings dans le nouveau paquet. Elles vous iront bien.

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

Le cinéaste Roy Boulting marie l'actrice Hayley Mills

LONDRES (PA) — L'actrice britannique Hayley Mills, qui avait été une enfant-vedette dans les films de Walt Disney, a épousé le cinéaste Roy Boulting, âgé de 57 ans.

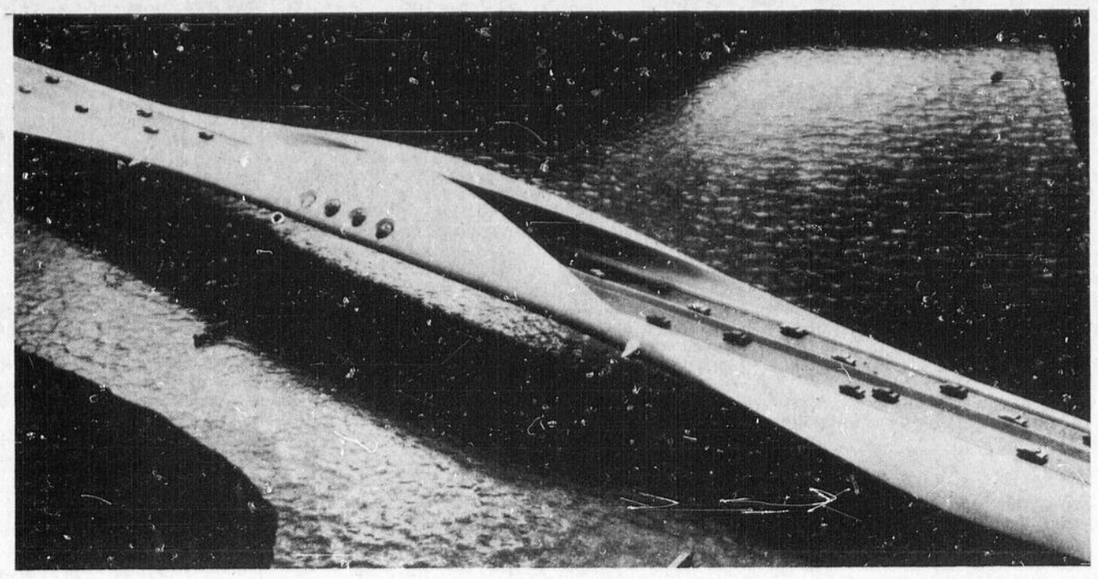
Le mariage a eu lieu à Cap-d'Ail, dans le sud de la France. Deux amis jouaient le rôle de témoins à la cérémonie. Les parents de la mariée, l'acteur John Mills et sa femme, la dramaturge Mary Hayley Bell, étant dans l'impossibilité d'y assister, ont adressé leurs bons voeux.

L'idylle entre l'actrice, maintenant âgée de 25 ans, et Roy Boulting avait commencé en 1966, lorsqu'elle avait joué dans "The Family Way", sous la direction du metteur en scène.

Hayley devient la quatrième épouse de Boulting. Quand ce dernier obtint son divorce il y a trois ans, le couple avait annoncé que le mariage aurait lieu plus tard. M. Boulting estimait que la décision ne devait pas être prise à la légère, à cause de leur grande différence d'âge.

"On cherche continuellement à analyser le lien qui nous unit, soulignant que j'ai l'âge d'être le père de ma femme. Apparemment, personne ne croit à l'amour", de commenter M. Boulting.

Les nouveaux mariés sont maintenant de retour à Londres.



UNE ARCHITECTURE "ESTHETIQUE" — L'architecte P aolo Soleri, dont certaines oeuvres seront exposées au Centre de conférence de la rue Rideau a conçu en 1948 ce modèle d'un pont qui est connu sous le nom de "La Bête".

Accusations contre l'ancienne direction du cinéma tchécoslovaque

Le praesidium du parti communiste tchécoslovaque vient de formuler des accusations contre l'ancienne direction du cinéma tchécoslovaque (dont le responsable, M. Alois Polednak, est en prison depuis dix mois).

Le rapport du praesidium affirme qu'en 1968-1969, "sous le patronage bienveillant" de la direction du cinéma, le septième art s'est transformé progressivement dans le pays en "un moyen d'opposition antiparti et en une source de dispositions opportunistes et contre-révolutionnaires". Le rapport souligne que ce n'est qu'au début de 1971 qu'ont commencé à disparaître les films contraires à l'idéologie marxiste-léniniste, "par leur contenu, la propagation indirecte des modes de vie occidentaux, les tendances étrangères au socialisme mettant l'accent sur le scepticisme, la sexualité, la brutalité, la religiosité ou d'autres aspects négatifs".

(Copyright LE FIGARO LE DROIT)



(Téléphoto PC)

GRACE DE MONACO, que nombre de cinéphiles ont connue sous le nom de Grace Kelly, était au nombre des participants lors du gala du fonds de charité de la télévision et de l'industrie cinématographique, qui s'est déroulé dimanche à Hollywood. On la voit ici, en compagnie de Sammy Davis Jr et de Cary Grant. Les célébrités du monde du spectacle ont versé jusqu'à $250 pour obtenir un billet permettant d'assister au gala où Frank Sinatra a présenté le dernier spectacle de sa carrière et où l'on pouvait voir évoluer sur scène des personnalités comme celles qui accompagnent sur cette photo la princesse Grace. On a de la sorte réussi à amasser la rondelette somme de $800,000.

Smokey nous dit:



Protégez la beauté de nos forêts contre le feu !

Exposition itinérante des oeuvres de Marcel Duchamp

Depuis la Galerie nationale du Canada d'Ottawa, treize "ready mades" de l'artiste français Marcel Duchamp (1887-1968) auront les honneurs des galerie d'art d'un bout à l'autre du Canada.

Définis en 1934 par André Breton, écrivain surréaliste et ami de Duchamp, comme étant "...des objets usuels promus à la dignité d'oeuvres d'art par le seul choix de l'artiste...", les "ready mades" furent d'abord exposés à Paris et à New York, entre 1913 et 1921, par Duchamp lui-même. Devenu citoyen américain en 1954, celui-ci confiait à la Galerie Schwarz de Milan en 1964, le soin de reproduire 13 de ses "ready mades" les plus célèbres. La Galerie nationale a acquis une série complète de ces répliques, série qui fait l'objet de la présente exposition.

Pourront être vus à l'exposition Duchamp: **Roue de bicyclette** (1913), **En avance du bras cassé** (1914), **A BRUIT SECRET** (1916), **... Pliant ... de voyage** (1916), **Fontaine** (1917), **"Fresh Widow"** (1920) et **Pourquoi ne pas éternuer Rose Sélavy ?** (1921) accompagnés de déclarations de l'auteur et de photographies.

Encore aujourd'hui, les opinions sont partagées quant à la signification des objets d'art de Duchamp. Parmi les artistes, certains affirment que quelques "ready mades" originaux tels **Roue de bicyclette** et **Séchoir à bouteilles** comptent parmi les plus belles sculptures du XXe siècle; d'autres craignent que les fantaisies de Duchamp ne détruisent la conception traditionnelle de l'art en refusant à la peinture et à la sculpture des caractéristiques aussi essentielles que l'originalité et la création manuelle.

Le conservateur de l'art contemporain de la Galerie nationale du Canada, Brydon Smith, tente, dans la présente exposition, de montrer l'esprit dadaïste de Marcel Duchamp qui déclarait, à un symposium au Museum of Modern Art de New York en 1961, que l'art est une drogue qui crée l'accoutumance, pour le spectateur encore plus que pour l'artiste.

L'exposition Marcel Duchamp de la Galerie nationale du Canada sera la première à présenter au Canada autant de "ready mades" de Marcel Duchamp.

Spectacle de la semaine
HOTEL ORLEANS

• MAGDA
danseuse orientale
• MERCREDI soirée d'amateurs
• JEUDI — Buffet surprise gratuit en fin de soirée Danse tous les soirs
Aucuns frais de couvert
SALLES DISPONIBLES
pour réceptions, banquets, soirée mixte, etc...
824-2831
Route 17, chemin de Montréal

3e GRANDE SEMAINE
1970! l'oeuvre de FLAUBERT adaptée librement pour l'écran
18 ANS Adultes
EN COULEURS
Madame Bovary
Horaire 8.40-10.00
COMPLÉMENT DE PROGRAMME L'Angleterre nue EN COULEURS
Horaire 8.25
Salle climatisée
CINÉMA VENDÔME
Stationnement gratuit Place Cartier, Hull 776-1440

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BARBRA STREISAND
WALTER MATTHAU
NOW AT POPULAR PRICES
HELLO, DOLLY!
GAGNANT DE L'ACADEMIE
GEORGE C. SCOTT
"THE FLIM FLAM MAN"
Phone 822-2254

CINÉ GUIDE
FAMOUS PLAYERS THEATRES — 20th CENTURY THEATRES
GAGNANT DE 2 TROPHEES DE L'ACADEMIE
JOHN MILLS "MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN"
5e SEMAINE METRO-GOLDWYN-MAYER Presents
A story of love. Filmed by David Lean
Ryan's Daughter
ROBERT MITCHUM · TREVOR HOWARD · CHRISTOPHER JONES
JOHN MILLS · LEO McKERN and SARAH MILES
METROCOLOR and SUPER PANAVISION®
NELSON
Un spec. en soirée à 8.00 p.m.
Mat.: Sam. et dim. seulement à 2.00 p.m.
Laissez-passer non en vigueur — Aucune réservation.

RETENU
DUSTIN HOFFMAN "LITTLE BIG MAN" Technicolor
. . . Funny, bitter and uproarious!" Vincent Canby, N.Y. Times
Adultes
PLACE de VILLE cinema 1
Rue Queen entre Lyon et Kent 235-9546
Tous les jours incluant dim. 1.30 3.55 - 6.25 - 9.00

FEB. 5th 1971
A space satellite has crashed . . . retrieve satellite . . . destroy village. URGENT!
May be to intense for young children.
The Management
a ROBERT WISE production
the ANDROMEDA STRAIN
A UNIVERSAL PICTURE TECHNICOLOR • PANAVISION •
A 1.30 - 3.55 - 5.55 - 7.55 - 10.00
PLACE de VILLE cinema 2
320 QUEEN ST. 235-9548
Tous les jours dim. inclus 1.55 - 4.20 - 6.50 - 9.25
Rue Queen entre Kent et Lyon 235-9548

A WORLD OF BIZARRE PRACTICES
Witchcraft '70
SPECTACLE COMPLET EN COULEUR
EVEN THE DEAD CAN LOVE.
THE VAMPIRE LOVERS
TOWNE CINEMA 5 BEECHWOOD AV. 749-5035
TOWNE "WITCHCRAFT" A 7.00 et 9.50 p.m.
"VAMPIRE" A 8.20 p.m.
McCARTHY RD - HUNT CLUB 822-1628 AT BOTH THEATRES
AIRPORT DRIVE-IN
AIRPORT: GUICHET OUVRE A 8 P.M.

AL RUBAN and SAM SHAW Present
BEN GAZZARA · PETER FALK · JOHN CASSAVETES
HUSBANDS
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
LITTLE ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0108
2e semaine de rire
Tous les jours à 1.50 - 4.20 - 6.55 - 9.25

UNE COMEDIE FOLLEMENT DROLE!
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
woody allen's "bananas"
A JACK ROLLINS & CHARLES H. JOFFE Production
COLOR by DeLuxe · United Artists
ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0101
A 1.50 - 3.55 - 5.55 - 7.55 - 10.00

WALT DISNEY presents JULES VERNE'S
20,000 Leagues under the Sea
TECHNICOLOR®
ENFANTS EN TOUT TEMPS : 75¢
RÉGENT BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours inc. dim. : 1.30 - 4.05 - 6.10 - 9.00

VANISHING POINT
EN COULEUR
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN 3090 CARLING AV. 828-2672
Rideau: "Point" 1.35 - 5.50 9.15. "Letter" 2.25 - 7.50
CINE-PARC: OUVRE A 8 P.M.
2e film THE KREMLIN LETTER

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE

Cactus 1.00-4.30 8.10 Bob-2.45-6.20 10.00
BOB et CAROL et TED et ALICE
CACTUS FLOWER
SOMERSET SOMERSET AT BANK 236-9528

En soirée à 7.00 et 9.05
LOVE IS A SPLENDID ILLUSION
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

En soirée à 7.15 et 9.20
JOE COCKER DANS
MAD DOG'S AND ENGLISHMEN
CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0841
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

En soirée Pieces 7.30 Father 9.10
"I NEVER SANG FOR MY FATHER"
et "FIVE EASY PIECES"
CINEMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0842

Guichet ouvre à 7.30
Spectacle commence au crépuscule
BOB et CAROL et TED et ALICE
CACTUS FLOWER
QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145

Mall "Savage Land" 12.30-4.00 7.35 "Elliot Boy" 2.10-5.50 8.25
Auto-Sky Guichet ouvre à 7.30 Spectacle au crépuscule
LE PIEGE D'ACIER QUI LES SEPARAIT...
I'm Going To Get You Elliott Boy
EN PLUS, AUX DEUX CINEMAS
"THIS SAVAGE LAND"
THE MALL SPARKS ST. MALL 233-7771
AUTO-SKY DRIVE-IN BASELINE & FISHER 722-2553

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL, HULL
A L'AFFICHE
EN COULEURS
"une histoire d'amour qui va bouleverser le Québec"
14 ANS
7 0 8 5 2 4
Nom : GUÉNOT Danielle
Né(e) le 27 Novembre 1950 à PARIS
Départ Seine Agé de 32 ans
Inculpation : Détournement de mineur
ANNIE GIRARDOT BRUNO PRADAL
GRAND PRIX DU CINÉMA FRANÇAIS
mourir d'aimer
Horaire: 6.00-9.53 un film de ANDRE CAYATTE
AUSSI: Gabriel Tinti Soledad Miranda
LE VOYOU

MAINTENANT A L'AFFICHE
Tout le monde parle de...
"JOE"
ACTION-PACKED SECOND FEATURE
Any Battle...Any Woman...Any Time... He's the man who delivers death by the dollar and devours women by instinct.
THE LAST MERCENARY
AN ORBITA PRODUCTION IN TECHNICOLOR - TECHNISCOPE
starring RAY DANTON and PASCALE PETIT
Star-Top DRIVE-IN THEATRE 1400 GYRVILLE ROAD, PHONE 746-8737
Guichet ouvre à 8 p.m. Spectacle au crépuscule

EN FRANÇAIS
good grief it's candy!
Robert Haggiag, Peter Zoref and Selmur Pictures Corp. present
A Christian Marquand Production
Candy
Technicolor® CRC
2e film
"UNE MINUTE POUR PRIER, UNE SECONDE POUR MOURIR"
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

Un Mélange Diabolique de Jeune Fille Pure et de Femme Perverse!
MOI, UNE VIERGE?
18 ANS Adultes
LA PUCELLE DE St-FLOUR
EN COULEURS
LolliPop!
Vera Vianna
RUE PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322
CARTIER
HORAIRE:
"Pucelle" 1.00-3.55-6.55-9.50
"Lollipop" 2.20-5.20-8.15

Permettez-nous de vous divertir... dans le
SALON-BAR HOLIDAY
Atmosphère de détente
Spectacle de vedettes en personne
Joignez-vous à notre "Happy Hour"
ou... savourez un repas succulent dans la
SALLE A MANGER HOLIDAY INN
Choix parmi notre menu varié pour un véritable régal
Holiday Inn®
350, rue Dalhousie, Ottawa
236-0201

Centre national des Arts
CETTE SEMAINE
l'Orchestre du CNA
présente
un concert POP
avec le chef d'orchestre-pianiste
NEIL CHOTEM
et ses arrangements d'oeuvres populaires
EN VEDETTE
RENEE CLAUDE
une des grandes figures de la chanson canadienne
le 18 juin $4-$3-$2 à l'OPERA, 20h30
BIENTÔT
Le Théâtre du Rideau Vert présente
LES BELLES-SOEURS
de MICHEL TREMBLAY
mise en scène d'ANDRE BRASSARD
"... un chef-d'oeuvre." —Basile, Le Devoir
au THEATRE
du 2 au 10 juillet du lun. au sam. 20h 00 $4.00 — $3.00 — $2.00 en mat. le sam. 14h 00 $3.50 — $2.50 — $1.50
RENSEIGNEMENTS (613) 237-4400
guichet ouvert du lundi au samedi de 10h à 21h

Les faillites en Grande-Bretagne

Après Roll's Royce, c'est l'Upper Clyde Shipyard...

LONDRES (AFP) — Quatre mois après la faillite de la plus prestigieuse firme de l'industrie mécanique de la Grande -Bretagne, Rolls-Royce, c'est l'un des plus grands chantiers navals de cette nation de marins qui a déposé le bilan. Le gouvernement a refusé en effet de poursuivre l'aide à l'Upper Clyde Shipyard qui, après avoir reçu il y a deux ans, du gouvernement travailliste, une somme de 20 millions de livres, demandait cette fois 6 nouveaux millions afin de faire face à ses obligations immédiates, et notamment afin de pouvoir payer les salaires de ses quelque 8,500 ouvriers.

Un liquidateur judiciaire a été nommé et le gouvernement a pris à sa charge les salaires des ouvriers, mais ceci seulement pendant une semaine.

La liquidation une fois prononcée, le gouvernement procédera à une réorganisation de cette société, formée en 1968 et dont 49 pour cent du capital, appartiennent à l'Etat. Les chantiers qui avaient été fondus dans l'UCS, après les difficultés éprouvées il y a trois ans, étaient le Fairfield Shipyard, qui avait construit les plus belles unités de la marine de guerre, et John Brown, d'où étaient sortis les paquebots "Queen Elizabeth" "Queen Mary" et "Queen Elizabeth II".

Difficultés

C'est à propos du "Queen Elizabeth II" que s'étaient manifestées les premières difficultés sérieuses. D'une part, le chantier avait dû refaire presque complètement les machines qui avaient eu des défaillances techniques lors du voyage d'essai du paquebot aux Canaries, d'autre part on avait constaté que les commandes de la compagnie en moquettes, lingerie, ameublement divers, étaient suffisantes pour couvrir les besoins de la moitié des foyers de Glasgow. Le paquebot avait coûté à la Cunard environ deux fois le prix demandé à l'origine, les ouvriers outre le pillage, recourent à une habitude devenue proverbiale sur la Clyde: celle de n'accepter de travailler qu'en heures supplémentaires.

Après la réorganisation et la semi - nationalisation des entreprises, le nombre des ouvriers avait été ramené de 12,000 à 8,500. Ceux-ci risquent maintenant de se trouver sans emploi pendant longtenps et ceci dans une région où le chômage atteint déjà 10 pour cent de la population masculine active.

La raison immédiate de la faillite de l'UCS est, comme pour Rolls-Royce dans l'affaire des moteurs d'avion commandés par Lockheed, la prise de commandes de navires à prix fixe. L'inflation actuelle a creusé le déficit et précipité la déconfiture.

Hier soir, la réaction politique était très mauvaise pour le gouvernement que l'opposition n'aura pas eu de mal à accuser "d'indifférence à l'égard des chômeurs et d'aveuglement social". Quant aux ouvriers de la Clyde, ils refusent de s'incliner et menacent de s'emparer des installations.

Oppositions

"Nous ne capitulerons pas. Nous n'accepterons pas de telles propositions", s'est écrié M. John Sheriffs, représentant du syndicat des métallurgistes, en apprenant la liquidation, sous sa forme actuelle, de la "Upper Clyde Shipbuilders" annoncée hier après-midi à la Chambre des communes.

M. Sheriffs sortait d'une réunion entre la direction et les syndicats, au cours de laquelle les représentants des ouvriers ont été mis au courant de la décision gouvernementale.

De son côté, M. James Ramsey, du syndicat des chaudronniers, —corporation également impliquée dans les conséquences de la liquidation — a affirmé: "Nous n'acceptons pas la situation et nous prendrons nos décisions dans le contexte du mouvement syndical. Nous recevrons l'aide nécessaire pour faire face à la situation. Nous n'avons jamais eu autant d'appui, dans la presse comme dans le public. Nous sommes sûrs de vaincre".

Hier matin, les représentants des 8,500 employés des chantiers maritimes écossais avaient déjà averti le gouvernement qu'ils s'opposeraient à la fermeture des chantiers, au besoin en occupant les installations.

Outre les 7,500 ouvriers manuels et les 1,000 employés de bureau dont les emplois sont menacés, 20,000 à 30,000 autres ouvriers sont menacés de licenciement par les fournisseurs et sous - traitants de la "Upper Clyde Shipbuilders".



(Téléphoto PA)

GIORGIO ALMIRANTE, secrétaire du parti néo-fasciste italien, dépose son bulletin de vote, à Rome, lors des élections régionales qui ont vu son parti marquer des gains dans plusieurs coins de l'Italie. Ce fut, pour les fascistes, la meilleure élection depuis la Deuxième guerre mondiale.

Elections italiennes: les néo-fascistes à la hausse

ROME (AFP) — La nette poussée du mouvement social italien, coincidant avec une perte sensible de la démocratie chrétienne et un recul de la gauche, constitue l'élément dominant des élections régionales, provinciales et municipales partielles auxquelles ont participé un peu plus de sept millions d'électeurs, soit un cinquième du corps électoral.

Les gains enregistrés par les néo-fascistes représentent, pour la plupart des observateurs, une condamnation de l'action de la démocratie chrétienne. C'est aussi une réaction contre le risque de voir un jour les membres de la coalition de centre-gauche opter, comme le préconise le parti socialiste italien, pour des équilibres plus avancés, c'est-à-dire pour un dialogue avec l'opposition d'extrême-gauche, au moment où l'économie est en crise.

Ce succès des néo-fascistes n'est pas cependant une victoire de la "grande droite", les libéraux et les monarchistes perdant de nombreuses positions. Il ne permettra donc pas d'offrir une solution de rechange à la coalition de centre-gauche qui limite ses pertes, ou reste stationnaire, ou encore gagne des positions (selon les régions) grâce à la bonne tenue d'ensemble des socialistes italiens, des sociaux - démocrates et des républicains.

Plus que le centre - gauche, c'est donc la démocratie chrétienne, parti guide de la nation, qui est visée.

Cela est vrai en ce qui concerne le conseil régional de la Sicile, où le centre - gauche perd 2.2 pour cent et 3 sièges, alors que la seule démocratie chrétienne recule de sept sièges. C'est encore plus évident en ce qui concerne les conseils municipaux d'Ascoli Piceno, de Bari et de Gênes. En effet, à Ascoli, dans les marches, le centre-gauche gagne un siège, malgré une perte de la DC de deux sièges. Là, la gauche recule de 2.8 pour cent cependant que la droite progresse de 0.3 pour cent seulement, les gains très nets du MSI deux sièges compensant les pertes des libéraux et des monarchistes.

A Gênes, où le conseil municipal de centre - gauche n'avait qu'une voix d'avance, la coalition a gagné un siège. Là encore en dépit d'un recul de la DC (moins un siège). Communistes et socialistes d'unité prolétarienne ont amélioré de deux sièges et la droite a encore perdu 2.8 pour cent malgré le succès du MSI (plus deux sièges). On peut cependant relever qu'il y a possibilité de front populaire, puisque PSI, PCI et PSIUP peuvent compter sur 41 sièges.

A Bari, enfin, gain du centre-gauche et perte de la DC, tandis que la gauche recule et que la droite, en concédant 2.8 pour cent enregistre une poussée du MSI de 2.4 pour cent.

Enfin, à Rome, le centre-gauche devrait, dans des conditions analogues, conserver de peu une majorité de plus en plus menacée.



(Téléphoto PA)

En fin de semaine, les soldats britanniques ont dû tirer (des balles de caoutchouc) sur les manifestants orangistes.

Faulkner attaque l'Ordre d'Orange

BELFAST (AFP-PA) — M. Brian Faulkner, premier ministre d'Irlande du Nord, a lancé lundi une attaque sans précédent contre les dirigeants de l'Ordre d'Orange qui avaient maintenu, dimanche, malgré l'interdiction gouvernementale, le défilé de Dungiven qui a provoqué des heurts brefs, mais violents avec les forces de l'ordre.

Dans un communiqué publié lundi au Stormont (Parlement de l'Ulster), M. Faulkner "condamne sans réserve tous ceux qui ont poussé la foule à se rassembler pour le défilé". Le premier ministre a indiqué en outre que le maintien de la parade avait joué en faveur de l'IRA car les soldats qui se trouvaient à Dungiven- plus de 1,000 soldats et policiers avait été mobilisés pour empêcher les marcheurs d'entrer dans la ville — auraient pu être mieux utilisés ailleurs.

"Nous avions interdit le défilé non seulement pour maintenir la paix à Dungiven, mais dans l'intérêt de toute l'Irlande du Nord".

Les dirigeants de l'Ordre d'Orange, dont M. Faulkner est lui-même membre, se sont montrés "totalement irresponsable" en suscitant cette assemblée de dimanche qui a dégénéré en bataille rangée entre les manifestants d'une part et la police et les soldats britanniques.

Après s'être attaqué aux passions sectaires qui déchirent l'Ulster, le premier ministre a affirmé que les manifestants protestants "ont fait le jeu" de l'Armée républicaine irlandaise en attirant sur eux les efforts des forces de l'ordre.

Les émeutes ont commencé quand des manifestants, armés de pierres, ont tenté de rompre les cordons de policiers et de soldats et de marcher sur Dungiven. On a déploré des blessés des deux côtés, l'armée ayant repoussé les assaillants à l'aide de balles de caoutchouc et de gaz lacrymogènes.

Par la suite, on a rapporté des incidents mineurs à Londonderry et à Belfast, où une explosion a ravagé une maison de rapport habitée par des catholiques. Personne n'a été blessé.

M. Faulkner a affirmé que le gouvernement ne tolérerait aucune provocation religieuse, margré une reprise récente des attentats à la bombe de la part de l'IRA.

L'IRA s'est donné pour mission de réunir l'Irlande du Nord à la République d'Irlande, à majorité catholique.

25 personnes dans l'auto: la police n'en revient pas!

NYACK, N.-Y. (PA) — L'agent de police Philip Human — le bien nommé — avait cru rêver, dimanche, quand il a vu sur la route qui mène du parc de Bear Mountain à New York, une voiture privée avec trois enfants gentiment installés dans le coffre à bagages.

Il s'est frotté les yeux, s'est pincé partout, pour s'assurer qu'il était bien éveillé et qu'il voyait bien. Puis, il fit signe au chauffeur de s'arrêter. Ce qu'il croyait être un rêve a tourné au cauchemar.

Il a compté un total de 25 personnes, dans une voiture que la publicité destine fièrement à un maximum de six. Il y en avait huit sur la banquette avant, près du chauffeur, et 14 sur la banquette arrière sans compter les trois enfants du coffre à bagages.

Le conducteur, Salvador Caban, 47 ans, de Brooklyn, rentrait avec toute cette marmaille, d'une excursion à Bear Mountain. Et, il est manchot par dessus le marché.

Il devra maintenant comparaître en justice pour répondre d'une accusation peu commune: avoir transporté plus de trois passagers adultes sur la banquette avant.

Rempli de plomb, Léo Pard est malade

NEW YORK (PA)—Un superbe léopard noir est gravement malade, son frère jumeau est mort et les autres animaux du zoo semblent vouloir lancer l'alerte aux êtres humains que leur vie est mise en danger par la quantité de plomb dans l'air, a déclaré lundi, un éminent pathologiste.

La principale source de plomb provient des émanations d'essence et des usines, a-t-il précisé.

Le léopard malade, qui se nomme M. Léo Pard, est en traitement au Collège médical de New York, où l'on tente d'extraire de son organisme les fortes concentrations d'essence pour la deuxième fois depuis 18 mois.

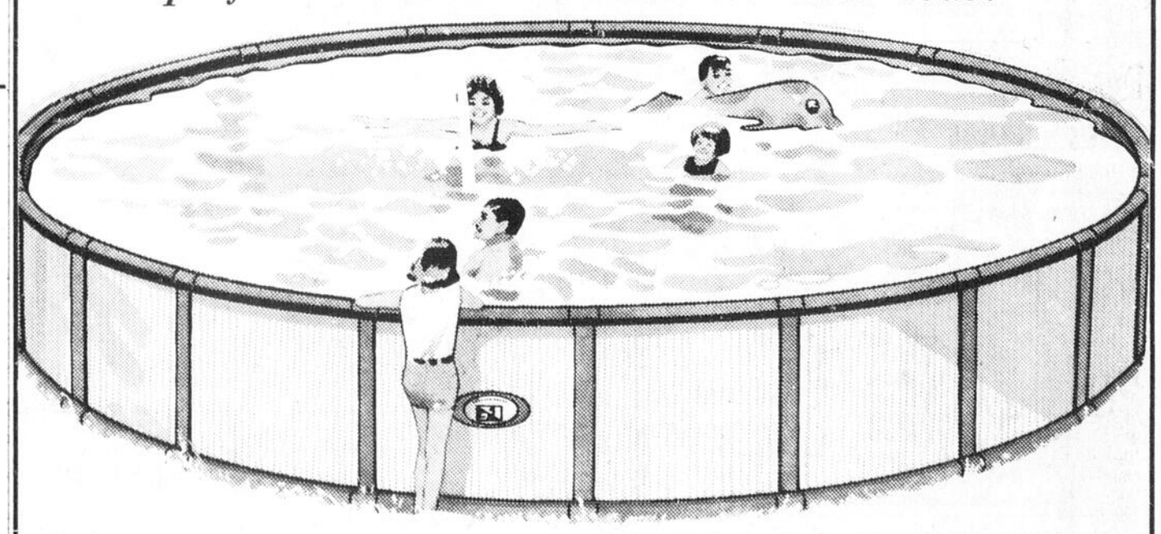
Tout récemment, il a été conduit à l'institut médical souffrant de fortes convulsions. Il était alors au zoo de Staten Island à New York, où son frère jumeau était mort en novembre dernier. Une autopsie avait révélé que son organisme était rempli de plomb. On sait que ces bêtes lèchent leur poil qui contient alors de grandes quantités de plomb et autres éléments lourds qui empoisonnent l'atmosphère.



Simpsons-Sears

Un terrain de jeux de vacances dans votre cour

Pourquoi voyager quand vous pouvez profiter d'un merveilleux été chez vous?



Lorsque vos amis vous demanderont où vous allez pour vos vacances cet été, dites-leur que vous restez à la maison. Ils seront sans doute désolés pour vous jusqu'au moment où ils apprendront que vous avez une piscine dans votre cour. Ce sont les plus grandes piscines circulaires dont nous disposions. Amplement d'espace pour nager et s'amuser. 48" de creux mais on peut lui donner la forme d'une assiette et alors le centre pourra atteindre une profondeur de 54". Vous pouvez installer l'une de ces piscines et la remplir en une seule journée. Construites en acier galvanisé de calibre 27. Monture tubulaire de 2".

Piscine de 15' **Capacité de 5,300 gallons américains**	214.98
Piscine de 18' **Capacité de 7,050 gallons américains**	259.98
Piscine de 24' **Capacité de 13,500 gallons américains**	389.98

Produits chimiques et accessoires nécessaires pour votre piscine

Comprimés de chlore pour combattre les bactéries. Pot de 4½ livres	4.69	Dispensateur flottant de chlore	2.89	Echelle en redwood avec marchepieds remplis	32.98
Algistat pour éliminer les algues, 16 on.	2.98	Trousse d'entretien pratique avec boyau de 20 pieds	54.98	Foudre à filtre Diatomite, 10 livres	3.29
Trousse pour vérifier la teneur de chlore	4.49	Avec boyau de 35 pieds	59.98	Chauffe-piscine Ascot. Fonctionnement par gaz naturel ou propane	399.98
Chlore stabilisé Homart. 1 à 2 on. par jour traitant 10,000 gallons. 10 livres	24.98	L'élément neutre PH réduit l'élément Ph et la présence alcaline dans l'eau. 5 livres	3.49	Filtre à réservoir Diatomaceous. ½ h.p.	214.98
Trousse de purification	14.49	L'élément d'augmentation PH accroit l'élément Ph, ce qui contribue à l'équilibre du chlore. 5 liv.	3.49	¼ h.p. avec sac jumelé	94.98

(42) PISCINES — APPELEZ A CARLINGWOOD 729-2561, POSTE 242 — ST-LAURENT 746-4311, POSTE 242

Le véhicule équilibré

Pour ceux qui recherchent l'équilibre en tout, le juste milieu entre la "Bug" et la "Benz", voici le véhicule équilibré. Une voiture qui tient le coup, ne demande qu'un minimum d'essence et d'entretien, et qui témoigne d'une esthétique et d'une excellence technique comparables aux limousines les plus luxueuses. C'est la nouvelle Peugeot 304. Un intérieur attrayant recouvert de tapis, des sièges capitonnés et moelleux et complètement inclinables, une place étonnante ainsi qu'un coffre spacieux.

Avec sa traction avant, la Peugeot 304 fait preuve d'une tenue de route exceptionnelle: elle aborde les virages les plus étroits avec une rare aisance, et sa suspension à quatre roues indépendantes maintient le chassis d'aplomb en tout temps. Les pneus à carcasse radiale et la direction à crémaillère vous donnent une adhérence dans les virages aussi stable et précise qu'en ligne droite. Et face au risque inévitable, lorsqu'il faut freiner brusquemment, ne craignez point — la Peugeot 304 est équipée de freins à disque assistés à l'avant. Garnitures en acier inoxydable tout autour et jusqu'à 30 milles au gallon. Prenez la route dans un véhicule équilibré. Faites donc l'essai. La nouvelle Peugeot 304: bien plus qu'un simple instrument de transport . . . à un prix qui n'a rien de renversant.



PEUGEOT 304 PERFORMANCES POUR PROFESSIONNELS

REGION D'OTTAWA : Aladdin Motor Sales Ltd., case postale 25, R.R. no 4, Ottawa, Ontario. Tel.: (613) 822-2333. Bellehumeur Automobile, 111, boulevard Gréber, Pointe-Gatineau, P.Q. Tél.: (819) 777-5208 Rupar Motors, 305, rue Cumberland, Ottawa, Ontario. Tél.: (613) 232-5400, 224-7334.

REGION DE L'ONTARIO: Barrie, Roy Hawkins Motors, route 90, Angus. Tél.: 424-6000; Brantford, Colborne Park Motors, 373, rue Colborne. Tél.: (519) 753-1432; Burlington, Torino Motor Centre, 1240 chemin Plains est. Tél.: (416) 637-8447; Cornwall, Lucien Goulet Motor Sales Ltd., 3064, rue Pitt. Tél.: (613) 933-3954; Hamilton, Swift Motors, 956, rue King est. Tél.: (416) 545-5801; Kingston, Van Herpt Motors, 848, ave Portsmouth Tél.: (613) 542-2284; Kitchener, Gemini Motors Limited, 833, ave Courtland. Tél.: (519) 745-0193, London Downtown Motors, 494, rue York. Tél.: (519) 434-4541; Napanee, Martin's Garage, 24, rue Mill est. Tél.: (613) 354-3286; North Bay, De Luca's Motors, chemin de l'aéroport. Tél.: (705) 472-9980; Oshawa, Jake & Bill's Garage, R.R. No. 2, chemin Taunton ouest. Tél.: (416) 723-3041; Penetang, Desrochers Automobiles, 95, rue Main. Tél : (705) 549-7777; Peterborough, Fred Amman Motors, 25 Lansdowne. Tél.: (705) 745-2882; Sarnia Snider Motors 701, rue Ontario. Tél.: (519) 344-4812; Thorold, Grand Prix Motors, 87, rue Ormond nord. Tél.: (416) 227-4535; Thunder Bay, Cliff's Automotive Service, 356, 10e Avenue. Tél.: (807) 344-2231; Trenton, Seguire Motors, 246, rue Dundas est. Tél.: (613) 392-4714; Welland, Roly's Sales & Service, 49, rue Southworth nord. Tél.: (416) 732-6921; Windsor, Winmar Motors Limited, 460, rue Erie est. Tél.: (519) 254-3208.

Ensoleillé
MINIMUM (cette nuit) 45-50
MAXIMUM (demain) 75-80

HULL et la région
Bureau : 74, rue Laval. Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT

Un Mousseau "en colère" se fera moins tolérant!

HULL (JGG) — "C'est fini ... à partir de ce soir, je ne tolérerai plus que l'on dise du mal du personnel de cadre ou des administrateurs de la CSRO", a déclaré un directeur général visiblement en colère à son interlocutrice.

Le directeur général de la CSRO, M. Fernand Mousseau, a répondu ainsi à une dame, qui avait quelques questions à poser à la fin de la réunion de la CSRO, lundi soir.

L'intervention de cette interlocutrice a eu sur M. Mousseau l'effet de la goutte qui vient faire déborder le vase. La goutte ... ou plutôt la dame en question a subitement demandé à quel moment surviennent les élections pour les commissaires.

Un commissaire lui a patiemment expliqué que c'était justement jour d'élections cette journée-là, le 14 juin, dans la plupart des commissions scolaires de la région et même dans la province.

La dame a alors demandé pourquoi la population n'avait pas été avertie que c'était jour d'élections. Nouvelle réplique d'un commissaire qui souligne que tous les renseignements au sujet des élections ont été publiés dans les journaux.

La dame s'est ensuite mise à douter de la compétence de certains professeurs, se refusant à les nommer, à la demande du directeur général, M. Fernand Mousseau.

Puis ce fut l'attaque finale ... la dame accuse la CSRO de favoritisme dans l'embauche des professeurs suppléants. La réplique de M. Mousseau suivit peu après, insistant sur le fait qu'il en avait personnellement assez, depuis 2 mois et demi d'entendre sans mot dire des accusations sans fondement portées contre la CSRO et ses administrateurs.

Un comité pour rendre la polyvalente plus "humaine"

HULL (J.G.G.) — La Commission scolaire régionale de l'Outaouais a accepté qu'un comité soit formé afin d'étudier les moyens de rendre "plus humain" l'enseignement à la polyvalente de Hull.

La formation de ce comité a été proposée à la réunion des commissaires de la CSRO par le commissaire, M. Maurice Marcotte. Celui-ci a expliqué que l'idée de former ce comité est survenue à la suite d'une rencontre avec des gens de la polyvalente de Hull.

Au total, 10 personnes feront partie du comité, soit deux représentants des étudiants, des parents, des instituteurs, des cadres ainsi que deux commissaires: M. Maurice Marcotte, ainsi que celui qui sera nommé responsable du comité d'aménagement de la CSRO.

Une réunion de ce nouveau comité est prévue pour jeudi, le 17 juin. Les sujets examinés seront: l'aspect physique de la polyvalente de Hull ainsi que les programmes d'enseignement, le nombre d'animateurs à la vie étudiante ainsi que le nombre du personnel de cadre.

Absentéisme de 83% à la CECH!

Elections scolaires: la majorité a choisi le silence

HULL (A.L.) — Un fort taux d'absentéisme caractérise les élections scolaires qui ont eu lieu hier soir dans plusieurs municipalités de la région.

D'ailleurs, les élections n'ont pas été précédées par une campagne électorale. Peu de discours, pas de diatribe et encore moins de polémique.

C'est à la CECH qu'on note le taux le plus élevé d'absentéisme. Seulement 1,253 électeurs se sont prévalus de leur droit de vote, sur un total de 7,361, soit environ 17 pour cent.

Vient ensuite la commission scolaire de Gatineau, où 20 pour cent des électeurs ont voté, soit 459 sur un total de 2,550.

Bien que le taux soit moins élevé, la commission scolaire Champlain n'est pas épargnée par l'indifférence de ses contribuables. Ainsi, dans le secteur Riviera, 770 électeurs se sont prévalus de leur droit de vote sur les 3,100, ce qui représente 25 pour cent de l'électorat. Pour le deuxième secteur, Pointe-Gatineau, les chiffres sont de 767 sur un total de 1821, soit 42 pour cent. Ceci donne une moyenne de 31 pourcent.

Notons également que dans les qutres commissions scolaires importantes de la région, soit les trois précitées pls celle d'Aylmer-Rapides-Des Chênes, plus de la moitié des commissaires ont été élus par acclamation.

Tremblay réélu à Hull; lutte chaude à Champlain

HULL (A.L.) — Aucun incident ou fait marquant n'est venu troubler ou "rehausser" les élections scolaires qui se sont déroulées hier dans la région.

A la Commission des écoles catholiques de Hull, le commissaire sortant au siège numéro 4, M. Jean-Paul Tremblay, a remporté une victoire facile au dépens de ses deux adversaires.

M. Tremblay, qui en est à son cinquième mandat, a 409 voix de plus que son plus proche adversaire, M. G. Laurin. Ce dernier a récolté 319 voix, contre les 828 de M. Tremblay. Quant au troisième candidat, ou plutôt candidate car il s'agit de Mme R. Renaud, elle est loin derrière, avec 106 voix.

C'était la seule élection hier à la CECH car l'autre commissaire sortant, au siège numéro 2, M. Maurice Marcotte, a été réélu par acclamation.

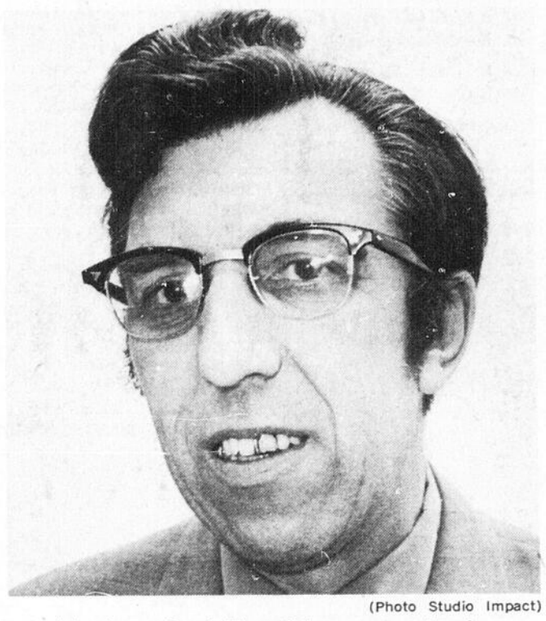
A la Commission scolaire de Gatineau, une seule élection également, alors que deux candidats se sont disputés le siège numéro 4, laissé vacant par le départ de M. Arthur Carle.

M. Gaétan Dubé a remporté la victoire avec une forte majorité. Il a eu 243 voix tandis que son rival, M. Léandre Mercier, n'a récolté que 158 votes. L'autre commissaire sortant, M. Jean-Paul Charron, au siège numéro 5, a été élu par acclamation.

La Commission scolaire Champlain a toutefois connu des élections plus vivantes. La lutte a en effet été chaude entre le commissaire sortant au siège numéro 3, M. Jean Deschêne, et un de ses deux adversaires, M. Bernard Villeneuve. M. Deschêne a été réélu avec une majorité de 61 voix. Il a récolté 381 votes. M. Villeneuve 320 et l'autre candidat, M. Ferdinand Paquin, 66 votes.

Des élections ont eu lieu également au siège numéro 7, laissé vacant par le départ de M. Richard Sexton. Trois candidats étaient en lice: M. André Roger, Mme Claire Carrière et M. Bernard Johnson. M. Roger a été élu avec 452 voix, soit 322 de plus que son plus proche adversaire, Mme Carrière. Pour sa part, M. Johnson n'a eu que 98 votes.

Quant à la Commission scolaire Aylmer-Rapide Deschênes, on se souviendra que lors des mises en candidatures le 7 juin courant, il n'y avait eu qu'un seul candidat pour remplacer le commissaire sortant, M. James Brady. Aussi, M. James Graham a été élu par acclamation, de même que les autres commissaires sortants, M. Normand Lapointe, au siège numéro un, et Mme Margaret Knott, au siège numéro 2.



(Photo Studio Impact)
M. Jean-Paul Tremblay, commissaire réélu à la CECH.

"L'Auberge du citoyen" sera bientôt réalité

HULL (J.-G. G.) — Le projet "Auberge du citoyen", présenté au Secrétariat d'Etat par des étudiants, a reçu une subvention de $12,000 dans le cadre du programme Perspective-Jeunesse.

Cette somme est suffisante pour défrayer les salaires de 10 étudiants. Ces derniers rempliront les fonctions d'animateurs et d'administrateurs de l'auberge.

La subvention a permis également aux organisateurs du projet de payer le loyer de l'auberge, un vaste manoir pouvant abriter facilement 75 personnes. L'auberge du citoyen est situé à Luskville, non loin d'Aylmer, et offre les avantages d'un paysage champêtre, d'un vaste terrain ainsi que deux plages sablonneuses.

Environ 150 familles de la région pourront être accueillis à l'auberge durant l'été, à raison de 15 familles à la fois. Les stages seront d'une durée maximum d'une semaine par groupe de 15 familles.

Ce service communautaire s'adresse surtout aux familles dont le revenu est modeste et qui ne peuvent s'offrir normalement un séjour prolongé à la campagne. Les activités prévues au programme de chaque semaine sont aussi vastes que possible autant en ce qui concerne les sports d'été que les loisirs culturels.

Le seul problème auquel les organisateurs ont à faire face actuellement concerne le manque de fonds et de matériel. La caisse populaire St-Joseph, ainsi que l'association des étudiants du CEGEP de Hull, ont déjà fait des dons en argent et d'autres organismes seront approchés sous peu afin d'apporter leur contribution sous forme d'argent ou de matériel.

Des ouvriers affiliés au syndicat de la construction de la CSN ont déjà contribué bénévolement à la rénovation de l'auberge et au nettoyage des plages.

Il ne manque plus que quelques matériaux de construction, des articles de sports, un peu de matériel audio-visuel tels des projecteurs et enfin de la nourriture.

Les familles seront logées gratuitement pendant cette semaine et aucuns frais ne seront exigés pour la nourriture, matériel et service d'animateurs.

Les familles intéressées peuvent faire une demande directe par téléphone en composant 776-6329, tout en précisant durant quelle semaine ils désirent se rendre à l'auberge.



(Photo Studio Impact)
M. André Roger



(Photo Studio Impact)
M. Gaétan Dubé

Résultats de la Vallée de la Lièvre

BUCKINGHAM — MM. Lucien Houle, J.-Arthur Bouchard, André Strévez, Devlin Vallières et Albert Prézeau ont été élus, lundi, aux cinq postes de commissaires encore au sein de la nouvelle Commission scolaire regroupée de la Vallée de la Lièvre.

MM. Houle et Bouchard ont triomphé d'un troisième candidat, M. Pierre Dumont, aux titres de représentants du quartier no 2, à Buckingham. Ils ont amassé respectivement 744 et 516 voix, contre 448 pour M. Dumont. M. Strévez représentera, pour sa part, Notre-Dame-de-la-Salette, qui forme le quartier no 5; il a recueiiii 104 voix, contre 55 pour le seul autre aspirant au poste, M. Albert Lajoie.

M. Devlin Vallières a reçu 149 voix dans Val-des-Bois, le quartier no 6, n'en laissant que 75 à son adversaire, M. Fidèle Morin, alors que M. Albert Prézeau a amassé 195 votes dans le quartier 7, à Notre-Dame-de-Laus, soit 99 de plus que son adversaire, M. Laurier Sarrazin.

Les quatre premiers postes de commissaire, on le sait, avaient été comblés dès la présentation des candidats, alors que MM. Emile Duguay et Gilles Paquette avaient été élus sans opposition au quartier no 1 (Thurso), tout comme MM. Rémi Morin, dans le quartier 3, à Masson, et Jules Mineault, dans le quartier 4, à Angers.

La nouvelle commission de neuf membres compte pas moins de sept municipalités dans son territoire. Seulement 1,800 électeurs, sur un total possible de 5,320, se sont toutefois présentés aux urnes, lundi, pour compléter la liste de ses membres, qui entreront en fonction le 1er juillet.

A la Commission scolaire protestante de Buckingham, par ailleurs, Mme Heidi Roulin a été élue sans opposition au siège 3, à Poltimore, remplaçant le commissaire sortant, M. Ralph Lang, qui s'est retiré de la lutte. Au siège 5, de Silver Creek, M. Norman Riley a été réélu sans opposition.

Un gagnant humain ...

MONTREAL (PC) — Un célibataire de nationalité indienne, M. Nripen Barua, 29 ans, a gagné le gros lot de $125,000 de l'Inter-Loto de mai.

M. Barua a l'intention de consacrer une partie de cette somme à l'aide aux réfugiés pakistanais en Inde et à un voyage dans sa patrie d'origine. Il vit à Montréal depuis cinq ans.

Le second lot de $50,000 a échu à Mme Nicole Laporte, employée de bureau dans un hôpital, qui a l'intention de se rendre en Europe avec son mari.

Le troisième gros lot de $25,000 n'a pas été réclamé.

Des petits pains chauds

QUEBEC (PC) — La vente des obligations d'épargne du Québec auprès du grand public a dépassé les espoirs qu'entretenait le gouvernement, a déclaré lundi, à l'Assemblée nationale, le ministre des Finances, M. Raymond Garneau.

En rappelant que c'était aujourd'hui la dernière journée pour l'achat de ces obligations, M. Garneau a précisé, dans une brève déclaration ministérielle, que la vente en avait atteint $60 millions et que le gouvernement espérait se rendre à $100 millions. L'objectif initial était de $50 millions.

Ces obligations portent intérêt à 7 pour cent à compter de la première année.

On peut se les procurer, a rappelé le ministre, dans les banques, caisses populaires et compagnies de fiducie. L'émission avait été lancée à la mi-mai.

Education des Indiens

MONT-GABRIEL, Qué. (PC)-Quelque 70 éducateurs indiens ont entamé une série d'études au Mt-Gabriel, dans les Laurentides, au moment où se déroule le congrès des superviseurs de l'Education des Affaires indiennes.

Porte-parole des délégués, M. Martin Broadhead, a expliqué que les travaux allaient se faire en ateliers, mais qu'il ne voulait pas en révéler les teneurs:

"Nous nous réunissons et nous apprenons, a-t-il laconiquement déclaré.

Les détails de cette réunion seront révélés vers la fin de la semaine.

Buckingham "s'améliore": surplus de $65,155 en '70

BUCKINGHAM — Avec plus de cinq mois d'écoulés dans l'année 1971, la ville de Buckingham, enfin, vient de rendre publics ses états financiers pour l'année financière se terminant le 31 décembre 1970.

Alors que ce long retard avait laissé présager un déficit probable, c'est le contraire qui se produit, puisque le rapport financier, préparé par la firme de comptables J. M. Bertrand & Associés, démontre un surplus administratif de $65,155, au 31 décembre 1970.

Les revenus ont atteint $1,221,565.57 et les dépenses $1,156,410.52, pour un surplus net de $65,155.05.

Alors qu'à la section générale, la ville accuse un déficit de $7,693.04 et à la section aqueduc et égouts, un autre déficit de $49,523.80, c'est le service de l'électricité qui a sauvé la situation avec un surplus de $122,371.89.

Par ailleurs, si on ajoute le surplus de $65,155.05 au surplus accumulé au 31 décembre 1969, la municipalité a maintenant un nouveau surplus accumulé, au 31 décembre 1970, de $167,759.32.

Au fonds de capital et emprunts, la ville de Buckingham possède un actif de $4,296,512.21 contre un passif de $1,851,900.51, pour un placement en actif immobilisé de $2,444,611.80.

La dette obligataire de la municipalité se chiffre à $1,786,088.51; si on ajoute à ce montant les autres obligations diverses de la ville, la dette totale atteint $1,920,275.05.

Au chapitre des arrérages des taxes, les vérificateurs ont insisté, dans leurs remarques au Conseil, pour que des mesures plus sévères soient prises pour réduire ces arrérages qui, au 31 décembre 1970, atteignaient un nouveau sommet de $178,677.54, plus un autre montant de $90,228.25 au département d'électricité.

Après la lecture du rapport financier, nous avons demandé aux vérificateurs si, selon eux, ils avaient noté une amélioration dans l'administration générale de la municipalité. M. Jean-Marie Bertrand a répondu dans l'affirmative; puis, pour renchérir, M. Bertrand répéta au maire Roger Daoust qu'il avait noté une amélioration sensible. Or, certaines constatations dans le rapport financier semblent venir en contradiction avec cette affirmation des vérificateurs.

Par exemple, le montant des arrérages a atteint un nouveau sommet en 1970. Enfin, alors que par les années passées, le rapport financier a été présenté vers la mi-avril, cette année, il a été rendu public à la mi-juin.

De toute façon, le maire Roger Daoust a conclu la danse des chiffres en déclarant que le Conseil étudierait attentivement ce rapport financier et que les membres du Conseil auraient sûrement des questions à poser aux vérificateurs.

Voici maintenant le sommaire des revenus et des dépenses de la municipalité, au 31 décembre 1970.

Revenus

Section générale	$ 677,444.03
Aqueduc et égouts	95,571.78
Electricité	448,549.76
TOTAL	1,221,565.57

Dépenses

Service de la police	133,687.94
Service des incendies	18,332.61
Eclairage des rues	17,850.84
Cour municipale	5,918.36
Travaux publics	102,241.58
Service des vidanges	20,814.54
Administration	127,803.03
Loisirs et sports	18,867.53
Aréna	35,817.31
Bien-être social	10,183.90
Service de la dette	185,540.47
Dépenses de capital	8,078.96
Aqueduc et égouts	145,095.58
Electricité	326,177.87
TOTAL	1,156,410.52

Trois survivants coupables

MONTREAL (PC) — Les trois survivants d'un quatuor de gangsters, capturés après une fusillade avec la police en décembre dernier, ont été reconnus coupables, lundi d'avoir tiré des coups de feu avec l'intention de mettre des vies en danger.

Les trois hommes, Réal Favron, 21 ans, Lorenzo Hubert, 33 ans et Louis-Philippe Bourgeois, 23 ans, connaitront la sentence du juge Philippe Poitier le 30 juin.

Le quatrième homme, Claude Lefèvre, est mort à l'hôpital des blessures reçues au moment où il fuyait avec ses complices après avoir perpétré un hold-up dans une banque. Les bandits s'étaient alors emparés de $20,000, mais en sortant de la banque, ils étaient tombés dans une embuscade tendue par la police et une fusillade s'était alors déclenchée.

Les condamnés avaient d'abord été accusés de tentative de meurtre, mais le jury a réduit l'accusation.

Hébert dément les allégations

TOURAINE (P.M.) — Le maire de Touraine, M. Jean-Paul Hébert, a nié, lundi soir, les allégations du comité de citoyens de Touraine voulant qu'il n'ait pas fait de demande au gouvernement québecois pour obtenir une subvention pour la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égout dans le secteur Limbour.

M. Hébert, afin de prouver ses dires, a fait voir aux journalistes une copie d'un mémoire qu'il aurait présenté, le 26 mars dernier, au ministre Roy Fournier. M. Hébert ajoute que la rencontre avait eu lieu à Hull et qu'il était accompagné du secrétaire-trésorier de Touraine, M. Jean Gervais, ainsi que du coordonnateur des travaux publics de la municipalité, M. Hamlet.

Dans ce mémoire, on demandait au gouvernement de verser une subvention pour ce projet étant donné le coût très élevé que les contribuables du secteur Limbour auraient à payer.

De plus, le maire ajoute que, récemment, il a soumis une demande officielle de subvention au ministère des Affaires municipales.

Référendum

La date du référendum pour l'approbation ou le rejet du projet d'aqueduc et d'égout sera retardée jusqu'à ce que le Conseil municipal sache si la municipalité pourra bénéficier d'un octroi du gouvernement québecois.

A ce sujet, une rencontre est prévue, vendredi prochain, entre le ministre Roy Fournier et des représentants de Touraine dont les deux conseillers du secteur Limbour, MM. Charron et Poirier.

Si, à ce moment-là, la délégation revenait avec une promesse de subvention, il serait tout probable alors que le référendum ait lieu lundi et mardi prochain.

Par ailleurs, l'unité sanitaire de la région a fait parvenir une lettre au conseil municipal de l'endroit. Dans cette lettre, elle fait savoir qu'il est indispensable que la municipalité donne suite à son projet d'égout.

Le CP veut créer un nouveau service

QUEBEC (PC) — La Commission canadienne des Transports a pris en délibéré lundi une requête de la compagnie Canadien Pacifique qui a demandé l'autorisation de créer un nouveau "service à la clientèle" entre Québec et Montréal, tel qu'il en existe déjà une quinzaine ailleurs à travers le pays.

Les représentants de la compagnie ont expliqué que ce projet prévoyait le remplacement des agents des gares locales par des itinérants qui iront au devant des besoins du public et la centralisation des opérations dans la métropole.

Oppositions

Ce projet du CP s'est cependant heurté à de nombreuses oppositions.

Le milieu syndical s'est porté à la défense des agents de gare qui seront éventuellement déplacés, mais les procureurs de la compagnie ont fait valoir que ces derniers seraient recyclés dans d'autres services ou pourraient prendre leur retraite d'une façon anticipée.

De leur côté, des représentants des municipalités rurales, principalement des comtés de Champlain et de Portneuf, ont soutenu que le CP devrait commencer par améliorer son service dans les régions rurales plutôt que de procéder à de telles réformes.

A ce grief, la compagnie a répondu que le nouveau système visait justement à permettre au CP de se rapprocher d'une partie du public avec lequel il n'a actuellement aucun contact.

Pour leur part, des représentants des Chahbres de commerce et de groupements d'industriels ont exprimé des craintes quant aux inconvénients qu'ils appréhendent devant l'inconnu.

Ils ont déclaré que les agents locaux connaissent parfaitement leur besoins et se sont dit satisfaits de leurs services.

Les procureurs de la compagnie ont tenté de dissiper cette crainte en affirmant que l'expérience des autres "srvices à la clientèle", notamment dans le district de Sherbrooke, n'a suscité que des félicitations.

S'il y a eu des lacunes, inhérentes à toute période d'adaptation d'un nouveau système, elles ne furent notées que sur le plan de la régie interne, ont-ils souligné.

Outaouais: un zoo stimulerait le tourisme

HULL — Le Conseil régional de développement de l'Outaouais a décidé de recommander à la Société d'aménagement de l'Outaouais, au ministère du Tourisme du Québec, à la Communauté régionale de l'Outaouais et au Centre national des recherches du Canada de tout mettre en oeuvre pour réaliser le projet d'un Centre national des sciences naturelles mis de l'avant par la Chambre de commerce d'Aylmer-Lucerne-Deschênes.

Le conseil d'administration du CRD, en adoptant une telle résolution, demande également à la population de l'Outaouais d'accorder tout son appui à ce projet.

Le comité Tourisme-récréation du Conseil régional de développement a longuement étudié le projet de la Chambre de commerce d'Aylmer-Lucerne-Deschênes. Et, selon les membres de ce comité, le projet d'un complexe national à la fois zoologique et botanique dans l'Outaouais québecois présente un intérêt certain, non seulement du point de vue de son apport strictement scientifique, mais aussi au niveau du tourisme et de la culture de toute la région.

"Par le caractère spécifique qu'il suppose, par l'éventail nettement spécialisé de ses activités multiples, ce projet peut constituer un vaste "Centre national des sciences naturelles canadiennes", où non seulement la biologie et la zoologie seraient représentées mais où la recherche scientifique trouverait l'encouragement qu'elle doit rencontrer dans notre société moderne", affirme le CRD de l'Outaouais.

Le CRD soutient qu'un jardin zoologique et un jardin botanique formeraient la base de ce vaste concept scientifique où se refléterait un échantillonnage complet de la faune et de la flore du pays. "Un centre d'interprétation écologique, et un centre de recherches sur l'environnement, par ailleurs, ourraient contribuer efficacement à développer notre lutte contre la pollution. Enfin, un arboret s'ajouterait éventuellement à ce complexe, favorisant la recherche dans le domaine de l'industrie forestière, une des grandes ressources naturelles de notre pays", mentionne le CRDO.

Le comité Tourisme-récréation signale pour sa part qu'à ce développement d'ordre scientifique se greffent les corollaires du domaine éducatif, nécessitant des bureaux d'information et des moyens de vulgarisation, indispensables à toute politique d'éducation populaire.

Pour le Conseil régional de développement de l'Outaouais, ce Centre national des sciences naturelles deviendra inévitablement un stimulant touristique pour toute la région.

"Nous croyons, compte tenu de l'ampleur de ce contexte général, le rayonnement qui découlerait du Centre pourrait encourager la conception d'un ou de plusieurs centres d'hébergement, permettant à la jeunesse ou aux visiteurs de pouvoir bénéficier efficacement de cette source de documentation scientifique", ajoute le CRDO.

En plus de réjaillir sur le tourisme, ce projet aura également des retombées intéressantes sur le monde du travail. "Les répercussions de cette réalisation sur le marché du travail, notamment en termes de sources d'emploi, auraient les effets les plus bénéfiques sur nos réserves de main d'oeuvre. Au concept de valeur purement scientifique, s'ajouterait alors le ferment d'un apport industriel spécialisé, souhaitable à la revitalisation de l'économie régionale", prétend le CRDO.

C'est donc pour toutes ses raisons et en considérant la valeur même du projet, que le Conseil régional de développement de l'Outaouais a décidé de recommander la réalisation du Centre national des recherches scientifiques, dans les plus brefs délais.

Montréal n'est pas Toronto . . .

QUEBEC (PC) — "Montréal n'est pas Toronto", a déclaré mardi M. Bernard Pinard, ministre québecois de la Voirie et des Travaux publics, en indiquant que son ministère ne mettrait pas de côté le projet de construction d'une autoroute est-ouest à Montréal, parce que le gouvernement ontarien avait abandonné la construction de l'autoroute Spadina, à Toronto.

En réponse à des questions de MM. Robert Burns (PQ-Montréal Maisonneuve) et Claude Charron (PQ — Montréal-St-Jacques), M. Pinard a déclaré que la situation n'était pas la même à Montréal.

Par contre, le ministre, sans éliminer la possibilité qu'il intervienne "des corrections nécessaires en cours d'exécution", a confirmé que le tracé de la route via la rue Notre-Dame, à Montréal, était définitif.

"En toute franchise, je crois que le meilleur tracé dans les circonstances est celui de la rue Notre-Dame pour les raisons que j'ai données lors de la discussion des estimations budgétaires de mon ministère, a-t-il dit.

"Ces raisons n'ont pas changé et d'après les renseignements que j'ai obtenus ce matin, je pense que les ingénieurs qui ont continué à faire des expertises tendent à conclure que c'est le tracé le meilleur dans les circonstances."

Controverse

A Montréal, comme dans la Ville-Reine, la construction de l'autoroute a donné lieu à une violente controverse populaire, parce que, selon l'avis de ses détracteurs, elle détruira "le tissu urbain", en plus de porter atteinte aux défavorisés.

Le Parti québecois, qui a fait élire six de ses sept députés à Montréal, aurait voulu que le gouvernement donne priorité à la construction d'une nouvelle autoroute transquébecoise.

Mais M. Pinard, après les dernières questions de MM Burns et Charron, vient, semble-t-il, d'écarter définitivement cette demande.

Vachon nommé conservateur

QUEBEC (PC) — M. André Vachon, historien et ex-directeur général des Presses de l'université Laval, a été nommé conservateur des Archives nationales du Québec, a annoncé lundi le ministre des Affaires culturelles, M. François Cloutier, dans un communiqué.

M. Vachon succède à M. Raymond Douville.

Les CRD sont devenus des interlocuteurs privilégiés

HULL — Le président du Conseil régional de développement de l'Outaouais, M. Lévis Larocque, est convaincu de l'importance des CRD à travers le Québec et du rôle que ces organismes auront à jouer dans la consultation des masses par le Gouvernement.

A son retour de la première réunion du Conseil de planification et de développement du Québec, qui se tenait récemment à Québec, M. Larocque a déclaré que les CRD, dont celui de l'Outaouais, sont maintenant totalement reconnus comme les interlocuteurs prévilégiés des régions auprès du Gouvernement. "Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa l'a lui-même affirmé devant les délégués au CPDQ," a-t-il ajouté.

Les CRD du Québec sont dorénavant membres du Conseil de planification et de développement du Québec. Ils composent 11 des 35 membres de l'organisme, et le CRD de l'Outaouais a placé un délégué au CPDQ.

Le Conseil de planification et de développement du Québec est formé de chefs de file de tous les domaines d'activités de la province, qu'ils proviennent des milieux ouvriers, universitaires ou du monde des affaires. Le Conseil, d'après la loi de l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ), a pour fonction de donner des avis à l'Office sur toute question qu'il lui soumet relativement au développement du Québec, aux plans, programmes et projets de développement social économique et d'aménagement du territoire québecois.

"Par cette représentation, au Conseil, les CRD, dont celui de l'Outaouais, seront consultés. Et le premier ministre lui-même a précisé que le Gouvernement prendra les avis du Conseil comme venant de la population, de la collectivité. M. Bourassa est allé jusqu'à dire qu'un organisme comme le Conseil de planification et de développement constituait l'une des modalités essentielles du dialogue permanent qui doit être maintenu entre le gouvernement et la collectivité", de préciser le président du CRD de l'Outaouais.

Pour M. Larocque, ces déclarations de M. Robert Bourassa engagent le Gouvernement dans la mobilisation des énergies du milieu, au-delà de la diversité des points de vue, des appartenances politiques ou des intérêts personnels". Pour nous, ces propos du premier ministre nous assurent un dialogue fructueux entre le citoyen et l'appareil gouvernemental, et confirment la nécessité de déployer tous les efforts possibles pour faire progresser le Conseil régional de développement de l'Outaouais", a conclu M. Lévis Larocque.

Il est toujours temps de planter la pétunia

HULL — Mme Marie-Paule Allaire, présidente de la Campagne "Embellissons l'Outaouais par le Pétunia", invite tous les organismes régionaux membres du Conseil Régional de Développement de l'Outaouais à participer activement à l'"Opération Pétunia".

Dans une lettre qu'elle a fait parvenir aux différents organismes de la région, Mme Allaire rappelle que l'Opération est devenue l'affaire de tous ceux qui oeuvrent au sein du CRD. A ce chapitre, l'"Opétes partie du CRD et vous avez décidé, en prenant cette option, d'endosser du même coup les actions et les programmes du CRD. A ce chapitre, l'"Opération Pétunia" devient donc votre affaire. Il importe alors que vous mettiez tout en oeuvre pour promouvoir la campagne en invitant vos membres à planter le pétunia et à favoriser l'enracinement de cette fleur, notre fleur régionale, chez nous", de préciser Mme Allaire.

La présidente de la campagne et vice-présidente du CRD rappelle qu'il est toujours temps de planter le pétunia. "C'est une fleur vivace qui peut être mise en terre tard au mois de juin et qui résiste aux premières gelées de l'automne. Il existe 500 variétés de cette fleur, de quoi vous laisser dans l'embarras du choix", d'ajouter Mme Allaire.

Rappelons que le pétunia est la fleur de l'Outaouais, la fleur qui identifie la région.

Aide aux mineurs

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa a confié au ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, la tâche de former un comité interministériel composé des sous-ministres ou de leurs représentants des ministères du Travail et de la Main-d'oeuvre, des Richesses naturelles, des Affaires sociales, des Terres et Forêts, des Affaires municipales, de l'Industries et du Commerce, de l'Agriculture et des Finances pour venir en aide aux mineurs licenciés du Nord-Ouest québecois.

Un communiqué publié par le cabinet du ministre du Travail précise que ce comité pourra faire appel à d'autres ministères ou organismes en vue de trouver une solution aux problèmes des 800 mineurs des mines de Preissac, dans la région de Cadillac, et Molybdenite Corporation, de La Corne, près de Val d'Or.

Ces mines sont fermées depuis plusieurs mois et les mesures prises jusqu'à maintenant par le gouvernement n'ont pas donné les résultats escomptés.

Le comité interministériel aura pour mandat de venir en aide aux mineurs affectés par la fermeture de ces mines en adoptant les mesures appropriées, et d'explorer tous les moyens possibles en vue de la création d'emplois, soit dans le secteur minier (y compris la réouverture des mines Preissac et Molybdenite Corporation), soit dans d'autres secteurs économiques.

ATTENTION PROPRIETAIRES DE MAISONS !



Les chambardements des dernières années ont probablement rendu votre présente assurance incendie incomplète et inadéquate et pourraient mettre en jeu votre sécurité financière. Nous serions heureux d'analyser gratuitement vos présentes polices et vous recommander les changements à y apporter. Vous êtes invités à consulter sans obligation:

ASSURANCE TESSIER
ENR.
courtier d'assurance agréé
365 A, boul. St-Joseph,
HULL — 777-5226
Licencié pour Quebec et Ontario.

Les hommes affairés choisissent leurs articles de
QUINCAILLERIE
Où l'assortiment est intégral
KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD FERRONNERIE
La quincaillerie la plus complète de la région Hull — Ottawa
Ouvert
Lundi au mercredi 8.30 a.m. à 5 h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.; samedi 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

BINGO
DE LA LEGION DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR 8 HEURES
$1025 en prix
TOUS LES SOIRS
SALLE DE LA LEGION

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
Dépositaire des cosmétiques
"ARVAL" et "ANNE-MARIE"
CONSULTEZ NOS COSMETICIENNES GRATUITEMENT

VACANCES



Notre magasin sera fermé pour deux semaines
du
28 JUIN
au
12 JUILLET
Veuillez placer vos commandes avant le 28 juin
Maurice Roger & Cie
175, rue PRINCIPALE — HULL 777-2707

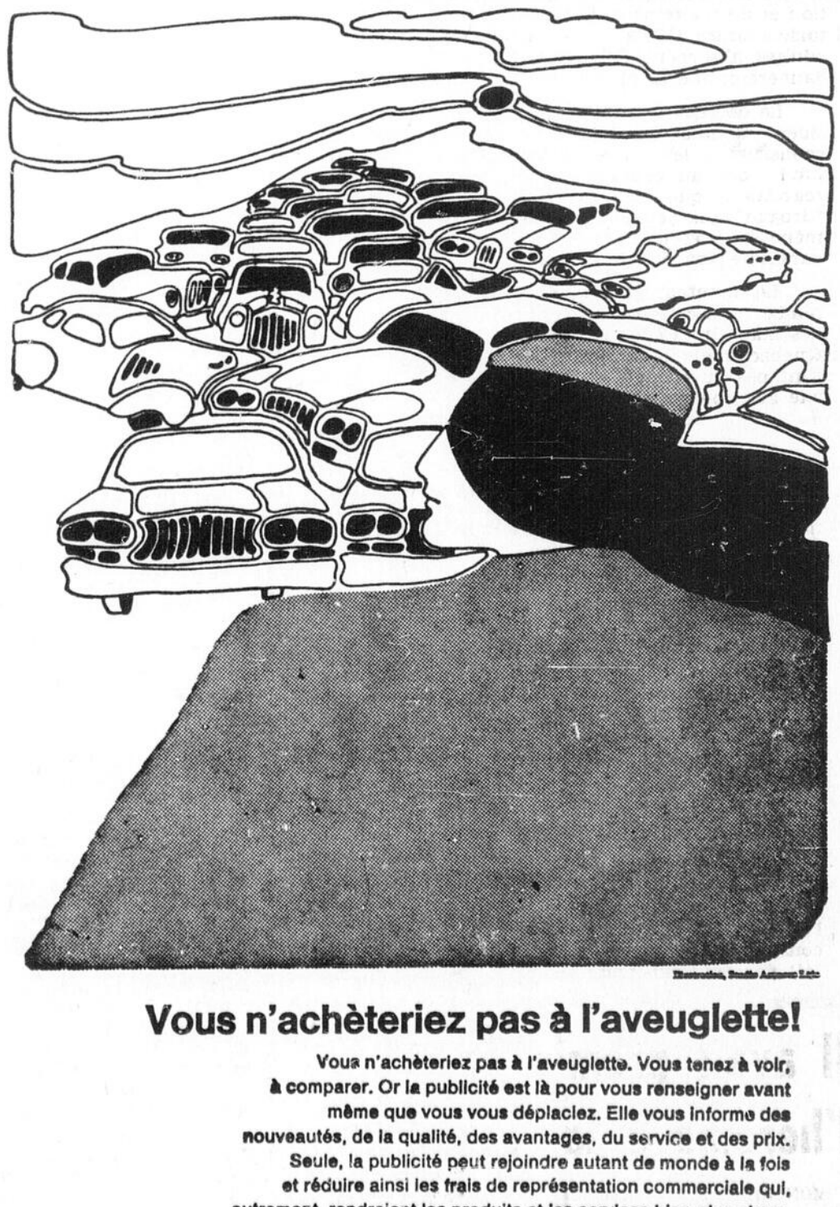


MAINTENANT DEPOSITAIRES DES SACS DE COLOSTOMIE ET D'IEROSTOMIE "HOLLISTER"
Consultez-nous pour béquilles, chaises roulantes, marchettes, collet cervical, bas élastique, corset, etc.. Ajustement parfait par des techniciens diplômés.
SERVICE D'APPAREILS ORTHOPEDIQUES DE HULL
(Filiale de la pharmacie Gay)
4, rue Taschereau, Hull — 777-1637

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL 777-0440 | PLAZA GLENWOOD, LUCERNE 684-5338

BINGO ELECTRONIQUE
SPECIAL
GROS LOT $1,000
52 NUMEROS
20 PARTIES REGULIERES
PRIX DOUBLE POUR LES 4 COINS
PARTIES SPECIALES $25 et $50
PARTIES L, T, X, $75 chacune au lieu de $35
CENTRE RECREATIF TRES-SAINT-REDEMPTEUR
CE SOIR 8H
ENTREE: 50¢
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS

BINGO EXTRAS
GROS LOT
51 NUMEROS
$2,000
ST-JEAN-BOSCO
angle St Jean Bosco et Scott
PETIT LOT $650
55 NUMEROS
20 PARTIES A $25
BIN $35
25 numéros
MARDI SOIR, 8 HEURES
(Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis)



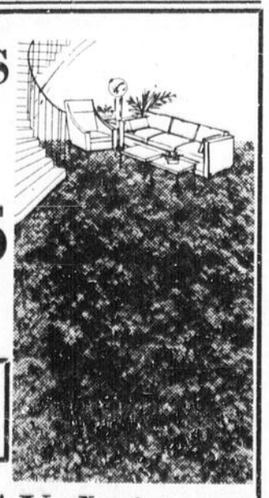
Vous n'achèteriez pas à l'aveuglette!
Vous n'achèteriez pas à l'aveuglette. Vous tenez à voir, à comparer. Or la publicité est là pour vous renseigner avant même que vous vous déplaciez. Elle vous informe des nouveautés, de la qualité, des avantages, du service et des prix. Seule, la publicité peut rejoindre autant de monde à la fois et réduire ainsi les frais de représentation commerciale qui, autrement, rendraient les produits et les services bien plus chers. La publicité vous informe et vous permet de choisir.
mieux informé, vous achetez mieux
LE PUBLICITÉ-CLUB DE MONTRÉAL

POUR UNE CONDUITE DE TOUT REPOS



Faites poser les FAMEUX AMORTISSEURS "GABRIEL"
En plus de prolonger la durée de vos pneus vous aurez l'impression de rouler sur un tapis
UTILISEZ VOTRE CARTE "CHARGEX"
HULL MUFFLER CENTER
92, rue St-Rédempteur, Hull
777-0648

VENTE DE TAPIS SHAGGY
Ce prix comprend le caoutchouc et la pose. 10 teintes variées au choix.
7.95 v.c.



COMPOSEZ 776-3181 POUR ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE
A.R. TREMBLAY Ltée
86 Plaza (rue) Principale — HULL

Procès Gagnon-Larue-Langlois

Les jurés sont exténués

MONTREAL (PC) — Visiblement exténués par leurs longues délibérations, les jurés du procès Charles Gagnon-Jacques Larue-Langlois ont demandé hier au juge Bélanger la permission de les interrompre.

Une première demande d'ajournement à ce matin, a d'abord été rejetée par le magistrat, mais le président du jury a alors déclaré:

"La tension est trop forte. Nous sommmes tous fatigués; nous avons délibéré très tard hier soir. Ne pensez-vous pas qu'il serait plus sage de nous reposer un peu ? Fatigués comme nous le sommes, une décision dans ces conditions risque de ne pas être la bonne."

Le juge Bélanger a alors accepté de les laisser partir pour l'hôtel où ils résident, afin d'y poursuivre leurs délibérations après quelques heures de repos et leur a donné rendez-vous à 10 heures ce matin.

Le jury doit rendre deux verdicts, l'un pour Charles Gagnon, l'autre pour Jacques Larue-Langlois, tous deux accusés d'avoir "conspiré avec Pierre Vallières" pour opérer un changement de gouvernement au Canada et plus particulièrement dans la province de Québec au moyen de la force, de la violence ou de menaces de violence, entre le 1er janvier 1968 et le 30 novembre 1970.

A la reprise de l'audience hier matin, les jurés avaient demandé des explications complémentaires au juge sur les articles du code pénal sur la conspiration et la sédition. Ils ont aussi obtenu une copie de témoignages.

Le Conseil consultatif de la justice est maintenant créé

QUEBEC (PC) — Quelques minutes avant l'ajournement de 18 heures, l'Assemblée nationale a adopté le projet créant un Conseil consultatif de la justice au Québec.

Les députés ont donné leur approbation à l'unanimité au projet présenté par le ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, après lui avoir fait subir quelques amendements mineurs.

Ce conseil de 15 personnes, représentant les diverses classes de la société, y compris les corps policiers et les milieux syndicaux, conseillera le ministre de la Justice dans l'exercice de son mandat au Québec.

Il pourra, lit-on dans les notes explicatives au début du projet de loi, "donner son avis au ministre sur toute question que celui-ci lui soumettra".

Il pourra aussi entreprendre des études et recherches dans le domaine de la justice, recevoir et entendre les suggestions des individus et des groupes sur ces sujets et faire au ministre de la Justice les recommandations qu'il jugera appropriées.

Femmes jurés

En soirée, l'Assemblée a donné la deuxième lecture du projet permettant aux femmes de siéger comme jurés, mais n'a pu l'adopter immédiatement, le ministre de la Justice, M. Choquette, tenant auparavant à vérifier certaines choses avec son collègue des Affaires municipales.

Est-il nécessaire de modifier la Loi des cités et villes pour permettre aux secrétaires trésoriers des municipalités d'inscrire le nom de la femme conjointe d'un propriétaire sur le rôle d'évaluation?

Telle est, en gros, la question qui a fait ajourner le débat, peu avant 22h.

M. Choquette a soutenu que l'application de la loi ne pouvait être parfaite tant que l'on n'aurait pas une liste électorale permanente au Québec. Il a déclaré que l'on se servirait du rôle d'évaluation comme d'un pis aller, et temporairement.

Plus vaste choix

M. Robert Burns (PQ-Montréal-Maisonneuve) avait proposé un peu plus tôt dans la soirée, que l'on inscrive obligatoirement le nom de tout conjoint du propriétaire d'un immeuble sur le rôle d'évaluation.

Ceci, a-t-il expliqué en détail, donnerait un plus vaste choix parmi les femmes qui pourraient être jurés. Car, autrement, on devrait se limiter à celles qui sont propriétaires d'un immeuble.

En déclarant qu'il n'avait aucune objection de principe à l'amendement, M. Choquette a cependant affirmé qu'il voulait en étudier le texte de plus près, pour n voir la concordance avec les lois municipales.

Fermiers ajoutés

Quant au Conseil consultatif de la Justice, le ministre a consenti, à la suggestion de M. Glendon Browman (L-Brown), d'y ajouter une autre catégorie de personnes, les syndicats de fermiers, parmi lesquels il pourra choisir des membres.

M. Brown s'était plaint, à plus d'une reprise, d'une sous-représentation du milieu rural.

D'autre part, un amendement déliant le ministre de l'obligation de choisir respectivement deux membres parmi les avocats, notaires, juges, policiers, corps sociaux, syndicats et milieux universitaires n'a pas été accepté sans difficulté.

Finalement, le texte de l'article en question a été adopté sur division, après que l'on y eut incorporé l'amendement souhaité par M. Brown.

Drogues d'adultes pires que la "mari"

QUEBEC (PC) — Selon le Dr André Boudreau, directeur général de l'Office de la prévention et du traitement de l'alcoolisme et des autres toxicomanies OPTAT, les barbituriques que les adultes absorbent en grande quantité sont plus dangereux que la marijuana.

Le docteur Boudreau, qui est également président mondial du Conseil oecuménique sur l'alcoolisme et les autres toxicomanies, a déclaré lundi soir, au cours d'une entrevue, qu'il était regrettable que l'on associe trop souvent le mot "drogue" aux jeunes, alors que le même phénomène est présent chez les adultes, où il revêt un caractère tout aussi sérieux, sinon plus.

Le directeur général de l'OPTAT devait prononcer une causerie au congrès de la Fédération des magasins Coop, à Sainte-Foy, en banlieue de Québec, mais la majorité des congressistes n'étant pas au rendez-vous, il a accordé une entrevue aux journalistes présents.

Les adultes

Il a expliqué que les adultes faisaient usage de drogue le plus souvent pour des raisons pseudothérapeutiques et a dénoncé les abus que commettent tout autant les consommateurs que les médecins qui les prescrivent comme remède à tous les maux.

A son avis, on devrait entreprendre une grande campagne auprès des adultes pour les renseigner sur les conséquences néfastes d'une consommation indue de drogues pour des fins non thérapeuthiques.

Les jeunes

Chez les jeunes, les motifs seraient de tout autre nature, selon le Dr Boudreau.

La recherche du plaisir, la curiosité, l'ignorance, sont autant de facteurs qu'il a cités pouvant entraîner les jeunes à faire l'expérience de la drogue.

Selon lui, la grande publicité qui a entouré l'éclosion du phénomène a amené le jeune à se considérer comme un marginal s'il n'expérimentait pas pour lui-même les effets de la drogue.

Il avait promis de l'héroïne à la... police

MONTREAL PC) — Accusé d'avoir importé de l'héroïne, Joseph Abou-Najm, un Egyptien de 23 ans, aurait promis à des agents de la Gendarmerie royale de leur fournir régulièrement cette drogue en quantité importante, a déclaré un témoin au juge Maurice Fauteux hier matin.

Le sergent Carl McWhinney a expliqué au tribunal que l'accusé l'avait approché pour lui vendre régulièrement 22 lbs d'héroïne tous les 15 jours. Le jeune Egyptien, qui aurait alors importé deux livres d'héroïne, aurait donné un échantillon de sa drogue au policier et les analyses ont révélé qu'elle était pure à 96 pour cent.

Abou-Najm avait également chez lui 25,000 capsules de LSD dont le policier, faux acheteur, n'a pas voulu.

Avec le jeune Egyptien, sont également accusés d'importation de drogue Basam Sam Shariff, 25 ans, de Haïfa, Israël, et Muhammed Arab, 31 ans, de Tripoli, Liban.

St-Pierre à l'hôpital

MONTREAL (PC) — M. Guy Saint-Pierre, ministre de l'Education, a été admis à l'hôpital hier et devra garder le lit pendant une semaine au moins.

M. Saint-Pierre a dû annuler quelques engagements en fin de semaine dernière.

Bien que n'étant pas extrêmement grave, l'état du ministre est assez sérieux, a déclaré un porte - parole, mais l'on ignore pour l'instant le mal dont il souffre.

Lévesque s'attaque au fédéralisme "épeurant"

Par Bernard RACINE

MONTREAL (PC) —"Le Québec n'est ni le Bengale, ni le Biafra," a déclaré hier soir M. René Lévesque, qui s'attaquait à une nouvelle sorte de fédéralisme qu'il a qualifié de "fédéralisme épeurant".

Le chef du Parti québecois s'adressait à environ 2,000 personnes, à l'auditorium de Verdun, au cours d'une réunion à l'intention des membres des comtés de Verdun, de Ste-Anne et de St-Henri. C'était la dernière manifestation officielle du PQ avant les vancances.

Quelques minutes auparavant, le chanteur Jacques Michel avait interprété quelques chansons dont celle intitulée "Un jour nouveau va se lever."

Ce jour nouveau qui va se lever, a dit .M Lévesque, probablement à l'automne 1973, lors des prochaines élections générales provinciales, alors que deux sur trois des Québécois décideront, d é m ocratiquement et selon les règles du jeu, qu'ils veulent vivre dans un Québec souverain.

Après avoir parlé de fédéralisme rentable, de fédéralisme lucratif, voilà maintenant que des fédéralistes tenent de semer la peur parmi les Québécois en parlant d'une affaire comme celle du Biafra ou du Bengale, si le Québec décidait de se séparer du reste du Canada.

"Le Québec c'est pas le Bengale ni le Biafra. Arrêtons une fois pour toute de nous conter des folies."

Le Québec est un des deux marchés-clés de l'Ontario. Pour chaque dollar que l'Ontario dépense au Québec, le Québec dépense $2.50 en Ontario.

Le Québec c'est aussi le lien indispensable entre l'Ontario et les Maritimes, si ces provinces veulent continue: d'appartenir au même pays.

"Contrairement au Bengale, nous ne demandons pas de prendre le pouvoir sur les autres provinces. Nous demandons simplement de prendre le pouvoir ici, au Québec, tout en débarassant les autres provinces du perpétuel tiraillement économique, fiscal et culturel dont on n'a jamais cessé de les affliger.

"Ce jour-là, il y aura une autre conférence fédérale - provinciale: la dernière pour liquider le contrat.

"Ce jour-là sera vraiment un jour nouveau, le jour de la vraie naissance du Québec qui cherche depuis deux siècles," a dit M. Lévesque.

Avant lui le Dr Camille Laurin, leader parlementaire du PQ, avait dressé le bilan de la première année du gouvernement Bourassa.

Il avait affirmé que les trois grandes faillites majeures du parti libéral étaient les promesses mêmes dont M. Bourassa s'était servi pour se faire élire: les 100,000 emplois; le français comme langue de travail et un fédéralisme rentable.

Le Dr Laurin a reproché à M. Bourassa de n'avoir pas dit à la population au cours de la campagne électorale que l'économie du Québec dépendait de l'économie des Etats-Unis et des politiques d'Ottawa.

$25 millions de plus

QUEBEC (PC) — Deux projets ont reçu la première lecture, lundi, à l'Assemblée nationale, dont l'un augmente de $25 millions la caisse de l'Office du crédit agricole, pour en porter l'avoir à $455 millions.

D'autre part, le ministre de l'Education, M. Guy Saint-Pierre a présenté un projet, également lu une première fois, qui prolonge d'un an, soit jusqu'à la fin de l'année scolaire 1971-1972, les règles pour la constitution du bureau des délégués des commissions scolaires régionales, dans les cas où il y a eu fusion ou agrandissement des commissions locales.

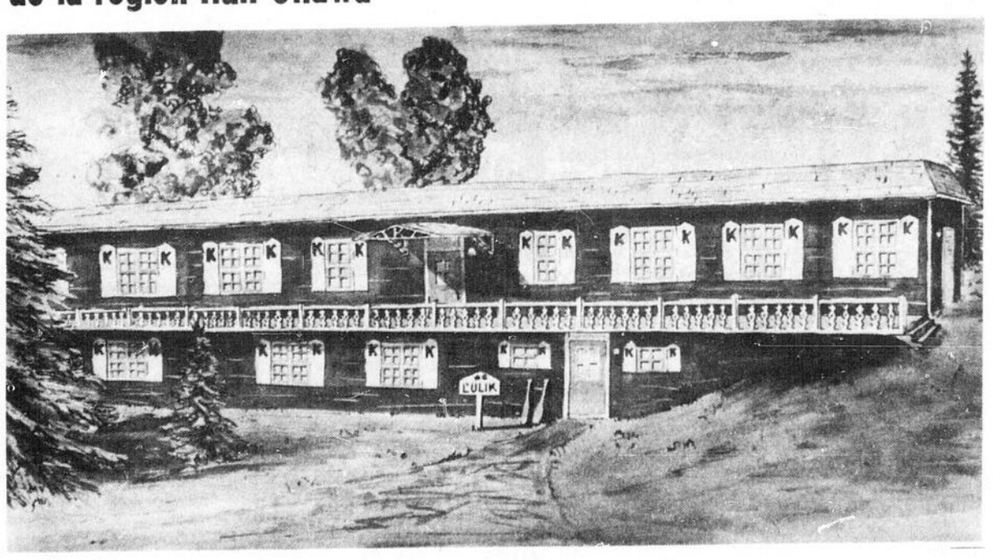
Les commissaires et syndics font tous, dans un tel cas, partie du bureau des délégués, et non pas seulement trois d'entre eux, comme le prévoit autrement la loi.

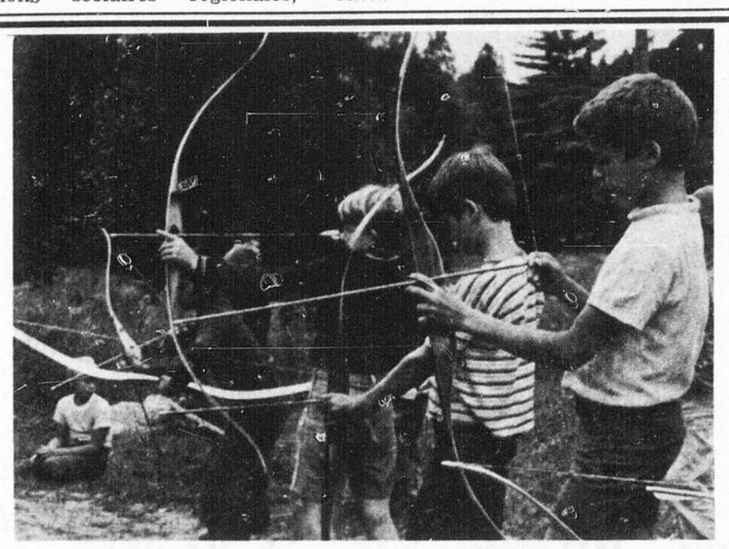
Pour le reste, la session de l'Assemblée nationale de Québec fut très calme et on notait, lundi, l'absence de beaucoup de ministres, en délégation à Victoria avec M. Bourassa.

CAMP KATIMAVIK

Centre d'accueil et de plein air

Camp d'été pour garçons et filles de 7 à 16 ans sur les bords du lac McGregor (Qué.) à 20 milles seulement de la région Hull-Ottawa





KATIMAVIK: Un "lieu de rencontre" à une vingtaine de milles de la région Hull-Ottawa, un domaine enchanteur en pleine nature avec ses bois, son lac, ses chutes, ses rochers, ses îles.

KATIMAVIK: Un centre de plein air pour jeunes de 7 à 16 ans dont le but premier est l'éducation au loisir dans un contexte naturel et qui cherche à susciter un intérêt dans la culture esquimaude.

KATIMAVIK: Un programme d'activités complet et enrichissant où l'élément sécurité est de premier ordre: natation, voile, canotage, expéditions, équitation, escalade, hébertisme, tir à l'arc, musique, arts plastiques, sciences naturelles et conservation. Activités allant de l'initiation au perfectionnement selon l'âge et l'expérience du campeur. (N.B.: Au programme, cette année, expéditions de plus grande envergure pour nos campeurs expérimentés.)

KATIMAVIK: Une équipe responsable, d'expérience, bilingue, recrutée dans le milieu universitaire et avant tout soucieuse du bonheur et de la sécurité de l'enfant.

KATIMAVIK: Un centre d'accueil où les campeurs mangent à leur faim, logent dans des chalets spacieux et bénéficient des services d'infirmerie, de buanderie et de literie, le tout répondant aux normes exigées du ministère de la Santé.

KATIMAVIK: Un camp accrédité par l'Association des Camps du Québec et membre de l'Association des Camps de l'Ontario.

KATIMAVIK: t'attend...



Bonnes vacances!

Renseignements supplémentaires:

KATIMAVIK
319, boul. Riel, HULL, Qué.
Composez **771-7992**



FRAIS DE SÉJOUR

du 27 juin au 15 juillet
$175.00

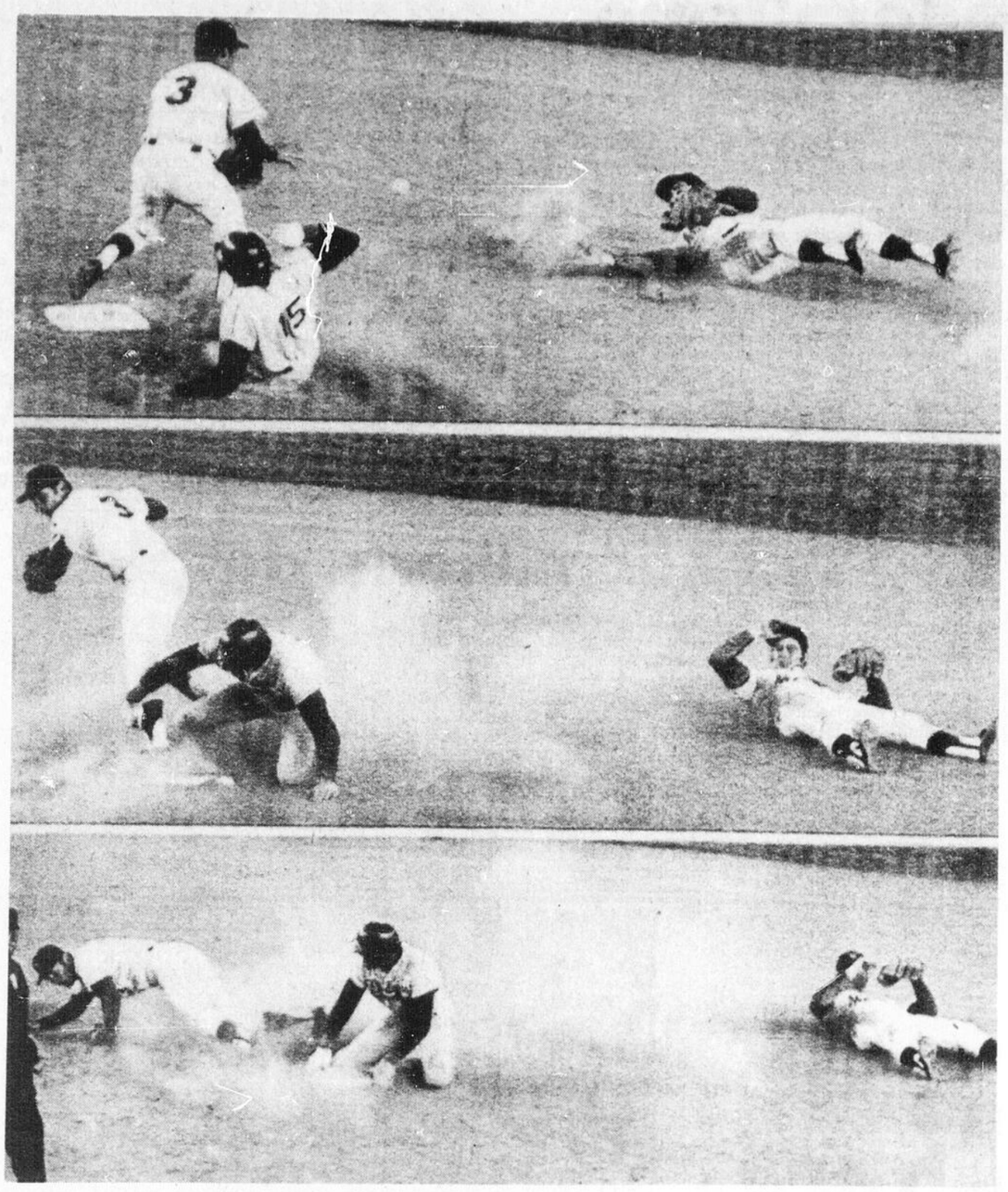
du 18 juillet au 5 août
$175.00

du 8 août au 20 août
$125.00

Frais d'inscription: $20



★ sports ★ sports ★ LE DROIT



(Téléphoto PA)

SAUF AU DEUXIEME — Rich Allen, des Dodgers de Los Angeles, (15), se rend au deuxième but, en haut, pendant que Ken Boswell, des Mets, à droite, lance la balle au joueur d'arrêt-court, Bud Harrelson. Au centre, Harrelson se retourne en vitesse, pour tenter de retirer Allen, mais en vain. Ce dernier avait déjà atteint le but. En bas, Harrelson tombe à son tour. Ce jeu est survenu au cours de la quatrième manche de la partie disputée au Shea Stadium, après que Boswell eut échappé un coup roulé de Wes Parker. Allen devait par la suite marquer, grâce à un coup sûr et les Dodgers l'ont emporté au compte de 3 à 2, lundi soir.

Les Padres marquent deux points à la 9e manche pour vaincre les Expos

MONTREAL (PC) — Clarence Gaston a cogné un double de deux points après deux retraits dans la 9e manche hier soir en procurant un gain de 2-1 aux Padres de San Siego aux dépens des Expos de Montréal.

Morton n'avait allcué que six coups sûrs en huit manches et semblait assuré du gain lorsque le coureur suppléant Don Mason s'est fait prendre en tentant de voler le deuxième coussin.

Mais le frappeur d'urgence Angel Bravo a obtenu un but sur balles, suivi d'un simple par Larry Stahl. Dave Campbell a frappé dans un jeu forcé avant l'exploit de Gaston.

Clay Kirby n'a alloué que trois simples et a retiré neuf rivaux au baton avant de céder sa place à Bravo dans le dernier engagement.

Le seul point des Expos a résulté d'une erreur de deux buts par l'arrêt-court Enzo Hernandez, suivie d'un but sur balles et d'un double de John Bateman dans la 2e reprise.

C'était le 4e revers d'affilée des Expos.

San Diego	000 000 002—2	9	1
Montréal	010 000 000—1	3	0

Kirby (5-5) Miller 9 et Barton, Kendall 9; Morton (5-9) et Bateman.

Sommaire des Expos

SAN DIEGO

	AB	P	CS	PP
Hernandez ac	4	0	1	0
Stahl fu	1	0	1	0
Miller l	0	0	0	0
Campbell 2b	4	1	2	0
Gaston cc	5	0	1	2
Colbert 1b	4	0	0	0
Brown cd	4	0	0	0
Lee cg	3	0	2	0
Spiezio 3b	4	0	1	0
Kendall r	0	0	0	0
Barton r	2	0	1	0
Mason cs-2b	0	0	0	0
Kirby l	2	0	0	0
Bravo cs	0	1	0	0
Dean ac	0	0	0	0
Total	33	2	9	2

MONTREAL

Jones cg	4	0	0	0
Mashore cg	0	0	0	0
Hunt 2b	3	0	0	0
Staub cd	4	0	2	0
Fairly 1b	3	0	0	0
Bailey 3b	4	1	0	0
Day cc	3	0	0	0
Bateman 2b	2	0	1	1
Wine ac	3	0	0	0
Morton l	3	0	0	0
Total	29	1	3	1

San Diego	000 000 002—2
Montréal	010 000 000—1

E — Hernandez. AJ — San Diego 1 Montréal 1. LSB — San Diego 11 Montréal 5. 2b — Bateman, Gaston, BV — Lee Sac-Campbell.

Lanceurs:

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Kirby (g, 5-5)	8	3	1	0	3	9
Miller	1	0	0	0	0	0
Morton, (p, 5-9)	9	9	2	2	3	9

FP — par Kirby (Bateman). T—2:39. A—10,840.

NEW YORK (PA)—Le lanceur de relève Jim Brewer a mis fin à une poussée des Mets de New York dans la 7è manche hier soir en permettant aux Dodgers de Los Angeles de l'emporter 3-2.

Don Sutton, qui avait limité les Mets à trois coups sûrs pendant six manches, a alloué deux doubles et un simple, ce qui a réduit l'avance des Dodgers à un seul point dans la 7è reprise, mais Brewer a finalement retiré Don Clendenon sur un roulant.

Les Dodgers n'avaient frappé que trois coups sûrs aux dépens de Tom Seaver en sept manches, mais Willie Davis avait cogné un circuit dans la reprise.

Les Dodgers ont occupé tous les coussins sans un seul coup sûr dans la 4è manche et la recrue Bob Valentine a produit deux points avec un double.

Los Angeles	100 200 000—3	3	0
New York	000 000 200—2	7	1

Sutton, 5-6, Brewer 7 et Sims; Seaver, 8-3 Taylor 8 et Grote. C-Los Angeles, Davis 2.

PHILADELPHIE (PA) — Le lanceur Rick Wise a cogné un circuit de trois points et un double hier soir en conduisant les Phillies de Philadelphie à un gain de 9-4 aux dépens des Giants de San Francisco.

Oscar Gamble Willie Montanez et Tim McCarver ont également bouclé le circuit pour les vainqueurs, qui ont envoyé Gaylord Perry aux douches avec une poussée de six points dans la 2è manche.

Les Giants avaient ouvert le pointage dès la 1ère manche, mais Montanez a égalé les chances dès le tour des Phillies au bâton.

Wise et McCarver ont marqué la poussée dès la 2è manche avec leur exploit de trois et deux points respectivement. Gamble a bouclé le circuit dans la 5è reprise.

San Francis	101 001 001—4	6	0
Philadelphie	160 011 00x—9	10	1

Perry 6-5, Robertson 2, Cumberland 6 et Healy; Wise 7-4 et McCarver. C-Philadelphie, Montanez 11, Wise 2, McCarver 4, Gamble 2.

CHICAGO (PA) — Joe Pepitone a cogné un circuit de trois points après deux retraits dans la 8e manche en permettant aux Cubs de Chicago de vaincre les Braves d'Atlanta 3-2 hier alors que le spécialiste en relève Phil Regan a remporté son premier départ en quatre saisons.

Les Cubs, limités à trois coups sûrs par Phil Niekro au cours des sept premières manches, ont placé deux hommes sur les coussins grâce à un but sur balles et un coup sûr à l'intérieur avant leur 2e retrait, puis Pepitone a cogné son 9e circuit de la saison.

Ron Tompkins a préservé la victoire dans la 9e manche au profit de Regan, qui avait commencé son dernier match le 12 août 1967 pour Los Angeles, qui avait encaissé un revers de 4-0 aux mains des Reds de Cincinnati.

Atlanta	001 010 000—2	9	0
Chicago	000 000 03x—3	5	1

Niekro (4-7) et Didier; Regan (2-2) Tompkins 9 et Cannizzaro. C - Chi, Pepitone 9.

ST-LOUIS (PA) — Lee May a produit quatre points avec un circuit et un double et Hal McRae a ajouté un double de deux points hier soir alors que les Reds de Cincinnati ont écrasé les Cards de St-Louis 7-2.

May a ouvert le pointage avec un circuit de deux points dès la 1ère manche, puis McRae a porté l'avance à 4-1 avec son double dans la 5e reprise.

Jose Cardenal a cogné un triple d'un point pour les Cards dans la 8e manche, mais les Red avaient réussi quatre doubles jeux auparavant.

Les Reds ont ajouté trois autres points, dont deux grâce au double de May dans le dernier engagement.

Cincinnati	200 002 003—7	9	0
St. Louis	000 100 010—2	10	0

Grimsley, Carroll 8 et Corrales; Reuss, Parker 7, Taylor 8 et Simmons. W — Grismley, 4-1. L — Reuss, 6-6. C — Cincinnati, May 13.

HOUSTON (PA) — Joe Morgan a hérité d'un but sur balles alors que les coussins étaient tous occupés après deux retraits dans la 9e manche hier soir en procurant un gain de 5-4 aux Astros de Houston sur les Pirates de Pittsburgh.

C'est Dave Giusti qui a accordé "la passe" à Morgan, après deux autres buts sur balles et un simple.

C'était seulement le 5e revers des Pirates en 17 matches.

Les Pirates avaient égalé les chances à 4-4 au début de la manche grâce à un simple de deux points par Dave Cash après deux retraits.

Les Astros avaient pris une avance de 4-2 dans la 6e manche grâce à un circuit de Dennis Menke, mais ils avaient compté leur premier point en 19 manches dans la 5e reprise à la suite de deux simples et un double.

Pittsburgh	020 000 002—4	8	0
Houston	000 022 001—5	7	0

Moose, Grant 7, Nelson (1-1) 9, Giusti 9 et Sanguillen; Billingham, Gladding (3-1) 9 et Edwards. C — Houston, Menke 1.

Baseball

Par la Presse Canadienne

LIGUE NATIONALE

EST				
Pittsburgh	38	24	.613	—
New York	33	24	.579	2½
St-Louis	35	28	.556	3½
Chicago	30	31	.492	7½
Montréal	24	31	.436	10
Philadelphie	24	35	.407	12½
OUEST				
San Francisco	0	24	.625	—
Los Angeles	34	28	.548	5
Houston	31	31	.500	8
Atlanta	29	35	.435	11
Cincinnati	26	35	.426	12½
San Diego	22	40	.355	17

RESULTATS LUNDI

Houston 5 Pittsburgh 4
Chicago 3 Atlanta 2
Cincinnati 7 St-Louis 2
Los Angeles 3 New York 2
San Diego 2 Montréal 1
Philadelphie 9 San Francisco 4

Lanceurs probables, aujourd'hui

San Diego (Roberts 5-5) à Montréal (Britton 0-1) S.
Los Angeles (Downing 6-3) à New York (Ryan 6-3). S.
San Francisco (Bryant 5-3) à Philadelphie (Lersch 4-5). S.
Atlanta (Stone 0-3) à Chicago (Hands 6-8).
Cincinnati (Merritt 0-7) à St-Louis (Cleveland 5-5). S.
Pittsburgh (Blass 6-3) à Houston (Dierker 10-2). S.

PARTIES MERCREDI

San Diego à Montréal, S.
Los Angeles à New York
San Francisco à Philadelphie. S.
Atlanta à Chicago
Cincinnati à St-Louis
Pittsburgh à Houston, S.

LIGUE AMERICAINE

EST				
Baltimore	36	20	.643	—
Detroit	34	26	.567	4
Boston	33	26	.559	4½
Cleveland	28	30	.483	9
New York	27	34	.450	11
Washington	21	36	.368	15½
OUEST				
Oakland	39	21	.650	—
Kansas City	32	23	.572	4½
Minnesota	29	32	.475	10½
Californie	28	34	.452	12
Chicago	21	34	.382	15½
Milwaukee	21	34	.382	15½

RESULTATS LUNDI

Boston 4 Californie 3, 15 manches
Kansas City 4 New York 1
Detroit 4 Chicago 3, 10 manches
Minnesota 3 Cleveland 1
Milwaukee à Baltimore, remise.

Lanceurs probables, aujourd'hui

Washington (Janeski 1-4) à Oakland (Dobson 4-0). S.
Boston (Peters 6-5) à Californie (Murphy 3-8). S.
New York (Kline 4-5) à Kansas City (Wright 2-2). S.
Chicago (Horlen 9-3) à Detroit (Kilkenny 1-2 ou Cain 4-1). S.
Minnesota (Blyleven 6-8) à Cleveland (Lamb 4-2). S.
Milwaukee (Krause 2-8) à Baltimore (Palmer 9-3). S.

PARTIES MERCREDI

Washington à Oakland, S.
Boston à Californie, S.
New York à Kansas City, S.
Chicago à Detroit, S.
Minnesota à Cleveland, S.
Milwaukee à Baltimore, S.

LE CLUB OPTIMISTE D'OTTAWA-EST

présente :

LA JOUTE "BLANC et ROUGE"

des Rough Riders d'Ottawa

Le MERCREDI 23 juin à 8h p.m.

Vente des billets :

- Guichet du Football d'Ottawa (parc Lansdowne)
- Hôtel Alexandra, 352, rue Bank
- Hôtel Belle Claire, 260, rue Queen
- G. P. Smoke Shop, Centre commercial McArthur
- Taverne et Restaurant Embassy, rues Bank et Sparks
- Moore's Sporting Goods, rue Gladstone et Kent
- Noel Kerr Ltd., 885, rue Queen
- Stittsville Gas Bar, route 17
- Westhill Stationers, 325, ch. de Richmond près Churchill et 84, rue Metcalfe
- Magasins Classic Cleaners
- Salon de Barbier, Le Figaro, rue Principale, Hull
- Pharmacie Wrightville, 146, boul. St-Joseph, Hull
- Maurice Munroe, 146, rue Principale, Hull
- Joanette Gulf, 510, boul. St-Joseph, Hull
- Assurance Gerry Charlebois, 277, boul. St-Joseph, Hull

"AIDEZ UN AMI DU GAMIN"

Les Royals ont remporté douze victoires lors de leurs treize dernières parties

KANSAS CITY (PA) — Les Royals de Kansas City ont explosé pour cinq simples et quatre points avant un seul retrait dans la 6e manche hier soir en triomphant des Yankees de New York 4-1 à l'occasion de leur 6e victoire d'affilée.

Ils ont réussi leur poussée aux dépens de deux lanceurs des vaincus.

Les trois premiers simples ont produit un premier point, puis un but sur balles par le lanceur de relève a permis aux Royals d'occuper tous les coussins. Un lancer erratique a produit un autre point, puis Bob Oliver a fait compter deux autres points avec un simple.

C'était le 12e gain des Royals en 13 matches et ils se sont ainsi approchés à 4 1-2 parties du premier rang dans la division Ouest de la LA.

New York	000 010 000—1	6	0
Kansas City	000 004 00x—4	8	0

Kekich (1-2) Waslewski 6 McDaniel 7 et Munson; Hedlund (6-3) et May.

CLEVELAND (PA) — Jim Perry a affiché une tenue de six coups sûrs et Tony Oliva a cogné un circuit de trois points dès la 1ère manche hier soir en procurant un gain de 3-1 aux Twins du Minnesota sur les Indiens de Cleveland.

Oliva a réussi son exploit après un simple et un but sur balles aux dépens d'Alan Foster.

Perry a perdu son blanchissage dans la 9è manche à la suite de deux doubles successifs par Chris Chamblis et Ted Uhlaender.

Minnesota	300 000 000—3	7	1
Cleveland	000 000 001—1	6	0

Perry 9-5 et Ratliff; A. Foster, 5-3 Mingori 9 et Fosse C-Minnesota, Oliva 14.

DETROIT (PA) — Tony Taylor a fait produire le point victorieux avec un double alors qu'il y avait deux retraits dans la seconde moitié de la 10e manche, pour procurer aux Tigers de Detroit une victoire de 4-3 sur les White Sox de Chicago, lundi soir.

Chicago	300 000 000 0—3	10	0
Detroit	100 011 000 1—4	11	0

Bradley, Forster 6, Johnson Y, Romo 8, Eddy 10, KeKaley 10 et Egan; Coleman, Zepp 7, Scherman 8 et Freehan. W — Sherman, 5-0. L — Romo, 1-4. C — Chicago, Melton 9.

ANAHEIM (PA) — Le coureur de relève Luis Aparicio qui était au deuxième but quand une erreur a été commise au champ extérieur à la 15e manche, a croisé le marbre, procurant une précieuse victoire de 4-3 aux Red Sox de Boston, aux dépens des Angels de Californie, lundi soir.

Equipe d'étoiles de l'Américaine

NEW YORK (PA) — Le receveur Ray Fosse, des Indiens de Cleveland, s'est rapproché de Bill Freehan, du Detroit, et le 2e-but Cookie Rojas, des Royals de Kansas City, a gagné un rang lors de la deuxième semaine du scrutin en vue du choix de l'équipe d'étoiles de la Ligue américaine de baseball.

Freehan, receveur débutant de la LA au cours des 5 dernières années, ne devance Fosse que par 510 votes, avec un total de 64,518. Rojas, qui n'est pas inscrit sur les bulletins, a obtenu 18,869 votes écrits à la main en passant du 6e au 5e rang.

Les meneurs sont le 1er-but Boog Powell, du Baltimore, le 2e-but Rod Carew, du Minnesota, l'arrêt-court Luis Aparicio, du Boston, le 3e-but Brooks Robinson, du Baltimore, les voltigeurs Carl Yastrzemski, du Boston, Tony Oliva, du Minnesota, et Frank Robinson, du Baltimore.

Yastrzemski domine tous les candidats avec un total de 156,279 votes sur un maximum de 275,000, suivi de Frank Robinson avec 110,286.

Les Indiens se voient imposer une forte amende

NEW YORK (PA) — Le commissaire du baseball Bowie Kuhn a imposé une amende de $5,000 aux Indiens de Cleveland hier et a annulé "les bonis basés sur les performances" conclus entre le club de la LA et quatre de ses joueurs.

Kuhn a révélé que son enquête avait démontré qu'on avait conclu des ententes prévoyant des bonis au 1er-but Ken Harrelson, au lanceur Sam McDowell, au 3e-but Craig Nettles et au voltigeur Vada Pinson d'après certaines performances.

Le club a été condamné en raison de sa participation à des ententes "violant les règlements de longue date prohibant les bonis aux joueurs."

Kuhn n'a pas imposé d'amendes aux joueurs parce que la perte de leurs bonis était suffisante. De plus ces ententes n'étaient pas inscrites dans le contrat régulier des joueurs.

Au lieu de bonis, les joueurs impliqués pourront recevoir du club à la fin de la saison un salaire additionnel jugé convenable par le président du circuit, Joe Cronin, même si celuici n'a jamais exercé cette prérogative.

Par ailleurs, le contrat original des joueurs impliqués n'a pas été affecté.

Joe Martel entraîneur en natation

Le Service de la Jeunesse et des Loisirs du ministère de l'Education de l'Ontario a désigné pour la troisième année consécutive, M. Joe Martel comme entraîneur du programme d'été de natation. M. Martel travaille présentement pour le Club de natation de Gloucester.

Les buts du programme sont d'offrir aux comités de loisirs et aux participants du programme en natation, un débouché vers une autre activité estivale. Deupxièmement, le ministère de l'Education de l'Ontario veut fournir aux intéressés et à ceux doués dans le domaine de la natation, l'occasion de développer leur compétence individuelle et d'améliorer leurs méthodes d'organisation pour les tournois de natation.

La participation est ouverte à tous, garçons ou filles; sont exclus les membres des clubs de l'Association canadienne amateur en natation.

Pour plus de renseignements au sujet de ce programme, il faut communiquer avec:

M. Joe Martel, entraîneur, ministère de l'Education d'Ontario, service de la Jeunesse et des Loisirs, 1320, rue Carling, Ottawa, Ontario, K1Z 7K9, Tel.: 722-6535.

Baseball pee wee de Hull

HULL — Un programme double était à l'affiche, hier soir, au parc Larocque de Hull, dans le cadre de la saison régulière de la Ligue de baseball pee wee de Huli.

Dans la première partie, le Dubois Inc. a subi un revers de 8 à 7 devant le Overnite Express.

Normand Leduc a été le lanceur gagnant pendant que Marcel Berthelot subissait la défaite au monticule du Dubois.

Dans la deuxième partie, la pharmacie Wrightville a écrasé l'équipe du Salon Ricard au compte de 20 à 3.

François Marinier a été le lanceur gagnant et Luc Louis XVI, le perdant.

Ce soir, au parc Ste-Bernadette, la Plomberie Chouinad affrontera l'équipe de la Caisse populaire Ste-Bernadette.

Gatineau perd 10-4

POINTE-GATINEAU — Au parc Sanscartier, hier soir, l'équipe de Pointe-Gatineau a remporté une victoire de 10 à 4, aux dépens de Gatineau, lors d'une partie régulière de la Ligue de baseball midget régionale.

Alain Lacaille a été le lanceur gagnant et Serge Leduc, le perdant. Jean-Louis Brulé, Richard Lecompte, Pierre Madore et Alain Lacaille ont tous réussi deux coups sûrs, en trois présences au bâton, pour Pointe-Gatineau.

Pointe-Gatineau affrontera de nouveau l'équipe de Gatineau, mercredi, à compter de 8h 30, mais cette fois, au parc Apierre de Pointe-Gatineau.

LUTTE JEUDI

FINALE



Jacques Rougeau

vs



Monsieur X

et en plus 5 préliminaires

LOUIS THOR vs KILLER KILROY

JOSE COREA vs BOUCHER de MADRID

PAUL LEDUC vs PAT KELLY

EDDIE AUGER vs MIKE KELLY

PEPPE VILLA vs BEN PROULX

$2 et $1.50
Enfants-étudiants $1

ARENA DE HULL

Le 21 juin

Tournoi de golf annuel de la Caisse "Pop" Vanier

Le troisième tournoi de golf annuel de la Caisse populaire Vanier se déroulera sur le magnifique parcours du club Outaouais, à Rockland, le lundi, 21 juin. On se souvient que le grand succès, obtenu lors de la tenue du premier tournoi, il y a trois ans, au même endroit, avait décidé les organisateurs de rendre cet événement annuel.

M. Robert Fournier, directeur de cette Caisse et président du tournoi, déclarait récemment qu'une centaine de sociétaires prendront part à cette compétition.

Rappelons qu'il faut être sociétaire pour pouvoir y participer, et que ces mêmes sociétaires doivent s'enregistrer à la Caisse, chemin Montréal, en s'adressant à M. Richard Côté, gérant adjoint. Les départs se feront entre 10h et 2h.

A l'issue du banquet, de magnifiques et nombreux prix seront offerts à ceux qui auront obtenu les meilleurs pointages bruts et nets. Comme pièce de résistance durant la soirée, M. André Martin, gérant de la Caisse, réserve une agréable surprise à tous les participants.

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants :

	CANADA		ETATS-UNIS
	Camelots et Parcours motorisé	POSTE	
1 semaine	$0.60	$0.90	$0.95
2 semaines	$1.20	$1.50	$1.60
3 semaines	$1.80	$2.25	$2.40
4 semaines	$2.40	$3.00	$3.50
5 semaines	$3.00	$3.75	$4.40
6 semaines	$3.60	$4.50	$5.30
7 semaines	$4.20	$5.25	$6.20
8 semaines	$4.80	$6.00	$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.
K1N 5Y7

☐ **Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste ☐, par camelot ☐, par parcours motorisé ☐, Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant . . . semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).**

☐ **Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus $..... pour un abonnement de vacances de ..... semaines.**

NOM .....

ADRESSE ACTUELLE ..... App. .....

Tél. .....

ADRESSE DE VACANCES .....

.....

PERIODE DU ..... AU ..... INCLUSIVEMENT

Deux autres joueurs signent leur contrat avec les Riders

OTTAWA — Don Silas, un secondeur de ligne de l'université de l'Indiana, a signé un contrat avec les Rough Riders d'Ottawa, en préparation du camp d'entraînement qui doit débuter officiellement à l'université Carleton d'Ottawa, samedi.

Silas, âgé de 21 ans, six pieds et un pouce, 226 livres, n'a pas été éligible pour terminer sa dernière saison à l'université de l'Indiana, après deux excellentes saisons.

L'an dernier, il a été le meilleur bloqueur de son équipe, avec 97 dont 63, seul.

Silas est également reconnu comme un excellent lutteur et boxeur amateur.

Terry Wellesley, un demi offensif canadien, a signé son contrat avec les Riders, pour la saison 1971. Il s'agit de sa deuxième saison et Jake Gotta, l'instructeur en chef des Riders est persuadé qu'il connaîtra une autre bonne saison.

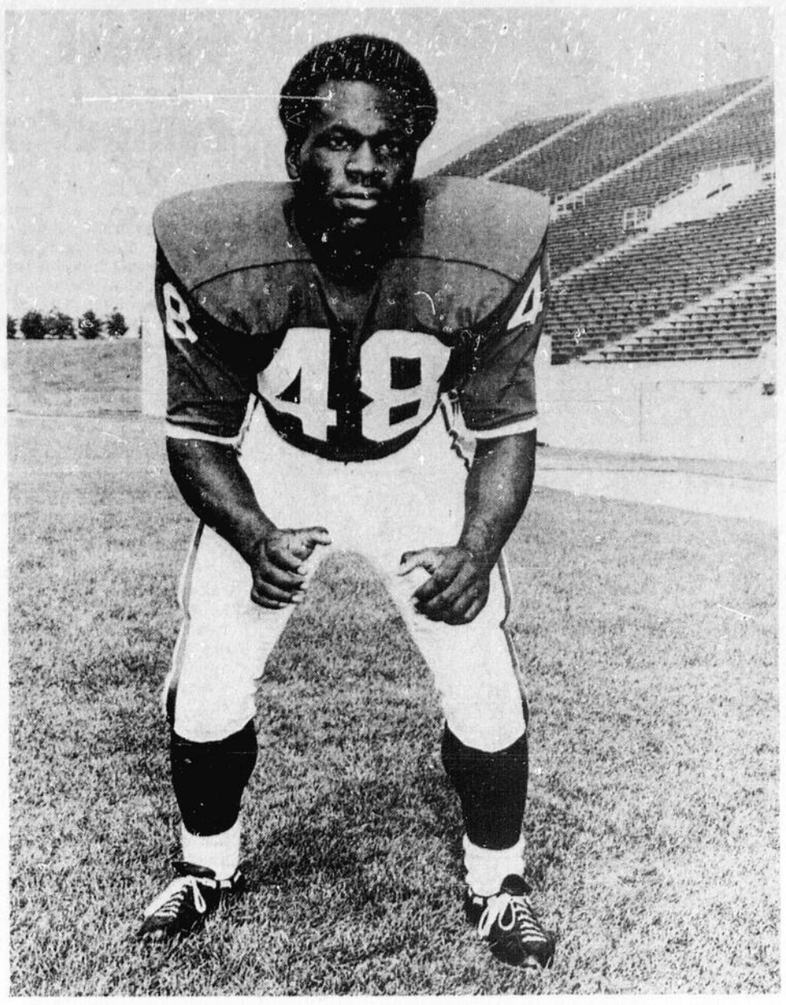
Tiger Cats

Les Tiger Cats de Hamilton, de la division est de la LCF ont acquis les services de deux demis défensifs, en préparation pour leur nouvelle saison.

Il s'agit d'Al Brenner, âgé de 23 ans, six pieds et trois pouces, 190 livres qui a évolué à l'université du Michigan et de Travis Hill, âgé de 23 ans, six pieds et deux pouces, 190 livres.

Brenner a été choisi le joueur le plus utile à son équipe, par ses coéquipiers et il a été nommé sur l'équipe d'étoiles américaine. En 1969, il a été le quatrième choix au repêchage des Giants de New York qui l'ont toutefois renvoyé, en 1970. Il rejoindra ainsi l'instructeur en chef, Dorow qui l'a déjà eu sous ses ordres à l'université du Michigan.

Quant à Travis Hill, il a choisi de signer un contrat avec les Tigers Cats, au lieu de terminer sa troisième année d'université. Il est exceptionnellement rapide.



Don Silas, un secondeur de ligne embauché par les Riders

Les Braves remportent un gain de 1-0 sur les Astros

Les Braves de l'Ouest d'Ottawa ont remporté mardi soir leur deuxième victoire de la saison dans la Ligue senior interprovinciale de baseball O'Keefe. En effet, les Braves, qui ein étaient à leur deuxième victoire en six parties, ont difficilement défait les Astros de Nepean au compte de 1-0.

Cette victoire permet aux Braves de se rapprocher à un point de la troisième place, qui est partagée par le Prescott et les Astros.

Comme on le sait, c'est le Hull-Volant, qui occupe le premier rang avec une avance de deux points sur les Sooners d'Ottawa. Les Volants ont remporté quatre victoires et subi trois défaites en sept parties.

Un triple de Rick Stewart, suivi d'un sacrifice de Ron Armstrong à la sixième manche a permis aux Braves de marquer l'unique point de la rencontre. Guy Smith a également brillé au bâton pour les Braves avec un double.

Rod Scharff a remporté sa deuxième victoire de la saison contre aucun revers alors qu'il a limité les Astros à quatre coups sûrs. Bob Jolly, qui n'a accordé que trois coups sûrs aux Braves, subissait sa première défaite de la saison contre une victoire.

Importante assemblée

Par ailleurs, cette ligue tiendra une importante assemblée, jeudi soir, à la demeure du vice-président André St-Martin au 94 de la rue Corbeil à Hull. Cette assemblée débutera à 8h précises et tous les clubs sont priés d'y envoyer un représentant.

Sommaire

Astros de N.	000 000 0	—	0	4	0
Braves d'Ot. O.	000 001 x	—	1	3	3

Bob Jolly (1-1) et Jack Cole; Rod Scharff (2-0) et Tom Quinn.

CLASSEMENT

Hull-Volant	7	4	3	0	8
Sooners	4	3	1	0	6
Prescott	4	2	1	1	5
Astros de Nepean	7	2	4	1	5
Braves d'Ottawa O.	6	2	4	0	4

Prochaine partie
Ce soir
Sooners vs Prescott

Victoire des Royaux

TOURAINE — Les Royaux de Touraine ont écrasé les Gards de Thurso au compte de 17 à 5, hier soir, lors d'une partie régulière de la Ligue de baseball pee wee de l'Outaouais, disputée à Touraine.

Pierre Houle s'est signalé pour les vainqueurs avec trois coups sûrs dont un circuit. Luc Boudreau a également aidé la cause de Touraine, avec quatre coups sûrs dont un double.

Pierre Berry a été le lanceur gagnant et André Blais le perdant.

Mercredi, à compter de 6h 30, les Royaux affronteront Pointe-Gatineau.

Oldham représentera Ottawa lors de l'épreuve Air Canada

MONTREAL — Les instructeurs de la Ligue canadienne de football se sont finalement prononcés. Ils ont délégué leur candidat pour l'épreuve de vitesse Air Canada qui sera présentée, lors du spectacle de la mi-temps le 29 juin courant, à l'Autostade, dans le cadre de la joute annuelle des Etoiles.

Les joueurs qui participeront à cette course, tels que choisis par les instructeurs sont: Hugh Oldham, d'Ottawa; Garney Henley, de Hamilton; Bill Symons, de Toronto, Merv Code, de Montréal; Hugh McKinnis, de Calgary; Ted Dushinsky, de Saskatchewan; Paul Brulé, de Winnipeg; Jim Young, de la Colombie Britannique et John Wydareny, d'Edmonton.

Il s'agit d'une première dans l'histoire de la Ligue canadienne de football. Chacun des participants devra courir la distance de 50 verges, avec un ballon. Cette course est commanditée par Air Canada.

L'épreuve sera divisée en trois étapes. Aussitôt que le coup de pistolet se sera fait entendre, les concurrents représentant les équipes de la division "Est" compétitionneront pour déterminer quel est le joueur le plus rapide du "Big Four". Par la suite, les cinq candidats de la division "Ouest" rivaliseront à leur tour. Les gagnants des divisions "Est" et "Ouest" s'affronteront ensuite, dans la grande finale.

Les dirigeants de la compagnie Air Canada remettront le trophée 747 au vainqueur, en plus de deux billets pour les Barbades.

Les "experts" au football canadien, soit les rédacteurs sportifs n'ont pas été délaissés par les responsables de cette course.

En effet, les rédacteurs sportifs, membres de l'Association des chroniqueurs de football du Canada, qui, à chaque année, se permettent d'apprécier la vitesse relative d'un tel joueur comparativement à un autre, auront à deviner quel sera le vainqueur.

Le rédacteur participant devra choisir le gagnant de la division "Est" et le gagnant de la division "Ouest" et enfin, le vainqueur, le grand champion.

Deux autres billets, pour une ville du réseau Air Canada seront attribués au journaliste qui aura deviné les vainqueurs des deux éliminations et le champion.

L'on a remarqué

L'instructeur en chef des Alouettes, Sam Etcheverry se rend régulièrement à la piste Blue Bonnets, depuis quelques jours, afin d'étudier l'art de conduire un cheval de course. On sait qu'il disputera un match contre l'instructeur en chef de l'équipe d'étoiles et des Stampeders de Calgary, Jim Duncan, le dimanche 27 juin, à Blue Bonnets . . . Angelo Mosca, bloqueur défensif des Tiger Cats de Hamioton, vient à peine de rentrer de Hawaii, où il a livré de nombreux combats de lutte professionnelle. Il est revenu au Canada, dimanche . . . La ville de Montréal-ouest mettra la piscine municipale à la disposition des joueurs de l'équipe d'étoiles. Il s'agit d'une initiative de Mme Donna Horowitz.

Les Soft Riders à la partie rouge et blanc

OTTAWA — Les Ottawa Soft Riders apporteront de nouveau leur contribution au football local, le 23 juin, en disputant une partie amicale de football, à la mi-temps, lors de la partie Rouge et Blanc des Rough Riders d'Ottawa.

Les Soft Riders consacrent la participation féminine, dans le domaine du football, dans la région de la Capitale fédérale.

Cette année, la partie Rouge et Blanc est organisée par le club Optimiste d'Ottawa-Est, en collaboration avec les autres clubs Optimiste de la région de la capitale. Les recettes de cette partie iront au Ottawa Boys' Club.

Les billets sont actuellement en vente, à $2 et $3, pour les sièges réservés et à $1 pour les sièges réguliers, au parc Lansdowne d'Ottawa, auprès des membres de l'équipe des Soft Riders et auprès de certains membres des clubs Optimiste de la région.

Phil Minnick à la retraite

WINNIPEG (PC) — Phil Minnick, un secondeur de ligne de 225 livres, a annoncé aujourd'hui qu'il prenait sa retraite du football actif, avec les Blue Bombers de Winnipeg, de la division ouest de la LCF.

Minnick, un vétéran de six saisons avec les Blue Bombers a été choisi sur l'équipe d'étoiles en 1966 et en 1969 et sur l'équipe d'étoiles de la division ouest, en 1966 et en 1968.

Il s'est blessé à un genou, au début de la dernière saison et il n'a pas joué par la suite.

Pavillon des sports à l'Expo d'Ottawa

OTTAWA — L'Expo d'Ottawa possédera cette année son "Pavillon des Sports" et le Comité qui a été formé pour veiller à son instauration nourrit de grands projets pour la fin d'août.

Outre les kiosques de quelques exposants qui longeront les murs de l'édifice, ce dernier sera dégagé au centre pour faire place à des groupes qui s'adonneront à différentes disciplines sportives telles l'escrime, le judo, le karate, le gymnastique et même le football, le baseball ou la balle molle . . .

On prévoit que quelques athlètes professionnels viendront rehausser de leur présence les activités de la semaine du Pavillon des Sports de l'Exposition du Canada central.

Des spectacles ou des démonstrations sportives seront à l'affiche pendant la journée à 1 heure, 3 heures, 5 heures, 7 heures et 9 heures. L'Association de l'Exposition du Canada central s'est assuré les services de M. George Festeryga, du directorat de la Santé physique et du Sport amateur et du Dr Jos Kurtzman, de l'Université d'Ottawa, du Conseil des sports amateurs de la région de la capitale nationale.

En plus des sports conventionnels, les visiteurs seront en mesure d'apprécier les talents des meilleurs athlètes de piste et pelouse de la région d'Ottawa-Hull et de quelques athlètes professionnels de renom.

Des films sur les différentes disciplines sportives seront projetés à l'écran entre les démonstrations.

C'est M. Robert Labelle, ancien journaliste sportif au DROIT, qui a été nommé hier coordonnateur du Pavillon des Sports de l'Expo du Canada central. M. Labelle verra à l'organisation du pavillon avec le comité qui a été formé à cette fin.

Smiths Falls dispose du St-Rédempteur

HULL — Le St-Rédempteur a subi un deuxième revers d'affilée en autant de jours, hier soir, devant ses propres spectateurs, lors d'une partie régulière de la Ligue de balle molle junior interprovinciale.

En effet, Smiths Falls a disposé de l'équipe locale au compte de 3 à 2, Michel Provost subissant la défaite pour St-Rédempteur.

Pete Healy a été le lanceur gagnant avec un total de 13 retraits sur trois prises.

Le seul circuit de la soirée a été réussi par Steve MisKelly de l'équipe de Smiths Falls.

Six solides vétérans dans les préliminaires

Six lutteurs bien connus vont s'affronter dans les trois premières rencontres préliminaires de la soirée de lutte de jeudi soir à l'aréna de Hull. Le rapide Paul Leduc se mesurera à Pat Kelly l'Irlandais de Hamilton dans une rencontre d'une chute qui sera précédée d'une autre bonne bataille en perspective quand le solide et très populaire Eddie Auger s'attaquera à l'autre Kelly, Mike celui-là. On sait que les jumeaux Kelly possèdent plus d'un tour dans leur sac et qu'on les a déjà vus se substituer l'un à l'autre au cours d'une même rencontre. Dans le premier combat de la soirée l'agile Ben Proulx s'attaquera à Peppe Villa un Mexicain qui jouit d'une grande popularité à Hull.

Ces trois rencontres préliminaires, ajoutées à la finale entre Monsieur X contre Jacques Rougeau, la semi-finale opposant Louis Thor à Killer Kilroy et le match entre le Boucher de Madrid et Jose Corea vont constituer un programme de choix où l'action ne manquera pas. Notons en passant que Killer Kilroy a déjà demandé un match de championnat contre Jos Leduc et qu'il promet de faire la vie dure au nouveau venu Louis Thor.

Pour ce qui est de la finale, Jacques Rougeau n'a fait aucun commentaire jusqu'ici et on tentera d'obtenir ses observations au cours de la soirée. On sait que Rougeau n'aura pas la tâche facile contre le rude Monsieur X et qu'il risque beaucoup en affrontant le lutteur Masqué.

Vikings inactifs, ce soir

OTTAWA — La partie de la Ligue de crosse junior "B" interprovinciale qui devait opposer les Vikings de Vanier aux Essos de Brockville, à l'aréna de Brockville, ce soir a été remise au 21 juin.

Les responsables de l'aréna de Brockville en sont venus à cette décision, pour faciliter quelques travaux de rénovation à l'aréna.

Les Vikings qui occupent la troisième position au classement de la Ligue, avec 12 points, auront l'occasion de se hisser sur un pied d'égalité en deuxième, mercredi soir, alors que les Braves de St-Régis leur rendront visite, à l'aréna de Vanier, à compter de 8h 30.

Les Braves occupent la deuxième position avec un total de 14 points et Cornwall est en première, avec 16 points.

CLASSEMENT

Cornwall	10	8	2	16
St-Régis	10	7	3	14
Vanier	9	6	3	12
Morrisburg	9	3	6	6
Brockville	7	0	7	0

Balle lente à Ottawa

OTTAWA — Trois parties ont été disputées hier soir dans la Ligue de balle lente indépendante d'Ottawa.

L'équipe Beach a facilement eu raison du Travel Agencies au compte de 17 à 8, George Istead étant le lanceur gagnant.

Le Ottawa 70 a par ailleurs eu raison du Brisson-Lacroix au compte de 12 à trois, grâce aux circuits de Roger Lacombe et Marcel Brochu. Roger Demers a été le lanceur gagnant.

Finalement, le Laggers a disposé du Henco au compte de 9 à 3.

MONTREAL (PC) — Jocelyne Bourassa, de Shawinigan, et Monique Langlais, de Québec, ont remporté hier le championnat provincial de golf à quatre balles à Ste-Thérèse avec une normale 73.

Branchez-vous et dites: "Progrès"



Avez-vous l'impression que vos moyens de communication actuels, bien que dispendieux, ne sont ni efficaces, ni modernes, ni adaptés aux besoins de votre entreprise? Question difficile à démêler, difficile à résoudre.

Branchez-vous. Branchez-vous au réseau des Télécommunications du CN/CP.

Surtout si vous n'êtes pas familier avec ce que les plus récentes techniques de communication peuvent vous offrir de plus efficace et de plus économique. N'empêche que vous avez quand même une décision importante à prendre.



Branchez-vous. Consultez un expert des Télécommunications du CN/CP. Il n'arrivera pas dans votre bureau avec des choses à vous vendre, mais avec des questions à vous poser. Par la suite, il vous aidera à prendre la meilleure décision, sans que ses services ne vous coûtent un cent . . . Une bonne décision, ça n'a pas de prix.

TELECOMMUNICATIONS
CANADIEN PACIFIQUE–CANADIEN NATIONAL



(Téléphoto PC)

ALBATROSS EST PRET — Le palefrenier Joe Wideman exerce l'ambleur Albatross, gagnant de la première tranche de la Triple couronne du trot et amble à la piste Blue Bonnets, de Montréal. Albatross est à se préparer pour la grande épreuve du Prix d'Eté dotée d'une bourse de $75,000. Le champion de trois ans est facile à entraîner et selon Wideman, ce n'est pas un ambleur excitable, mais un cheval très tranquille.

Gilbert Hamel et Roland Chartrand remportent deux victoires chacun

Billy Bayama et Germain Bayama, deux excellents ambleurs propriété de la ferme Bayama, d'Angers, Québec ont connu d'excellents succès lors d'un autre programme régulier de trot et amble présenté, lundi soir à la piste Rideau Carleton. Une foule de 1,797 personnes, qui a parié la somme de $92,463 a vu ces deux ambleurs remporté les honneurs des neuvième et dixième courses de la soirée et tous deux étaient sous la conduite de Gilbert Hamel.

Billy Bayama a remporté les honneurs de l'épreuve principale au programme et il s'agissait de sa troisième victoire lors de ses cinq derniers départs. Billy Bayama, qui occupait la troisième place au quart de mille et qui était au deuxième rang au demi-mille a effectué une superbe poussée durant le dernier droit pour remporter la victoire en 2:09 1-5 et payer $3.70, $2.30 et $2.20. Volo Adios, sous la conduite de Robert O'Dwyer, a mené le peloton durant presque toute l'épreuve, mais fut devancé par Billy Bayama durant le dernier droit et a terminé en deuxième position pendant que Bertha Magic, sous la conduite de Bernard Corcoran capturait la troisième place.

Germain Bayama, un ambleur de cinq ans, a gagné la dixième course en 2:10 alors qu'il a devancé Master Lou. Ces deux ambleurs ont produit un exacta de $21.30.

Deux victoires

Le conducteur Roland Chartrand a également connu une excellente soirée alors qu'il a récolté deux autres victoires. Il a triomphé durant la deuxième course avec Happy Sunshine, qui a réussi le mille en 2:10 3-5 pour payer $7.20, $4.20 et $3.50 et il a répété son exploit durant la troisième course avec Riverdale Bob, qui a trotté le mille en 2:10 1-5 pour payer $8.60 et $5.

L'amble Labatt

Par ailleurs, le secrétaire des courses Terry McDonnell a révélé la liste complète pour l'amble Labatt. Le Dr John Findley sera alors à l'oeuvre avec Canny's Choice, qui a gagné l'épreuve commémorative Ryan en 1970. Canny's Choice détient le record de l'épreuve Ryan, soit 2:00 4-5.

Antoinette - Marie, l'excellent ambleur de trois ans conduit et entraîné par John Sheldon, de South Mountain, tentera d'améliorer son record à vie, 2:02 4-5. Antoinette - Marie a établi ce record lors de l'amble McPhee, qui a eu lieu récemment. Johnny Bing, un rapide ambleur, qui connaît beaucoup de succès à Garden City, sera également à Rideau Carleton sous la conduite de Guy Larush. Johnny Bing a un record à vie de 2:01 2-5.

Swinging Time portera les couleurs de l'écurie Keith Waples. Cet ambleur, qui a gagné plus de $100,000 en sera à ses débuts à Rideau Carleton. Bob O'Dwyer conduira Molly Ross, qui a terminé en arrière de Tom's Dominion lors du premier stake présenté à Rideau Carleton, cette saison et Early Lakes John, conduit par Earl Lake, complètera l'épreuve.

Inscriptions de mercredi

Première course, trot 1 mille, bourse $400 —

1 Blue Boy A	R. MacNiven
2 Battle King	J. Brennan
3 Lord Hope	W. Demers
4 Royal Todd F.	F. Turenne
5 Cunnys Bomb	R. O'Dywer
6 Roya Tester	G. Groulx Jr.
7 Willow Brook Darky	C. Baker
8 Happy Girl	O. Knight
A.E. 1 Rex	Y. Demers
A.E. 2 Gertie Volo	H. Zeron

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $450 —

1 Andy Minbar	A être communiqué
2 Julian Joseph	M. Webber
3 Walkers Knight	R. Caldwell
4 Romantic Way	A. St-Amour
5 Green River Chummy	F. Turenne
6 Mr. Oregon	R. Chartrand
7 The Fighter	D. Houle
8 Black Rythum	R. O'Dwyer
A.E. 1 Silver A	G. Piché
A.E. 2 Countes Rene	R. Viau

Troisième course, trot 1 mille, bourse $425 —

1 Stanley Drummond	A. St-Amour
2 Peony Hanover	M. Richard
3 Paris Lad	F. Turenne
4 Earnscliffe	Dr. J. Findley
5 Handy Brook	Y. Lavigne
6 Red Bud	G. Groulx Jr.
7 Tiers D. Orange	R. Cossette
8 Billy J.K.	V. Larose
A.E. O. C. Starlight	G. Piché

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $425 —

1 R. J. Adios	V. Larose
2 Ole Faithful	F. Lancaster
3 Billy Bingo	R. O'Dwyer
4 Tactful Henry	Y. Demers
5 Miss Jane Song	R. Chartrand
6 Primrose Adios	Y. Laframboise
7 Tester Two	J. Lavallée
8 Dan Parker	R. Chartrand
A.E. 1 Sailor Farr	I. Farr
A.E. 2 Molly Bitts	R. Labine

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $100 —

1 Miss Broward	O. Coville
2 Kandee Atom	A être communiqué
3 Edgewood Key	P. Hébert
4 Northwood Emery	A. St-Amour
5 Tino Brooke	F. Brazeau
6 Spencer Pride C.	B. Grattan
7 Margies Fly	M. Labonté
8 Admiral David	R. O'Dwyer
A.E. 1 Barbarag	P. Laframboise
A.E. 2 Normans Gun	L. Rivers

Sixième course, amble 1 mille, bourse $575 —

1 Volos Surprise	D. Filion
2 Posey Town	A. St-Amour
3 Chief Johnston	W. Demers
4 Rebel Roan	B. Kennedy
4 Rebel Ace	L. Beaulieu
6 Andrea Bayama	G. Hamel
7 Hal Addy	G. McMillan
8 Attorney N.	P. Danis

Septième course, amble 1 mille, bourse $425 —

1 Pierrette	R. Montroy
2 Ethel Frost	Dr. J. Findley
3 Shatter Rio	F. Turenne
4 Pep Tune	A être communiqué
5 Terrible Ted	G. Workman
6 Wickety Picket	F. Brazeau
7 Beckett	R. Caldwell
8 Armstead Eda	J. McCormick
A.E. Anny Irish	G. Piché

Huitième course, amble 1 mille, bourse $650 —

1 Judys Billy	L. Steele
2 Rapid Henry	A. St-Amour
3 Jimmie Freehall	R. Simser
4 Pompon Richelieu	R. O'Dwyer
5 Alex Watchim	P. Danis
6 Achamore Cordell	B. Carisse
7 David A. Brooke	J. McCormick
8 Gold Band	Dr. J. Findley
A.E. Billys Bow	F. Lancaster

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $3,000

1 Swinging Time	K. Waples
2 Canny Choice	Dr J. Findley
3 Molly Ross	R. O'Dwyer
4 Early Lake John	E. Lake
5 Antoinette Marie	J. Sheldon
6 Johny Bing	G. Larush

Dixième course, amble 1 mille, bourse $450 —

1 Makers Mark	D. Filion
2 Trotties Pride	J. McCormick
3 Oxer Dares	J. Sheldon
4 Moes Boy	F. Lancaster
5 Montague Doll	A. Stinson
6 Greg H.	K. Pritchard
7 Mountain Joy	K. McElroy
8 Ann Magic	G. Workman

L'équipe équestre canadienne se rendra-t-elle en Colombie?

TORONTO (PC) — L'équipe équestre canadienne aimerait participer aux Jeux pan-américains en Colombie le mois prochain si ses chevaux ne sont pas handicapés gravement par un virus agissant en Amérique du Sud.

Les cavaliers canadiens, les directeurs et les propriétaires des chevaux ont rencontré hier les représentants du ministère fédéral de l'Agriculture afin de discuter les dangers de l'encéphalomyélite vénézuélienne, infection qui peut tuer les chevaux.

Denis Whitaker, président de l'équipe canadienne, a déclaré, lors d'une conférence de presse qui a suivi la conférence, que la formation attendrait les résultats d'une enquête plus poussée du ministère de l'Agriculture avant de prendre une décision finale au sujet des Jeux.

Jim Elder, capitaine de l'équipe, a dit que lui-même et la plupart des cavaliers sont prêts à se rendre à Cali si l'épidémie n'a pas atteint la Colombie.

L'équipe équestre considère les Jeux de Cali comme un entraînement en vue des Jeux Olympiques de 1972 et comme une arène où récolter plusieurs médailles d'or.

Les Canadiens ne prévoient pas une compétition très forte à Cali, car l'équipe américaine a décidé de ne pas s'y rendre en raison de l'épidémie.

Prétexte

D'ailleurs, c'est là un prétexte américain, car les USA ont déjà envoyé leurs meilleurs cavaliers en tournée euorpéenne, quitte à envoyer quelques cavaliers vétérans à Cali avec une deuxième équipe, ce qu'ils ont décidé de ne pas faire.

Le Dr Kenneth Wells, directeur général du département de l'Agriculture, a déclaré, lors de la conférence de presse, qu'il n'avait pas encore trouvé de preuve de la supposée épidémie en Colombie.

Notant que ce virus était peu connu au Canada, le Dr Kenneth a révélé qu'un vaccin, en usage en Amérique du Sud, n'était pas disponible au Canada.

Il a ajouté que, si l'équipe décide d'aller en Colombie, les chevaux devront être isolés pendant au moins sept jours à leur retour au pays.

Il a précisé que ce virus n'avait jamais été remarqué au Canada et que, afin de le prévenir, tout cheval qui en serait atteint devrait être tué.

Le virus se transmet des hommes aux chevaux et vice versa par des moustiques.

Des précautions pour le prévenir consisteraient à vaporiser les étables afin de tuer les moustiques et isoler les chevaux canadiens des sud-américains.

Le virus sud - américain est beaucoup plus dangereux que ceux de l'Est et de l'Ouest, appelés maladie du sommeil.

Résultats de lundi

Première course trot 1 mille bourse $425 —

Don't Know (Zeron)	5.80	3.80	
Northwood Fury (W. Demers)		4.10	

Temps: 2:12. Ont aussi couru: Josedale Dora Scot, Miss Orlon, Harvest Fame, Six Bits, Night Shift.

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $400 —

Happy Sunshine (Chartrand)	7.20	4.20	3.50
Sean Adios (O'Dwyer)		6.90	4.20
Anny Irish (Piché)			3.50

Temps: 2:10.3. Ont aussi couru: Sam I Am, Cindys Lad, Jason's Pride, Lady Willow Deen.

Troisième course, trot 1 mille, bourse $450 —

Riverdale Bob (Chartrand)	8.60	5.00	
Waycharm Judy (Duford)		4.00	

Temps: 2:09.3. Ont aussi couru: Miss Fedway, Lise B, Sam, Trooper Mike. Quinelle: $19.60.

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $450 —

Flying King N. (Larose)	7.00	4.00	3.20
Dawson's Pride (Montroy)		10.60	5.30
Billy Frost (McCorcick)			4.40

Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: New Rythum, Brio Scott, Larry Frost, Cogent.

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $400 —

Dale's Star (McElroy)	3.20	2.80	
Avalon Kelly (Hébert)		3.70	

Temps: 2:12.4. Ont aussi couru: Brave Miss, Northwood Hank, Stardale Flint, Forever Magic, My Silver Dream. Quinelle: $6.30.

Sixième course, amble 1 mille: bourse $400 —

Vinegar Boy (Barkley)	8.10	5.30	4.10
Prince Richelieu (Cavill)		4.30	3.10
Northwood Gunner (O'Dwyer)			3.10

Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Piller Reel, Miss E. Blue, Lady Barber, Minor Mary, Creekside Jason.

Septième course, amble 1 mille, bourse $400 —

Mr. J. Scott (Y. Demers)	6.10	3.00	
Yager (Marion)			3.50

Temps: 2:12.3. Ont aussi couru: Pepper Yates, Carman's Baby, Minor Jane, Pink Rooster, Yankee Direct. Maggie H. Grattan. Quinelle: $13.00

Huitième course, amble 1 mille, bourse $425 —

Alley Cat	10.20	3.60	3.00
Ben Gables (Viau)		2.90	2.60
Worthy Mir (Locke)			4.50

Temps: 2:08.2. Ont aussi couru: Armbro Kody, Rob Ron Betsy, Uncle Bens Billy, Country Mel.

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $500 —

Billy Bayama (Hamel)	3.70	2.30	2.20
Volo Adios (O'Dywer)		2.50	2.30
Bertha Magic (Corcoran)			2.70

Temps: 2:09.1. Ont aussi couru: Choo Choo Charlie, Chipmans Direct. Donald Boy.

Dixième course, amble 1 mille, bourse $400 —

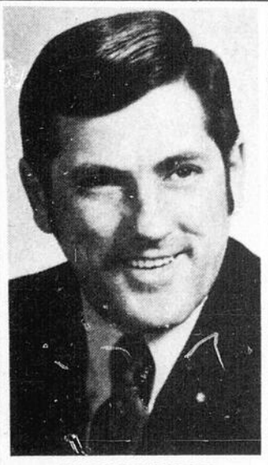
Germain Bayama (Hamel)	8.50	2.70	
Master Lou (Y. Demers)		2.30	

Temps 2:10. Ont aussi couru Cabonga Pride, Ondomo Joe, Crinière Au Vent, Adios C., Gold Mite. Exacta: $21.30.

Assistance: 1797

Paris mutuels: $92,463

163 golfeurs inscrits à la 22e classique du Alexandre de Tunis



ROBERT PILON

maintenant membre de l'équipe des vendeurs chez CYRVILLE Chrysler Plymouth Ltée., désire inviter tous ses amis à lui rendre visite et profiter des prix avantageux qu'il peut vous offrir à l'achat d'une voiture neuve ou usagée.

- Financement rapide et sur les lieux.

Rendez-vous en toute confiance chez . . .

Cyrville

Chrysler Plymouth Ltée

900, boul. St-Laurent,

Ottawa, Ontario

K1K 383

Tél. rés.: 776-3539

745-7051

Les 18 et 10 juin courant le Royal Ottawa Golf Club servira de théâtre d'essai aux 163 golfeurs de classe "A" qui participeront à la 22e classique Alexandre de Tunis.

Parmi les favoris, on compte le champion Claude Dufour, du Club Islemere, qui a mis fin à neuf années de victoires pour le Club d'Ottawa. En tête du contingent montréalais, fort de 70 golfeurs, on retrouve André Jetté de Beloeil; Mickey Batton, de Beauchâteau tenant de la 3e place l'an dernier et l'imprévisible Gordio LeRiche. Il faudra se méfier des jeunes golfeurs tels que Guy Fabre de Mascouche, Dan Talbot de Beloeil ainsi que de Robbie Jackson; ils sont "bourrés" de talent et pourraient sans aucun doute bouleverser le tournoi. Glen Seely, trois fois vainqueur et Don Cordukes du Ottawa Hunt seront en tête du groupe de 66 golfeurs d'Ottawa. Les représentants de la ville de Québec

Le comité du tournoi cette année est formé de Gerry Durocher, Mike Derrick Hal Stevenson et Tom Hunter, qui feront également partie de la liste des joueurs.

1er tertre

8.00 W. Martell, Upl., M. Gratton, Riv., D. Richard, Isle.
8.07: G. Simatos, C.C., D. Brian, Green Val., J.-G. Turpin, Thurso.
8.15: P. Bourgoin, Kanaw., G. Bussière, Chaud., B. Donohue, V. Mtl.
8.22: R. Elichuck, Carl., Y.G. Belisle, le Card., D. Kannath, Cowans.
8.37: H. Riopelle, Ottawa H., L. Juteau, V. Mtl., B. Pistruzak, Cornwall.
8.45: L. Ross, Chaud., C. Lemenchick, Renfrew, P. Tie Ten Quee, V. Mtl.
8.52: A. Anderson, Chaud., G. Manale, G. Carl. Y., J.M. Champoux, Cap-R.
9.00: J. Leighton, Outa., P. Préfontaine, Rich., V.D. Roberge, Chaud.
9.07: T. Perry, Carl. Y., S.C. Wilson, Roy. Ott., I. McMartin, Roy. Mtl.
9.15: F. Clément, Vall., J. Turner, Kanaw., A. Ethier, Isle.
9.22: A. Starcher, Upl., R. Carrière, Vall., L. Farovitch, Cedarb.
9.37: C. Goodwin, Len., O. Lamoureux, Rich. V., A. Gauthier, Terreb.
9.45: R. Dubeau, Cap-R., C. Clément, Beac., D. Kirby, Caughnag.
9.52: D. Flam, Summ., B. Heuchan, Roy. Ott., S. Czechowski, Cowans.
11.45: D. Ledoux, Wentw., R. Marion, Gat., D. Campbell, Glenl.
12.00: D. Clair, Ott. H., C. Wilson, Outa., P. Gagnon, Roy. Qué.
12.15: M. Ross, Ott. H., P. Lynch, Rich. V., G. Lenton, Whitlock.
12.45: M. Batten, Beauch., L.D. Jay, Summ., G. Franklin, Upl.
1.00: T. Hunter, Whit., Y. Meunier, Granby, St. P., M. Brown, Chaud.
1.07: L. Bickel, Roy. Mtl., G. Seely, Riv., E. Allen, Ott. H.
1.22: W. Lachapelle, Alg., P. Simard, Chaud., B. Harrocks, Chaud.
1.30: H. Boychuck, Went., M. Daly, Summ., R. Grégoire, Drumm.
1.37: A. Jette, Bel., G. Gollain, Chaud., J. Godin, Bouch.
1.45: A. Nezan, Riv., L. Alexaner, Outa., G. LeRiche, Summ.
1.52: P. Archambault, Laval, C. Parent, Roy. Qué., F. Kay, Kanawa.
2.00: R. Mcgrath, Beac., C. Dufour, Isle., A. Gagne, Roy. Qué.
2.07: P. Williams, Whit., P. Pouliot, Roy. Qué., D. Talbot, Bel.

Dixième tertre

8.00: J.R. Hulton, Wentw., R. Jackson, Ott. H.
8.07: E. Venne, Gat., R. Laliberté, Terreb.
8.15: J.-M. Lafrenière, Ki-8-eb., M. Bundock, Bel., M. Dupuis, Buck.
8.22: T. Richards, Carl. Y., L. Bossy, V. Mtl., A.R. Haines, Upl.
8.37: G. Cardinal, le Card., P. Léger, Joliette, D. McDermid, Miss.
8.45: J. Galon, Riv., S. Brigham, Chaud., G. Collyer, Outa.
8.52: R. Hennan, Upl., J. Bethune, Roy. Ott., P. Mayo, Riv.
9.00: P. Brunelle Miss., T. Radmore, Larrimac, R. Brown, Hillsd.
9.07: F. Bastien, Glenl., R. Calille, Cap-Rouge, J. Hryhorchuck, Carl. Y.
9.15: L. Green, Hillsd., G. Gearnaley, le Card., J. Jardine, C.C.
9.22: B. Clément, Vall., T.C. Townend, Whit., R. Golfman, Hillsd.
9.37: B. Keane, Upl., P. Saggo, Summ., D. McBain, Carl. Y.
9.45: R. Nadeau, Chaud., B. Howie, Champlain, G. Hilton, Roy. Ott.
9.52: G. Courchesne, Alg., C. Hawway, Chaud., L. Kredl, Summ.
11.45: J. St-Pierre, Buck, J. Desfossés, Sherb., C. Crowley, St-Jean
12.00: M. Desfossés, Sherb., M. Leclerc, Roy. Qué., R. Leblanc, Outa.
12.15: P. Zebchuck, Ott., H.B. Marois, C.C., R. Moorhead, Summ.
12.45: L. Loyd, Rose., V.J. Desjardins, Mand., K. Dion, St-Hyacinthe.
1.00: J. Goyer, Mt. Gab., J. Desroches, Laval, R.C. Stimpson, Ott. H.
1.07: M. Marinier, King. P., P. Brosseau, Granby St. P., S. Bélanger, Drum.
1.15: E. Reid, Summ., D. Rioux, Glenl., R. Matte, Cap-Rouge.
1.22: D. Hardie, Summ., G. Zelmer, Chaud., A. Jensen, Upl.
1.37: Y. Lefebvre, Whit., P.M.
1.45: D. Brock, Roy. Qué., R. Jackson, Roy. Mtl., L. Michaud, Isle.
1.52: M. Taché, Roy. Qué., G. Cooke, V. Mtl., P. Lessard, East Angus
2.00: A.C. Hamel, Drumm., G. Fabre, Masc., J. Timmons, Cowans.
2.07: G. Igaz, Cowans, E. Godel, Elm R., G.W. Linn, Chambly.
2.45: R. Poirier, Nuns' Is., J. Lalonde, Rich. Val, A. Taylor, Wentworth.

Nos choix à Rideau Carleton

Voici nos choix pour le programme de mercredi à Rideau Carleton:

Première course: 1—Blue Boy A 29 happy Girl 39 cunnys Bomb.

Deuxième course: 1— Romantic Way 2— Walkers Knight 3— Mr. Oregon.

Troisième course: 1— Red Bud 2— Carnscliffe 3— Peony Hanover.

Quatrième course: 1— R. J. Adios 2— Ole Faithful 3— Dan Parker.

Cinquième course 1— Miss Broward 2— Kandee Atom 3— Admiral David.

Sixième course: 1— Attorney N 2— Chief Johnson 3— Rebel Roan.

Septième course: 1— Armsted Eda 2— Shafter Rio 3— Ethel Frots.

Huitième course: 1— Rapid Henry 2— Jimmie Frechall 3— PoPmpom Richelieu.

Neuvième course: 1— Canny's Choice 2— johny Bing 3— swinging Time.

Dixième course: 1— Over Dares 2— Mountain Joy 3— Montague Boll.

QUEBEC (PC) — Maurice Filion a été embauché pour une 3e saison comme pilote-gérant des Remparts de Québec, détenteurs de la coupe Memorial.

Sport en bref

PHILADELPHIE (PA) — Les Flyers de Philadelphie, de la LNH, ont échangé le défenseur Larry Hillman aux Kings de Los Angeles en retour de l'ailier droit Larry Mickey.

MONTREAL (PC) — L'ancienne étoile des Alouettes de Montréal, George Dixon, a abandonné son poste d'instructeur des Warriors du College Loyola qu'il détenait depuis 1968.



EXPORT "A"

La Meilleure Cigarette

FILTRE

au Canada

RÉGULIÈRES ET "KING"



Assurances Dussault

771-8361



Jacques DUSSAULT — Pierre DUSSAULT

31, rue LAVAL — **HULL**



Fred Muller, de St.Catharines, suspendu pour une saison

MONTREAL (PC)—Fred Muller, propriétaire et directeur-gérant des Black Hawks de St. Catharines de la LJO, a été suspendu pour un an hier par l'exécutif de la CAHA.

Cette suspension implique qu'il devra embaucher un gérant en 1971-72.

Joe Krycka, président de la CAHA, a précisé que Muller ne pourrait jouer un rôle quelconque avec le club pendant sa suspension.

La décision a suivi la suspension indéfinie imposée par la CAHA parce que le club St. Catharines n'avait pas complété la série finale de l'Est contre les Remparts de Québec, de la LJQ.

Les Black Hawks avaient refusé de retourner à Québec pour disputer le 6e match de la série, 4 de 7, en vue de la coupe Richardson, à la suite de bagarres à Québec lors du 4e match. Les Remparts menaient 3-2 dans la série au moment de l'abandon des Hawks.

Les Remparts ont ensuite remporté la coupe Memorial en deux parties aux dépens des champion de l'Ouest, les Oil Kings d'Edmonton.

"Il avait logé un appel contre sa suspension indéfinie et n'avait fait preuve d'aucune animosité à l'endroit de l'Ontario ou du Québec. Il a accepté notre décision et c'est tout ce que je peux dire", a dit Krycka.

Quant à Muller, il s'est contenté de dire: "J'ai été suspendu pour un an et je ne peux rien y faire."

CAHA-LNH

La direction de la CAHA avait rencontré celle de la LNH auparavant afin de discuter le budget de l'entente actuelle pour l'année car cette entente prendra fin l'année prochaine. On discutera une nouvelle entente en août.

Un porte - parole de la CAHA a déclaré que la LNH avait augmenté légèrement ses allocations aux amateurs cette année, sans préciser davantage. Ces allocations servent au développement du hockey mineur et n'ont rien à faire avec l'argent que les clubs dépensent à l'occasion du repêchage amateur.

Filion et William Gilmour les meilleurs conducteurs

Deux conducteurs canadiens, Hervé Filion, d'Angers, Québec et William D. "Buddy" Gilmour, de Lucan, Ontario sont à s'échapper rapidement du peloton selon les plus récentes statistiques de l'Association Trot des Etats-Unis. Ces statistiques comprennent les programmes réguliers de trot et amble présentés jusqu'au lundi 7 juin courant.

Filion, le champion conducteur en 1970 avec 486 victoires, a porté son total de victoires à 149 jusqu'à présent cette année, et il devance ainsi de onze jours le record historique qu'il a établi l'année dernière. Gilmour, qui est à l'oeuvre plus particulièrement sur les pistes du New York métropolitain, est de très loin le meilleur boursier avec un total de $551,673 en gains. Il devance Del Insko par plus de $50,000. Insko a gagné $495,062 jusqu'à présent.

Les conducteurs canadiens occupent également des positions avantageuses parmi les dix premiers conducteurs de chaque catégorie. Filion a remporté 149 victoires et il est suivi de Gilmour avec 123 gains. Bill Welwood occupe la quatrième place avec 101 victoires, suivi de près par Gerg Wright, Ross Curran et Keith Waples.

Y compris Gilmour et Insko seulement quatre conducteurs ont jusqu'à présent gagné plus de $400,000 et Carmine Abbatiello s'approche rapidement de ce total avec un gain de $390,700 en bourses. Ben Webster et Filion devancent Abbatiello chez les boursiers avec $448,793 et $448,453.

LES MENEURS

Hervé Filion	632	149
William Gilmour	714	123
Ben Webster	746	116
Bill Wellwood	408	101
Del Insko	630	95
Greg Wright	442	95
Ross Curran	418	83
Carmine Abbatiello	527	82
Gene Vallandingham	405	80
Keith Waples	361	79

LES BOURSIERS

William Gilmour	$551,673
Del Insko	$495,062
Ben Webster	$448,793
Hervé Filion	$448,453
Carmine Abbatiello	$390,700
John Chapman	$331,029
Robert Farrington	$261,082
Lucien Fontaine	$259,600
Joe Marsh, Jr.	$239,557
Frank Popfinger, Jr.	$237,176

Medicor assure le transfert des fonds grâce à un prêt

VANCOUVER (PC) — Selon le Sun, Medicor, de Minneapolis, a obtenu le financement qui lui permettra de reprendre le contrôle dans North West Northwest Sports Enterprises Ltd, filiale propriétaire des Canucks de Vancouver, de la LNH.

Selon le journal, une banque newyorkaise a accepté de prêter à Medicor l'argent nécessaire pour égaler les offres faites pour acheter ses parts dans Northwest Sports, lesquelles sont présentement détenues en fiducie par la Commission des valeurs mobilières de la Colombie-Britannique.

La commission a obligé Medicor à placer ses 60.1 pour cent d'intérêts dans Northwest Sports en fiducie après avoir appris qu'un total de $3,505,000 avaient été transférés aux USA en provenance des banques canadiennes.

Le président de Medicor, Tom Scallen, a qualifié le transfert de prêt qui sera remboursé.

La commission a exigé le retour de l'argent pour mercredi dernier, ce qui n'a pas été fait. Aussi, elle a ordonné à Medicor's Northwest Sports de mettre ses parts en vente, Medicor disposant ensuite d'une période de 72 heures pour égaler les offres des soumissionnaires.

Quatorze clubs inscrits au tournoi de Gatineau

Deux équipes sont encore demandées afin de combler les cadres du tournoi intermédiaire de balle molle de Gatineau, qui aura lieu les 24 25, 26 et 27 juin courant. Ce tournoi, organisé par les Chevaliers de Colomb de l'endroit et commandité par la brasserie Labatt, est ouvert à n'importe quel club de calibre intermédiaire de la région et toutes les parties seront disputées au parc St-René-Goupil de Gatineau.

Une bourse totale de $350 sera en jeu lors de ce tournoi et des trophées spéciaux seront remis à la fin du tournoi au meilleur lanceur, meilleur frappeur, au joueur le plus utile pendant qu'un cadeau souvenir ira au joueur le plus utile de chaque partie.

Tous ceux, qui sont encore intéressés à s'inscrire à ce tournoi pourront le faire en communiquant avec M. Gilles Maisonneuve à 663-7140, 777-4331 ou 663-6107.

Les quatorze clubs, qui sont déjà inscrits à ce tournoi sont les Blues de l'hôtel St-Louis, le Stérol Pack, le Lamber-New Li Ho, les Chevaliers de Colomb de Gatineau, le Hervé Filion d'Angers, le taxi Dupuis de Templeton, le Orléans, le Hull-Volant junior, le Masson 3-J, le Proulx-Fleuriste, les True Bee's, le Notre-Dame des Champs de Navan, le St-Rédempteur et le Bourget.

Albatross est un ambleur très docile

MONTREAL (PC) — Albatross, le gagnant de la première tranche de la triple couronne du trot et amble, n'est pas un champion excitable.

"C'est un cheval très docile" de dire le palefrenier Joe Wideman, lundi à la piste Blue Bonnets de Montréal, où le champion de trois ans est présentement installé en attendant l'épreuve du Prix d'Eté, qui sera présentée, dimanche après-midi. Cete épreuve est dotée d'une bourse de $75,000.

Albatross, fut le grand champion de sa division l'année dernière alors qu'il était âgé de 2 ans et tout indique qu'il répétera cet exploit cette année dans la catégorie des trois ans.

Albatross a gagné six des sept épreuves auxquelles il a participé cete année.

Il a gagné la première tranche de la triple-couronne du trot et amble — les stakes Messenger dotés d'une bourse de $114,000 et il est inscrit aux deux dernières tranches, le Cane Futurity et le fameux "Little Brown Jug."

En préparation pour l'épreuve de dimanche, Fideman a exercé Albatross trois milles, dimanche et quatre autres lundi. Aujourd'hui, cet ambleur doit s'exercer sur une distance de cinq milles avant qu'il ne soit remis au conducteur et entraîneur Stanley Dancer à compter de mercredi où il poursuivra plus sérieusement son entraînement.

Les Expos l'emportent par blanchissage

GATINEAU — Les Expos de Gatineau ont remporté leur cinquième victoire consécutive et leur quatrième par blanchissage, hier soir, dans la Ligue de baseball pee wee de l'Outaouais, aux dépens de Buckingham, au compte de 6-0.

Garry Larcher a été le lanceur gagnant et Michel Cuerrier, le perdant. Larcher n'a accordé qu'un seul coup sûr, retirant huit frappeurs sur trois prises. Cuerrier a accorder sept coups sûrs et retiré sept frappeurs au compte de trois.

Garry Larcher et Michel Desjardins ont tous deux frappé un triple pour les vainqueurs.

Dimanche, les Expos avaient triomphé de l'Immaculée Conception, de Montréal, au compte de 8 à 4 et non 6 à 4, contrairement à une nouvelle parue dans LE DROIT, hier.

Les Expos disputeront leur prochaine partie, jeudi soir, au parc St-René, contre Pointe-Gatineau, à compter de 6h 30.

Jenkins est hospitalisé

CHICAGO (PA) — Le lanceur Ferguson Jenkins, des Cubs de Chicago, a été transporté à l'hôpital, lundi soir, souffrant de la fièvre, de maux de tête et de malaise général, selon un porte-parole des Cubs.

Le docteur Jacob Suker, médecin de l'équipe, a déclaré que Jenkins, de Chatham, Ontario aurait été victime d'un virus. Il a ajouté que les symptômes sont apparus plutôt rapidement alors que Jenkins était à sa demeure.

Jenkins a été placé sous observation à l'hôpital Wesley Memorial où il devra suivre des tests.

Un autre lanceur des Cubs, Milt Pappas, a également été victime d'un virus et est inactif depuis près de deux semaines.

Le Beaudry l'emporte difficilement

Le Beaudry a réussi à remporter une victoire chaudement disputée de 6-5 sur le Gatox, lors d'une partie régulière de la Ligue de balle molle de Touraine disputée, lundi soir.

Robert Gervais, qui a espasé dix coups sûrs, a été le lanceur gagnant pendant que Gerry Easy, qui a accordé huit coups sûrs et qui a retiré huit frappeurs sur trois prises, subissait la défaite.

Gaston Gagnon, avec deux coups sûrs en autant de présences au bâton a mené les attaques des gagnants pendant que Michel Major, avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton a été le meilleur des perdants. Mercredi soir à compter de 8h, le Beaudry en vient aux prises avec le Touraine Texaco.

St-Amour et O'Dwyer dominent

Robert O'Dwyer et André St-Amour dominent les conducteurs à la piste Rideau Carleton. O'Dwyer possède présentement la meilleure moyenne pendant que St-Amour a remporté le plus de victoires.

O'Dwyer a une moyenne de .415 soit un record de 18,11, 11 en 67 départs. Il devance Jim McCormick, qui a une moyenne de .352, dont un record de 9,5,8 en 41 départs et St-Amour occupe la troisième place avec une moyenne de .343 et un record de 31,29, 20 en 157 départs.

St-Amour a cependant remporté le plus de victoires, 31 et il conserve une confortable avance sur O'Dwyer, qui a triomphé à 18 reprises. Yvon Demers vient au troisième rang avec 17 victoires et Jack Duford occupe la quatrième place avec 10 victoires.

MENEURS

A. St-Amour	31
R. O'Dwyer	18
Y. Demers	17
J. Duford	10
V. Larose	9
F. Turenne	9
W. Demers	9
J. McCormick	9
J. Bissonnette	8
K. Carmichael	7

MOYENNE

R. O'Dwyer 67	18	11	11	.415
J. McCormick 41	9	5	8	.352
A. St-Amour 157	31	29	20	.343
Y. Demers 87	17	16	12	.342
G. Groulx Jr. 33	6	5	5	.316
J. Duford 58	10	12	4	.310
V. Larose 55	9	6	11	.291
J. Bissonnette 45	8	5	5	.277
G. Hamel 33	4	6	5	.273
F. Turenne 83	9	15	12	.257

BUCAREST (AFP) — L'équipe de Roumanie a battu finalement la Yougoslavie par 4 victoires à 1 dans la quatrième journée du match de la coupe Davis de tennis comptant pour les demi-finales de la zone européenne, groupe B. Qualifiés déjà à l'issue du double, les Roumains rencontreront pour la finale l'équipe de l'Allemagne de l'Ouest à la mi-juillet à Bucarest.

Voici les résultats des deux derniers simples: Zeljko Franulovic bat Ion Tiriak 6-4, 6-0, 4-6, 6-3; Ilie Nastase bat Bora Jovanovic 4-6, 6-4, 1-0, le Yougoalave ayant abandonné en raison d'une blessure.

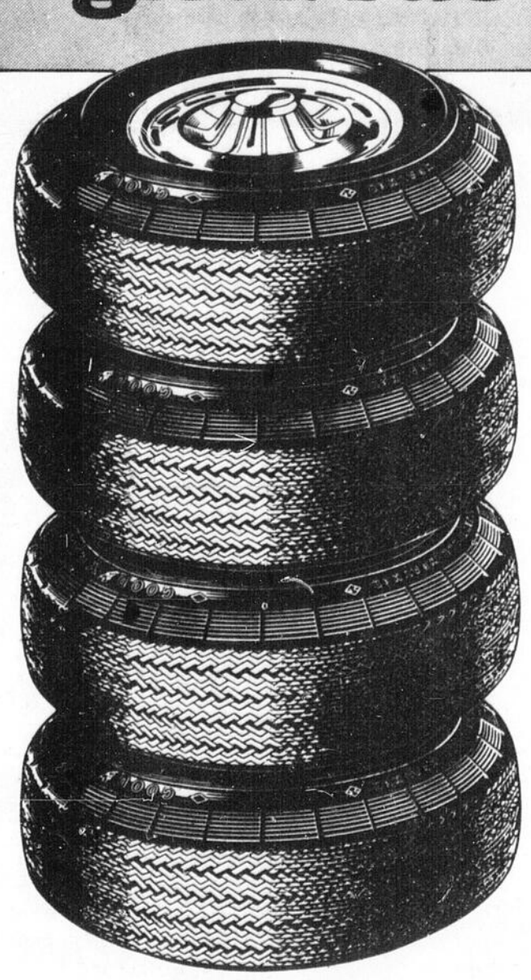
PHILADELPHIE (PA) — Robert Carpenter, propriétaire des Phillies de Philadelphie, a nié hier les rumeurs publiées dans le Dailey News voulant qu'il vende le club de la Ligue nationale de baseball à un groupe ayant à sa tête Bill Veeck.

QUEBEC (PC) — Yvon Lamarche, ex-directeur sportif de l'Université de Sherbrooke, a été nommé hier directeur des sports intercollégieux à l'universite Laval.

GOODYEAR

Vente à rabais

épargnez sur 2-davantage sur 4



Solide, robuste...chef de file de sa catégorie!

À 4 PLIS NYLON

SAFETY ALL-WEATHER

2/36.90 (775-14/15 flanc noir)

4/72.80 (775-14/15 flanc noir)

voir le tableau ci-dessous pour les bas prix dans les autres dimensions

Vous voulez économiser? Ce pneu se vendait $21.95 l'an dernier. Nous l'avons déjà réduit mais nous vous l'offrons à ce prix très spécial durant cette Vente à rabais annuelle.

Le Safety All-Weather vous offre sécurité et durabilité grâce à sa carcasse en biais à 4 plis de nylon et le caoutchouc Tufsyn robuste de sa semelle vous assurant le meilleur millage de sa catégorie. La semelle enveloppante à sculptures vous assure adhérence accrue et maniabilité améliorée. Dollar pour dollar, votre meilleur achat de pneus de cette catégorie. Porte la garantie illimitée Goodyear.

LA PLUPART DES DIMENSIONS COURANTES, Y COMPRIS LES VOITURES IMPORTÉES

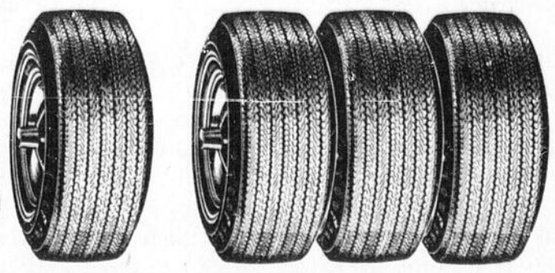
dimension flanc noir	prix garanti† par pneu	prix de rabais 2 pneus	prix de rabais 4 pneus	dimension flanc noir	prix garanti† par pneu	prix de rabais 2 pneus	prix de rabais 4 pneus
550-12	$16.95	$32.90	$64.80	560-15, 650-13 775-14/15, 700-13 735-14	18.95	36.90	72.80
560-13	17.95	34.90	68.80				
825-14/15	$20.95	40.90	80.80	855-14/15	23.95	46.90	92.80

Léger supplément pour bande blanche

†Prix garanti publié par Goodyear

1 pneu Polyglas* GRATIS à l'achat de 3

AU PRIX GARANTI PUBLIÉ PAR GOODYEAR



Les pneus Goodyear Polyglas vous offrent ce qu'il y a de mieux en fait de rendement, confort, adhérence, millage et sécurité.

Le pneu Goodyear Polyglas est le meilleur pneu ceinturé à carcasse en biais du Canada. Goodyear utilise les meilleurs matériaux, la main d'oeuvre la plus expérimentée et la méthode la plus moderne d'insertion de fibre de verre à la semelle de ses pneus. Le pneu Polyglas est durable et sûr. Des clients enthousiastes disent que leurs pneus Polyglas ont roulé jusqu'à plus de 45,000 milles, égalant le double de la distance parcourue par les pneus qu'ils possédaient avant. Dollar pour dollar, les pneus Goodyear Polyglas sont votre meilleur achat—surtout durant cette vente à rabais annuelle. Rappelez-vous que seul Goodyear fabrique les pneus Polyglas.

*Polyglas est une marque déposée de The Goodyear Tire & Rubber Company

Aux Centres Ge Goodyear et chez les détaillants-participants

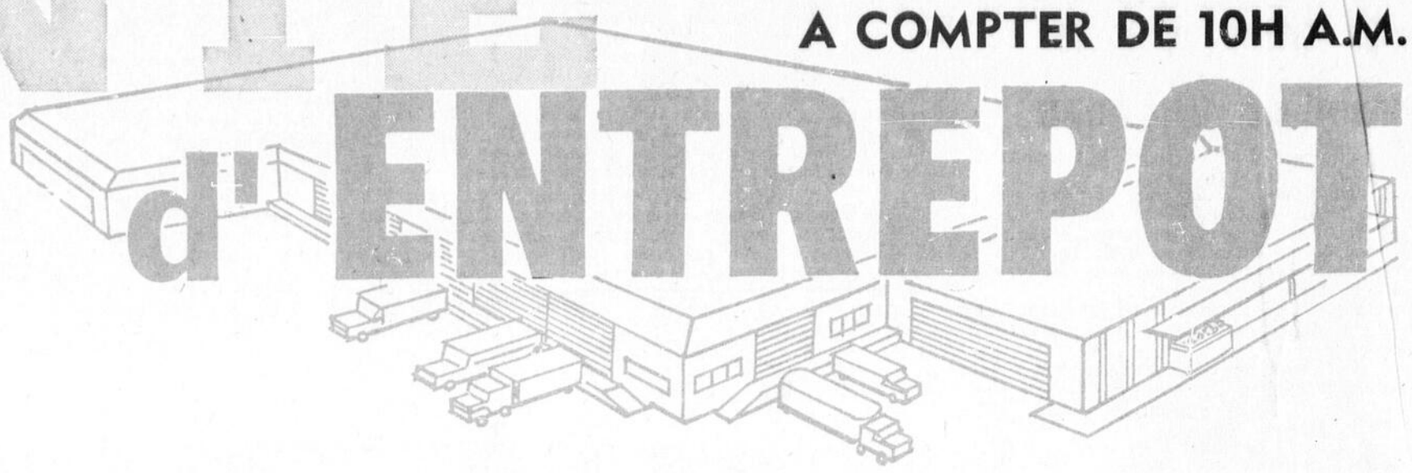
Bélanger

$100,000 de STOCK à ÉCOULER

A PRIX DERISOIRE — 4 JOURS SEULEMENT

VENTE d'ENTREPOT

MERCREDI
A COMPTER DE 10H A.M.



DES VALEURS EXCEPTIONNELLES SUR TOUS LES ARTICLES EN MAGASIN

CJRC SUR LES LIEUX

SEVEN-UP GRATUIT

CUISINIÈRES

BEACH, modèle d'appartement, 24" lar. ..... VENTE **139.95**

BEACH, 30" largeur. Avec tiroir, four géant ..... VENTE **158.95**

GE, modèle de luxe, horlogerie, rôtissoire, etc. ..... VENTE **239.00**

BELANGER, à 2 fours, vertical. Modèle de luxe, rôtissoire, avec hotte de ventilation. 1 blanc, 1 avocat VENTE **349.00**

LAVEUSE

LAVEUSE combinée, "Spin Dryer", de marque Sanyo ..... VENTE **124.95**

SPECIAUX D'OUVERTURE

OREILLERS

en caoutchouc-mousse (miettes). Max. 2 par client. **Ord. 1.98.**

VENTE **69¢** ch.

CHAISE PLIANTE

en aluminium, avec accoudoir de plastique. Max. 2 par client. **Ord. 6.95.**

VENTE **3.47**

MOBILIERS DE CHAMBRE

MOBILIER, 3 mcx. Fini noyer. Bureau double, lit double, commode ..... VENTE **139.00**

MOBILIER, 3 mcx. Bureau triple avec miroir, commode, lit double ..... VENTE **229.00**

MOBILIER, 3 mcx. "Princeville", style espagnol, bureau triple 9 tiroirs surmonté d'un miroir, commode avec portes et 3 tiroirs, tête de lit. Fini chêne. **Ord. $429** ..... VENTE **359.00**

MOBILIER, 3 mcx. Comprend bureau triple avec miroirs, 9 tiroirs, commode 5 tiroirs, tête de lit ajouré. Fini "Bahama" luisant ombragé. **Ord. $419** ..... VENTE **329.00**

MOBILIER, 5 mcx. Bureau triple 9 tiroirs, grand miroir, commode avec portes, tête de lit de 104", 2 tables de chevet, fini noyer. **Ord. $804** ..... VENTE **599.00**

CLIMATISEURS

GE, 5,000 B.T.U. ..... VENTE **179.95**

GE, 6,000 B.T.U., 2 vitesses .... VENTE **259.95**

Réfrigérateurs

BELANGER, 13 pi. cu. Dégivrage par cadran. Grand congélateur. VENTE **238.00**

BELANGER, à 2 portes. Dégivrage automatique. Congélateur spacieux. VENTE **288.00**

BELANGER, de 14 pi. cu. Sans givre, modèle de luxe, Fini blanc. VENTE **338.00**

CONGELATEUR

CONGELATEUR WOODS de 7 pi. cu. VENTE **139.95**

Mobiliers de cuisine

MOBILIER, 5 mcx. Table 30", 4 chaises solides. VENTE **69.95**

MOBILIER, 7 mcx. Table 36" extensible, 6 chaises, nylon beige et brun.

MOBILIER, 5 mcx. Métal jaune, table dessus arborite. 4 chaises ..... VENTE **159.95**

MOBILIER, 5 mcx. Table arborite marbré, 4 fauteuils fini or ..... VENTE **159.00**

MOBILIER chromé, style moderne, table arborite 2 tons. Fauteuils fini bleu vinyle. Légèrement abîmés. VENTE **199.00**

MOBILIER DE SALON

DIVAN-LIT "Space Saver", sans bras. Quantité limitée ..... VENTE **39.95**

SOFA-LIT de qualité, par Singer. Matelas à ressorts. Achat spécial. Quantité limitée ..... VENTE **189.00**

MOBILIER DAVENPORT, 2 mcx, en vinelle, sofa, fauteuil pivotant. Choix de teintes ..... VENTE **179.00**

MOBILIER CHESTERFIELD, 2 mcx. Fini velours bleu royal, sofa et fauteuil de style moderne, avec roulettes ..... VENTE **229.00**

MOBILIER CHESTERFIELD, style espagnol, boiserie de noyer, sofa à 4 places, fauteuil fini vert et bleu. Réduit à ½ prix ..... VENTE **184.50**

MOBILIER CHESTERFIELD, Singer, 2 mcx. Style contemporain. Sofa et fauteuil capitonnés, matériel renforcé de nylon. Teintes assorties ..... VENTE **269.00**

LITERIE

LITS SUPERPOSES, complets avec matelas à ressorts. VENTE **88.00**

ENSEMBLE DE LIT CONTINENTAL, matelas, sommier-boite, pattes ..... VENTE **59.95**

FAUTEUILS

EXTRA SPECIAL POUR LA FETE DES PERES

FAUTEUIL berçant rembourré de caoutchouc-mousse, recouvert de vinyle ..... VENTE **28.88**

FAUTEUIL inclinable, recouvert de vinyle ..... VENTE **88.00**

Des centaines d'autres aubaines non annoncées

Bélanger

TERMES FACILES — ENTREPOSAGE GRATUIT
PARC DE STATIONNEMENT EN FACE DU MAGASIN
217, rue MONTCALM — HULL 771-6611
J.-M. NORMAND, gérant

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h
SAMEDI JUSQU'A 5H P.M.

UNE PLEINE REMORQUE REMPLIE D'APPAREILS RCA A DES PRIX

Bélanger



IMBATTABLES DURANT LA VENTE D'ENTREPÔT DE BÉLANGER

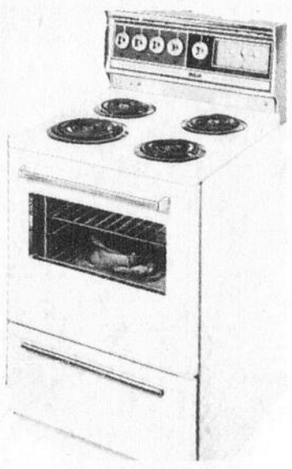
MERCREDI 10H A.M.
au 215, rue MONTCALM
(ancien magasin)
CJRC SUR LES LIEUX
SEVEN-UP GRATUIT

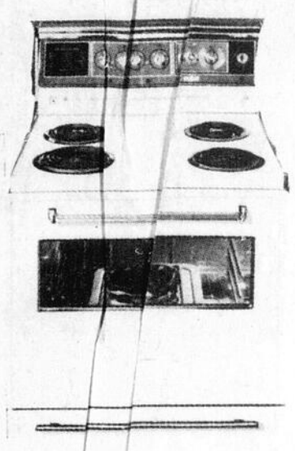
CUISINIÈRES RCA

CUISINIERE de 24"

idéale pour appartement. Horlogerie, fourtré, modèle de luxe. Porte amovible.

VENTE **178.00**





CUISINIERE

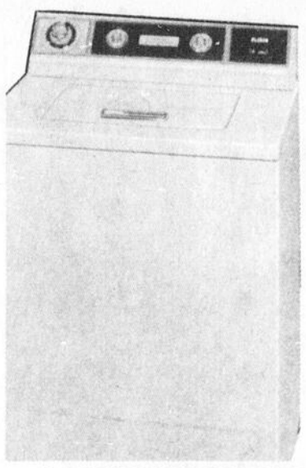
modèle de luxe, tableau éclairé, horlogerie, four vitré, porte du fourneau amovible, tiroir à ustensiles.

VENTE **239.95**

CUISINIERE, largeur 30", thermomètre à viande, modèle de luxe horlogerie. Fini cuivre ..... VENTE **278.00**

CUISINIERE, 30", modèle super de luxe, four autonettoyant, horlogerie, éléments amovibles, etc. VENTE **368.00**

LAVEUSE RCA



LAVEUSE AUTO.

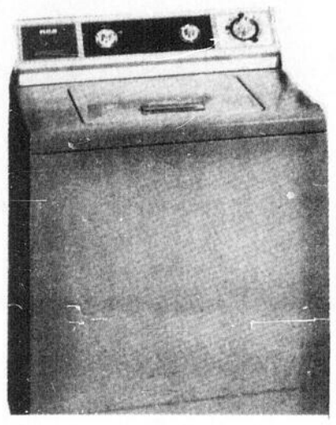
à 3 cycles, choix de températures et niveau d'eau, récupérateur d'eau savonneuse. Interruptuer de sécurité pour le couvercle.

VENTE **248.88**

LAVEUSE AUTO.

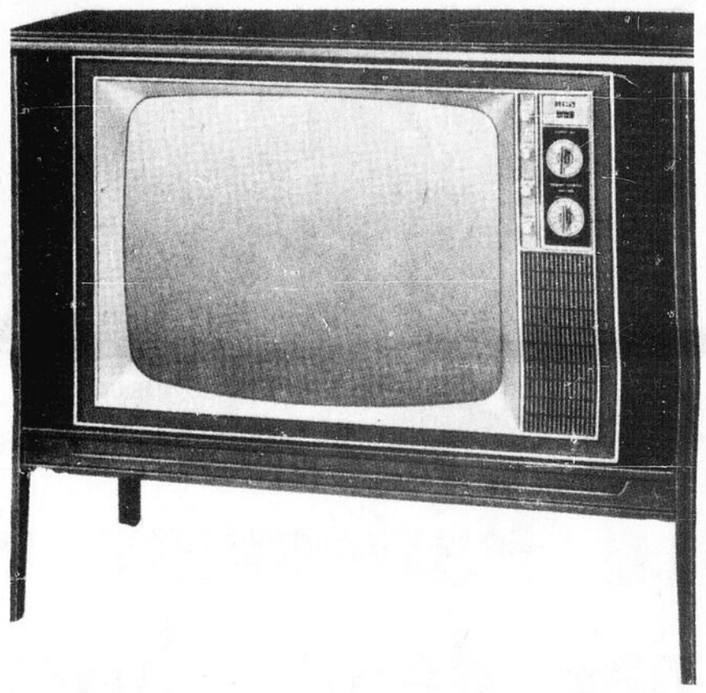
à 4 cycles de lavage, 2 vitesses, super deluxe. 3 fini cuivre. 1 blanche avec récupérateur d'eau savonneuse.

VENTE **278.88**



LAVEUSE AUTOMATIQUE R.C.A. de luxe 4 cycles de lavage, 2 vitesses, choix de température d'eau, récupérateur d'eau savonneuse, fini cuivre ou avocado ..... VENTE **298.88**

TÉLÉCOULEURS RCA



TELECOULEURS, modèle console à écran de 25", meuble en noyer. 2 haut-parleurs. Lampe-image AccuColor, purificateur automatique des couleurs, circuit en cuivre solide. Syntonisateur automatique de précision, réglage automatique des couleurs. Avec UHF. VENTE **598.00**

TELECOULEURS à écran de 17", fini noyer. Comprend les mêmes avantages que le modèle précédent ..... VENTE **388.00**

RÉFRIGÉRATEURS RCA

REFRIGERATEUR de 12' cu.



Dégivrage automatique, congélateur d'une capacité de 109 livres. Tablette ajustable, légumier, modèle à 2 portes.

VENTE **298.00**

REFRIGERATEUR modèle de luxe, 15 pi. cu. Sans givre. Fini blanc. VENTE **$368.00**

REFRIGERATEUR de 17 pi. cu. Sans givre. Fini cuivre. VENTE **$348.00**

REFRIGERATEUR de 16 pi. cu. Sans givre, congélateur dans le bas. Fini blanc. VENTE **$368.00**

SÉCHEUSE RCA

SECHEUSE RCA, 3 cycles dont un "Permanent Press", s'arrête quand le linge est sec. Fini blanc. Léger supplément pour la couleur ..... VENTE **178.88**

LAVE-VAISSELLE RCA

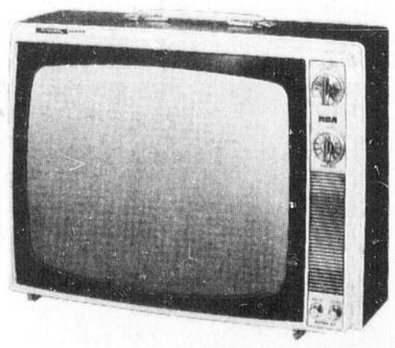
L'appareil indispensable pour la mère de famille. 4 cycles de lavage. Modèle convertible portatif sur roulettes. Capacité de 16 couverts ..... VENTE **278.00**

TÉLÉVISEURS RCA

TV PORTATIF

à écran de 19", fini noyer. Avec UHF, image instantanée, circuits en cuivre, pré-réglage automatique.

VENTE **154.95**



TV PORTATIF de 17", idéal comme 2e appareil dans la maison ou au chalet .Comprend tous les avantages des téléviseurs RCA ..... VENTE **139.95**

TV PORTATIF A ECRAN DE 20", fini noyer ..... VENTE **168.00**

CONGÉLATEUR RCA

CONGELATEUR de 15 pi. cu.



Capacité de 515 livres. Couvercle contrebalancé, lampe-témoin, serrure et clé. 1 panier, lumière à l'intérieur.

VENTE **198.00**

STÉRÉO RCA

STEREO modèle Othello. Bois de chêne à inspiration mauresque. Tourne-disques Dual 1210. Prise pour magnétophone et haut-parleur extérieur. AM/FM multiplex. Tout transistorisé. **Ord. $599.00. VENTE**

499.00

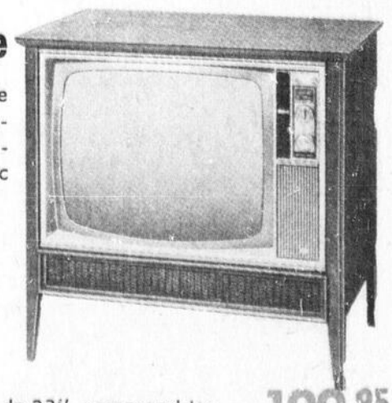


STEREO AM/FM, à 4 haut-parleurs, table tournante B.S.R. Joli cabinet fini pacane ... VENTE **199.00**

TV modèle console

avec écran de 23", modèle de luxe, fini noyer. 2 haut-parleurs, circuits en cuivre, image instantanée, avec UHF, avec transformateur.

VENTE **249.95**



TV MODELE CONSOLETTE, avec écran de 23", comprend les mêmes avantages que le précédent. Fini noyer ..... VENTE **199.95**

Bélanger

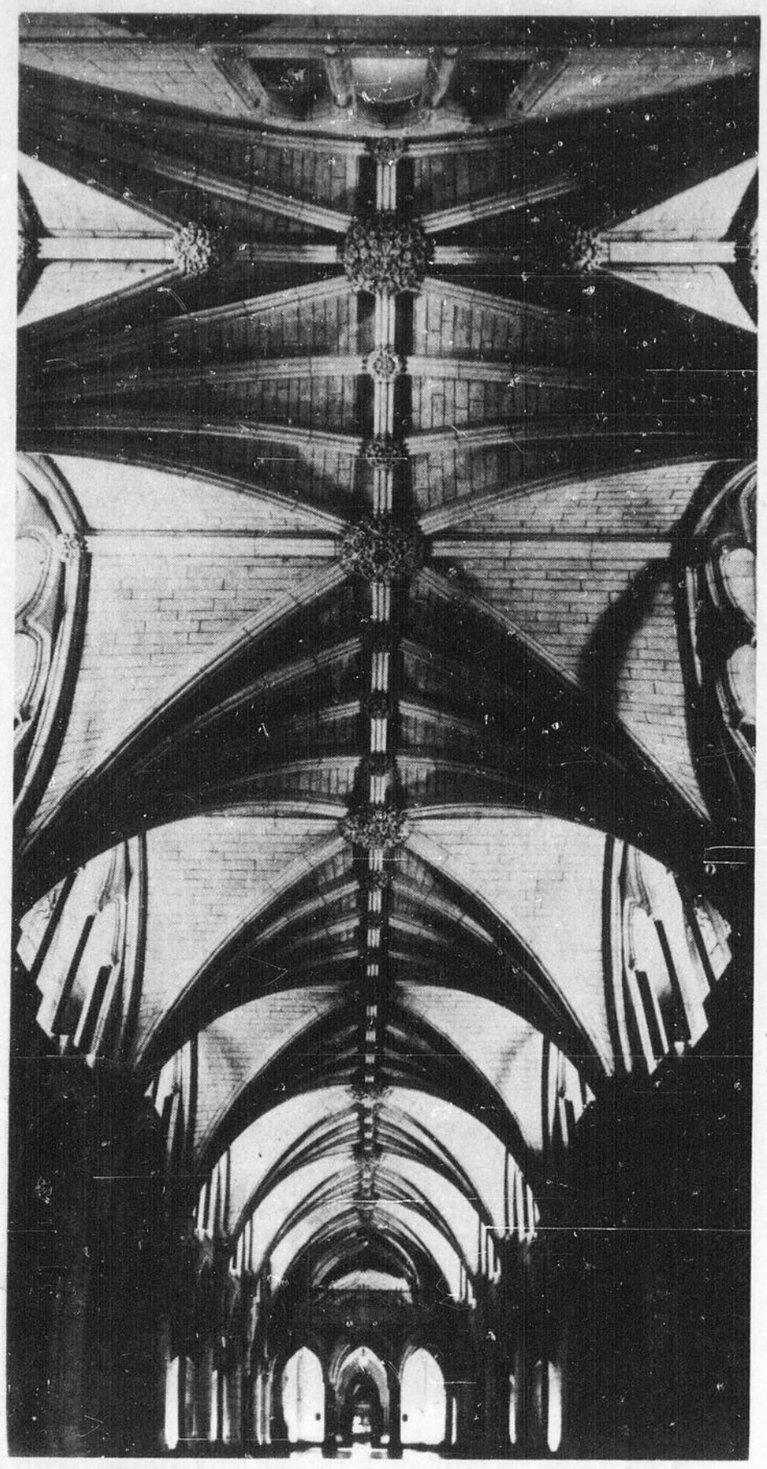
TERMES FACILES — ENTREPOSAGE GRATUIT
PARC DE STATIONNEMENT EN FACE DU MAGASIN
217, rue MONTCALM — HULL 771-6611
J.-M. NORMAND, gérant

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H.
SAMEDI JUSQU'A 5H

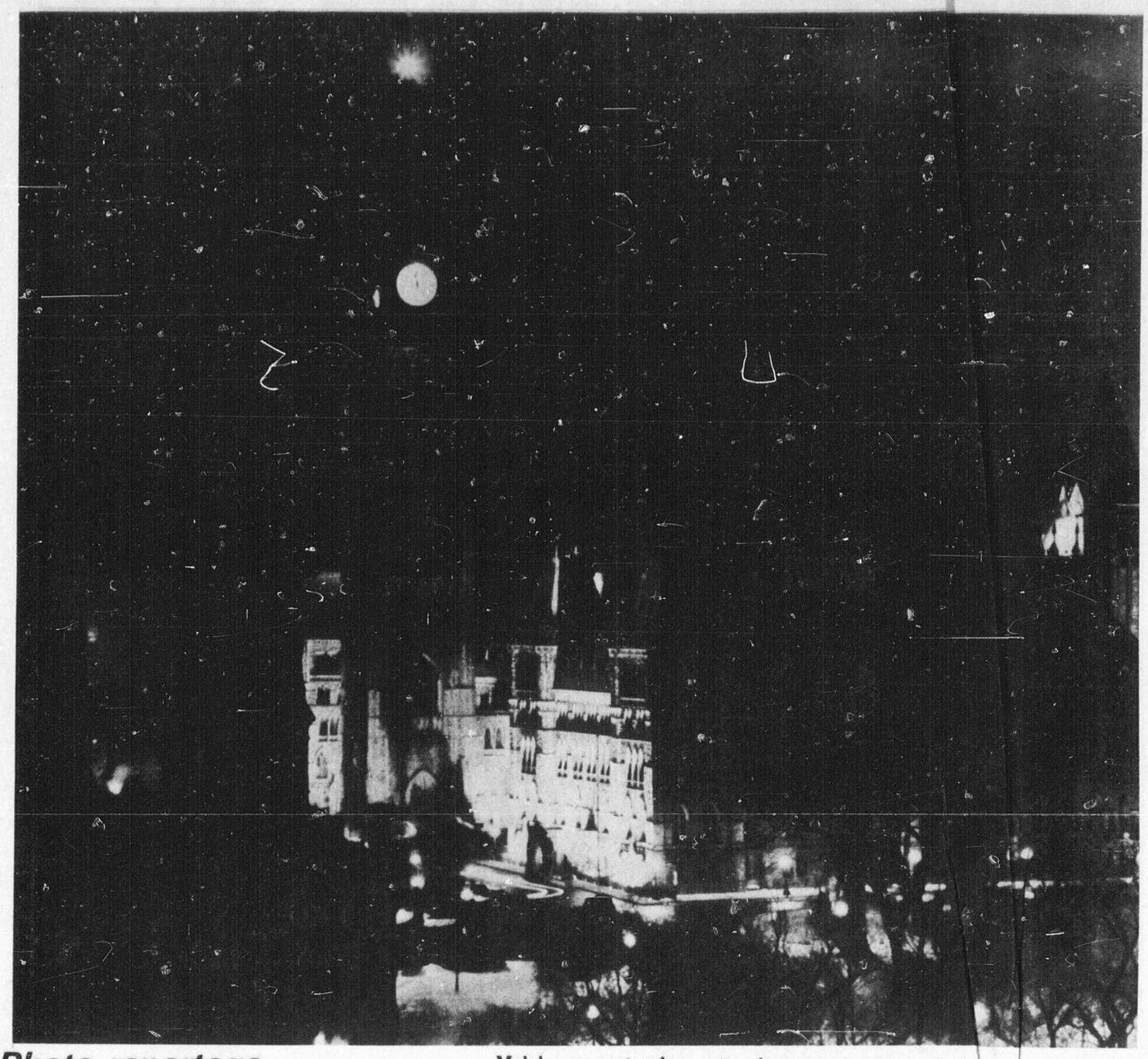
237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT



Le hall d'honneur vu par l'oeil magique de Christ Lund nous démontre bien à quel point les techniques de la photographie peuvent rendre la vie à un endroit.



Malak a su capter dans cette photo tout le charme de la colline parlementaire en hiver, tout en nous montrant la statue imposante des édifices du Parlement canadien.

Photo-reportage de la Presse Canadienne

Le Parlement vu par deux photographes

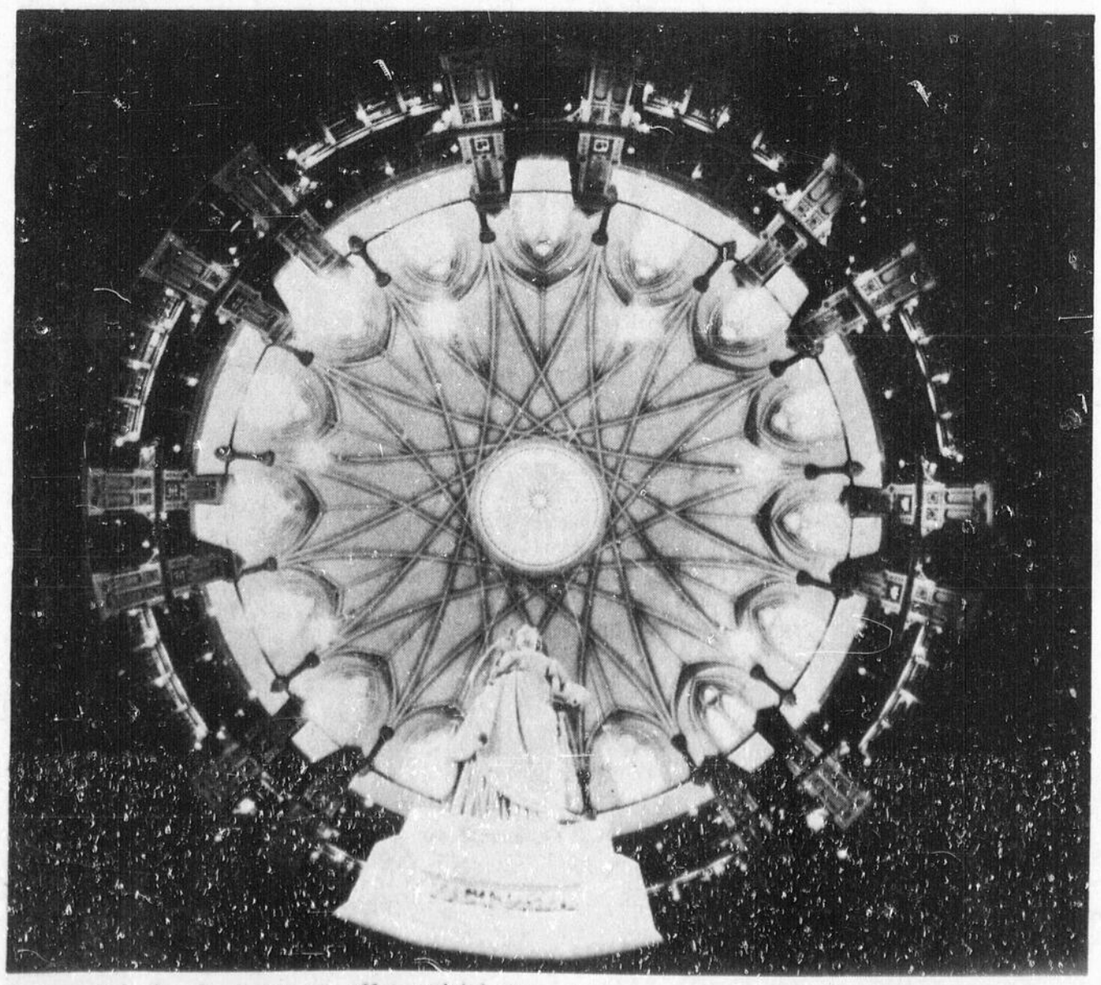
OTTAWA — Deux photographes canadiens qui ont fait leurs preuves maintes fois dans le domaine de la photographie architecturale viennent de publier, en collaboration avec Information Canada, un document photographique sur l'architecture des édifices du Parlement canadien.

Chris Lund et Malak, d'Ottawa, ont mis plusieurs mois, et même plusieurs années, à réaliser ce projet.

Malak oeuvre dans ce domaine depuis environ 18 ans, en tant que photographe commercial. C'est lui qui a assuré toutes les poses extérieures des édifices parlementaires. Il a mis plusieurs heures à rendre ces photos réelles et vivantes.

Chris Lund s'est occupé de l'intérieur du Parlement. En utilisant des jeux de lumières et de réflexions, ainsi que différentes lentilles et objectifs, il a réussi à rendre son exposé des plus diversifiés et réels. Lund a déjà travaillé plus de 28 ans pour l'Office national du film, à Ottawa.

Le livre compte quelques 145 photos, noir et blanc et couleur, de différentes situations et vues offertes par les édifices désormais historiques.



Encore ici, Lund ajoute un effet spécial au chef d'oeuvre qu'est le plafond de la bibliothèque parlementaire.



Cette licorne qui arbore presque de façon humoristique les emblèmes des différentes provinces canadiennes a été la cible d'un jeu de lumières subtil du photographe Chris Lund.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponible
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandés
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à loer
212 Commerces à louer
214 Garages à loer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vndre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de tationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pur chalets demandés
234 Terrains pur roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains our chalets à louer
239 Terrains our roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendr
246 Roulotts demandées
248 Roulotts à louer
250 Roulotts à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machierie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à loue
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case
avec envoi du courrier $1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

LE MARDI 15 JUIN

Midi à 1h p.m. Concert, Bytown Brass. Jardin des Provinces, rue Wellington, Ottawa.

Le MERCREDI 16 JUIN

Midi à 1h p.m. Concert, Bytown Brass. Confederation Heights, Ottawa.

7h 30 p.m. Films. Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington, Ottawa.

Auberge du Citoyen, organisme étudiant à but non lucratif qui travaille à procurer des vacances aux familles défavorisées, requiert aide financière d'organismes et individus. Toute collaboration sera appréciée. S'adresser à Auberge du Citoyen, 61½, rue Kent, Hull. 776-6329.

Exposition: Lundi, mercredi, vendredi et samedi — 10 a.m. à 6 p.m.; mardi et jeudi — 10 a.m. a 10 p.m.; dimanche et congé: 2 à 6h p.m.

Peintures - "Canadian Watercolours"; Gertrude Stein, Picasso et Juan Gris. 25 juin au 15 août.

9h a.m. à 5h p.m. Exposition et vente d'arts et d'artisanat. Terrasse Centre National des Arts.

Tout le mois de juin. "British Columbia 1971". Exposition. Archives, 395, rue Wellington, Ottawa.

Auto de Goering, art de la 2e Guerre; démonstration de fabrication d'épées comme au 13e et 14e siècles. Musée de guerre, Promenade Sussex.

Du 3 mai à la mi-juillet. Manuscrits, poèmes et publications du défunt Arthur S. Bourinot, fils d'un parlementaire d'Ottawa. Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington Ottawa.
VISITER:

Les édifices du Parlement, 9h a.m. à 5h p.m. Colline du Parlement.

La Galerie Nationale du Canada. 10 a.m. à 6 p.m. Mardi et jeudi, 10 a.m. à 9 p.m., dimanche et jours de fêtes, 2h à 6h p.m. Rue Elgin, Ottawa.

Le Centre National des Arts, Place de la Confédération. 10h, midi, 2h et 4h.

L'Hôtel de ville d'Ottawa, 111, promenade Sussex. 9h a.m. à 4h, aussi 5h à 8h p.m.

La récupération du papier pour les étudiants commandités par "Opportunities for Youth", en collaboration avec "Pollution Probe", a comme objectif d'apprêter à nouveau le papier afin d'épargner les arbres et ainsi réduire la pollution. Pour l'ouverture d'un entrepôt dans votre région, surveillez pour les renseignements supplémentaires.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

CHATTE grise, avec taches blanches et orange, à sa mi-croissance, perdue Côte-de-Sable. 234-2253, soir. 116-67

VESTE de laine, caramel, une clôture au parc Lansdowne, dimanche après-midi, vers 5h 15. 232-9120. 116-68

BOURSE brune, perdue "Coin Wash", rue Eddy, récompense. — 771-0862. 116-68

BRACELET en argent, valeur sentimentale. Louis IX, St-Louis, Ambassador, 771-2400. 116-69

(117) TROUVE

PETITE CHATTE d'Espagne, trouvée Parc de la Montagne, jeudi, 771-6457. 117-68

TROUVEE, bicyclette de bonne valeur, Basse-Ville, pl. 25565. Pour reclamer, 236-4905. 117-68

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

ASSUREUR-VIE — Personne ambitieuse, travaillant à plein temps et également à un ou deux emplois à temps partiel, recherchée. Jour, 745-2142. 121-89

REPRESENTANTS(TES) demandés assurances générales, vie et salaire, doivent posséder auto, salaire jusqu'à $600 par mois plus boni, téléphonez M. Pigeon, 232-5729. 121-j.n.o.

ASSEMBLEUR et vitreur pour fenêtres d'aluminium, résidentiel. Expérience. 234-3345. 121-69

INSTALLATEURS D'ALUMINIUM
NOUS AVONS beaucoup de travail en ville pour un bon homme de métier affecté à de nouvelles tâches ou en remplacement. Doit avoir un camion. Communiquez avec Aluminum Products of Ottawa au 825-2578 ou 825-2579. 121-69

PERSONNES pour construction avec expérience, 771-5562, après 7h 30 p.m. 121-73

ETUDIANT(E)S pour nettoyage de plancher de 6h à 8h 30 p.m. les lundi, mardi et mercredi de chaque semaine; emploi permanent, rémunération, $50 par mois, expérience préférée, mais non nécessaire. Ecrire Case 179, Le Droit, K1N 5Y7. 121-69

PERSONNE de service pour garage, avec expérience, se présenter 395, boul. Maloney, Gatineau. 121-69

PERSONNE expérimentée pour réparer dactylo et machine à additionner, emploi permanent. S'adresser 40 Adrien-Robert. M. Perron. 121-73

PERSONNE pour service de table, banquets. Se présentsr à 200 ch. Montréal, Eastview Hôtel, Vanier. 121-73

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

MAGASINIER DE PIECES AUTOMOBILES
demandé pour une concession de moyenne importance. Doit être expérimenté dans la vente au comptoir et avec le système Cardex. Poste stable. Le traitement maximal et tous les avantages sociaux habiuels. Bilingue de préférence. Résumé complet ou travail antérieur apprécié. Ecrire à Case 249 Le Droit. 121-71

VENDEURS(EUSES) demandé(e)s, bilingues, pour la vente de produits sanitaires (commercial). Salaire plus commission. Expérience dans la vente demandée. 663-8932. 121-67

PERSONNE expérimentée dans le nettoyage dans le "Spray-Buff", etc. 3 soirs par semaine. Permis de chauffeur. 749-3111. 121-67

PERSONNE pour vendre système d'intercommunication Audio-Vox, salaire ou commission. 776-1185. 121-67

L'HOTEL Skyline demande des garçons de service et aides-serveurs expérimentés de langue française. Faire demande en personne au bureau du personnel entre 9 et 4. 101, rue Lyon. 121-69

Poseur d'aluminium
avec expérience
- emploi permanent;
- pour Ottawa;
- meilleure rémunération

Fort Aluminium Industries Ltd.
Box 200
R.R. No. 4
Ottawa, Ontario
K1G 3N2
822-2427
121

POSTEZ VOTRE DEMANDE AUJOURD'HUI et VOYEZ VOS REVENUS AUGMENTER
Ecrire (B.P. au journal)
J'aimerais vendre les produits renommés Rawleigh.
☐ temps partiel ☐ temps plein
☐ Veuillez m'envoyer le CATALOGUE GRATUIT et tous les détails.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
PROV. .....
S'il vous plaît, écrire case 140, Le Droit.

PERSONNE D'EXPERIENCE
Demandée pour la vente d'automobiles
Demandez
MARC GAGNON, gérant
BOB LALANDE MOTORS LTEE
VOLKSWAGEN
VENTES ET SERVICE
599, boul. St-Joseph
Hull — 771-7779
121

NON CLASSE par Larry Hurb



"Vraiment, chéri, je crois qu'il est temps que tu demandes un plombier."

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

REPARATIONS de pneus de camion et passagers par préposé possédant expérience et permis de chauffeur. Emploi permanent. Tous les bénéfices. Commercial Tire and Battery Sales Ltd., 363, rue St-Patrice. 121-69

PERSONNE désireuse d'apprendre un métier dans la fabrication du pain croûté, personne sincère et sérieuse seulement. S'adresser en personne à 86 Front, Hull, entre 7h a.m. et 2h p.m. 121-75

COMMIS DE BUREAU
pour
magasin de meubles
A temps plein, semaine de 5 jours; rabais aux employés; plans de groupe d'assurance-vie et médicale, bilingue, connaissance de la dactylo.
S'adresser au bureau du personnel
C. CAPLAN LTD.
135, rue RIDEAU
121

Personnel pour la
VENTE D'AUTOMOBILES
Nous avons des emplois pour des vendeurs bilingues et assurables afin de vendre des automobiles neuves et d'occasion à l'un de nos deux emplacements à Ottawa et Hull.
Communiquez avec
J.-C. DESCHAMPS
ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES
725-2061
424, ch. Richmond
121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

POSEUR d'expérience pour tapis, tuiles, céramique. 663-4433. 121-70

VOULEZ-VOUS faire de $15,000 à $16,000 annuellement dans la vente. Si vous êtes une personne sérieuse et possédez une voiture venez nous voir. Jour: 770-1798; soir: 776-1072. 121-68

VENDEUR(EUSE) demandé, s'adresser 142, rue Bank. 121-68

- Si votre salaire est de $7,000 ou plus
- Si vous êtes insatisfait de votre situation actuelle ou de votre avenir

Appelez M. Vincent
LA PRUDENTIELLE
777-1655
121

CONVERTIBLE POOL OTTAWA LTD.
recherche
UN CIMENTIER DE FINITION
UN PLATRIER
UN JOURNALIER
salaire exceptionnel pour ouvrier exceptionnel.
728-6409
Entre 5h et 9h p.m.
7 jours par semaine
121

ASSISTANT COMPTABLE
bilingue
avec expérience dans l'automobile de préférence.
- semaine de 5 jours
- bonnes conditions de travail
- bénéfices marginaux
- salaire selon expérience.

Pour entrevue, appelez
DENIS SEGUIN
ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE
424, ch. Richmond,
OTTAWA
725-2061
121

VENDEURS DE VOITURES
NEUVES ou USAGEES avec EXPERIENCE
REQUIS
- *Meilleurs avantages marginaux*
- *Meilleur plan médical*
- *Les meilleurs salaires*

Si vous désirez travailler et obtenir le summum de succès.
S'adresser en personne chez
Cyrville
CHRYSLER-PLYMOUTH LTEE
Demandez Paul Drolet ou Neal Lachance.
900 boul. St-Laurent
OTTAWA
121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

BARBIER, bonnes conditions de travail, bon salaire. 749-2544. 125-67

SERVEUSE(EUR) avec expérience pour le soir. Restaurant Midnight, 745-6693. 127-67

AIDES-CUISINIERES ou cuisiniers, serveuses de tables ou serveurs, "bus-boy", "bar-maid". Se présenter à 651, boul. St-Joseph entre 5 et 9 p.m. 125-70

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

COUPLE avec bonnes références, comme concierge dans maison de 5 logis. Devra loger ici. Soir, 235-6618. 125-77

RECEPTIONNISTE, se présenter à la Dolce Vita, entre 4 et 7 h. 125-72

CUISINIER(ERE), 5 jours par semaine pour travailler dans un centre de réhabilitation d'alcooliques (hommes). Salaire à discuter. Ecrire à Case 176, Le Droit, K1N 5Y7. 125-70

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour femmes" ou "Emplois d'intérêt pour hommes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

PERSONNE pour service de tables, avec expérience, restaurant licencié, s'adresser en personne restaurant l'Etoile du Nord, 174 St-Louis Pointe-Gatineau. 127-68

VENDEUR(EUSE) avec expérience dans la vente de draperies et tissus à la verge. A temps plein ou partiel. F. Slover Ltd., 61, rue York, Ottawa. 127-67

SERVEUSE(VEUR) pour restaurant avec expérience. Le Chasseur Bar-B-Q, 42, rue Montcalm. 127-67

FEMME de chambre, se présenter à la Dolce Vita, entre 4et 7 h. 127-72

"BAR-MAID", se présenter à la Dolce Vita, entre 4 et 7 h. 127-72

FEMMES de chambres, s'adresser 399 chemin Riverside, hôtel Riverside. 127-69

LAVEUR de vaisselle à la machine, expérience, de 8 à midi. Congé les dimanches et les jours fériés. 50, rue George à Ottawa. 127-69

PHARMACIE recherche commis doit avoir expérience dans préparation de prescriptions, 776-5284. 127-69

POINTE-GATINEAU, serveur(euse) d'expérience, bilingue, cuisinier (ère) avec expérience, 777-5249. 127-69

RECEPTIONNISTE, temps partiel, se présenter à l'hôtel Ambassador, 641, boul. Maloney, Gatineau. 127-68

SECRETAIRES BILINGUES
D'intéressants postes temporaires pour longues ou courtes durées, centre-ville, pour des personnes bilingues expérimentées.
Appelez Mlle Wright
237-7501
VICTOR BUSINESS SERVICES
30, rue Metcalfe — suite 602
127

(VENDEUSE)
VENDEURS
pour Boutique nouveauté
D'âge mûr, expérimenté(e), bilingue, bon salaire, avantages ordinaires de la société.
S'adresser chez
RAE'S GLYNMORE
M. Appel
106, rue Rideau
127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

SECRETAIRE
Personne capable de leadership et d'initiative pour bureau régional d'assurance-vie. Excellente en français. Sténo-dactylo, disponible le 28 juin.
Entrevue
237-2361
127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

CAISSIERE (IER) avec expérience, s'adresser à la Banque Toronto Dominion, 303 Rideau. 127-69

GARDIENNE(IEN), lundi au vendredi, 7h 30 à 4h 30, 42 Dupuis, Val-Tétreau, petite fille de 2 ans. 776-1694, après 5 h. 127-73

SERVEUSES(EURS) avec expérience, restaurant licencié, jour ou soir, 771-0242. 127-73

SERVEUR(SE)S avec expérience, jour et soir, Lucky Way, Pte-Gatineau, 771-3280; 771-3289. 127-73

CORSETIERE graduée demandée, de langue française, pour magasin à rayons pour dames, dans Hull. Ambiance attrayante. Faire demande par écrit à Case 236, Le Droit, K1N 5Y7. 127-69

SERVEUSE(EUR) d'expérienme en mets chinois. 1.40 heure. 777-9489. 127-70

SERVEURS(euses) pour le soir, 5h à minuit; minuit à 7h 30. 771-0651. 127-68

CENTRE DU TEXTILE 147 PRINCIPALE, HULL
DEMANDE commis bilingues, permanentes pour rayon de tissu à la verge, bonne apparence. Demander le gérant, M. Gravel. 127-j.n.o.

COIFFEUSE(EUR) pour s'occuper d'un salon à Gatineau, 746-8266 entre 6 et 8h p.m. 127-71

FINISSEUSE en fourrure, expérience. Position permanente. Bon salaire. 746-4681. 127-71

ATTENTION ! !
PROFESSEURS, étudiantes (étudiants) qui désirent du travail pour les mois d'été, appelez Mme Mercier, 771-8301 entre 2 et 4 heures pour rendez-vous. 127-l. ma.-79

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des produits Avon, 232-8585. 127-l.mar.j.

AIR CANADA
COMMIS STENO
- Parfait bilingue.
- 12e année ou équivalent

Transport aérien gratuit, et à prix de rabais
Les privilèges comprennent une vaste gamme de bénéfices aux employés.
Prière de communiquer avec:
Mlle Guillet
en composant 231-4547 de 9 heures à 4 heures 30 du lundi au vendredi afin de fixer un rendez-vous.
127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

VEUVE cherche personne seule, responsable et en bonne santé, pour aider avec 7 jeunes enfants, logée, nourrie, salaire à discuter. 684-7614. 128-71

VEUF RECHERCHE une ménagère. Chambre privée, maison moderne, tous les appareils électroménagers, 6 enfants d'âge scolaire. Salaire au taux normal actuel. Temps libre substantiel. Ecrire à case 141, Le Droit, K1N 5Y7. 128-68

PERSONNE demandée, près rue Côté, Gatineau, 3 jours par semaine, $5.00 par jour, 663-0215. 128-68

GARDE-MALADE recherche une gardienne pour le 28 juin, 3 enfants, légers travaux ménagers et rémunération proportionelle, soir 731-2716. 128-71

MENAGERE pour 3 adultes, Ottawa-Est, 745-4735. 128-72

PERSONNE pour travaux domestiques, un ou 2 jours par semaine, 777-4824. 128-69

MENAGERE pour 4 adultes, non logée, avenue Vanier, Lucerne, 684-6885, après 6 heures. 128-70

PERSONNE demandée dans un foyer de 2 enfants, logée et nourrie, salaire à discuter. 235-1851, poste 269. 128-67

PERSONNE pour légers travaux, soin quatre enfants, 2 jours par semaine. 663-6623. 128-70

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE, jour, enfant 2 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour. Appelez 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8 h et 5 h. 130-j.n.o.

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE pour enfants, 3 à 10 ans, garçons et filles à l'année longue, pour année scolaire et vacances d'été, amusements compris. 983-2393, St-André-Avellin. 130-84

ETUDIANTE, garderait enfants, expérience 2 ans. 835-2756. 130-70

PRENDRAIS jeune bébé en pension. 776-1018. 130-70

GARDERIE APPROUVEE
PROGRAMME de prématernelle, repas chauds, $15 par semaine chacun, ouverte à l'année, 663-3168. 130-ven. sam. lun.-78

GARDERAIS enfant chez moi à la journée ou semaine. Gatineau. Projet Apollo. 663-0347. 130-67

GARDERAIS jeune bébé, jour, lundi au vendredi, bons soins, Mont-Bleu, 777-7209. 130-76

GARDERAIS enfants le jour, 156, rue Maisonneuve, Hull, 771-5294. 130-69

GARDERAIS enfant, le jour, rue Daniel-Johnson, 776-2750. 130-69

GARDERAIS fillette, naissance à 1 an, semaine ou mois, Luskville, 455-2626. 130-69

GARDERAIS enfants, lundi au samedi, bilingue, Gatineau projet Apollo. 663-4432. 130-69

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. 776-6573. 130-69

GARDERAIS bébés, matin au soir, lundi au vendredi, bons soins. 770-5546. 130-67

GARDERAIS enfant pendant que mère travaille, Mont-Bleu. 776-5035. 130-68

GARDERAIS enfants chez moi, pendant que mère travaille. Vanier. 746-7251. 130-68

WRIGHTVILLE, près de Lasalle, garderais bébés chez moi, de 9 à 5h. 771-4687. 130-67

GARDERAIS enfant, chez moi, 770-3605. 130-71

DAME expérimentée, fiable, références, garderait enfants chez vous, 235-9237. 130-73

HULL, garderais bébés ou enfants chez moi de 8h a.m. à 6h p.m. Lundi au samedi. 776-5430. 130-73

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, le jour, jeunes bébés à 4 ans. Côte-de-Sable. — 235-2781. 130-73

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

ASSUREUR-VIE, doit avoir complété sa 12e année, pour entrevue composez 771-6207, région 819. 135-94

Commis de perception
Campeau offre un poste libre immédiatement pour un commis de perception et de crédit. Son travail consistera à approuver les comptes de crédit et les ventes puis à percevoir les comptes.
Veuillez vous présenter au :
Service du personnel,
2932, ch. Baseline,
entre 1h p.m. et 4h p.m.
campeau
135

COMMIS AU COMPTOIR
Campeau Corporation a un poste libre actuellement pour une personne préposée à la vnete au comptoir.
On exige un minimum de 1 an d'expérience dans la vente du bois et fourniture de construction.
Faire une demande au directeur du personnel entre 1h et 4h p.m. chez
CAMPEAU CORP. LTD.
2932, ch. Baseline
Emplacement du West End
135

CONTRE-MAITRE DE LA REVISION DE VOITURES D'OCCASION
recherché par un des plus importants concessionnaires Ford de l'Est du Canada.
Les candidat(e)s doivent détenir un brevet de mécanicien, classe "A", et pouvoir superviser le personnel.
Excellente occasion pour une personne consciencieuse et digne de confiance d'oeuvrer chez un concessionnaire à la page et muni d'équipement dernier cri.
Traitement excellent et tous les avantages habituels.
Pour une entrevue personnelle et confidentielle,
veuillez communiquer avec
M. PAT NADON, 776-1571
BONAVENTURE FORD SALES LTEE
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL
121

(127) Emplois d'intérêt pour femmes — (127) Emplois d'intérêt pour femmes

BELL CANADA
offre un poste d'intérêt pour
MARQUETTISTE
L'emploi consiste d'un travail artistique pour le département des annonces dans les annuaires.
Les candidat(e)s doivent être bilingues et gradué(e)s de l'école secondaire préférablement d'un cours d'arts et dessins.
Ces personnes pourraient être appelées à travailler en dehors de la ville.
Pour plus ampies renseignements, veuillez composer:
239-2876
du lundi au vendredi, 8h 30 a.m. à 4h p.m.
127

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR
Annonces classées SEULEMENT



Du lundi au vendredi
8h a.m. à 9h p.m.
Les samedis
8h a.m. à 4h p.m.
Le dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h p.m.

237-8400
LES PETITES ANNONCES
DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE
237-8400

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

VOUS DESIREZ VENDRE?
ALORS pourquoi ne pas devenir agent d'immeubles, nous offrons un service essentiel. C'est une carrière qui offre l'indépendance, la satisfaction et de l'avancement. En plus d'être ambitieux, vous devez avoir plus de 21 ans et posséder une auto. Pour une rencontre personnelle et confidentielle veuillez composer 725-3633 ou 722-9779 le soir. Shipman Real Estate Limited "Realtors". 135-71

MINTO
RECHERCHE
UN(E) CONTREMAITRE DE LA CONSTRUCTION
Qui aura la responsabilité d'aménagements résidentiels. Doit pouvoir coordonner toutes les phases des travaux et aussi superviser les sous-métiers. Le salaire sera à discuter lors de l'interview.
Demandez M. E. Ruest.
224-2120
135

SKYLINE CABLEVISION
recherche
Des installateurs expérimentés possédant de l'expérience du domaine du téléphone ou CATV. Les candidats devraient être bilingues et posséder un permis de chauffeur valide.
Pour un rendez-vous demandez
M. Howard Dean au
731-8250
9h 00 A.M. — 11h 30 A.M.
1810, boul. St-Laurent
135

SKYLINE
recherche
des techniciens pour les réparations
Des techniciens expérimentés dans les réparations et les ajustements d'équipement électronique transistorisé. La connaissance de la T.V. serait un atout.
Hommes de service chez les abonnés
Une expérience en électronique, de préférence bilingues, une tenue soignée et un permis de chauffeur valide.
Pour une interview, communiquez avec
M. Tony Albias
731-8250
4h 00 — 5h 30 P.M.
1810, boul. St-Laurent
135

(139) EMPLOIS DEMANDES

CHERCHONS contrat de peinture en bâtiments, intérieur et extérieur, estimation gratuite, aussi toutes sortes d'enseignes, lettrages, etc. 663-5149. 139-67

FERAIS peinture extérieur, expérience, bon prix, 777-5613. 139-72

PERSONNE expérimentée, ferait dactylo à domicile. 770-5740. 139-68

ETUDIANTE garderait enfants durant les vacances, près boul. St-Joseph, 771-4897. 139-69

PRENDRAIS petits contrats de peinture, peintre d'expérience, prix raisonnable, 829-8424. 139-69

FERAIS peinture et tapissage, expérience, prix raisonnable. 234-5252 après 4h. 139-71

FERAIS peinture, réparations et plomberie. 776-5384. 139-73

DAME avec permis de chauffeur, ferais livraison plein temps jour ou soir. 776-3488. 139-73

INFIRMIERE graduée, licenciée, 1969, veut pratiquer profession dans bureau médical ou service de santé. 684-7508. 139-73

FERAIS tous travaux de menuiserie le soir, estimation gratuite, après 6h p.m., 663-6061. Demandez M. Turpin. 139-73

(150) LOGEMENTS DEMANDES

LOUERAIS bungalow ou bas duplex, 3 chambres, rayon 10 milles de Hull ou Gatineau. 986-6209, Buckingham. 150-67

FAMILLE 7 enfants, logis ou maison convenable, Pte-Gatineau ou Gatineau. 15 juillet. Bonnes références. $125. 776-3743. 150-68

COUPLE sans enfants, demande logis, 1 chambre à coucher, Gatineau. 663-6258. 150-68

(152) CHAMBRES DEMANDEES

COUPLE cherche chambre, permis de cuisson, entre boul Taché et Laramée, 776-5462. 152-69

PRES D'ISABELLE et boul. St-Joseph, jeune fille demande chambre privée, permis de cuisson pour août, 776-1802. 152-73

(156) MAISON A LOUER

MAISON, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 3 chambres à coucher, grand vivoir, cuisine, salle de bains, 1er septembre, garage, $170, 771-1049, 776-3518. 156-j.n.o.

MAISON — route transcanadienne, 2 milles, est de Cumberland. 824-1359. 156-67

(156) MAISON A LOUER

3½, NEUF, 15 minutes à l'est d'Ottawa, chauffée, eau chaude, non équipée, entrée privée, idéal pour jeune couple, $135, entre 4h 30 et 6h 30, 729-4671. 161-73

ALTA VISTA, près des écoles françaises, grande, 4 chambres à coucher, $350, aussi disponible meublée, 731-2202. 156-69

1er JUILLET, Hull — A proximité du pont Interprovincial, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol, garage, chauffé, $175. 771-2134, après 4h 30 et samedi après 10h a.m. 156-68

MAISON Chelsea — 3 chambres à coucher, foyer, grand terrain chauffé, 1er juillet, loyé à discuter. Jean-Louis Garneau, 771-7721-2; 777-7329. 156-67

GRANDE maison, 3 chambres à coucher, très moderne, chauffage électrique, $150, non chauffé, grande cour. 663-7446. 156-67

TOURAINE — Bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini, appareils électriques, $215, libre 1er septembre. 237-3917. 156-69

GRANDE maison, 3 chambres à coucher, moderne, $185, quartier résidentiel, 663-5645. 156-69

(161) APPARTEMENTS A LOUER

Les Entreprises Lecabrie Ltée
APPARTEMENTS à louer, 1 chambre à coucher, 67, rue Nicolet, Hull; 30, rue St-Etienne, Hull, 663-0098. 161-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, chauffage électrique, 1er juin, 38 Tassé, $135, 770-5606. 161-68

APPARTEMENT moderne, centre-ville, balcon, poêle, réfrigérateur, draperies, éclairé, chauffé. A partir de $135 par mois, occupation immédiate, 95, rue Main, Ottawa, 235-0815. 161-72

APPARTEMENT—Chelsea, 3 chambres à coucher, chauffé, 2e étage, grand terrain, 1er juillet, $140. Jean-Louis Garneau, 771-7721—2; 777-7329. 161-67

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, sous-sol, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, district résidentiel. après 5h, 771-2978. 161-67

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, balcon, 1er juillet. 776-6155. 161-67

APPARTEMENT, 4 pièces, rue Carruthers. 824-5051 après 6h. 161-68

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, chauffé, stationnement, $135. 680, rue Church, 746-5338. 161-68

SEPT., app. neuf, 2 chambres, salon, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement, $135. 771-5918. 161-67

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS neufs, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, balcon, réfrigérateur et poêle, grand stationnement, mois juin gratuit, boul Mont-Bleu, Hull, $150 et $155. 771-0767. 161-72

APPARTEMENT, 3 chambres, chauffé, libre, 1er juillet, s'adresser 112, rue Bruyère. 161-72

APPARTEMENT moderne, juillet, 2 chambres, cuisine, 22 x 11, salon 18 x 11, près Bonaventure Ford, 771-3741. 161-93

AOUT
Moderne, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, prise pour laveuse et sécheuse, chauffage électrique, stationnement avec prise, balcon, intercom, $135. 35 Daniel-Johnson, app. 3, Hull. 777-5871. 161-70

AOUT, près du CEGEP, logement spaceux, 1 chambre à cou., poêle, **réfrigérateur, salle de lavage,** stationnement, $125, chauffé. 79 Prévost, 771-1434, 771-9810. **161-j.n.o.**

1er AOUT — Appartement, 5 pièces, chauffé, haut, 199 Eddy. 777-7880, après 4 heures. 161-67

1er AOUT et 1er septembre, logis neufs, grandes pièces, 2 chambres à coucher, salles de lavages individuelles, tapis, stationnement avec prise de courant, $155 et $150, chauffés, éclairés. 777-7395. 161-89

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, très luxueux, tapis mur à mur dans toutes les pièces avec choix de couleurs, place pour laveuse et sécheuse avec chambre de lavage publique, porte, patio et balcon. A quelques minutes d'Ottawa, rue Daniel-Johnson, Hull, $130, $140. Prêts à être occupés 1er août, septembre, octobre, novembre. 771-4724. 161-90

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, intercom, télécâble, $130, 777-3102. 161-73

APPARTEMENT, 4 grandes pièces, chauffage électrique. Rue Richard, Hull, $135. 777-2295. 161-73

APPARTEMENT chauffé, 2 ch. à coucher, Gatineau. 663-4081. 161-73

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, rue Henderson, près Université d'Ottawa, $130, libre, 233-7881. 161-69

APPARTEMENT moderne, juillet, 2 chambres, cuisine, 22 x 11, salon 18 x 11, près Bonaventure Ford, 771-3741. 161-94

APPARTEMENT neuf, 3 grandes pièces, tapis mur à mur, stationnement, 771-7931, libre 1er juillet. 161-73

AYLMER, haut, 4 pièces, salle de bains complète, facilité de lavage, chauffé, stationnement, $120, 684-6480. 161-73

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU DISTRICT DE TIMMINS

Offres d'emploi au niveau élémentaire.

Coordonnateur:
Education physique
Supplément accordé selon les qualifications du candidat.

Instituteur itinérant:
Musique.

Echelle de traitements 1971-1972

Niveau I	$5,500	$ 8,000
Niveau II	$5,900	$ 9,300
Niveau III	$6,500	$10,600
Niveau IV	$7,400	$12,000
Niveau V	$7,900	$12,700
Niveau VI	$8,400	$13,200

Faites parvenir votre demande à :
M. GERALD AUBIN,
adjoint au directeur général,
CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU DISTRICT DE TIMMINS,
36 sud, rue Birch,
Timmins, Ont.
Tél. (705) 267-1421

Terry Coles, président — Jean Léveillé, directeur général

138

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

L'UNIVERSITÉ LAURENTIENNE

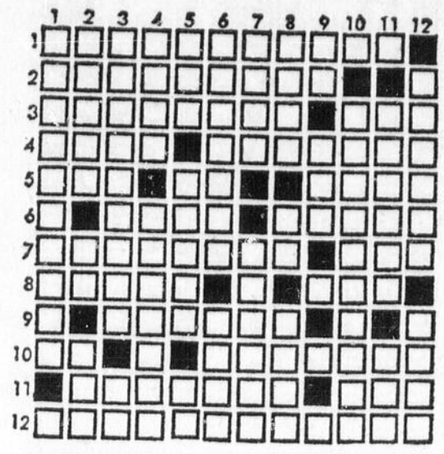
demande

un professeur de français, langue seconde. L'heureux candidat doit posséder au moins la maîtrise. Il enseignera le français, langue seconde, par la méthode V.I.F. et L.F.I. Le traitement sera selon la compétence et l'expérience. Entrée en fonctions le 7 septembre 1971.

Adresser les demandes au
Dr Pascal Sabourin,
Directeur du Département de français,
Université Laurentienne,
Sudbury, Ontario.

138

Mots croisés du Droit



Horizontalement

1—Dans le nom d'une petite localité de Québec bien connue.
2—C'est souvent le signal d'une émeute.
3—Domptèrent — Chanson.
4—Utilisé en peinture — Personnage de la comédie italienne.
5—Qui a vu le jour — Singe — Divinité toujours de mode.
6—Faible cri — Allonge.
7—Nom courant pour un âne. Dit non.
8—Pas beaucoup — Ame en tous sens.
9—Plante textile.
10—Démonstratif inversé. — Duchesse nièce de Mazarin.
11—Politesse — Refus net.
12—Tourmentèrent.

Verticalement

1—Homme politique canadien français actuel.
2—Enerve — Parcouru — Pointe de terre.
3—Bouffonneries — Après le nom d'un député à Ottawa.
4—Enlevée — Protéger.
5—Amène une explication — Plante amère — Négation.
6—Lieu de travail — Camarades.
7—Espèce de tonneau — Font partie d'un ordre.
8—Grecque — Dans — Héros ancien.
9—Préposition — Propre.
10—Substance organique vase constrictive.
11—Façon déguisée de se moquer — Marque d'opposition.
12—Grande ville allemande — Approcha.

Horizontalement

1—DEREGLEMENT
2—ECOLIERE — U-
3—NOMININGUE — L
4—TUEE — TEA — R — E
5—IT — AM — LARES
6—FELE — ODORANT
7—RUA — ETAMINE —
8—IRIS — 1 — ASTI —
9—C — DOIVENT — DU
10—ETEND — EOLE —
11—RUDES — TU — D
12—BAREME — PEINE

VERTICALEMENT

1—DENTIFRICE — B
2—ECOUTEUR — TRA
3—ROME — LAIDEUR
4—ELIE — E — SONDE
5—GIN — A — E — IDEM
6—LEITMOTIV — SE
7—ERNE — DA — E —
8—MEGALOMANE — P
10—N — ERRANT — LUI
11—TU — ENEIDE — N
12—LEST — U — DE

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT neuf, 3 pièces, 51, avenue du Parc. 771-0167. 161-69

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, équipé, 1er juillet, stationnement. 236-5133. 161-69

APPARTEMENTS, 2 chambres, Ottawa, $125, adultes, Vanier, 2 ch., $140, 232-7478, 749-9225. 161-84

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. 310 Lévis, Vanier, 745-4727. 161-69

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher chauffé, éclairé, 299 Lacasse, Vanier. 161-73

APPARTEMENT de 4 pièces, eau chaude, $80. 128, rue Montcalm, Hull. 161-69

APPARTEMENT neuf, 2 ch. à coucher, quartier résidentiel, soir, 776-4101. 161-69

LOYER $90
Appartement moderne 1 ch. à coucher, couple fiable, conciergerie à temps partiel, 6 unités, 237-2330 ou app. 3, 22 St-Louis, Hull. 161-JNO

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine, télécâble, près de la voie rapide, sous-louer, $130. 771-2436. 161-67

APPARTEMENT au sous-sol, taux réduit en gardant les enfants d'une mère qui travaille à l'extérieur. 776-2244. 161-70

1er AOUT, appartement neuf, 1 chambre, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, lavage, stationnement Parc de la Montagne, $130. 776-1277. 161-78

1er AOUT, Mont-Bleu, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude, $125, 776-1037. 161-73

BASSE-VILLE — Appartement 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $100. 232-6082. 161-75

BEACON HILL NORD, 1er juillet, 1 chambre à coucher $120, chauffé. 749-3391. 161-70

47 BOUCHERVILLE, chauffé, 2 chambres à coucher, $120, 1er juillet, 771-8316 avant 5h 30. 161-73

AU
1525, promenade ALTA VISTA
vous trouverez tout un monde de confort et d'élégance et vous obtiendrez
un nouvel immeuble
à prix modique
733-9119
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

BUCKINGHAM, 3 pièces, moderne, 1er juillet. 986-8897; 986-5941. 161-71

3½ CHAMBRES à coucher, haut d'un double, libre 1er août, $170. 1-833-2495. 161-69

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains complète, entrée privée,, 77-6255. 161-71

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé. 233-4305. 161-71

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, garçonnières et 1 chambre à coucher, à partir de $115., 777-8835. 161-J.N.O.

CHELSEA, 3 vastes pièces, neuf et moderne, chauffé, 1 mille de Hull, libre, juin payé, environnement exquis. 827-2237. 161-71

COTE DE MAISON, 4 ch. à coucher, spacieuse, 1½ salle de bains, Mont Bleu. 776-2365 après 5h. 161-73

GATINEAU — 2 chambres à coucher, $130, chauffé. Soir, 827-2905. 161-76

GATINEAU — Garçonnière, chauffée, $95. 633 Watt, 663-6704; 663-2063. 161-69

GATINEAU — 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de lavage, $135. 663-4793. 161-67

GATINEAU, logis 2 ch. à coucher, éclairé, libre 1er juillet. 663-4523. 161-67

GARÇONNIERE, chambre-vivoir, dînette, salle de bains, réfrigérateur, poêle, en échange pour service de conciergerie. 78 Principale, Hull, 749-0748. 161-91

GATINEAU, duplex, haut, 3 chambres, chauffé, 2 enfants acceptés. $135, 663-4790. 161-72

GATINEAU, logis 2 chambres, chauffage électrique, stationnement, libre 1er juillet. 663-6850. 161-73

GATINEAU, centre-ville, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, stationnement, libre. 663-2621. 161-73

GATINEAU, logis, 5 pièces, libre 1er juillet, sous-sol, 663-7104. 161-69

APPARTEMENTS NEUFS
11, boul. du Progrès, Pte-Gatineau. Poêle, réfrigérateur, télécâble. Occupation immédiate. $145.
JACQUES SEGUIN
courtier
777-1384
161

"Open House"
Logements neufs situés rue Claire, Pte-Gatineau, tout près du boul. Gréber, à droite du Boul. du Progrès.
$130 PAR MOIS
- 2 chambres à coucher
- eau chaude fournie
- Secteur de choix
- Stationnement pavé

Pour plus de renseignements:
JACQUES TOMARO
Courtier du Québec
771-4600
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, 2 pièces, chauffées, adultes seulement. 663-3761. 161-80

HULL — 3 pièces, salle de bains complète. 771-2936. 161-71

HULL, logis neuf, $120, 1 chambre à coucher, eau chaude fournie, stationnement, après 4 h. 771-1784. 161-72

HULL, moderne, 2 chambres à coucher, 1er juillet, 824-3524, 746-8242. 161-68

IMMEDIATEMENT, moderne, deux chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, salon spacieux, cuisine avec salle à manger, balcon, près de toutes commodités, $150, 16 Tassé, Hull, 776-6666; 777-3352. 161-71

JUILLET-AOUT, app. neuf, 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine, dînette, salle de lavage, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré, 5 minutes du centre d'Ottawa, $135. 76 et 84 Richard, 771-1434; 776-4886. 161-j.n.o.

1er JUILLET, 1 ch. à coucher, équipé, grandes pièces. 151, rue Metcalfe. $160. Stationnement intérieur à frais supplémentaires. 234-0892. 161-67

A. VAILLANT. CONS.
1er JUILLET, 2 et 3 chambres, duplex, triplex, chauffés, eau chaude fournie, tapis, stationnement, rue Jeanne-Mance, Gatineau. De $133 à $155. 777-2364. 161-j.n.o.

49 JUMONVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $135. 777-0677. 161-68

JUILLET, appartement neuf, 2 ch. à coucher, stationnement, 771-6352 après 5h. 161-71

JUILLET GRATUIT — Appartement neuf, 1 chambre à coucher, grand salon et cuisine, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement. Idéal pour couple ou jeunes mariés, $125. 82 Richard près St-Joseph. 771-1434; 777-8220. 161-j.n.o.

JUILLET, AOUT, SEPTEMBRE
APPARTEMENTS neufs, 2 ch. à coucher, chauffés, éclairés, laveuse, sécheuse, gratuites, tapis télécâble, stationnement avec prise, balcon, conciergerie. 75 Lesage, Hull, $160, $165. 771-4407. 161-89

355 JEANNE-MANCE, 3 chambres à coucher, $150, 663-0098. 161-j.n.o.

1er JUILLET, 3 pièces, près école St-Raymond, 55 Marengère, Hull, $115, 777-4473, après 6h, 771-5732. 161-67

6½ KENT, 5 pièces, $100, 1er juillet, le matin, 776-6329. 161-71

377 LAFONTAINE, app. 7, 1 chambre à coucher, poêle, rfrigérateur, $132.50, chauffé, éclairé, télécâbre, 1er juillet, 745-3530. 161-80

357 LALLEMAND, Gatineau, appartement, 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, $115. 663-7911; 663-8384. 161-AN

LOGIS — 4 pièces, après 5 heures. 663-5486. 161-67

LOGIS 5 pièces, 771-5333 après 6h. 161-73

LOGIS — chauffé, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, stores vénitiens, 1er juillet. Après 7h 777-3148. 161-69

LOGIS à louer, Templeton, 101, boul. Lorrain. 161-73

LOGIS, 2 chambres à coucher, $120. 130 Jeanne-d'Arc, 771-8196. 161-74

LOGIS NEUFS, dividendes limités, 1 ch. à coucher, $110. Poêle et réfrigérateur, 3 ch. à coucher, maisonnette, $135; 4 ch. à coucher, maisonnette, $149. — 663-8384; 663-7911. 161-AN

LOGIS, 2 chambres à coucher, Gatineau, 663-7438. 161-69

LOGIS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, eau chaude fournis, $110-$125. 777-1483. 161-JNO

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $125, chauffé, 771-8637. 161-69

LOGIS, moderne, chauffé, 3 ch. à coucher, 1er août, près Place Cartier, $160. 777-6618; 776-2790. 161-69

BOUL. MONT-BLEU APPARTEMENT
2 ch. à coucher
- Tapis mur à mur
- Commodités de stationnement
- Près des écoles, magasins et des transports en commun
- A 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS et PRECISIONS
777-6859 — 235-1140
161

Un nouveau concept de développement communautaire moderne.
Le Bellevue
A l'angle du boul de la Cité des Jeunes et de la rue Talbot à Hull.
APPARTEMENTS
de 1 et 2 chambres à coucher
Loyers à partir de $135
Le Bellevue a été conçu avec de grands espaces sûrs pour la récréation dans un site similiparc élaboré par un architecte-paysagiste de renom.
Chauffage électrique
Avec contrôle individuel par thermostat. En plus, une quantité d'autres caractéristiques que vous vous devez de voir par vous-même pour en apprécier la valeur!
Venez les voir! Pour tout renseignement composez 770-4488
MacLEOD
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS rénové, 4 pièces, chauffé, $135, 771-4376, après 5 h. 161-72

LOGIS, 2 ch. à coucher, 1, rue Laroche, libre immédiatement. 771-3547. 161-69

LOGIS neuf, disponible, juillet, salon, cuisine, salle à manger, 1 ch. à coucher, semi-sous-sol, 5, ave Lapointe, Pte-Gatineau, $125, chauffé, 771-8218, après 5h. 161-69

LOGIS neuf, disponible juillet, une chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, semi-sous-sol, 5 ave Lapointe, Pte-Gatineau, $125, chauffé. 770-5239 jour; 771-8218 après 4h 30. 161-69

LOGIS, 1er août, 2 ch. à coucher, chauffé, $125, 5 Gauthier, Hull, 771-4505. 161-69

LOGIS moderne, 5 pièces, près de l'Imprimerie, Hull, adultes seulement, 771-4731. 161-73

LOGIS, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $135, 9 Boucher, Hull. — 777-0442. 161-73

LOGIS neuf, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse, sécheuse, près Mont-Bleu, stationnement, $145, 1er juillet. 777-0505. 161-71

LOGIS, 2 ch. à coucher, $165. Tapis, place pour laveuse, sécheuse. Libre 1er juillet. 777-9159. 161-70

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, moderne, 1er juillet, chauffé, éclairé. 749-0829. 161-70

LOGIS 5 pièces, Pte-Gatineau. 777-1957. 161-70

MONT BLEU, appartements à louer, juillet et août, tapis mur à mur, stationnement, $140, soir. 771-6450. 161-67

MONT BLEU — neuf, 1 chambre, tapis partout, chauffé, poêle, réfrigérateur, $135. 776-5480. 161-67

13 MONTPETIT, Hull — Logis, devant de maison, 3 pièces. 161-59

MONT-BLEU, 2 chambres, prise pour laveuse et sécheuse, balcon, stationnement, chauffage électrique individuel, $130. 771-8839. 161-71

MONT-BLEU, 2 ch. à coucher, cuisine, dînette, tapis mur à mur, $140 non chauffé. Possession immédiate, 770-4152; 770-4912. 161-73

15 MARIER, Vanier, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, $125. 746-0229. 161-73

NEW EDINBURG, 2 chambres à coucher, 6 pièces, chauffées, 1er juillet, $150. 233-3558. 161-71

NEUF, 2 ch. à coucher, $135, soir 776-4294. 161-72

NOUVEAUX appartements près du centre-ville, chauffés, éclairés, eau chaude payée, télécâble inclus, stationnement avec prise, garçonniere, $110, 3 pièces, $130, $140, 776-2548, avant 5h. 161-69

ORLEANS — 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er août. Après 5 heures, 824-1685. 161-67

OTTAWA. Appartement, 3 chambres à coucher, chauffé, libre 1er juillet, s'adresser 112 Bruyère. 161-68

ORLEANS, 1 chambre à coucher, 1er juillet. 824-2181 — soir 824-2533. 161-68

POINTE GATINEAU — Logis neuf, 1er juillet, 2 et 3 chambres à coucher, tapis. 776-4427. 161-67

PAYEZ-MOI que le loyer et devenez propriétaire. 771-7411. 161-j.n.o.

POINTE-GATINEAU, 4 pièces, chauffé, 1 Sacré-Coeur. 771-2327. 161-71

PTE-GATINEAU, appartement, 4 pièces, chauffé, eau chaude, 771-6179. 161-73

PTE-GATINEAU — 3 pièces, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 771-1457. 161-69

POINTE-GATINEAU, appartement 3 pièces. 777-9983. 161-71

PTE-GATINEAU, garçonnière, 2 pièces, chauffée, éclairée, stationnement, libre, angle St-Louis-Champlain, $25 par semaine, 777-7166. 161-69

PARC DE LA MONTAGNE — Apps neufs, idéal pour couple ou jeunes mariés, 1 ch. à coucher, poêle, **réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, juillet, août,** 76 Richard, $125. 771-1434; 777-8220. **161-j.n.o.**

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, 1er juillet, $100. 777-4197. 161-68

POINTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, idéal pour 2 personnes. 777-7955. 161-68

PRES D'UNIVERSITE — 3 chambres à coucher, $110. 303 Somerset est, 234-3694. 161-68

177 RICHER, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, poêle $110. 777-0677. 161-68

44 RICHELIEU, appartement 3 pièces, pas chauffé, stationnement. 771-8807; 776-1676, après 7h. 161-71

RUE ST-RAYMOND — Haut, deux chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $115. 776-5319. 161-74

TRES MODERNE, 1 ch. à coucher, tapis mur à mur, intercom, stationnement. 88 Mutchmore, 1er juillet. 776-4896. 161-76

MacLEOD MONT-BLEU
Au sommet de la colline.
Nouveaux appartements au paysage montagneux, à 10 minutes de la colline parlementaire et du camp Fortune. Appartements luxueux et spacieux, salle familiale, cuisine et vaste pelouse; entourés de maisons exclusives.
1 c. à c., à partir de:
$130
2 ch. à c., à partir de:
$150
TELECABLE - CHAUFFE STATIONNEMENT.
Tél. 771-0515
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

70 MONT-BLEU, magnifiques logis de 2 ch. à cou., salle à manger, cuisine ainsi que toutes les commodités incluant poêle et réfrigérateur $150 et $155.
156, RUE ARCHAMBEAULT, logis **moderne, 1 ch. à coucher, $110. J. P. Guerry, courtier, 776-2990.** 161-j.n.o.

SOUS-LOUER, 1 ch. à coucher, piscine intérieur Sauna, stationnement inclus, bail expire dans 13 mois, Alta Vista, $153. 731-9863. 161-71

SOUS-SOL, 5 pièces, 207 Hanna, Vanier. 749-7057. 161-73

SEPTEMBRE — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine-dînette, prise pour laveuse, écheuse, stationnement, $140. 75 Richard, 771-1434; 776-2698. 161-j.n.o.

52 TASSE app. 8, 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, libre, $145, 776-2327. 161-70

TEMPLETON, logis, excellent pour couple ou personne seule. $90, chauffé, éclairé, 23 Beauchamp, 663-0485. 161-72

TEMPLETON — Logis neuf, 3 pièces, salle de bains complète, stationnement $95, chauffé. 663-9149. 161-71

TOURAINE, chambres à coucher, chauffé, éclairé, $100, 777-8269. 161-67

TOURAINE — Appartement, nouvellement décoré, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, chauffage eu chaude. 1 enfant accepté, $15. 1er juillet. 776-1847. 161-74

VILLA CARTIER-MacDONALD, Hull, Québec — Semi-détaché, 4 ch. à cou. 1½ salle de bains, 1er septembre, $195. 777-8835. 161-j.n.o.

VILLA CARTIER-MacDONALD, Hull, Québec — Misonnettes, 2 et 3 ch. à cou., 1er juillet, à partir de $165. 777-8835. 161-j.n.o.

VANIER — 1er juillet, appartement 1 chambre à coucher, stationnement, balcon. 749-5983; 749-4927. 161-68

VANIER, 3 pièces, chauffé, stationnement, 1er juillet, $130, 745-3692. 161-73

VANIER, appartement neuf, chauffé, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, grande cuisine, stationnement disponible 1er septembre, $180. 745-5286, après 4 h. 161-73

VANIER, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sécheuse, stationnement, 1er août, jour 749-2544; soir 749-358. 161-71

WRIGHTVILLE, 1er juillet, pas, 1 chambre à coucher, $130 chauffé, moderne, cour clurée, stationnement. 771-6059. 161-67

WRIGHTVILLE — Logis 7 pièces, 3 chambres à coucher, chauffé, foyer, tapis, stationnement, très moderne, 1er août, $2), adultes. 771-6912. 161-76

WRIGHTVILLE — Ap. chauffé, 2 ch. à coucher, adues, $135. 777-8547. 161-70

WRIGHTVILLE, haut, 1 chambre à coucher, chauffag électrique, adultes, stationnemnt, 1er juillet, $135, 771-4050. 161-71

WRIGHTVILLE, appartement 1 chambre à coucher suite pour couple, 777-4909 apis 4h p.m. 161-67

WRIGHTVILLE, 1er jillet, logis moderne, 2 ch. à cchcher, $125, 776-5686. 161-72

(163) APPARTMENTS MEUBLE

APPARTEMENTS modernis, $35 par semaine. 771-7321. 163-70

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, chauffé, éclairé. Pte-Gatieau, 777-9043. 163-70

205 NOTRE-DAME — pièces, éclairé, chauffé, libre le2 juillet. 777-2234, avant 6 heures. 163-70

GARÇONNIERE meublée, hauffée, centre de Hull, 9 Hôtel-e-Ville. 163-84

GATINEAU, garçonnière, neuve, meublée, chauffée, éclaire, téléviseur, entrée privée, sttionnement. 663-0801, 663-2621. 163-71

WRIGHTVILLE, garçonnière moderne, idéal pour nouveaux nariés, 777-5872. 163-72

GATINEAU — Logis meublé, entrée privée, 2 ou 3 hommes, stationnement, $25 par semaine 663-5939. 63-67

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, 1er juillet, 663-2993. 63-68

GARÇONNIERE moderne, meblée, chauffée, éclairée, télécâble stationnement, salle de lavage, $135. 23 Normand. 771-4407. 13-91

APPARTEMENTS, meubles, ommençant à $130 776-2548. 13-69

LOGIS, 2 pièces, meublé, chaffé, 1er juillet, 777-4297. 16-69

GARÇONNIERE meublée, 65, rue Laurier. S'adresser 69 Lauier, Hull. 777-5646. 16-71

APP. 3 pièces, chauffé, éclairé, alle de bains complète. Pour ersonne seule. Après 6h, 663-722. 16-69

TEMPLETON — Appartement mublé, 1 chambre à coucher, tais mur à mur, $110. 84 Lavalie. 663-2918. 163-1

LOGIS meublé, 3 pièces, 1er jullet, 663-7162. 163-9

ORLEANS, garçonnière, $90. 82-2985. 163-

PTE-GATINEAU, logis neuf, tap mur à mur, chauffé, éclairé, adultes, libre 15 juin, 777-9041. 163-7

GARÇONNIERE neuve, 2½ pièces équipée, chauffé, éclairée. 93 Papineau, Hull. $100. 743-4802. 163-72

BOUL. MONTCLAIR
APPARTEMENT moderne, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 770-1913. 163-72

GARÇONNIERE meublée, 3 pièces, chauffée, éclairée, pour homme qui travaille. 77, boul. St-Joseph. 163-69

APPARTEMENT meublé pour la saison, 2 ch. à coucher, 777-3236. 163-73

APPARTEMENT, 2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée, 777-8303. 163-73

WRIGHTVILLE, garçonnière moderne, propre, stationnement, 777-0712. 163-73

GARÇONNIERE meublée, 2 pièces, Wrightville, $125. Tapis mur à mur. 777-8176. 163-73

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, meublé, tapis mur à mur, chauffé, juillet, 771-3741. 163-89



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

Peintre

FERAIS penture tout genre à contrat ou l'heure. Estimation gratuite. 663-6280 G-80

PEINTURE intérieur et extérieur, ouvrage première qualité, prix raisonnable, références, estimations gratuites. 771-6475, après 4h p.m G-69

Réparation meubles

REPARATION et finition de meubles, tout genre Antiquité remise à neuf. 771-452. G-j.n.o.

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêles, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234 — 771-488. G-AN

REPARATIONS poêle, laveuses, sécheuses. 776-1842 G-91

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc. travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV. 770-3516 G-AN

METRO-TELEVISION service et location, 827-2600 — 776-2314. G.-j.n.o.

Piscine

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Trystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service, 733-0332, agent du Québec, Henri Gonou Ltée, 714, boul. Hurtubise, Gatineau. Jour 663-6376, soir 663686.

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 775-3883. G-AN

Maçonnerie

TRAVAUX de maçonnerie de tout genre, réparations. 663-8672. G-74

Coiffeur

OUVRAGE de coiffure de tous genres. Estimations gratuites, J. A. Bélanger, 9½ Dalpé, 777-5776. G-72

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures, 238-1111. G-AN

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen. 233-1545. G-AN

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

Geo. PROVOST Enr.
TAPIS vente et installation. Estimation gratuite. 663-7351. G-AN

Machines à coudre

NECCHI, Bernina, toutes marques, réparations, ouvrage garanti. Estimation gratuite. — 771-2092. G-67

Planchers

Geo. PROVOST Enr.
PARQUETS sablés et finis à neuf. 663-7351. G-AN

Arbres

MARCEL TREE SERVICE — Arbres dangereux à couper, assuré, 749-2398. G-68

CEDRES à vendre, 770-2770. G-78

Rénovations

ESTIMATION gratuite spécialiste en réparations et rénovations, André 777-8297, 237-0776. G-78

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations estimations gratuites, prix raisonnable. Jacques Renaud, 65 Davies. 771-3623. G-j.n.o.

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

GUY GUERETTE — Réparations laveuses et sécheuses. 771-8992. G-86

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Nettoyage

LAVAGE de murs, plafonds et tapis, par experts. 770-4656. G-70

Aluminium

HULL ALUMINIUM — Réparations portes, châssis, revêtement et vente. 770-5831. G-122

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

R. GAGNON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 749-1219. G-70

MENUISIERS expérimentés construiraient maison ainsi que finition de tous genres. Estimation gratuite. Bon prix. 776-3295; 771-7202. G-67

CONSTRUCTION générale, rénovations, estimation gratuite. 776-1073. G-67

Jardinage

BELLE terre à parterre et à remplissage, 663-6578. G-71

BELLE TERRE pour gazon, "top soil" et remplissage, 777-9579. G-74

6,000 VERGES DE TERRE
BELLE terre noire de parterre et gazon, prise sur les lieux ou livrée. 771-7262; 771-5708. G-70

BELLE terre pour gazon (top soil) et remplissage — 746-0514, après 6 heures. G-67

POSEUR de tourbe ou tourbe et terre à vendre. 777-5772. G-69

Réparations générales

Menuiserie, maçonnerie, mur de pierres, cave, etc. Ouvrage garanti. 745-1008. G-77

TIREUR de joints, expérience, estimation gratuite, 776-4013. G-79

REPARATIONS, fondation, menuiserie de finition, travaux d'électricité, plomberie, maisons supplémentaires, travaux divers. 235-3669. G-67

REPARATIONS et altérations notre spécialité. Rideau Plumbing & Heating Ltée. 232-9451. G-73

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

LOGIS neuf, 3 pièces, chauffé, tapis partout, $1[illegible]37 Lucien Brault, 776-5480. 163-73

2 PIECES, chauffé, éclairé, pour couple, $24 par semaine. Après 5 heures, 13[illegible] Champlain, Pte-Gatineau. 163-71

CHAMBRE meublée, fille de préférence, pers de cuisson. $15, 97, boul. St-Joseph. 771-3527. 163-73

HULL — Appartement meublé, maison tranquille 98C St-Jacques, 4-8 heures. 163-73

GARÇONNIERE moderne, 2 entrées privées, stationnement, $25. 771-6568. 163-73

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

LOGIS à partager avec personne âgée. 41[illegible] Charlevoix. 777-3225. 165-71

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE entrée privée, permis de cuisin, 776-6291 167-73

CHAMBRES, simple, double, entrée privée, cuisson. 776-1296; 771-8691. 167-90

COTE-DU-SABLE, jolies chambres meublées, doubles et simples, 234-7846. après 6 h, lundi au vendredi. 167-84

CHAMBRE-VIVOIR, équipée, pour fille, $0, 232-1602 après 5h. 167-70

PRES RIDEAU, chambre meublée, bonne famille, références, privilèges, tél. 232-4188. 167-71

CHAMBRE, entrée privée, privilèges. 77-9580. 167-69

POUR ETUDIANT(E), près du CEGEP, téléphonez 777-6651 ou 771-9173. 167-80

PTE-GATINEAU — Chambre meublée, pour 1 ou 2 personnes, poêle, réfrigérateur, salle de bains privé, stationnement. 771-3487. 167-66

COTE-DU-SABLE — Chambre meublée pour homme, travaillant ou professeur, résidence propre et tranquille, 235-9788, après 6h. 167-67

CHAMBRE MEUBLEE, 1 personne $10, 2 personnes $15 par semaine, 364 Gouin, Gatineau, près moulin. 663-0402. 167-67

CHAMBRE nouvellement décorée, central, stationnement, eau chaude, entrée privée, privilèges. 777-026[illegible] 167-70

ORLEANS — Chambre meublée, pour personne seule, références. 82[illegible]2614, après 6 heures. 167-70

CHAMBRE pour homme, avec cuisson, réfrigérateur, téléviseur, stationnement. 663-2108. 167-70

CHAMBRE près université, tous les privilèges, $50. 232-9905. 167-70

VIEUX-TETREAU, chambre pour 2 personnes, privilège de cuisine, stationnement. Entrée privée. — 777-8913. 167-67

MANIER — Pour fille — 749-6665. 167-67

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette, laveuse, sécheuse, demoiselle, $60. 154 Bourque, entre 5 et 9 heures. 167-73

CHAMBRE meublée pour hommes, permis de cuisson, entrée privée. 771-3189. 167-68

(167) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU — Chambre, très propre. 663-4248. 167-71

GATINEAU — Chambre, tapis mur à mur, téléviseur et autres privilèges, $15. 663-7277. 167-67

HOMMES, femmes, cuisson, 67½ Kent, près rue Principale, Hull, $10 et $15. 776-6329, matin. 167-68

TRAVAILLEURS en construction, prix spécial, permis de cuisson. 232-8646. 167-68

CHAMBRE pour homme, meublée, poêle, réfrigérateur, 144 Eddy, Hull, $14 par semaine, 777-2427; 684-7127. 167-72

$100 ACOMPTE; $35 PAR MOIS
LUCERNE, lots 1 acre, $2,500, vente privée, 235-6618, soir. 187-93

WRIGHTVILLE, chambre propre pour jeune fille, 771-6093. 167-68

POELE et réfrigérateur, 19 Laurier, Hull, 776-1447. 167-72

GRANDES chambres pour 2, modernes, meublées à neuf, pour hommes, Wrightville. 776-3549; 777-6150, après 7 h. 167-72

HULL, chambre pour personne âgée, privilège de cuisson, 777-1042. 167-73

CHAMBRE simple, près hôpital, privilèges, fille, 777-1960. 167-80

CHAMBRE pour homme, avec accès à cuisine et bar-salon meublé, téléviseur, stationnement, 1 mille de Polyvalente, Gatineau, 663-0766, entre 4 et 6h. 167-73

CHAMBRE à louer pour dame seule ou couple. S'adresser 57 Garneau. 167-69

CHAMBRE pour homme, maison moderne avec piscine, 65 Chouinard, 771-2295. 167-73

GATINEAU, homme, chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement, 663-4932. 167-80

GATINEAU, garçonnière meublée, pour 1 homme seulement, 663-2109. 167-73

RUE NOTRE-DAME, Hull, pour jeune homme ou étudiant, doit travailler, $12, entrée privée, 777-8143. 167-73

GATINEAU — Grande pièce meublée, entrée et salle de bains privées, $22 par semaine, 663-7462. 167-73

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, permis de cuisson, stationnement. 771-8095. 167-73

(169) CHAMBRE ET PENSION

PRENDRAIS 2 personnes âgées, en pension. 114 Wellington. Rez-de-chaussée. 169-95

JEUNE FILLE de préférence. 770-4706. 169-70

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. 169-70

GRANDE CHAMBRE, seule, très propre, $25. 770-3145. 169-69

CHAMBRE et pension pour fille avec lavage. 771-7192. 169-67

HOMMES d'affaires, collégiens, construction, cuisine canadienne, salle de télévision, centre-ville, stationnement, $18 à $22 par semaine, 22 Vaudreuil, Hull, 771-3190. 169-78

(169) CHAMBRE ET PENSION

VANIER, chambre et pension pour homme, 749-1225. 169-72

CHAMBRE et pension pour homme, excellente nourriture, 771-6715. 169-73

(170) PROPRIETES DEMANDEES

ACHETEUR PRIVE
DEMANDE maison à app. de 3 à 12 logis, après 6h, 770-2658. 170-71

ACHETERAIS maison dans Hull, donnerais $1000 comptant, prendrais balance de 1ère hypothèque. 770-5831, Mlle Carmen. 170-71

(174) TERRAINS DEMANDES

SUPERFICIE DEMANDEE — 100 à 500 acres, de préférence **boisée** avec ruisseau, lac ou **rivière pour** la pêche et la chasse. Il faut avoir accès à la propriété. Ecrire John J. Zidzik, 34, chemin Jacobs Creek, Trenton, New Jersey, E.-U. 174-67

(182) A LOUER OU A VENDRE

JOLI bungalow, vendre ou louer, 3 chambres à coucher, foyer, grande cuisine, entrée pavée, libre 15 juin, $3,000 comptant, 684-7751. 182-69

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON, 3 logis neufs, $22,500, comptant demandé $4,500, 23 Beauchamp, Templeton, 663-0485. 184-85

156 ST-RAYMOND, Hull, face à l'hôpital du Sacré-Coeur, bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, chambre de lavage (pas de sous-sol), lot boisé et entouré de haies de 8 pi. de haut. Prix demandé, $19,800. 777-4593. 184-70

RUE BROADWAY, Gatineau, maison à 2 logis, composez entre 9h a.m. et 5 h p.m. 777-4373. 184-69

LE COTEAU, Pte-Gatineau, bungalow neuf, 3 ch., prêt pour occupation. 770-2408. 184-69

Cité des Maisons Inc.
771-7321

EXTRA SPECIAL, 4 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, tapis mur à mur, patio et piscine. Insc. 727.

BUNGALOW 4 ch. à c., blocs avec tapis mur à mur, sous-sol fini avec bar, **$21,000.** Insc. 726.

DUPLEX, 2 étages, stuc, 2 ch. à c. par logis. Insc. 725.

TRIPLEX, Wrightville, 2 ch. à c. chacun, excellent état. Insc. 724.

BUNGALOW 4 ch. à c., bloc de ciment, grand terrain. Insc. 715.

PRES RUE EMOND, 3 ch. à c., tapis mur à mur et 1 ch. à c. Poêle et réfrigérateur. Insc. 712X.

PRETS HYPOTHECAIRES, achat d'hypothèques, 1ère, 2e et 3e.

L. POIRIER 771-7321
COURTIER DU QUEBEC
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE — Bungalow, deux ans, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, beau terrain, situé dans quartier résidentiel, libre 15 août, $17,800. 526 Lavigne, Gatineau, 663-4496. 184-68

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.
Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 ch. à c. dans un nouveau site entouré des parcs de la Commission de la capitale nationale.
Versements mensuels à partir de

$171

($154 pour ceux qui sont éligibles à la ristourne provinciale)
Comptant à partir de:

$900

Prix à partir de: $17,400

1½ salle de bains — cuisine Hanover — terrain tout en pelouse — fils souterrains — 10 minutes du parlement et du camp Fortune.
Ouvert de 1h à 9h la semaine et de 1h à 6h samedi et dimanche

Tél.: 771-0515

184

SYLVIO HUNEAULT

Realtor, Courtier en immeubles du Québec
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, maison style Colonial, 4 chambres à coucher, salle familiale, tapis mur à mur partout, entrée pavée, garage chauffé, construction très solide, située sur une des plus belles rues de Gatineau. Doit être visité. Guy Prud'homme, 663-6763. (71-52)

VOUS êtes professionnel ou homme d'affaires, voici ce que vous cherchez. Une maison finie pierre et brique 34 x 78, terrain 180 x 180, piscine 20 x 40, sous-sol complètement fini avec librairie, salle de jeux etc. Il faut la voir, 248, rue Labrosse, Gatineau. Guy Lacroix, 663-6953. (71-69)

PERKINS, ferme de 50 acres, ½ mille du village, maison 3 ch. à coucher très bien située. Prix demandé $12,000. Robert Charette, 663-8136. (71-68)

DOMAINE lac McGregor, 3 chalets meublés à compter de $4,200. Aussi chalet à louer. Royal Raymond, 663-7707, 663-4422. (CR 71-175)

SITE résidentiel recherché parc Maloney, Gatineau, sur terrain 75 x 100, bungalow 40 x 29, pierre et brique, 3 chambres à coucher, tapis inclus, salle de jeux, bar et tabourets, plusieurs extra. Abri d'auto, entrée pavée, paysager, clôturé, faut vendre. Philippe Plouffe, 663-2306, 663-3903. (71-61)

GATINEAU, bungalow neuf très joli, 3 chambres à coucher, comptant $1,349. Mensuel $130 si éligible à la ristourne. Jacques Coré, 663-7708, 663-5691.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

A VENDRE

LOT résidentiel 10,000 pi. car. et plus

$100.00 comptant

"Petite mensualité"

PROJET FERME DU BARON — Montée St-Antoine
Pointe-Gatineau

Du Barry Construction Limitée

776-6428 ou 3950

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier Realtor du Québec
7, rue Dumas, Hull
771-7421

HULL — Bureau moderne à louer — 1e étage — environ 770 pi. car., chauffé, éclairé, air climatisé. Boul. St-Joseph.
Michel Parent

AYLMER, sur terrain fameusement paysager, joli bungalow dont la propreté est exclusive, situé dans un secteur très résidentiel, 2 ch. à coucher, possibilité de 3, doit être visité pour être apprécié.
Bernard Séguin

184

Courtier licencié en immeubles du Québec

J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL

771-7719 MLS

PRES DE LA PROMENADE DU LAC DES FEES: Bon bungalow duplex. En très bon état demande $21,500. Comptant à discuter. Visitez sans obligations.

RUE LAVAL: Grande maison familiale. Proprio se retire. Prix réduit pour vente rapide. Informez-vous sans obligations.
Albert Mercier, rés.: 776-1698

HOTEL LICENCIE: 25 milles de Hull. Site touristique. Commerce florissant. Informations au bureau seulement.

FUYEZ LA VILLE: Chalet près de Buckingham. Cinq pièces meublé sur un terrain de une acre. (Sur la rivière La Lièvre).
André Richer, rés.: 776-6140

COIN CHARLEVOIX ET ST-REDEMPTEUR: Joli 4 logis rapportant $460 par mois. Chauffage à l'eau chaude. Prix et comptant à discuter.

20 PIECES: Rue Taylor. Grosse maison en brique. Idéal pour Centre d'accueil. Maison de pension. Foyer pour personnes âgées. Vue sur un cours d'eau. Demande $32,000. Comptant à discuter.
Gérard Tardif, rés.: 771-8851

SNACK-BAR: Situé sur le boul. St-Joseph. Gros chiffre d'affaires. Léger comptant. Voyez-y! Le meilleur temps de la saison.

GATINEAU 2e AVENUE: Joli duplex de 2 ch. à c., par logis. En bon état. S'achète facilement. Une visite est à faire.
Rémi Morin, 663-9145

JARDIN J. A. TACHE: Rue St-François. Magnifique bungalow de 3 ch. à c., salon avec foyer, salle à manger et grande cuisine. Très propre. Prix raisonnable. Comptant à discuter avec vous.

RUE ST-PIERRE: Très bonne maison de 2 étages avec 3 ch. à c., cuisine, salon et salle familiale au sous-sol. Prix et comptant à discuter avec vous.
Georges Benoît, rés.: 777-1254

TOURAINE: Rue Principale. Solide maison de 3 ch. à c. Piscine extérieur. Faut vendre: toutes offres considérées. Une occasion à ne pas manquer. **Jean-Guy Rail, rés.: 776-2176**

"LE PLUS GRAND CHOIX DE PROPRIETES EN VILLE"

184

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.

Courtiers licenciés pour le Québec
REPRESENTANTS DANS TOUTE LA REGION

Galerie Hull:
236, boul. St-Joseph, 771-5867

PRES DU CEGEP
Duplex de 2 ch. à c., entièrement rénové avec garage et terrains 50 x 152. Bonne fondation, conditions d'achat faciles, entourage tranquille. Appelez sans tarder, 771-4563, Michel Buteau. (Insc. 71-189)

ATTENTION — HULL
Bungalow de 3 ch. à c., salle de bains complète. Situé près des écoles, grand terrain paysager. Prix raisonnable. Demandez Raymond Déziel à 771-3380. (Insc. 71-153)

RIVIERA — RUE DE GASCOGNE
Joli bungalow construit en brique et aluminium 3 ch. à c., cuisine avec dînette, tapis mur à mur dans salon et passage, breeze way, garage, terrain de coin bien paysager. Prix demandé $23,900. Appelez Noëlla Blackburn à 771-8190. (Insc. 71-294)

RUE LAVALLEE — HULL
Semi-détaché, très grand salon, salle à manger, tapis inclus, 2 ch. à c., sous-sol de 8½', possibilité d'un 2ème logis ou autres ch. à c. à peu de frais. Bons termes. Demandez Jean Forget à 776-6344. (Insc. nouv.)

Galerie Pte-Gatineau:
141 boul. Gréber, 776-3186

ATTENTION EXPROPRIES DE HULL
Une chance pour vous. Rue St-Etienne, duplex en clapboard sur terrain de coin. Logis de 3 ch. à c. loué $106 par mois et logis de 1 ch. à c. loué $101 par mois. Système central neuf. Prix de $11,500 et seulement $2,000 comptant. Jean Gagnon, 776-2796. (Insc. 71-269)

POINTE-GATINEAU
Gens de classe moyenne, voyez sans tarder ce mignon bungalow, rue Lina. Possède un sous-sol tout fini, tapis dans le salon, garage etc... Tout cela pour le prix incroyable de $17,000. Faites une offre sans tarder. Fred Masson, 771-2879. (Insc. 71-204)

328 GAUTHIER, GATINEAU
Duplex très propre, logis de 3 ch. à c. avec foyer et vivoir. En plus, 1 logis de 2 ch. à c., salon, cuisine. Prix raisonnable, venez voir R. Lafleur, 663-6414. (Insc. 71-247)

RIVIERA TRAILER PARK
Très belle maison mobile 55 x 10. Tapis mur à mur dans salon. 2 ch. à c. et cuisine, poêle et réfrigérateur compris dans la vente. Prix d'aubaine. A. De Melo, 771-4271. (Insc. 71-318)

TOURAINE, MODELE AVIGNON
2 ch. à c. supplémentaires au sous-sol. Salle de jeux et salle de lavage séparée. Maison en très bon état. Rue tranquille. Mme D. Fournier, 663-2595. (Insc. 71-227)

Galerie Lucerne
Centre d'achat Glenwood 684-5323

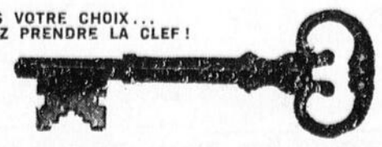
ACHETEZ UN LOT POUR CONSTRUIRE SUR LE MONT-BLEU.
Dimension 115 x 58'2. Les règlements de zonage permettent la construction d'un duplex double à cet endroit. Insc. 71-186. Mme Francoeur, 771-9176.

Service rural:
236, boul. St-Joseph, 771-5867

RUE NOTRE-DAME, MONTEBELLO
Maison en pierre et stuc, cuisine, salle à manger, salon, dépense, salle de lavage, salle de jeux, 3 ch. à coucher, ch. de bains complète, foyer en pierre naturelle. L. B ourgeois, Montebello, 423-6941. Insc. 638.

CHENEVILLE
Lac privé 1¼ mille de contour. Boisé. 3 milles du village. Place pour 80 chalets. Cadastré. Chemin, électricité. Un bijou de lac à 55 milles de Hull. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Insc. 71-314.

FAITES VOTRE CHOIX... PASSEZ PRENDRE LA CLEF !



NOUS FINANÇONS LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE. LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE L'OUEST DU QUEBEC!

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW, 2 revenus, terrain 12,000 pieds carrés, minimum $9,000 comptant. 771-2845. 134-89

EXPROPRIE — Faites-vous construire sur notre lot. Pas un projet. 777-0561. 184-71

LUCERNE — Terrain une acre, $3,950 et terrain 1½ acre, $5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

AYLMER, centre-ville — Maison triplex, terrain 75 x 115, bon revenu, $14,000, termes à discuter. 684-6297, 5h p.m. à 9h. 184-67



Pour un service professionnel, consultez
Gérald-B. Laramée
représentant

Conrad Sigouin Ltée
Courtier en immeubles
26, rue St-Raymond, Hull
771-0266 — 771-8638
184

TRUST GENERAL DU CANADA
771-3227
Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

Courtiers en immeubles du Québec

UN REVENU DE $6,360.00 PAR ANNEE — C'est ce que procure cet édifice neuf de 4 logis — De plus, étant situé à 97, rue Fontaine, il est à deux pas du boulevard St-Joseph — Merveilleux placement.
Roger Lauzon, 771-8036

UN TRES BEAU LOT A CANTLEY — Dimension 80" x 125' — Distance de Hull: 7 milles — Prix $2,000.00.
Roger Lauzon, 771-8036

LOT POUR RESIDENCE LUXUEUSE — Situé dans Lucerne, près du pont Champlain, lot d'une acre ayant façade sur boulevard Côté — Dimension une acre.
Benoît Barrette, 684-6362

184

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR du QUEBEC
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

LUCERNE, maison en rangée comprenant cuisine, salle à manger, 4 ch. à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini. Prix réduit à $14,900.

PERKINS, lac privé et terrain boisé de 15 acres. Prix demandé $13,500.

EDIFICE COMMERCIAL en brique à Gatineau, comprenant banque, salon de coiffure et 6 logis de 3 ch. à c. Entièrement rénové. Revenu annuel $10,440. Très bon placement.

POSSESSION IMMEDIATE — Touraine, rue Anger, bungalow en brique, modèle exclusif, 1240 pieds carrés, comprenant salon, grande cuisine, 3 ch. à c., tapis mur à mur, salle de jeux finie au sous-sol et plusieurs autres extra. Acompte minime de $3,000.

184

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, LAVAL - HULL, QUE.
TELEPHONE 771-3211

COURTIER EN IMMEUBLES DU QUEBEC
AUBAINE DE LA SEMAINE

TOURAINE, rue Nevers, projet Riviera, bungalow brique, modèle "Avignon" avec garage au sous-sol comprenant 5 pièces au rez-de-chaussée. Salle de récréation et 4ième chambre à coucher au sous-sol. Le tout sur un terrain de 60' x 100', complètement terrassé, clôturé et paysager. Vous pouvez occuper cette maison, en parfait état, le premier août ou plus tôt si désiré. Proprio transféré. Le prix et termes de paiements à discuter. Toute offre raisonnable sera considérée.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646

184

CLAUDE TESSIER
ET ASSOCIES INC. — COURTIERS REALTOR DU QUEBEC
279, boul. St-Joseph, HULL 770-5366

GATINEAU, BOUL. LABROSSE. Magnifique maison, 2 étages avec garage. 4 chambres, salle à manger, salon, salle familiale avec foyer. Tapis partout. Beaucoup d'extra. Il faut la voir. Bob Waters, 770-5366. (Insc. 94)

CHALET A LUSKVILLE. A peine 30 minutes de la ville. Moderne, meublé et hivérisé. Acompte $1,000. Balance à $35.00 par mois. Guy Tessier, 770-5366. (Insc. 42)

PARC DE LA MONTAGNE. Bungalow duplex genre split-level avec 3 chambres à coucher. Sous-sol complètement fini avec foyer. En plus revenu de $115 par mois. Offre exceptionnelle. Roland Saumier, 684-2909. (Insc. 16)

PRES CHEMIN PERKINS, RANG 11. Maison 2 étages, 2 salles de bains. Fraîchement rénovée. Grand garage et très bonne grange avec 3½ acres de terrain. Prix raisonnable. G. Guénard, 777-1358, (Insc. 18)

SPACIEUX ET IMMACULE. Bungalow rue Villeneuve. Salle à manger, 3 c.c. Sous-sol complètement fini. Foyer. 2 salles de bains. Meubles encastrés dans ch. à coucher principale. Fenêtres Rusco. Il faut la voir. $28,000. C. Tessier, 770-5366.

RUE ST-ALEXANDRE, LIMBOUR. Terrain résidentiel de 87 x 139, boisé. Idéal pour résidence, à 2 milles de Hull. Bonnes conditions d'achat. Jeannette Alie, 771-5183. (Insc. 60)

PROPRIETE à bas prix nécessitant une dernière finition, sur terrain 105 x 120. Taxes basses. Situé près chemin Freeman à Hull. Gilles Dulac, 770-5366. (Insc. 85)

ILLUSTRANT UN TRES GRAND CHOIX DE PROPRIETES VENEZ VISITER NOTRE GALERIE DE PHOTOS

184

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

REDUIT DE $5,000.00. Bungalow-duplex luxueux. Logis principal de 3 c.c., abri d'auto double, piscine. Beaucoup d'extra. Secteur résidentiel. Boul. Riel. Renseignez-vous.

MODELE DUVERNAY. 7 Algonquin, Pte-Gatineau. Construit en 1969. Bungalow de 4 c.c., salle à manger, salle de jeux, lot 10,762 pi. ca. Termes. **Jean Charbonneau, 771-2176**

COMMERCE — Rue Montcalm, Hull. Excellent site et s'achète avec peu de comptant. **Serge Ménard, 771-7230**

QUEENS PARK — Aylmer. Domaine exclusif. 105 pieds de belle plage. Résidence tout meublée. Très moderne. Site enchanteur. Venez-y demeurer à l'année longue. Jouissez du confort de la ville en pratiquant tous les sports. Bateau et pêche, motoneige, jardinage, etc. 15 minutes du centre-ville. $10,000 comptant requis.

POSSESSION IMMEDIATE. Proprio transféré. 2 étages de 4 c.c., salle à manger, 2 salles de bains, garage. Domaine Glenwood. Visitez et faites une offre.
Rod. Bellemare, 827-2510

DUPLEX — Face au stationnement de l'aréna. Site commercial, $2,800 initial. Rénové. Bon petit placement. Pas cher.

COMMERCE

RESTAURANT LICENCIE. Boul. St-Joseph. Tout près du centre commercial. Détails sur rendez-vous seulement. Léger comptant. Ne tardez pas. **Réal Bélanger, 777-1809**

"OPEN HOUSE"
Lundi au vendredi — 7h à 9h p.m.

$1,800 COMPTANT. Bungalow neuf, angle D'Orsonnens et Mont-Bleu. 5 modèles différents. Une seule hypothèque. Tous les frais compris. **Réal Bélanger, 777-1809**

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

RUE RADMORE (Brick Yard), très joli bungalow, sur terrain 95 x 110, $23,500. 771-4433. 184-78

CHEMIN Perkins, maison 2 étages, 8 pièces, système à l'huile sur terrain 75 x 125, $12,500, Perkins 671-2632, 777-8367. 184-76

HULL, rue Champlain, à 200 pieds de Place Portage, duplex, ça ne peut être mieux comme revenu considérant le prix d'achat. Immeuble Jacques Ltée, realtor, 777-3860, résidence 771-0005. 184-j.n.o.

VENTE PRIVEE
PRES PLACE CARTIER — 8 appartements neufs, luxueux, revenu $13,920; prix $80,000. 777-3046. 184-68

IMMEUBLES

AGA

COURTIER DU QUEBEC
663-2494

POINTE-GATINEAU — Bungalow brique, parfait état, 3 chambres, foyer naturel au salon, sous-sol fini avec salle de jeux et bar. Mme Grenier, 663-5645.

AUBAINE à $17,600, Gatineau, bungalow brique, 3 chambres, grand terrain, $1,500 comptant. Mme Grenier, 663-5645.

GATINEAU, rue Champlain, maison 2 étages, bon état, comprenant 3 ch. à cou., salon, cuisine, sous-sol fini, $1200, acompte $1500. B. Desforges, 663-3298.

RUE MONDOUX, spacieux bungalow en brique et pierre, tapis mur à mur partout, foyer naturel, sous-sol fini avec bar, entrée asphaltée, acompte $4000. G. Perron, 663-2494. 184

TALVIN
"TOWN HOMES"

3 chambres à coucher

Comptant à partir de $980

Mensualités C.I.T. $173

Modèles ouverts de midi à 6h le soir sur rendez-vous.

771-2605

Immeubles Deschênes

Courtier du Québec

184

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER DU QUEBEC

16, rue Langevin, Hull

771-7411

HULL, maison, cuisine, salon, salle à manger, 2 ch. à c. $11,000. Acompte $2,500. Solde à 6%.

HULL, duplex en bon état, 2 ch. à c. par logis, seulement $16,000. Conditions d'achat faciles.

RUE BOURQUE, triplex stuc, logis de 1 et 2 ch. à c. salle à manger. Seulement $19,000.

TEMPLETON, rue Hamel, terrain paysager. Prix raisonnable.

AUBAINE, centre de Hull, 11 logis meublés. Seulement $45,000. Solde au vendeur.

ARGENT A PRETER SUR HYPOTHEQUE

184

MAURICE RENAUD

Courtier en immeubles du Québec

399 Principale, Gatineau

663-6907

GATINEAU, rue Hillcrest, lot vacant de 75 x 100 avec services sur les lieux. Prix $4,200. J. Hubert, 663-7916.

GATINEAU, rue Anka, semi split bungalow de 3 ch. à c., tapis mur à mur à la grandeur, système de chauffage électrique, comptant requis $3,500. Mme P. Savage, 663-5292. Libre.

GATINEAU, rue Dubeau, duplex de 3 et 2 ch. à c. très moderne, tapis mur à mur au salon, comptant $4,500. Mme P. Savage, 663-5292. J. Hubert, 663-7916.

GATINEAU, bungalow neuf de 3 ch. à c., dinette, cuisinette, tapis mur à mur au salon, choix de plusieurs modèles. Prix à partir de $15,300. Paiement initial au complet $1,150, tous frais inclus. Mme P. Savage, 663-5292. J. Hubert, 663-7916.

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.

Courtiers en immeubles du Québec

214 St-Joseph, Hull

770-4912

RUE GOUDIE, HULL: Superbe bungalow brique, pierre, red wood, 3 ch. à coucher, salon, foyer, salle à manger, logement au sous-sol. Appelez Jacques Laflamme, 770-4912. Insc. 56.

INVESTISSEMENT: 6 logis rue Lucien Brault, construction 2 ans brique, logements 2 ch. à coucher, salle à manger, chauffage électrique, excellent revenu mensuel. Insc. 97. Pierre Tessier, 770-4912.

TERRAIN COMMERCIAL TRES BIEN SITUE: Terrain 150 x 320 entre A. L. Raymond et Gazex, seulement 0.90 p.c. Vraie aubaine. Insc. 13. André Gadbois, 663-9139.

HULL, RUE FONTAINE: 3 logis stuc, logements 3 et 2 ch. à coucher, garage, stationnement, excellent revenu mensuel seulement $24,000. Insc. 88. Réjean Bertrand, 663-0076.

AVE DU PARC: Split level angel stone, 3 ch. à coucher, salle à manger, patio, tapis mur à mur, entrée pavée, sous-sol grandeur. Insc. 83. Michel Glazer, 770-4152.

184

FORMIDABLE, à prix réduit pour vente rapide, acompte $5,175, dans projet Riviera, rue Alsace, âgée d'un an, 3 chambres à coucher, grande cuisine et dînette, le tout moderne et très propre, Immeubles Jacques Ltée, realtor, 777-3860, résidence 771-0005. 184-j.n.o.

12 LOGIS, près de Place Cartier, $15,000 initial. Conrad Sigouin Ltée, téléphonez à Rhéal Bélanger, 777-1809. 184-A.N.

VENTE PRIVEE — Duplex, triplex, 6 logis, léger acompte. 771-5422. 184-69

PTE-GATINEAU — Maison à revenus, grand terrain, en bon état, au bord de l'eau, pas d'agent. 777-8997 ou 749-4459. 184-77

MAISON de campagne, grand terrain, Chelsea, $15,000. 827-0642. 184-68

PRES HOPITAL du Sacré-Coeur, bungalow fraîchement décoré avec logis, tapis, garage, libre, etc.... 777-9141. 184-70

PARC DE LA MONTAGNE — Vente privée, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de jeux avec bar au sous-sol, paysager avec arbres et haies, rue Boucher, $22,000. 771-0895. 184-70

POINTE-GATINEAU — Bungalow, 3 chambres à coucher, 2 ans, $3,000 comptant. 771-8750. 184-74

GATINEAU — Maison 36 x 34, 4 chambres à coucher, extérieur en brique, terrain 60 x 200, $18,500, $2,500 comptant. 597, boul. Hurtubise, 663-3263. 184-69

VENTE PRIVEE — Rue Isabelle près St-Raymond. Sous-sol fini avec 4e chambre, clôturé, $21,000. Hypothèque $12,000, $150 par mois C.I.T. Comptant minimum $5,000. 776-4171. 184-69

VENTE privée, bungalow, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, près école, autobus, Glenwood, Lucerne, 684-7346. 184-70

VENTE privée, terrain paysager, 4 chambres à coucher, rue Charles, Gatineau, 663-0098. 184-j.n.o.

FAITES PROFITER votre argent en faisant un bon placement sur magnifique triplex ou 6 app. Neuf. Centre-ville de Gatineau. Pas d'agent. Vente directe du constructeur. 663-2862. 184-67

JOLI bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, grande cuisine, entrée pavée, libre 15 juin, $3,000 comptant, 684-7751. 184-69

Rhéau Séguin

COURTIER DU QUEBEC
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL-DE-VILLE, HULL

771-7325

SALON DE BEAUTE, location idéale, très bon chiffre d'affaires. Centre commercial Glenwood.

GATINEAU, réellement bon placement. 6 logis. $30,000.

BUNGALOW, rue Jolicoeur, maison de prestige, sous-sol fini, nombreux extra, 4 ch. à c. Comptant $5,000. Prix $26,500. RHEAU SEGUIN, 771-7325

184

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
COURTIER-REALTOR

COURTIER-REALTOR DU QUEBEC
114 Principale 771-6655
Prêts hypothécaires

BOUL. GAMELIN, terrain 80 x 100 avec bungalow 3 c. à c., salle à manger, salon avec foyer, tapis mur à mur, chauffage eau chaude, garage. S'achète avec $5,000.00 comptant.

R. Courchesne, 771-1873

184

O. DUCIAUME

Immeubles. Courtier du Québec
75 St-Raymond, HULL

771-2232

Rés.: 770-5288

63 BOUL ST-JOSEPH, 3 logis, 2 ch. à coucher, très propre, sur coin commercial.

HULL, 93, rue St-Laurent — maison de 2 logis, dont un de 3 ch. à coucher, cuisine et salon, état intérieur et extérieur parfait, demande $14,000.

184

J. P. QUERRY

Courtier en Immeubles du Québec
75, St-Raymond, Hull

776-2990

TOURAINE — Bungalow très original de 3 ch. à cou., salon, cuisine, rue d'Alençon. A un prix très favorable de $18,700. Comptant discutable.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, très beaux terrains, dont 1 sur bord du lac Champoux, l'autre sur bord du lac McArthur, $2,500 chacun, proprio prend solde du prix de vente.

RUE TOURS — Modèle Avignon, sous-sol fini. Très beau terrain. Au prix de $22,900.

184

AUBAINE
DE LA SEMAINE

3 logis, rue Garneau, Hull.
Prix demandé: $11,000.
Comptant: $3,000.
Balance $101 par mois C.I.

O. W. YOUNG

Courtier du Québec

777-0914

184

JACQUES SEGUIN

B.A. LLL. — COURTIER DU QUEBEC

777-1384 — 684-6031

SPECIAL — Projet Riviera, possession immédiate, 3 ch. à cou., terrain paysager. Léger comptant.

66 FONTAINE — Duplex, 2 ch. à cou., parfait état. S'achète facilement.

AYLMER — Unifamilial, 2 étages, très propre. Prix demandé $16,500.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON, 4 logis, revenu mensuel $425, construction 2 ans, $28,900. 19 Forget, Templeton. 184-77

VENTE PRIVEE, Wrightville, rue St-Onge, duplex moderne, intérêt 6¼%. 777-1554. 184-68

R. "HAP" McKENZIE
COURTIER — 771-8281

MAISON modèle — Pte-Gatineau, Louis-Riel, construite en 1969 pièces spacieuses, salle à manger, salle de bains avec vanité, fixtures couleur, abri d'auto, solarium, etc. Visitez et vous jugerez. Inscr.: 10R71. 184

2 MAISONS, chemin Denis, Tourraine, $20,000 pour les 2. 827-1034. 184-70

PTE-GATINEAU — Bungalow 3 chambres à coucher, plusieurs extra. 777-0449. 184-69

BUNGALOW, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, salle de jeux au sous-sol, garage, etc. 663-4729. 184-73

2 MAISONS à appartements, 12 logis. Prix à discuter. Paiements faciles. Maniwaki, 449-2616. 184-73

MAISON, 3 ch. à coucher, $3,000 acompte. 776-4329, après 6 h. 184-70

VENTE PRIVEE, Masham — Maison très propre avec toutes commodités, 3 ch. à coucher, 663-5870. 184-73

DUPLEX, 3 grandes pièces, haut; 5 pièces, bas; garage 30 x 30, 9 St-Hyacinthe, Hull. 184-73

VENTE PRIVEE
BUNGALOW, 3 ans, brique et aluminium, abri d'auto, terrain d'angle, entièrement paysager, entrée pavée, propriétaire transféré, $22,300. Hypothèque $14,800 à 7¼%, mensualité de $138, C.I.T. Comptant minimum, $5,000. 5 Reims, Riviera, 776-3298. 184-73

TEMPLETON, bord de la rivière, vue panoramique, salon, cuisine, 2 ch. à coucher, 729-3466. 184-73

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

Loyers: approximativement $40,000 MAISON de rapport, 30 garçonnières, complètement meublées, loyers à la semaine, dans le centre-ville, excellent financement, investissement qui rapporte bien. Ecrire à Case 173, Le Droit, K1N 5Y7. 185-68

BUNGALOW, région Alta Vista, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de jeux fini, grand lot bien paysager, près de l'école de la Nativité et de l'école secondaire de l'Université d'Ottawa, occupation immédiate — $26,900. 733-9179. 185-77

BEAU bungalow "split-level", moderne, rivière Outaouais. 234-7405. 185-71

PIGEON-ROY LTEE — LTD.

COURTIER EN IMMEUBLES

1052, boul. ST-LAURENT
OTTAWA, ONT.

746-4383

RIDGEMONT — Avenue Brookline — 5 ch. à coucher. Acompte $4,000. Maison 2 étages en stuc avec garage détach, Raymond Diguer, 745-1729.

VANIER — Propriété à revenu, ayant un revenu brut de $36,000. Prix demandé $165,000. Loué pour espace de bureau. André Brunet, 749-8481.

FERME — St-Albert — Ferme laitière avec grange, garages, 150 acres, très bon équipement de ferme, maison en stuc de 3 ch. à coucher, cuisine moderne. 32 vaches, laitières, quota de lait — 240,000. Louyse Cadieux, 232-6566.

ORLEANS — Rue Belcourt, près du boul. St-Joseph, bungalow en brique avec abri d'auto 3 ch. à coucher, très grande cuisine moderne. J.-J. Lafleur, 733-2760.

QUEENSWOOD VILLAGE — Joli bungalow en aluminium 3 ch. à coucher, grand sous-sol, terrain tourbé. Prix $22,800. Toute offre considérée. J.-J. Lafleur, 733-2760.

RUE BOYER — Bungalow en parfaite condition grand lot de 100 x 150. 3 ch. à coucher, très grande salle de jeux, on demande seulement $23,900 et toute offre sera considérée. J.-J. Lafleur, 733-2760.

VANIER — 303 Lacasse, un triplex en stuc 2 ch. à coucher. Chaque logis très bon placement comme revenu. Rhéal Lemay, 746-8427.

BEACON HILL SOUTH — 2 terrain dont un 116 x 130, l'autre 180 x 130, zonage R2, service d'eau et d'égout. Rhéal Lemay, 746-8427.

NOUVELLE INSCRIPTION — Duplex en stuc rue St-André, 2 ch. à coucher chaque logis. Jeannine Pilloud, 746-0422.

AU COIN des rues Parent et St. Patrick, terrain commercial et duplex en stuc, stationnement pavé pour 7 autos. Faites votre offre. Jeannine Pilloud, 746-0422.

185

REGION d'Alta Vista, en brique, 2 étages, 4 ch. à coucher et salle de séjour, 2 salles de bains de 4 pièces, foyer au mazout, beau paysage, près du bureau de poste, école de la Nativité, Université d'Ottawa, école secondaire. $31,900. 733-9179. 185-77

CHEMIN Springfield, près de Rockcliffe Arms. 4 chambres à coucher, brique, isolée, chauffage à l'eau chaude, libre en juillet, $27,500. George Howith, courtier, agent d'assurance, 749-9971. 185-j.n.o.

EMBRUN, maison neuve, 2 logis sur lot de 78 x 210, environ 5 milles de la 417, 443-2158. 185-73

ORLEANS, privé, $19,000. Maison 5 ch. à coucher, grande cuisine, lot 150 x 72. 824-2157. 185-69

P.-H. TROTTIER
COURTIER EN IMMEUBLE
1025, ch. OGILVIE, 745-0351

ELMVALE ACRE — Joli bungalow en brique et pierre, 3 ch. à coucher, cuisine californienne, sous-sol partiellement fini, terrain 54 x 100, paysager et clôturé. Première hypothèque à 6¾%. Prix demandé $26,900.

CASTLE HEIGHTS — Bungalow brique et pierre avec abri d'auto, 3 ch. à coucher, cuisine californienne, dînette, lot 50 x 101, paysager et clôturé. Prix demandé, $29,000, termes.

"SPLIT-LEVEL" — Brique et pierre de 1 an, 3 ch. à coucher, abri d'auto, plein sous-sol. Prix demandé $29,000, termes.

ROTHWELL HEIGHTS — Lot résidentiel, 91 x 160. Après fermeture appelez Roger Trottier, 745-8505 ou Gerry Demers, 745-3303. EVALUATION GRATUITE. 185-j.n.o.

MAISON de brique, 12 pièces, revenu $255. 236-5018. 185-70

OTTAWA, 75 Cathcart, 2 logis; à 77 Cathcart, 1 logis. 185-68

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

TRIPLEX, Vanier, rue Lacasse, 2 de 2 ch; 1 de 1 ch. Revenu mensuel $445. $5,000 comptant. Dubé, 745-5074.

HOTEL — 45 milles à l'est d'Ottawa, bâtisse en brique, 2 ans, 10 chambres, salle de banquet pour 325 personnes. Gadouas, 745-0891.

GARAGE — 45 milles à l'est d'Ottawa, débosselage et ouvrage général, pompes à essence. Gadouas, 745-0891.

BOURGET, magasin général, garage et entrepôt, stock et équipement, avec résidence, Mantha, 824-2391.

VANIER, triplex, 1-3 chambres, 2-2 chambres, revenu $405 par mois. Mantha, 824-2391.

ORLEANS, bungalow neuf, 3 chambres, salle à manger, tapis mur à mur dans chaque pièce, lot 75 x 200. Falardeau, 824-4527.

VANIER, bungalow, stuc, 4 ch. salle à manger, salle de jeux, abri d'auto, lot 40 x 90, Falardeau, 824-4527.

VANIER, maison brique, 3 chambres, garage, lot 48 x 100, $23,000. Charbonneau, 733-5067.

PRES ECOLE secondaire Rideau, bungalow stuc, 3 chambres, salle de jeux, 1 salle de bains et demie. $5,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS — Bungalow neuf, 3 chambres, salle à manger, fini plâtre, lot 100 x 150. $20,500. Cossette, 824-4845.

RUE BOTELIER — 2 étages, brique, 4 chambres, garage, face au ministère des Affaires extérieures, $21,900. Cossette, 824-4845.

HAMMOND, Ontario, bungalow 2 ans, fini aluminium, 2 ch. terrain 75 x 209. $15,000. Dubé, 745-5074.

VANIER,, bungalow rue Richelieu, ouvert aux offres. Labranche, 745-3753.

VANIER, duplex tout meublé. $19,900. Labranche, 745-3753.

185

TITLEY PIGEON LAVOIE

COURTIER

238-4111

VANIER: très bon duplex dont 1 logis de 3 ch. à coucher plus sous-sol fini et 1 logis de 2 ch. à coucher avec sous-sol, 1 garage double — vaut la peine d'être vu. Léo Dubuc, 749-5517.

BASSE-VILLE: Duplex près Hôpital général, 1 logis de 3 ch. à coucher et 1 logis de 4 ch. à coucher plus garage. Léo Dubuc, 749-5517.

CARDINAL HEIGHTS: bungalow en brique avec foyer naturel dans le salon, 3 ch. à coucher et 2 garages, grand lot de coin. Purissima Hamel, 749-7149.

CARLSBAD SPRINGS: LLt résidentiel 100 x 150 terrain sec et élevé prêt à construire. J.-L. Proulx, 731-0120.

745-6801

RUE CHARLOTTE, triplex en brique, logis de 2 chambres à coucher, solarium, revenus exceptionnels. Roland Bigras, 749-2374.

BEACON HILL NORD — Joli demi-double en brique, 4 chambres à coucher, foyer, salle à manger en plus salle familiale, garage attaché, terrain 67 x 100. Roger Prégent, 745-5697.

CHEMIN PAGE, triplex, logis de 4 pièces chacunes, acompte, garage, terrain 75 x 337. Essayez $4,000.00 d'acompte. Gaétan Sicote, 824-4870.

VANIER, rue Lévis, immense triplex en stuc, fenêtres aluminium, logis de 5 pièces avec cuisine moderne, réduit à $34,900.00 avec $8,000.00 en acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

CHEMIN CYRVILLE, 4 acres de terre en plus avec bâtiments rapportant $11,000.00 annuel — $125,000.00. Termes. Urgel Bray, 238-1066, 234-4709.

RUE HENDERSON — Côte-de-Sable, résidence 4 chambres à coucher — chauffage eau chaude, garage double seulement. $20,900.00. Armand Richard, 233-5343.

7 MILLES à l'est d'Ottawa, ferme 90 arpents, excellente propriété, autres renseignements. Albert Sauvé, 731-4156.

MLS

Service d'inscriptions multiples

185

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA, lots avec services, de $2,900, bons termes, 731-4272. 187-70

2 TERRAINS adjacents, 55 x 99 chacun, face au sud, près du terrain de jeux, rue Dollard, Des Chênes. 684-3574 ou s'adresser 72 chemin Foley, Lucerne. 187-73

TERRAIN, 70 x 155, chemin Perkins, $1,300. 770-4695. 187-67

TERRAIN d'une acre, chemin Boucher, Lucerne, $3,200. 771-1350. 187-69

TERRAIN d'une acre, ave Vanier, Lucerne. 684-5234. 187-68

TERRAIN 150 x 100, pas paiement initial, Touraine, 827-2346. 187-67

UNE ACRE de terre, 10 milles de Hull, $2,000, 1-455-2606. 187-69

RIVIERA — Terrain privé, 60 x 100, beau site, plein prix $2,800. 776-4725. 187-70

LOT, rue Watt, Gatineau. 663-3835, après 5 heures. 187-70

RIVIERA — 30,000 pieds carrés, $3,300 ou meilleure offre. 663-9181. 187-70

100 LOTS 75 x 135, $1,200, $50 comptant, $25 par mois. West Templeton, 663-6086. 187-72

2 TERRAINS 60 x 100, Templeton, bons termes, 663-5970. 187-80

LOT, chemin Cantley, 100 x 100, $2,100, 237-7000. 187-73

LUCERNE, terrain, 1 acre, $3950 et terrain 1½ acre, $5,975 sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad, 232-0635. 187-80

PROJET Riviera, 60 x 100, $2,500, après 4 h. 776-5909. 187-73

TERRAIN à Pte-Gatineau, 663-7393. 137-71

(188) FERMES A VENDRE

50 ACRES de terrain avec maison et bâtiments, eau courante, sur chemin pavé, ¾ de mille de Bourget, Ontario, bon prospect pour villa, pour plus d'information, appelez 487-2441 ou écrire G. J. Villeneuve, R.R. I, boîte 49, Bourget, Ontario. 188-70

MAISON neuve avec bâtiments, 10 acres de terain. Templeton Ouest, $38,000, à termes. 663-6086. 188-69

FERME de 45 acres dans un village. Maison et bâtiments modernes. Piste de promenade à cheval, source d'eau potable, viviers de menés, à proximité de la plage. Soir: 232-2333. 188-67

(200) OCCASION D'AFFAIRES

ENVIRON 112 acres de terrain de choix, 3 milles de Hull, sur Pink Road, en face de la Northern Electric, excellent zonage pour appartements, maisons multiples, centre commercial, privée, 777-3090. 200-74

SALON de barbier à vendre, centre commercial, 771-0262, 777-3544. 200-72

RESTAURANT à vendre comprenant immeuble, Rockland, Ont., $31,000, $5,000 comptant. 745-9225. 200-71

R. "HAP" McKENZIE

Enrg.

Courtier du Québec

771-8281

CHERCHEZ-VOUS un domaine? 99 acres. Templeton ouest, chemin Fogarty, rang 5, bungalow neuf de 2 ch. à c., grand salon, cuisine, salle de bains, foyer, abri d'auto, aussi maison louée de 2 étages, 4 ch. à c. Granges, étables, étang d'eau de source, boisé, bonne terre cultivée. Prix $500 l'acre. Termes disponibles. Consultez-moi. Insc. 6F. 200

(206) COMMERCES DEMANDES

URGENT, client sérieux, désire acheter magasin général (licence de bière) en campagne, possibilité loger 6 personnes. Mentionnez tous détails, photos. Ecrire Case 167 Le Droit, KIN 5Y7. Réponses garanties. 206-72

(210) BUREAUX A LOUER

35 GAMELIN, Hull — Bureaux, air climatisé, stationnement. 777-2902; 776-1336. 210-67

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

POUR PROFESSIONNEL — bureau. 771-2327. 210-71

(212) COMMERCES A LOUER

ENTREPOT industriel de 7,500 pi. carrés, 16 pieds de hauteur, ainsi que vaste terrain à louer, prix à discuter, J.-P. Querry, courtier, 776-2990. 212-j.n.o.

RESTAURANT neuf avec équipement moderne, meublé, avec appartement, lac Simon, Chénéville, Québec, 428-3135, Papineauville, 427-5583, après 7 heures soir. 212-67

SALON de coiffure, Gatineau, tout équipé, entre 6h et 8h. 746-8266. 212-71

ENDROIT commercial, propice pour tout commerce. 771-2327. 212-71

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT et local pour bureaux, à l'est d'Ottawa, $240, chauffé, éclairé, libre. 824-2181; soir, 824-2533. 216-76

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT à vendre, seul restaurant au village, sur grande route, repas complets, place pour 50 personnes, près aéroport, 537-3621 St-André-est, comté d'Argenteuil. 220-83

21 ST-ANTOINE, Pte-Gatineau — Epicerie et bière. Avec 2 revenus, cause de maladie. 777-6570. 220-67

DISTRICT, Parc de la Montagne — Magasin de variétés à vendre, place d'expansion. 771-4433. 220-68

SALON de barbier, 2 chaises. 749-4413, après 6 heures. 220-68

RESTAURANT combiné et maison en brique de 5 chambres à coucher, vivoir, village de Old Chelsea. 827-1932. 220-69

MAGASIN de variétés, restaurant. S'adresser à 127 St-Rédempteur ou 91 St-Henri, 770-2685; 771-1563. 220-70

HOTEL sur la route de Gatineau et Masson, 15 chambres, grill, taverne, salle à manger, $35,000 comptant. Raison de santé. Ecrire Case 135, Le Droit, KIN 5Y7. 220-77

TEMPLETON, commerce, 663-2130, après 4 h. 220-68

(232) Terrains pour chalets demandés

RECHERCHE terrain sur lacs McGregor, St-Pierre-de-Wakefield, Claire, Gauvreau ou McGlashan. 777-9574, après 7h soir. 232-67

(236) CHALETS A LOUER

CHALETS, 2 ch. à coucher, 25 milles de Hull, 776-1162. 236-71

LAC SIMON, 3 grands chalets, à vendre ou louer, saison, 663-5854. 236-67

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles d'Ottawa. 777-8352. 236-69

CHALET, 6½ pièces, lac Schryer, Montpellier, comté Papineau. — 770-3785. 236-68

CHALET à louer, lac Bitobi, Gracefield, à la saison. 777-4437, après 5h. 236-67

LAC McGREGOR — 3 chambres, électricité, grève, à la saison, $585. 663-5129. 236-68

CHALETS neufs, pour juin, tout équipés, 30 milles de Hull. 777-6241. 236-67

WOLF LAKE, chalets à louer pour la saison, 3 grandes chambres à coucher, 456-2362. 236-84

LAC DE LA PERDRIX, 15 milles de Hull, moderne, 3 chambres à coucher, électricité, $75 par semaine ou au mois. 663-6800. 236-69

JUIN, 30 milles d'Ottawa, $75 par semaine, lac, plage, téléviseur, 771-1587. 236-69

A LOUER ou à vendre, 3 chambres à coucher, eau, électricité, lac Patterson, près Cayamant. 776-6255. 236-69

(236) CHALETS A LOUER

LUSKVILLE, plage Desjardins, meublé, louer semaine ou mois. 777-6516, avant-midi. 236-87

MAGNIFIQUE chalet, Luskville, saison, 777-1956. 236-71

CHALET, lac Cayamant avec bateau, 771-5558. 236-72

CHALET, 3 ch. à coucher, 15 milles de Gatineau, 663-4522. 236-73

DEER LODGE, 75 milles au nord, chalets de séjour, réservations pour la pêche ou les vacances d'été. Accès au lac 31 milles. Brochures, 235-5011, soir. 236-80

Camp pour garçons et filles
VACANCES inoubliables pour les jeunes, sur une ferme du lac Blue Sea, Messines, Qué. Equitation, nage et tous autres jeux. Pour brochures et autres renseignements, composez 731-9028. 236-73

CHALET, lac Sinclair, Eugène Bernier, 456-2758, East Aldfield. 236-73

LAC STE-MARIE, 47 milles de Hull, accommode 6, eau courante, électricité, équipé, $40 par semaine, juin et août, septembre, 771-6720, après 6 h, lundi au jeudi. 236-69

BLUE SEA, plage, toilette, électricité, juin, août, septembre, 729-0801. 236-69

CHALET à louer, 749-0556. — 236-73

(240) CHALETS A VENDRE

BORD DU LAC, site enchanteur, 20 milles de Buckingham, idéal pour pêche et baignades, $16,000. 771-5055. 240-71

MAGNIFIQUE chalet, lac Bataille, Perkins, Qué., canton Templeton, lot 123, dans la faillite de J.-C. Dubé, $6,000. S'adresser le jour 236-0761; soir 234-7386. 240-69

LAC DANFORD — 4 ch. à coucher, meublé, plage, 777-4678. 240-73

CHALET meublé, sable de plage adéquat, idéal pour la pêche, 446 pieds le long de la rivière, peut être vendu en entier ou en trois sections, à seulement 23 milles d'Ottawa. 746-2924. 240-71

CHALET, St-Pierre de Wakefield, plage sablonneuse privée, grand terrain, 4 chambres à coucher, salon, foyer naturel, cuisine toute équipée, garage double, chauffage électrique, tapis partout, bateau fibre de verre, moteur Evinrude 69 c.v., $15,000. 235-1535. 240-71

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Chalet neuf, 2 chambres à coucher, aussi terrain pour bâtir chalet, le tout $6,500, termes faciles. 771-1539. 240-74

CHALET sur le bord du grand chemin. 776-2063. 240-68

20 FRAZER BEACH, Lucerne, 15 minutes de Hull. Facile à convertir pour hiver. 777-6895. 240-68

CHALET à vendre à Wolf Lake, composez 663-4437. 240-68

LAC GAUVREAU — Chalet complètement meublé électricité, 2 ch. à coucher, grande galerie, plage de sable, excellent pour motoneige, $4,500 comptant ou meilleure offre. 235-1246. 240-68

LAC ST-PIERRE-WAKEFIELD
TRES GRAND CHALET "split level", hivérisé, 4 chambres à coucher, meublé au complet, électricité, téléphone, eau courante, foyer, solarium avec bar-comptoir, très moderne et privé, plage de sable, idéal pour enfants. Seulement 30 minutes de la ville. Prix et termes à discuter. Accepterait roulotte, etc., en échange, partie de paiement. 663-6907 663-5292, dimanche 819-457-2605. 240-71

QUYON — Chalet meublé, 4 chambres à coucher. Sur terrain clôturé 100 x 125. Finition intérieure (gyproc), extérieure (log siding). 777-1886. 240-68

GRAND chalet, Twin Lake, Perkins, 777-2688. 240-68

CHALET meublé, Luskville — 777-1747. 240-67

LAC SINCLAIR — Chalet, 3 chambres à coucher, belle plage. 729-8692, après 5 heures. 240-67

IDEAL COMME CHALET
CAMPEUSE-REMORQUE 8' x 30', entièrement équipée, $2,000. Au comptant et à emporter. 836-3005. 240-j.n.o.

POUVANT servir de chalet, grandeur 16 x 24, entièrement fini à l'intérieur. Peut être facilement transporté au bord de l'eau $1,500. Financement facile. 776-2453. 240-67

2 CHALETS, 12 milles de Buckingham, 986-3913. 240-83

CHALET tout meublé, plage Bélisle, Luskville. 828-7921. 240-80

CHALET lac Blue Sea, tout équipé. 125 x 310. Prix à discuter. 777-7582. 240-71

CHALET au lac Claire, Perkins, 3 chambres a coucher, meublé, électricité, plage sablonneuse, 663-4522. 240-77

CAMPEAU Cottage Court, 2932, ch. Baseline. Ouvert jusqu'à 9h en semaine; jusqu'à 5 h 30 en fins de semaine. 20 variantes de modèles de base, 829-0441; 829-3100. 240-j.n.o

(242) Terrains pour chalets à vendre

LOT pour chalet, bord du lac Achigan, St-Pierre-de-Wakefield. 771-7163, après 5h. 242-68

OPPORTUNITE!!!
739, boul. St-Joseph, Hull
VOUS ACHETENT un terrain dans la Gatineau, 100 x 200 prêt à construire, chemin ouvert à l'année. Composez 771-1011 de 9 à 9, fin de semaine incluse. 242-72

TERRAIN pour chalet, 771-1408, après 6 heures. Visitez fin de semaine. 242-69

LOT pour chalet 70 x 100, bord de l'eau, lac du Prêtre. 745-2828. 242-67

LAC GRAND POISSON BLANC
38 MILLES de Hull — 776-2333, visitez en fin de semaine. 242-69

(246) ROULOTTES DEMANDEES

ACHETERAIS tente-roulotte marque "Bellevue", 776-2090. 246-70

(248) ROULOTTES A LOUER

TENTES-ROULOTTES, tout équipées, toits rigides, 776-2770. 248-80

ROULOTTE, couche 5 personnes, $50 par semaine, 663-2687. 248-90

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, tout équipée, 6 personnes. 777-1110. 248-90

TENTE roulotte idéale, 4 personnes, $35, semaine. 777-8780. 248-68

TENTES-ROULOTTES, avec réservations, Pte-Gatineau. 770-1757. 248-94

(250) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTES 1971
CAPRI et L'Islet Dauphine de 12 à 26 pieds, en montre. Tentes-roulottes à toit rigide, Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spéciaux sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111 boul. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5208. 250-AN

ST-RAYMOND ROULOTTES ENRG. DISTRIBUTEUR exclusif pour Hull des roulottes "UNIK", vente, service, location, échange, accessoires, pièces, 114 St-Raymond, Hull 776-1893. 250-j.n.o.

TEMPLETON SPORTS
48, boul. Lorrain, Templeton
TENTES - ROULOTTES, Starcraft 1971, tous modèles en montre. "Mini-Bikes", Artic Cat, aussi Tera Jet et Caribou tout terrain. Réparation hors-bord. Financement facile. 663-2603. 250-AN

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles Windsor & Glendale-Palace. Roulottes Travelaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Motor Homes Triple "E". Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497. 250-AN

ROULOTTE à vendre, équipée. 776-4000, après 7h. 250-68

ROULOTTE Rambler, 13 pieds, très propre, $1,200, 66 Brodeur, Hull, 771-6538. 250-69

"SCAMPER", toit rigide, couche 8, complètement équipé, $1,700. 234-4466. 250-71

TENTE-ROULOTTE, avec cuisine, 9 x 12, équipement, $450, 771-2845. 250-73

TENTE-ROULOTTE 1970, toit rigide, 5 places, $1,200, 9A Brodeur, Hull. 25073

En ville aujourd'hui... à l'étranger demain avec



Monte Carlo



Le Baron



Le Weekend

Monte Carlo
(En fibre de verre)
24' et 22'
Jusqu'à 8 personnes

Le Baron
(Tout en acier)
22' x 19'
Jusqu'à 8 personnes

Le Weekend
(Profile surbaissé)
17' ord. ou de luxe
jusqu'à 6 personnes

PMC
PACIFIC MOBILE CORP

BOURBONNAIS MOTOR SPORTS
Ventes et service
1455, boul. Gréber
PTE-GATINEAU
770-2222

(251) MAISONS MOBILES

Maison mobile Riviera Ltée GLENDALE, fabriquée au Canada. Approuvée par CSA de 12' x 43' 2 chambres à 14' x 70' 4 chambres. Lots disponibles, Pte-Gatineau 771-4374. 251-j.n.o.

MAISON mobile neuve, 2 chambres à coucher, 12' x 43', meublée. Seulement $6,995, au comptant et à emporter. Relocatable Homes Ltd., (Ottawa), 836-3005. 251-j.n.o.

PIRAMIDE 60 x 12, neuve, 1 Leader 44 x 2. Route 11, Chelsea, Québec. 827-2601. 251-75

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

MOTEL St-Pierre-de-Wakefield près du lac, jour, semaine, mois. Prix spécial pour saison. 236-5303; 236-5160. 254-77

(260) AUTOMOBILES DEMANDEES

RAMASSERAIS vieilles automobiles, 771-7263. 260-71

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 VIVA Vauxhall, très bon état, $280. 771-2788. 284-70

1968 CHEVROLET, V-8, automatique; 1968 Plymouth, V-8 automatique; 1967 Ford, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction; camion 1961, Chevrolet 1 tonne, parfait état, 663-8462. 284-69

120 AUTOS
A LIQUIDER
SANS FAUTE DURANT
LA VENTE D'ETE
D'AUTOS D'OCCASION

"D'achat sû

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

COUGAR 1969, 25,000 milles, 4 vitesses, ordinaire, équipement complet, très bon état, 745-2111. 284-69

1967 VOLKSWAGEN, de Luxe, 41,000 milles, original, pneus, freins, silencieux neufs, très propre $1,075, 777-4064. 284-72

1968 FIAT, sport coupé, très bon état, vérifié par technicien auto. $850. Cause transfert, 770-3553. 750, boul. St-Joseph, app. 1. 284-73

SIMCA 1971, 1204, $1700. 986-2859, Buckingham. 284-73

1965 DODGE, moteur neuf, 6 cylindres, standard, rouge, 4 portes, état neuf, $650. 8 Richer, Hull. 284-69

1966 PONTIAC décapotable, V-8, bleue, très bon état. 776-1018. 284-73

1962 PLYMOUTH 318, "stick shift" au plancher, 3 vitesses, 749-2079 après 5 heures. 284-73

FIREBIRD 1969, excellent état, 14,000 milles, $2,500, cause départ. 771-4840. 284-69

1966 FORD, V-8, automatique, $600, 104½ Chauveau. 284-71

1964 PONTIAC, V-8, automatique, bon état, $300. 684-7497. 284-73

METEOR 1963, moteur, 4 ans, amortisseurs neufs. Prix modique. 771-2162. 284-69

JAGUAR 1962, $300. 137, rue Lois, Hull. 284-73

1964 CHEVELLE Malibu, $300, bon état, après 6 h 777-7078. 284-69

1970 BARRACUDA 340, toit vinyle, console, "axle package". 749-5007. 284-73

1966 OLDSMOBILE 98, 4 portes, toit rigide, tout équipée, comme neuve, état immaculé, demande $1,695. 729-7374. 284-69

PONTIAC 1964, familiale, bon état, 663-7253. 284-73

1964 OLDSMOBILE, $475. 770-1305. 284-73

1964 FAIRLANE 500, V-8, 4 portes, radio, automatique, $400, jour — 728-2084, soir 731-4272. 284-73

FORD 1966 tandem, 24 mois à $225 par mois. Aucun paiement, 233-3362. 284-69

1963 CORVAIR, décapotable, automatique, radio, bon mécanisme, $295. 722-2729. 284-73

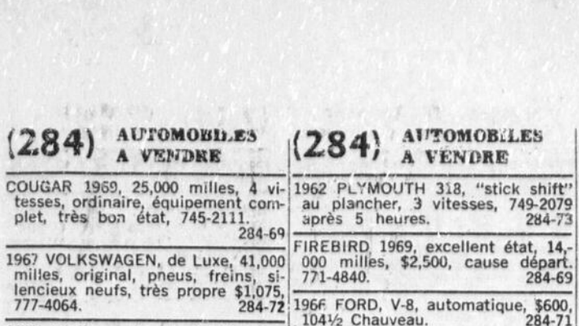
"JEEP", familiale, automatique, aubaine, 663-3810. 284-73

RAMBLER 1965, Classic, un seul propriétaire, bon état de marche, $500, ou meilleure offre, 771-5705. 284-69

"DUNE BUGGY" à vendre, 663-0830 ou 986-2508, après 5 h. 284-73

VENTE DU MANUFACTURIER
de la
RENAULT 8S

Epargnez plus de
$200



Ordinairement $2298
Maint. **$2095**

Moteur nerveux avec carburateur Weber à double corps: 35 milles au gallon. Accélération: 0-50 en 11 sec. Freins à disque aux quatre roues. Quatre phares longue portée. Suspension spéciale et amortisseurs type compétition. La Renault 8S... c'est la performance en équipement standard.

C'est pour vous le temps d'en profiter et voyez le "Champion de l'économie" aujourd'hui même.

ANDRE BEDARD Automobiles Limitée

725-2061 — 424, ch. Richmond
770-3131 — 406, boul. Taché

284

SPECIAUX
D'ETE

IL NOUS FAUT DE L'ESPACE !

1968 CHEVROLET
Bel Air, sedan, V-8, automatique, radio, servo-direction et servo-freins, bleu. Pl. 274151 Spécial **$1499**

1965 CORVAIR
4 portes, toit rigide, transmission automatique, sièges baquets, jaune. Pl. 71719H **$699**

1966 MUSTANG
6 cylindres, ordinaire, 2 portes, toit rigide, gris argenté et Pl. 21039H **$999**

1965 AUSTIN
1100 sedan, radio. Pl. 55071H. TELLE QUELLE Spécial **$299**

1968 CHEVELLE COUPE
6 cylindres, automatique, radio, rouge. Pl. 70899H. Spécial **$1499**

LANSDOWNE
VOLKSWAGEN LIMITED
740, RUE BANK
(Le foyer des Volkswagen depuis 1957)
233-5673

AUTOMOBILES D'OCCASION RECHERCHEES
CHEVELLE
VALIANT
VOLKS
MUSTANG
CAMARO
ou toute autre
AUTO COMPACTE
ou SPORT.

SAMUELS
OTTAWA — ONTARIO
Votre concessionnaire Datsun
1277 et 1347, rue Wellington
728-2101 — 729-1697
Ouvert chaque jour de 9h a.m. à 9h p.m. à l'exception de vendredi et samedi jusqu'à 5h p.m.

AUTOS DE QUALITE

1970 MUSTANG
TA, SD, SF. R. Sièges baquets, console. Seulement 15,07 milles. Vert. Pl. 18170J **$3273**

1969 CAMARO
TA. SD. SF. R. Seulement 10,607 milles. Jaune. Pl. 85038 J **$2767**

1969 CAMARO
Décapotable, TA. SD. SF. R. Console. Rouge Pl. 52012H. **$2877**

1968 FIREBIRD
250, V-8. 3 vitesses au plancher. Rouge. Pl. 42943J **$1994**

1970 CAMARO
TA. R. SD. SF. Bronze. Pl. 60691H. **$3473**

DECAPOTABLE
5 MODELES 65 à 69 5
$1093 à $2797

1970 MAVERICK CAPRI
2 portes, TA. R. 6 cyl. Vert limette. Pl. 17765H **$2093**

1968 MUSTANG PLEIN VENT
TA. R. SD. SF. 28,491 milles. Or. Pl. 3937J **$2487**

LE GAGE DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.

MYERS
"signifie bonne transaction"
CHEVROLET — OLDSMOBILE CADILLAC
Rue Elgin près de Catherine
233-5653 — 233-8411
284

Très peu de choses manquaient à la "AUSTIN AMERICA" MAIS MAINTENANT, LA NOUVELLE "AUSTIN AMERICA" POSSEDE TOUT

Si vous voulez tout emporter au foyer, choisissez une Austin America. Il suffit d'examiner la calandre pour bien constater qu'elle n'est pas ordinaire. De fait, la calandre est d'un ravissant fini noir mat qui ne ressemble aucunement aux garnitures chromées des autres.
Ensuite America vous permet de jouir de la vie, avec tout un ravissant intérieur remodelé. Ainsi, des ceintures de sécurité automatiques au devant. Des ceintures de sécurité arrière. Appuie-tête. Phares de recul. Freins jumelés. Toutes ces caractéristiques et d'autres encore. Comme la suspension "Hydrolastic" qui réduit l'angle et le roulement. A traction des roues avant pour toutes les températures. Et des disques de freins avant pour des arrêts sûrs et certains.
Austin America. Voyez votre concessionnaire et conduisez-la chez vous.



LA PREMIERE FOIS EN MONTRE A OTTAWA
PERCY CARRIÈRE
AUTOMOBILE LTD.
45, CHEMIN DE MONTREAL
749-5927
AUSTIN — MG — TRIUMPH — ROVER

EST-CE VOUS ?
Vous avez plus de 21 ans et travaillez.
Il vous faut une voiture mais vous n'avez pas d'argent comptant.
Vous pouvez effectuer un paiement de $10 par semaine.
ALORS, COMPOSEZ AUJOURD'HUI
836-2393
Aucun comptant exigé !
DILAWRI
MOTOR SALES LTD.
"Juste en deçà des limites"
ROUTE 15
STITTSVILLE

SPECIAL DU JOUR
P291 — MAVERICK 1970
2 portes, 6 cyl. Rouge indien et garniture noire **$1995**
BONAVENTURE
FORD SALES LTEE
22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571
Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 9h et le samedi jusqu'à 5h
284

ATTENTION !
Pour la commodité du personnel, la direction a décidé de fermer tous les samedis à partir du 19 juin durant les mois d'été.

Turpin
PONTIAC BUICK LTD
CARLING AVE. AT CLYDE / 728-1901
728-1901
Ouvert jusqu'à 9h du lundi au jeudi; ven. et sam., 9h à 6h
284

J'AI EN MAIN
Plusieurs automobiles reprises de finance que je dois absolument liquider.
- Aucun comptant
- Financement de banque
- Demande par téléphone
- Consolidation des dettes

776-4224

VENTE DU CLIENT
– Nous avons le produit
(400 neuves – 100 usagées)
– Etes-vous prêt à faire une offre ?
Epargnez jusqu'à
$10.00
DU MILLE EN VOUS RENDANT
"JUSTE EN DEÇA DES LIMITES"
ROUTE 15 — STITTSVILLE
DILAWRI
MOTOR SALES LTD.
836-2971
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1971 PINTO, neuve, $2,175, 36 mois à $73 par mois, 233-3362. 284-j.n.o.

CHEVROLET 1963, pour pièces, aussi moteur Triumph PR360, 232-8646. 284-69

1971 MAVERICK, neuve, 36 mois à $82 par mois, 233-3362. 284-j.n.o.

1966 PONTIAC Grande Parisienne, 4 portes, toit rigide, $10 d'acompte. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o

METEOR 1965 Sedan, 13, rue Harvey, Aylmer, samedi seulement. 284-67

CHEVY II Nova 1963, décapotable, rouge, très propre, 171, rue Dollard. 284-68

OLDSMOBILE 1966 F85, 6 cyl. Prix à discuter. 731-7726. 284-70

CHEVROLET Belair 1964, 4 portes, 6 cylindres, transmission automatique, bon état, pneus presque neufs, plus 2 pneus d'hiver. Pl. 1971, 777-8959. 284-68

CHEVROLET 1961, $75. 777-5613. 284-68

1964 PONTIAC, en bon état, $325, 1-455-2606. 284-69

1965 PONTIAC, V-8, automatique, radio, excellent état, $875. Aucun paiement initial requis. 663-5033, après 6h, 777-7887. 248-72

1968 PONTIAC Parisienne, 4 portes, familiale, V-8, automatique, pleinement équipée, $10 d'acompte. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

1965 METEOR rouge, 4 portes, 352 V-8, servo-freins et servo-direction, 59,000 milles, bon état, doit vendre, $600 ou meilleure offre. Vanier, 749-3467. 284-68

1968 — OLDSMOBILE Cutlass supreme, toit rigide, sièges baquets Console, 35,000 milles. 237-1547. 284-68

Jacquot Mtrs
256 RICHMOND ROAD

TOYOTA

Là où votre dollar compte davantage

FIAT 850 1969
SEDAN A 2 PORTES
Fini bleu avec intérieur assorti. Seulement 26,000 milles. Auto économique idéale. Plaques: 19252H. Démarquée pour vente rapide **$1095**

AUSTIN 1965
1100
Auto économique avec espace ample pour les passagers. Fini marron. Plaques: 21459H. Au très bas prix de **$495**
"UN CHOIX DE 40 AUTRES"
725-1306 ou 725-2501
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 VOLVO, 142S, 232-3469, après 5h. 284-69

1966 CHRYSLER Imperial, Crown Royal, 4 portes, toit rigide, 1 proprio. Bas millage, $10 d'acompte. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

ISUZU Bellett 1966, 30,000 milles. 993-2288; soir 236-5771. 284-68

1964 COMET, 6 ordinaire, carrosserie propre, 775-3253. 284-69

1968 RENAULT 8, moteur 5,000 milles, pneus Michelin, $800. 746-5026, après 6 heures. 284-70

1967 PARISIENNE décapotable, bas millage, tout équipée, $950. 136, boul. Moussette. 284-70

1968 PEUGEOT 404, parfait état, $1,500. 771-1982. 284-68

1964 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide, moteur neuf 283, automatique, radio, $375. 663-7839. 284-70

AUBAINE ! Fiat 1971, 850 Coupe, 663-7256, demander Jean-Yves. 284-70

1965 CORVAIR Corsa, 2 portes, toit rigide, $425. 777-6064, après 5h. 284-69

VENTE DE HUISSIER
1969 Chevrolet, $1295; 1967 Chev, $695; et 50 autres automobiles usagées. S'adresser: huissier Charbonneau, Buckingham. 987, rue Georges. 284-71

1965 CHEVROLET Sedan, 8, automatique, aucun comptant, 30 mois, $75 par mois. 233-3362. 284-67

CHEVROLET 1966 Super Sport. Prix à discuter. 1969 Vauxhall. 777-3696. 284-71

1967 CHRYSLER, toit rigide, 2 portes, bon état, tout équipée, $1,200. Soir. 84 Montcalm, Hull. 777-6070. 284-71

1970 FIAT 850, décapotable, $1,600, cause départ. 663-6166. 284-68

1967 FORD Galaxie 500, tout équipée, 1 propriétaire, parfait état, $1,900. 777-7038. 284-68

PONTIAC familiale 1969, V-8, automatique. 64 Montcalm, Hull. 284-66

FORD Fairlane 1968, fastback, V-8, automatique, $1,300. 663-8372. 284-66

RENAULT R-8 1968, 1 propriétaire, bon état, peut être vue à Graham's Toyota Sales, 225-1214. 284-67

PONTIAC Parisienne, décapotable, V-8, $900. 771-5457, soir; 777-3907, jour. 384-67

1968 DODGE Charger, transmission ordinaire, reproducteur stéréo, roues au magnésium, $2,400. 822-7081, Bruce. 284-67

1964 VOLVO Canadian, bon état, $350. 224-1879. 284-71

1963 CHEVELLE, sedan, automatique, radio, servo-direction, bon état. $275. 771-1903. 284-67

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

1967 BUICK Skylark, 4 portes, toit rigide, 8 cylindres, tout équipée, $10 d'acompte. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

METEOR Montcalm 1966. 771-0286. 284-68

PLYMOUTH Fury 1963, bon état. Prix à discuter. 776-2641; 770-5102. 284-68

1969 TOYOTA, 2 portes, automatique, comme neuve, $1375, on peut l'obtenir pour un versement initial de $10, Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

1965 BEAUMONT, 2 portes, toit rigide, $675, 777-1728. 284-j.n.o.

1967 FORD Mustang, fastback, moteur 289, automatique, repeinte à neuf. 827-1553. 284-74

1969 COUGAR, décapotable, tout équipée, radio AM-FM stéréo, comme neuve. 776-4380. 284-67

1968 RENAULT R-8, $780, après 4 heures, 777-5737. 284-67

ATTENTION ! J'AI 20 AUTOS
remises à neuf, toutes avec un certificat de sécurité de la province d'Ontario.
- Toute demande de crédit acceptée, même si votre crédit est lent.
- Livraison de la voiture en 24 heures.
- Aucun comptant requis.
- 1er versement — 45 jours.
- Garantie écrite sur tous les modèles à partir de 1965 à 1971.

Pour plus de renseignements appelez
Mlle MARIETTE
777-4566
284

1965 BUICK
Electra 225. Etat immaculé. Entièrement équipée. Vert foncé. Pl.: 89062H.

1968 LINCOLN
Continental. Entièrement équipée. Fini marron ravissant avec intérieur assorti. Plaques: 38133E.
$4,500

1971 LINCOLN
Continental. Entièrement équipée. Fini marron. Plaques: 96104H.

MacKENZIE
Ford MERCURY LINCOLN
"Là où nos clients envoyent leurs amis"
1377, ch. Richmond
829-2120
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1969 FORD Fairlane. 777-3132, entre 7 et 9 heures. 284-67

1969 FIREBIRD 350, servo-direction, automatique, servo-freins, intérieur de luxe, radio avec 2 h.-p.. 731-1601. 284-67

1965 OLDSMOBILE, toit rigide, 1 propriétaire, bas millage, bon état, comme neuve. 777-1544. 284-67

1965 CHEVROLET familiale, 4 portes, 8 cylindres, radio, très bon état, prix à discuter. Jour, 771-4503; soir, 777-3516. 284-70

1965 CHEVROLET familiale, 8 cylindres, radio, très propre, prix à discuter. Jour, 771-4503; soir, 777-3516. 284-69

1968 FORD familiale, Country Sedan, 1 proprio, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, prix total $1650, on peut l'acheter avec un versement initial de $10. Maurice Motors. 725-2389. 284-j.n.o.

1964 BEAUMONT décapotable, V-8, 4 vitesses au plancher, $595. 777-1728. 284-j.n.o.

1964 CHEVROLET, $350. 777-1728. 284-j.n.o.

1967 CORVAIR, $495, 777-1728. 284-j.n.o.

1963 CHEVY II, $295. 777-1728. 284-j.n.o.

1965 VAILLANT, 6 cylindres, 2 portes, toit rigide, très propre, bon état, $399. 663-2021. 284-69

(286) CAMIONS A VENDRE

1971 "PICK-UP", ½ tonne, neuf, 36 mois à $92 par mois, 233-3362. 286-j.n.o.

CAMION, ½ tonne, Fargo 1969, V-8, automatique. 663-0079. 286-71

PICK-UP, 1969 Chevrolet, 776-1608. 286-71

1965 CHEVROLET, ½ tonne, $600, 663-6346. 286-73

INTERNATIONAL 1969, endem, bascule, bon état, 55 Sherbrooke, — 771-3402. 286-73

INTERNATIONAL 1964, tandem, bascule, bon état, 55 Sherbrooke, 286-73

(288) MACHINERIE A VENDRE

PRESSE A FOIN française, parfait état, $450. Russell. 445-5225. 288-68

CHARGEUR Case 310, bon état, moteur neuf, 663-7253. 288-73

MACHINE combinée John Deer, presse à foin neuve hollandaise, semeuse, râteau à foin, charrue à pointe et à disques, 2 dégorgeoirs à grain de 11 pi. de long chacun, une chargeuse à foin, 25 pi. de long, une moulange à marteaux. 443-5639 288-72

RATEAU à foin, 4 barres, presse à foin International 1969, 663-6086. 288-73

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

MOTOCYCLETTE — 1700 milles, comme neuve, $125. 777-9128. 290-68

1966 HONDA, 305 c.c. appeler Richard 663-2543. 290-71

"MINI-BIKE" — presque neuf, 13, rue Harvey, Aylmer, samedi seulement. 290-67

YAMAHA 100 cc. twin jet, bon état, conditions. 770-3710 après 5h. 290-73

(292) BATEAUX A VENDRE

BATEAU cèdre, 14 pieds avec remorque, $200. 233-8661. 292-67

BATEAU 14', fibre de verre, contrôle avant, Princecraft. Sièges baquets, moteur Mercury 20 c.v. Remorque basculante. Le tout comme neuf. $1,475. 776-2453. 292-67

BATEAU 14' North Craft, moteur 50 forces 1971 Mercury, remorque. Meilleure offre. 771-6358 après 4 heures. 292-70

MOTEUR 7 forces, bateau aluminium 12' et remorque. 770-1636. 292-73

BATEAU en fibre de verre, 16' avec moteur Johnson 90 forces, 2 ans d'usage, $1,200. 771-9173. 292-87

BATEAU en cèdre, 14' long, $200. 777-2135. 292-70

VOILIER 16', "Crescent", contreplaqué marin et fibre de verre, voiles dacron, "dennes" lestée, $550. 684-3645. 292-72

(298) ACCESSOIRES A VENDRE

1968 CHRYSLER 300, 26,000 milles, pour pièces. 777-3577. 298-68

5 PNEUS, trois été, 2 hiver, complets neufs, 700-13 de roue, $75. 777-1142. 298-68

TRANSMISSION ordinaire, Comet 1965, 233-2011. 298-69

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR hors-bord Gale, 35 forces, démarrage électrique, contrôle à distance. Prix raisonnable. 777-9574, après 7h soir. 300-67

MOTEUR 1968 Chrysler, 9.2 forces, $225. 663-2607. 300-69

MOTEUR Johnson, 6 forces, 1970. 663-4166 après 6 heures. 300-68

15 FORCES Evinrude, 24, rue Georges, Hull, après 7 h. 300-73

(304) ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

REMORQUE double pour motoneige, $100. 776-5984. 304-69

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

ACHETERAIS auto, Météor 1969, V-8, 4 portes. 663-4116. 310-71

SOFA ou divan-lit, siège d'auto pour enfant, 771-2129. 310-69

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour la foyer. 234-6737. 310-AN

ATTENTION! Déshumidificateur usagé. 771-1731. 310-73

(312) DIVERS A VENDRE

ARCHES pour piscines, serre, 25' diamètre, 663-2741. 312-82

ATTENTION! 2 raquettes de tennis avec équipement en double. 771-1731. 312-73

AUBAINE, chassis au complet, avec grillage, 771-0366. 312-69

SPECIAL
BOIS PRESSE, épaisseur ¼ à ¾", pour couvertures, planchers ou murs, grandeur 49" x 97", $1.70 à $3.75, 771-8458. 312-82

BICYCLETTE garçon, 28 pouces, $12; carrosse "Lloyd", $15. 684-3053. 312-69

BAS PRIX pour apprentis. Rideau Plumbing & Heating, 91, rue Clarence. 312-73

BAHUT antique en noyer, $50; poêle électrique, 1 rond, $3; 129 Maisonneuve, Hull. 312-68

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Portes d'intérieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune. Transfer cases, $3.95 ch. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

DRAPERIES, mur à mur, elles sont toutes neuves. J'ai beaucoup de paires à bon marché, j'ai aussi du plein jour, maison privée. 777-7215. 312-78

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

COMPTOIRS vitrés pour magasin. Lampe girafe pour studio. 777-7981. 312-73

CUVES à lessive, doubles en béton, robinet et support inclus, $15. 776-6275. 312-69

CARROSSE décapotable pour bébé, $25, divan et fauteuil, $35, lit d'auto et siège d'auto pour bébé. 827-0209. 312-68

COMPTOIR-REFRIGERATEUR, pour liqueur, bière ou légumes; système de réfrigération pour chambre froide; 5 équipements de 3 lumières, 4' de long, 3 portes de chambre froide; machine à viande hachée, bon état. 98 Amherst, Wrightville. 312-69

DEMOLISSIONS — 1668, ch. de Montréal, 2 x 4, 2 x 6, 2 x 8, planches, blocs de ciment, plomberie, chauffage à l'eau chaude, moderne, complet, pour portes et chassis. 312-71

DRAPERIES neuves, tergal français, mur à mur, couvre-lits, bon marché. 771-4502. 312-69

EQUIPEMENT de salon de barbier, 663-5032. 312-73

ENSEMBLE de draperies et couvre-lits (Queen size). $30. 777-3123. 312-73

ENSEMBLE de bar à boisson. 771-6715. 312-69

EQUIPEMENT de boucherie au complet, prix à discuter. 986-3562, après 6 heures. 312-68

FOURNAISE à gaz, armoires de cuisine, contreplaqué, 777-8097. 312-69

FOURNAISE "Colman", à l'huile, capacité 50,000 B.T.U., 777-9628. 312-73

2 FOURNAISES, gaz propane et à l'huile, 663-8687. 312-80

FENETRES et moustiquaires à vendre. 771-3900. 312-69

FOURNAISE à l'huile au plancher, $50. 776-2634. 312-68

HOPITAL DE CHAUDRONS — Réparations, polissage, poignées tous genres. 663-4155. 312-79

HIDE-A-BED", $45; scie d'établi, 8 po. "Arbor", complète et meilleure offre; souffleuse à neige "Sunbeam" de Luxe, 18", $65; Snow Cruiser avec remorque, $550; bicyclette de fille, CCM, intérieur 20 po., $30. 777-4603. 312-73

HALTERES; patins à roulette pointure 8 pour homme, 4 pneus pour roulotte, 776-4720, après 4 h. 312-67

GROS SYSTEME neuf de chauffage gaz, $300. 11 St-Pierre, Hull. 312-69

GRAND pupitre en acajou, $35; réfrigérateur, 9 pi. cu, $75. 236-5157. 312-71

LAVEUSE automatique, 20 mois d'usage, tapis de salon, lits, réfrigérateur, etc. Cause départ. — 771-9817. 312-71

LIT et matelas, $25; garde-robe avec tiroirs, $25. 232-7819. 312-67

LAVEUSE-ESSOREUSE, excellent état, cuves, 236-4894. 312-69

LAVEUSE, sécheuse, réfrigérateur, lits, ameublement, etc . . . 771-3096. 312-68

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull. 770-5574. 312-AN

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

MACHINES pour crème glacée molle: neuves ou usagées, Electro-Freeze. C. Marcoux, 26 York, 233-6002; 819-671-2732. 312

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-an

MACHINE commerciale pour moudre le café, très bon état, s'adresser 79 Papineau, Hull, 777-5239. 312-69

MACHINES à coudre Bernina et Omega, vente et service. Réparons toutes marques de machines — 663-6074. 312-90

AU COIN DU MEUBLE
150 BOUL. St-JOSEPH HULL
771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-A.N.

TAPIS-PRELART-TUILE
50% D'ESCOMPTE
NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69 boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-A.N.

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
729-5111
312

(312) DIVERS A VENDRE

MOTEUR pour bateau, 5 forces, $75; "Stroll-A-Chair", $50. 771-2065. 312-69

MATELAS double, aubaine, presque neuf, lit junior blanc, 745-6891. 322-73

MOBILIER de salon, tapis, draperies. 770-4708. 312-71

NOUS DEMENAGEONS — Buffets, garde-robes, commodes, comptoirs antiques, rafraîchisseur, piano, etc. 236-1477 ou 234-9643. 312-70

ORGUE électrique portatif avec supports pour débutants "Compagnon", 770-3123. 312-73

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

POELE à bois. 663-5497. 312-70

POLISSEUSE, état neuf, $20. 776-2882. 312-71

PORTES-COMBINAISONS, en bon état, vitres, moustiquaires, quincaillerie. Aubaine. 771-4905 entre 6 et 7 heures. 312-70

POLISSEUSE, 3 brosses, presque neuve, $25, 776-4726. 312-70

PIANO, très bon état. 771-9074 avant 7h soir. 312-69

RESERVOIR à eau chaude, 30 gallons, Impérial, électrique, complet. 771-9153. 312-67

SYSTEME amplificateur, MX Bogen 60. 771-2030. 312-70

SOLDE de marchandises, toutes variétés, 771-9185. 312-76

TABLE, chaises, armoire, outils de peintre et peinture. Après 7h, 777-1406. 312-68

TONDEUSE à gazon électrique, 2 ans d'usage, 827-2645, après 5 h. 312-73

TAPIS comme neuf, pour salon, 12 x 30; vert olive, valeur $500, vendrais pour $175. 535 S-Jean, Gatineau. 312-67

VENDONS meubles et voiture; cause départ. 776-4053, après 6 h p.m. 312-68

"WAGON" de ferme avec ridelles, $50. 663-4174. 312-68

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBE de soirée, bleue, avec capuchon, 16 ans, 771-7259. 313-69

VETEMENTS pour fillettes 10-12 ans. 771-0882. 313-69

TRES BELLE ROBE de mariée, voir et discuter le prix, 684-4063. 313-71

ROBE cocktail de fille d'honneur, bleu turquoise, 18 ans. 129 Maisonneuve, Hull. 313-68

ROBE de mariée, 7 ans, voile et diadème. 745-0956 après 3h. 313-71

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

SALON de la mariée, autrefois 176 Leduc, Hull, maintenant 684-5989. 314-74

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667. 314-79

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. — 771-5343. 314-70

DECAPOTABLE Montego, pour mariage. Réservation. 776-2770. 314-71

2 ROBES longues "junior bridesmaids", vertes, fillette 14-12. 684-4038. 314-67

(318) BICYCLETTES

BICYCLETTE commerciale, bon état, gros engrenage, $50, 1 propriq, 114 Wellington, Hull, 777-6071. 318-72

BICYCLETTE d'homme, parfait état, propre, $25, 777-0712. 318-73

(320) APPAREILS MENAGERS

POELE électrique en bon état, 663-4522. 320-77

SECHEUSE, 2 ans d'usage, $75. 776-6796. 320-67

CUISINIERE 24 pouces, réfrigérateur 12' cu. G.E., bon état. Après 4h, 771-5075. 320-67

CONGELATEUR horizontal, 19 pieds cubes, 1 an usagé, très propre. 188, Richer, Hull. 776-1059. 320-67

REFRIGERATEURS, gaz propane, usagés, à partir de $50, 771-7801. 320-83

POELE General Electric, valeur $300 pour $60. 663-0842, après 6h. 320-68

MACHINE à laver, bon état. 234-2620, après 6h. 320-65

POELE et réfrigérateur Westinghouse. 770-3658. 320-68

MACHINE à laver — 777-8389. 320-69

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

LAVEUSE essoreuse "Sanyo", très bon état. 776-1800. 320-70

REFRIGERATEUR Westinghouse — 1970, 10 p.c., idéal pour chalet. 771-7065. 320-70

POELE, bois et charbon, s'adresser partir de lundi, 777-7926. 320-67

POELE électrique "Moffat", 4 ronds comme neuf, réfrigérateur "Racine"; lit double; sofa; saxophone ténor. 771-9522. 320-71

MACHINE à laver, bon état, 234-2620, après 6 h. 320-68

CONGELATEUR, $50, très bon état, 13, rue Harvey, Aylmer, samedi seulement. 320-67

REFRIGERATEUR 15' cubes Admiral, poêle très moderne, comme neufs "Coppertone". Occasion départ. 776-4497. 320-73

LAVEUSE-SECHEUSE automatique Westinghouse, $300, 770-3219. 320-70

CUISINIERE "Findlay" 24", $35. 777-3922, après 6 h. 320-69

REFRIGERATEUR, 13' cu.; poêle Moffat, 30"; machine à coudre portative, $35, 749-0224. 320-73

ELECTROLUX, aspirateur et polisseuse à vendre ou à louer, 776-3650. 320-94

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9 h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o.

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette: tous les accessoires compris. Mévente $465, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

AMEUBLEMENT de maison de chambres, 108, boul. St-Joseph, 770-5971. 322-70

AMEUBLEMENTS, salon, cuisine, chambres à coucher, etc., $850, ou prix à discuter, 770-3709, après 5 heures. 322-69

CHAISE de parterre, neuve, en cèdre. 236-1257. 322-68

ENSEMBLE 3 pièces pour garçonnière, prix à discuter, jour 777-7055, soir 776-1351. 322-69

MATELAS, sommier, Beauty Rest, propre, idéal pour chalet. 745-6059. 322-68

MOBILIER de chambre à coucher, 4 morceaux. Après 6 heures, 776-4838. 322-74

AMEUBLEMENTS de salon, chambre à coucher, excellent état. 731-9863. 322-69

MOBILIER de chambre valeur $450 pour $250, poêle, $85; réfrigérateur, $85; divan-lit, $85 pour $40. 106 Delorimier, Hull. 322-70

TAPIS 14½ x 12, tentures. 776-4073. 322-67

AMEUBLEMENT, cause expropriation, 304 Notre-Dame, Hull. 322-67

MOBILIER de salle à manger, 731-6213, après 4h 30. 322-72

LIT, bureau de travail, chaise, etc., tout en parfait état. Après 6h, 776-2675; 776-2768. 322-73

MEUBLES à vendre. 749-7057. 322-73

MOBILIER de chambre à coucher; laveuse-essoreuse; petite table de cuisine avec 2 chaises, 234-8610, après 6 h. 322-69

PETIT DIVAN et 2 fauteuils en cuir pour boudoir, $85; lit double continental; pupitre d'enfant. — 749-0224. 322-73

DIVAN et chaise, 777-4474. — 322-69

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restorées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984. 324-AN

2 LAMPES, base de cuivre "trilite", aussi modèle de table en bois. Vieille monnaie. 749-3562. 324-67

"CELINE ANTIQUES", armoires en pin, lits en cuivre, lampes "Tiffany", etc..., meubles en bois rond, en cèdre, pour extérieur et intérieur. 1239 Notre-Dame, Gatineau. 324-73

(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR, 23 pouces console, $100, parfait état, 777-9659. 328-69

TELEVISEUR d'occasion, $90, 234-8012, après 6 h. 328-69

REFRIGERATEUR à gaz avec congélateur, 14' cubes, 663-4708, après 8 h, soir. 328-69

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHEVAUX de selle, très bien dressés, Hawkesbury, 632-6800. 332-70

DALMATIEN enregistré, 11 mois, femelle. 771-8651. 332-67

CHIOTS bergers allemands, 1 mois, enregistrés, tatoués, $150. 455-2380, Luskville. 332-78

PETITS chiens Shaggy et caniches. Projet Bonanza, 5 Loirel, Pointe-Gatineau. 332-68

CHIENNE de salon adulte, enregistrée sous le nom de Lassie, bonne chienne de garde. 1-821-2502. 332-69

BERGER allemand, 4½ mois, pure race, prix à discuter. 777-6366. 332-70

MAGNIFIQUE bergers allemands, de race pure, 3 mois, enregistrés innoculés. 663-5709. 332-71

BEAUX jeunes collies et jeunes Labradors, $10. 232-9716. 332-71

BEAUX PETITS terriers, mâles, 2 mois, prix raisonnable, 119 Kent, Hull. 332-68

CANICHES blancs, adultes, mâles et femelles, 684-5402. 332-73

(342) JARDINAGE

Plante exotique Marginata
TRANSFERE à l'étranger, ai une grosse "Marginata" en santé pour salle de séjour, vestibule ou bureau. Soir 233-9580. 342-69

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide: termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.
ARGENT à prêter en 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnable. Contactez Jacques Laflamme. — 770-4912. 382-AN

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter. 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier Inc. Courtiers. 771-5867. 382-AN

PRETS $1,000 à $25,000, 1ère et 2e, Cité des Maisons Inc., 771-7321. 382-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149½ Principale. Bureau 777-8054; après 6 heures 771-1431. 382-AN

ARGENT disponible — 1ère et 2e hypothèque. Demande sans frais. Service rapide. Exemples: $3,000 — $40.60 par mois; $4,500 — $60.90; $6,500 — $87.97; $9,000 — $121.80 par mois. Jacques Séguin, courtier, 45 Principale, Hull. 777-1384. 382-AW

(384) HYPOTHEQUES

TEL: 771-7356. Première et deuxième hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 384-AN

ARGENT privé disponible pour 1ère et 2e hypothèque, exemple $3,000 — $44.95; $4,500 — $67.44; $6,500 — $97.41; $9,000—$134.83. Rhéau Séguin Immeubles, 771-7325. 384-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

LECTURE par Mme Marks; aux cartes; dans la paume; dans la pensée, 224-6563. 390-79

MIAMI BEACH — 1 semaine pour seulement $179, avion et hôtel compris, départ tous les dimanches. Appeler Agence de Voyages Ambassador, 737-3334. 390-70

UN NOIR, 5'8", diplômé, cherche une amie. 233-8293. 390-71

OEUVRE philantropique recherche fonds, tout don déductible pour fin d'impôts. 776-6329. 390-71

JEUNE INVESTIGATEUR qualifié dans le dépistage des personnes dsparues, désire travailler à temps partiel pour avocat, magasins qui vendent à crédit, compagie de finances, ou toute personne en particulier, 770-5476. 390-73

FEMME désire rencontrer homme dans la quarantaine, pour compagnon. Ecrire case 253, Le Droit. 390-73

QUICONQUE aurait des réclamations ou autres sur la succession de M. J. Z. Verreault, décédé à Ottawa le 6 avril 1971, est prié de contacter M. J. J. Verreault, 29 Woodhead Crescent, Downsview, Ontario. 390-68

(392) TRANSPORT DEMANDE

TRANSPORT de Touraine à Carlingwood. 770-4899, après 5 heures. 392-71

(402) COURS PRIVES

COURS anglais - français, meilleur équipement audio-visuel en ville. 749-7145. 402-69

COURS de français (de France), rattrapage scolaire, diction, conversation, cours sur le système métrique, 776-4109. 402-70

Encouragez nos annonceurs

DONNE BIEN QUI DONNE À LA CROIX-ROUGE

(412) AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DEMANDE DE SOUMISSIONS
Démolition et enlèvement d'un groupe d'édifices dans la ville de Hull

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné, pour la démolition et l'enlèvement d'un groupe d'édifices dans la ville de Hull, Province de Québec, seront reçues jusqu'à 3h 00 H.A.E., et dépouillées publiquement 15 minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale, 48, rue Rideau, Troisième étage,

LE MARDI 29 JUIN 1971.

On peut obtenir gratuitement les DOCUMENTS DE SOUMISSION en s'adressant à la Commission de la capitale nationale, Section des services opérationnels, 3505, chemin Albion, Ottawa.

LES SOUMISSIONS doivent être livrées personnellement au Bureau d'information, rez-de-chaussée, 48, rue Rideau, Ottawa.

On n'acceptera pas nécessairement LA PLUS BASSE ou toute autre soumission.

Le secrétaire
A. H. Stevenson,
La Commission de la capitale nationale,
48, rue Rideau,
Ottawa, Ontario.
Le 8 juin 1971.

QUEENSGROVE DEVELOPMENTS LIMITED
SOUMISSIONS POUR UN COMPLEXE DOMICILIAIRE

Des soumissions cachetées, libellées Heron Mews, seront reçues par les architectes et urbanistes Murray & Murray, 384, rue Bank, Ottawa, Ontario, au plus tard 3h p.m. (H.A.E.) le 30 juin 1971, pour ce qui suit: 28 maisons individuelles de 3 ou 4 chambres à coucher avec garage souterrain, sur le chemin Heron et Briar Hill. On peut obtenir les bordereaux de soumission aux bureaux des architectes sur dépôt d'un chèque certifié au montant de $100, qui sera remboursé sur réception d'une soumission adéquate. Toute soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié représentant 10% du montant de la soumission, et le soumissionnaire qui obtient le contrat doit pouvoir garantir 50% du montant total, à l'exécution du contrat. La compagnie ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

AVIS PUBLIC
CITE DE VANIER
5e AMENDEMENT AU PLAN OFFICIEL DU SECTEUR D'URBANISATION DE VANIER

Le Comité d'urbanisation de Vanier sollicite la présence de tous les citoyens de la ville de Vanier à une assemblée qui aura lieu le 17 juin 1971 à 7h 30 p.m., dans les salles du Conseil, au 180 du chemin Montréal.

Les membres du comité d'urbanisation seront disponibles pour discuter des propositions avancées concernant l'aménagement du futur secteur d'urbanisation de Vanier.

Pour toute information supplémentaire, veuillez appelez Mme J. Bender (746-8105).

par J. Bender (Mme)
Secrétaire du comité
d'urbanisation
de Vanier

Appel d'offres

MINISTERE DE LA VOIRIE

PROJET 5006-71 — Construction de la superstructure métallique d'un pont et installation d'un système d'éclairage, sur la route No 11-58, dans les cantons de Sicotte et Lytton, comté de Gatineau.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans le Québec.

Un versement de $25.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $72,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mardi, le 6 juillet 1971.

Les sous-traitants pour la superstructure devront présenter leurs soumissions au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour le 30 juin, 1971.

Pour ce projet, les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E.-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre
Claude Rouleau,
ing.

PROJET 6216-71— Déboisement, terrassement et gravelage en surlargeur de la route No 58 (117), dans les cantons non organisés de Rousson, Villedonne et Sureau, comté de Pontiac (nord). Longueur de 7,00 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $10,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi, le 30 juin 1971.

Pour ce projet, les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-Ministre,
Claude Rouleau,
ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE — FUNERAILLES
GUINDON Mlle Cécile	**Départ de la Maison funéraire Lionel Emond & Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull. Service religieux en l'église St-Raymond à 7h 45.**
DELORME M. Yvan	**Départ de la résidence L. Lamarre & Fils, de Plantagenet. Service religieux à 2h 30 en l'église paroissiale de Wendover.**
BOYER M. Joseph Albert	**Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St. Patrick. Liturgie des défunts à 10h en la Basilique.**
SICOTTE M. Alphonse	**Départ de la salle paroissiale de St-Isidore de Prescott à 10h 15. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Isidore de Prescott.**
LACASSE M. Richard	**Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St. Patrick. Liturgie des défunts à 8h 30 en la Basilique.**
GINGRAS Mme Marie-Rose (née Legros)	**Départ de la Maison funéraire A. Gauvreau, Ste-Cécile de Masham, à 9h 45. Service religieux à 10h en l'église Ste-Cécile de Masham.**
DUBEAU Mme Aldéa (née Lance)	**Départ de la Maison funéraire Ringrose Bros., Campbell's Bay. Service religieux à 10h a.m. en l'église St. Elizabeth.**
DUMOUCHEL M. Albert	**Départ de la Maison funéraire Hubert Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso. Service religieux à 2h en l'église St-Jean l'Evangéliste.**
BARBEAU M. Henri	**Départ de la Maison funéraire Lionel Emond & Fils Inc., boul. St-Joseph. Service religieux à 10h en l'église St-Alexandre de Limbour.**

DELORME — M. Yvan Delorme, de Wendover est décédé accidentellement le dimanche 13 juin à l'âge de 16 ans. Il était le fils de M. et Mme Lucien Delorme (Louisette Jubainville), de Wendover. Il laisse, outre ses parents, 6 frères: Michel, Alain, Gaétan, Marc, Mario et Jules; 3 soeurs: Carole, Estelle, Claudine, tous à la maison. La dépouille repose à la résidence L. Lamarre, de Plantagenet, d'où aura lieu le départ le mercredi 16 juin pour service à 2h 30 en l'église paroissiale de Wendover. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: Lamarre & Fils, d'Alfred. 430-67

AUBRY — Mme Pauline, née de Bellefeuille, décédée le 14 juin, à l'âge de 49 ans, du 159, rue Joffre, Hull. Elle était l'épouse de feu Charles-Edouard Aubry. Elle laisse ses parents, M. et Mme Albert de Bellefeuille (Eva Lalonde); 1 fils: Yves de Hull; 2 frères: Jean-Claude de Hull et Gaston d'Ottawa, 2 soeurs: Mme John Charbonneau (Noëlla) et Mlle Madeleine, toutes deux d'Ottawa; plusieurs neveux et nièces. La dépouille sera exposée à partir de 7 h à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair angle Fortier. Départ du cortège funèbre jeudi le 17 juin à 7h 35. Service en l'église St-Raymond à 7h 45. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. 430-68

BARBEAU — M. Henri Barbeau, de Limoges, Ont., est décédé le dimanche 13 juin à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de Eva Barnes. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Hector et Rhéal, de Hull, René, de Creighton, Ont.; 5 filles: Mme Arthur Couture (Rita), de Limoges, Mme Antonio Chartrand (Thérèse), de Chelsea, Mme André Nault (Lorraine), Mme Jean-Claude Thériault (Noëlla), Mme Hector Charbonneau (Lorette), de Hull; 2 frères: Dominas, d'Ottawa et Maurice,, de Sarnia; 2 soeurs: Mme Hector Gagnon (Irène), d'Ottawa, Mme J.-P. Blais (Beatrice), de Hull. La dépouille repose à la Maison funéraire Lionel Emond & Fils Inc., boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ le mercredi 16 juin pour service à 10h en l'église St-Alexandre de Limbour. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-67

GINGRAS — Mme Marie-Jeanne Gingras, née Marie-Jeanne Legros, de Masham, est décédée le dimanche 13 juin dans un hôpital à l'âge de 67 ans 2 mois. Elle était l'épouse de feu Godfroy Gingras. Elle laisse 3 fils:: Léo, de Niagara Falls, Jean-Guy et Gérard, de Masham; 7 filles: Mme Gilbert Gauvreau (Laurette), Mme Jean-Paul Renaud (Hélène), Mme Jacques Doucet (Denise), de Masham, Mme Florient Lécuyer (Madeleine), d'Ottawa, Mme Georges Cantin (Yvette), de Hull, Lucie et Marie, à la maison; 4 frères: Adrien, André, Albert, de Masham, Lorenzo, de Kirkland Lake; 2 soeurs: Mme Albertine Sincennes, Mme Gédéon Legros (Eliane), de Masham; ainsi que 32 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la Maison funéraire A. Gauvreau, de Masham, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le mercredi 16 juin pour service à 10h en l'église Ste-Cécile de Masham. Inhumation au cimetière paroissial. 430-67

(412) AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DEMANDE DES SOUMISSIONS
Réfections intérieures aux 457-459, promenade Sussex.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour des réfections intérieures aux 457-459, promenade Sussex, seront reçues jusqu'à 3h p.m., (H.A.E.) et dépouillées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale, 3e étage,

LE JEUDI 24 JUIN 1971.

On peut obtenir les bordereaux de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, Service des projets de construction, 3e étage, 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario, moyennant un dépôt de cinq dollars ($5) en espèces ou sous forme de chèque visé non remboursable.

Pour toute précision concernant cette entreprise, veuillez communiquer avec le Service des projets de construction en composant 995-8248.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission

Le secrétaire,
A. H. Stevenson,
48, rue Rideau
(rez-de-chaussée),
Ottawa, Ontario
K1N 8K5

LORTIE — M. Wilfrid, décédé le dimanche 13 juin 1971, à l'âge de 62 ans. Il demeurait au 141, rue King George. Outre son épouse, Emma Leroux, il laisse 3 fils: Bernard, Jacques et Michel d'Ottawa; 4 filles: Mme Gérard Luret-te (Georgette) et Mme Jacques Moyneur (Lise) d'Ottawa, Mme René Gagné (Yvette) d'East Aldfield, Mme Marcel Robidoux (Lucille) de l'Abitibi; 3 frères: Cléophas d'Orléans, Hermas de Pontiac, Mich., et Napoléon de Cumberland; 2 soeurs: Mme René Gendron (Germaine) d'Ottawa et soeur Bernadette, des Petites Soeurs des Pauvres de Louisville Ky; ainsi que 22 petits-enfants. Les funérailles sous la direction de Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Cité Vanier, ont eu lieu à 9 h a.m. ce matin en l'église Notre-Dame de la Présentation et l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-67

DUMOUCHEL — —M. Albert Dumouchel, époux de Alma Ranger, 364 Victoria, Thurso, est décédé à Buckingham, le dimanche 13 juin à l'âge de 72 ans. Outre son épouse, il laisse 3 frères: Cyprien et Joseph, de Thurso, Pierre, de Lachute; 2 soeurs: Mme Ernest Legault (Anna), de St-Sixte, Mme Euclide Leduc (Germaine), de Gatineau. La dépouille repose aux Salons J. Hubert Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso. Service en l'église StJean l'Evangéliste mercredi à 2h. Inhumation au cimetière paroissial. 430-67

SICOTEE — M. Alphonse, de St-Isidore de Prescott, est décédé le 13 juin 1971,dans un hôpital local, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Rose-Aanna Legault. Il laisse 3 fils: Roland, Ottawa; Paul-Emile, St-Isidore; Rhéal, Longueuil, P.Q. 6 filles: Mme D'Assise Ménard (Germaine), Hawkesbury; Mme Jean-Charles Mercier (Marie-Rose), La Tuque, P.Q.; Mme Lawrence Bergeron (Jeanne), Cornwall; Mme Marcel Lallemand (Cécile), Lavai-des-Rapides; Mme Rhéal Perron (Fernande), Bourget; Mme Claude Lalonde (Laurence), St-Isidore. 2 frères: Arthur, Henri. 1 beau-frère: Ovila Ranger. 38 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire La Salle, St-Isidore de Prescott, d'où aura lieu le départ à 10h 15 mercredi 16 juin, pour service à 10h 30 en l'église St-Isidore de Prescott. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Charbonneau et Quesnel, Casselman, Ont. 430-67



BOYER — M. Joseph Albert Boyer, du 100, ave King Edward, est décédé le samedi 12 juin 1971 à l'âge de 68 ans. Membre fondateur de la Société Richelieu, ancien président de la Fédération des Caisses Populaires de l'Ontario, à sa retraite depuis quatre ans, il a été gérant de la Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa pendant 13 ans. Il laisse son épouse, née Simone Harper; 2 fils: Roger, d'Ottawa et Georges, de Touraine; 2 filles: Mme Royal Séguin (Lise), d'Ottawa et Mme Edgar Tubman (Suzanne), de Rockland; 4 frères: Raoul et Emile, de Vanier, Marcel et Lucien, d'Ottawa; 2 soeurs: Mlles Edith et Olympe, d'Ottawa ainsi que 7 petits-enfants. Les funérailles mercredi, départ des Salons Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour la liturgie des défunts en la Basilique à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-67

BASTIEN — M. Joseph Bastien, du 16, rue Duquesne, Hull, est décédé le 13 juin 1971, à l'âge de 74 ans. Il était l'époux d'Eva Parent. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Maurice, Conrad et Gaston, de Hull; 1 fille: Mlle Jeannine, à la maison; 2 frères: Adélard, Philias, de Hull; 2 soeurs: Mme Aimé Morissette (Mina) et Mlle Irène, de Hull, ainsi que cinq petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Lionel Emond & Fils Inc., boul. St-Joseph. Service à 8h le jeudi 17 juin en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-68

Les athlètes de Bériault excellents

Les athlètes de l'école Bériault ont remporté d'éclatants succès lors de la quatrième rencontre annuelle d'athlétisme des écoles séparées d'Ottawa. Cette compétition, organisée par le Service d'éducation physique, était réservée aux élèves de calibre junior, soit pour les étudiants des cinquième et sixième années de moins de 13 ans. Jeudi à compter de 3h sur le terrain de l'école Rideau, l'on sera témoin de la rencontre pour les athlètes de calibre intermédiaire, soit pour les étudiants des septième et huitième années de moins de 15 ans.

Lors de la rencontre de lundi, treize écoles étaient représentées et près de 175 élèves ont participé à la compétition.

Les porte-couleurs de l'école Bériault ont donc pris la première position lors de cette rencontre en capturant les honneurs de trois épreuves et terminant au deuxième rang à deux autres occasions. Les athlètes de l'école Lamoureux ont terminé au deuxième rang suivis des élèves de l'école St-Paul.

Un nouveau record a été établi lors de cette rencontre soit par Michel Couillard, qui a réussi un saut de 13 pieds et 11 pouces lors du saut en longueur sans élan. L'ancien record était de 13 pieds et 10 pouces. Il s'agissait de la deuxième victoire pour Couillard. En effet, cet athlète de l'école St-Paul, a également triomphé lors de la course de 220 verges avec un temps de 29.4 secondes.

Les athlètes de l'école Bériault ont remporté les honneurs de l'épreuve à relais tant chez les filles que chez les garçons. Viviane Tremblay, de l'école Bériault, a remporté la victoire lors de l'épreuve des 150 verges avec un temps de 22 secondes. Chaque école a participé à dix épreuves et avait droit à dix inscriptions.

LES RESULTATS
Saut en longueur (sans élan)
GARCONS
Denis McGarry, Lamoureux; Ildebrando Lucas, Guigues, 6 pieds et 4 pouces.
FILLES
Line Constantineau, St-Bonaventure, 6 pieds et 4¾ pouces.
Saut en longueur (élan)
GARCONS
Michel Couillard, St-Paul, 13 pieds et 11 pouces.
Course de 75 xerges
GARCONS
Vance Stewart, Nativité, 10.4 sec.
FILLES
Francine Beauchamp, Ridgemont, 10.5 sec.
Course de 150 xerges
FILLES
Vivianne Tremblay, Bériault, 22 sec.
Course de 250 verges
GARCONS
Michel Couillard, St-Paul, 29.4 sec.
Course à relais
GARCONS
Luc Chabot, Marc Grandmaître, Denis Grandmaître, Brice Fisher, Bériault, 29.9 sec.
FILLES
Julie Goneau, Francine Boileau, Diane Trottier, Viviane Tremblay, 31 sec.

MONTREAL (PC) — Les Olympiques de Montréal, de la Ligue de soccer nord - américaine, a embauché un nouvel instructeur hier en la personne de Sebastiona Buzzin comme successeur de Mika Campo, qui avait lui-même succédé à Renato Tofani plus tôt cette saison. sont peu nombreux mais très imrpessionnants; il s'agit de Paul Pouliot et Michel Taché.

Prix pour prix, votre meilleur achat est la peinture la plus durable—la peinture d'extérieur CILUX de CIL.



CIL Peintures

La chrysomèle du concombre

VINELAND — Les chrysomèles du concombre sont de jolies bestioles, mais elles possèdent quelques mauvaises habitudes, déclare M. A.B. Stevenson, de la Station fédérale de recherches agricoles de Vineland.

Ces insectes mesurent un quart de pouce de longueur; ils sont rayés de noir et de rouge, et se nourrissent de feuilles de concombres, de courges, de melons et d'autres plantes semblables, causant des dommages considérables aux jeunes plants.

Ce qui est encore pire, ajoute M. Stevenson, c'est que les chrysomèles propagent une maladie que l'on appelle flétrissure bactérienne.

En fait, si les chrysmèles n'existaient pas, la flétrissure serait inconnue. Ces insectes hébergent la bactérie de la flétrissure dans leur organisme au cours de l'hiver puis, quand survient le début de l'été, ils ont tôt fait de contaminer les jeunes plants et de propager l'infection d'une plante à l'autre.

M. Stevenson croit que seul un petit nombre de chrysomèles survivant à l'hiver sont porteuses de la bactérie qui cause la flétrissure; malheureusement, si on ne les réprime pas, elles peuvent devenir trop nombreuses.

On a trouvé que parmi 100 chrysomèles prises sur une ferme en juillet, il n'y en avait que six de contaminées par les bactérie de la flétrissure; toutefois, déjà à la mi-août, plus de tiers des concombres de cette exploitation étaient flétris ou morts.

Cela indique la nécessité d'un programme de répression prompt et efficace.

On offre de nombreux insecticides pour détruire la chrysomèle du concombre, mais il faut les appliquer lorsque les plantes percent le sol, avant que les insectes puissent propager la maladie dans le champ.

M. Stevenson conseille aux producteurs de consulter leur calendrier de pulvérisations, ou le propagandiste spécialisé de leur région, pour obtenir des détails au sujet de la lutte contre cet insecte.

Revenu net de la ferme à la baisse en 1970

OTTAWA — Le revenu net réalisé par les cultivateurs en 1970 se chiffrait à $1,155.5 millions soit environ 10.4 pour cent inférieur aux statistiques revisées de 1969 indiquant $1,289.1. Ce calcul est formé des revenus en espèces, du revenu en nature et de paiements supplémentaires après déduction des dépenses opératoires et des coûts de dépréciation. Le B.F.S. indique que la baisse du revenu net peut-être attribuée aux revenus en espèces moins élevés de la ferme, des dépenses opératoires plus élevées et des frais de dépréciation. Les revenus en espèces provenant de la culture l'an passé représentaient $4,108.1 millions comparativement à $4,182.1 millions l'année précédante. Les dépenses opératoires et les frais de [illegible] augmente de 3.1 pour cent en 1970 pour atteindre $3,528 millions. Cette situation est dûe à des dépenses accrues pour divers articles particulièrement la nourriture et le fonctionnement de la machinerie de ferme.

Le revenu net total atteint $1,198.4 millions en 1970 une baisse de 24 pour cent par rapport à la valeur revisée de $1,575.0 millions pour l'année 1969. On évalue le revenu net par l'ajustement du revenu net réalisé en prenant en considération la valeur des changements des inventaires du bétail et des récoltes sur la ferme pour la période entre le début et la fin de l'année. Les seules provinces qui indiquent des gains de revenus nets sont l'Ile-du-Prince-Edward, le Nouveau-Brunswick et la Colombie Britannique.

Baisse mineure de production de la laine

On évalue la production canadienne de laine en 1970 à 3,458,000 lb., soit une diminution par rapport à 1969. La plus grosse production fut de 1.1 million de lb. en Alberta, suivie par la province de l'Ontario avec 962,500 lb. et de la Saskatchewan avec 513,000 lb. Le prix à la lb. payé à la ferme passa de 22.4 cents en 1969 à 19.9 cents en 1970. Un paiement d'ajustement de 17.3 cents fut payé sur les catégories de laine représentant certaines normes de qualité comparativement à 29 cents l'année précédente. La valeur de la laine à la ferme, y comprise le paiement d'ajustement est évaluée à $1,079,000.

Les importations de laine en 1970 se sont chiffrées à 42.7 millions de lb., soit une diminution de 20 pour cent par rapport à 1969. En 1970, il y eut une diminution de 5.7 pour cent des exportations, ces dernières représentèrent 2.4 millions de lb. L'utilisation domestique de la laine l'an dernier fut de 43.8 millions de lb, une baisse si on la compare à 54.2 millions de lb. l'année précédante.

Consommation domestique de la viande

Au cours du 1er trimestre de 1971 la consommation domestique des quatre viandes rouges fut de 724.4 millions de lb., une augmentation de 7 pour cent avec la période correspondante de 1970. Au cours du 1er trimestre de 1971 la consommation du porc a augmenté de 21 pour cent ce qui représente 43.8 pour cent de la consommation totale comparativement à 38.6 pour cent. Pour la même période janvier-mars 1971 la consommation du boeuf fut identique à celle du même semestre l'an dernier.

Au cours de mars, la consommation de viandes rouges fut de 274 millions de lb, soit une augmentation en regard de 256 millions de lb. en 1970. La grande partie de l'augmentation fut causée par le porc qui enregistrait une augmentation de 18 millions de lb. par rapport à l'an dernier. L'augmentation de la consommation du boeuf atteint presque 5 millions de lb. pour une consommation totale de 145 millions de lb. au cours de mars.

Le Ministère Fédéral de l'Agriculture donne la consommation moyenne habdomadaire en termes du nombre de têtes:

CANADA	4,108.1	100.0	1,198.4

Têtes par semaine (jan.-mars)

	1970	1971	Changement
	(milliers)		%
Bovins	51.6	52.1	+ 1
Porcs	151.5	184.4	+22
Veaux	10.6	9.4	—12
Agneaux et moutons	34.5	20.2	—41

Conditions des cultures

Le premier rapport télégraphique du B.F.S. sur les cultures en 1971 indique qu'une température plus froide que la normale a retardé les ensemencements du printemps dans l'Est du Canada. On ajoute que les conditions d'humidité dans le sol sont excellentes dans la plupart des endroits des provinces de l'Ouest. En Colombie Britannique les conditions de végétation sont de 2 semaines en retard à cause des températures en dessous de la normale et d'une faible précipitation.

Le tableau suivant indique le revenu en espèces et le revenu net des cultivateurs par province en 1970:

Province	Revenus en espèces provenant de l'agriculture	% du total pour le Canada	Revenu net cultivateurs des
Ile du Prince-Edouard	43.7	1.1	11.9
Nouvelle-Ecosse	63.5	1.5	21.3
Nouveau-Brunswick	57.5	1.4	13.3
Québec	661.7	16.1	174.6
Ontario	1,355.2	33.0	388.5
Manitoba	336.3	8.2	78.6
Saskatchewan	691.0	16.8	202.7
Alberta	694.1	16.9	226.2
Colombie-Britannique	205.1	5.0	81.2

Aliments d'allaitement pour les agneaux

FREDERICTON (N.-B.) — Les scientifiques de la Station fédérale de recherches agricoles, à Fredericton, de concert avec leurs confrères du monde entier, tentent de découvrir un succédané efficace du lait pour les agneaux.

Ils doivent tous faire face aux mêmes problèmes.

En premier lieu, le succédané doit contenir des niveaux très élevés de protéines et de matière grasse, beaucoup plus que les succédanés du lait utilisés pour les veaux.

En deuxième lieu, il y a le prix. La matière grasse utilisée dans le succédané du lait doit être homogénéisée et le mélange final doit être séché par un procédé de pulvérisation. Ces deux opérations augmentent considérablement le coût du produit.

D'après M. A.D.L. Gorrill, de la Station de recherches de Fredericton, la source des protéines et celle de la matière grasse sont les deux principaux facteurs dont il faut tenir compte dans la mise au point d'un succédané du lait efficace pour les agneaux. Actuellement, on utilise de la poudre de lait écrémé de pulvérisation de haute qualité comme source principale de protéines.

Toutefois, M. Gorrill signale que lorsqu'on emploie un niveau élevé de matière grasse, la poudre de lait ne fournit pas suffisamment de protéines. On utilise souvent de la caséine, forme concentrée des protéines du lait, pour relever des protéines.

Les chercheurs de cette Station sont à comparer les protéines concentrées du poisson et du soja à la caséine comme complément de la poudre de lait écrémé, en vue de trouver une source de protéines plus économique.

Les résultats de recherches effectuées en Australie démontrent que les agneaux nouveau-nés croissent plus rapidement et de façon plus profitable, si l'on utilise du saindoux au lieu de suif dans le succédané du lait. On se sert du suif dans les succédanés du lait pour les veaux au Canada.

D'après M. Gorrill, presque partout au Canada, l'emploi de saindoux au lieu de suif augmenterait le prix de succédané. L'huile de noix de coco est une excellente matière grasse pour les agneaux, mais son emploi dépendrait également de son prix comparativement à celui du saindoux.

Le lait de brebis contient 6 à 8 pour cent de matière grasse, 5 à 5 1-2 pour cent de protéines et 18 à 20 pour cent d'extrait sec; par ailleurs, il est beaucoup plus riches en éléments nutritifs que le lait entier de vache. La poudre de lait de brebis renferme 35 à 40 pour cent de matière grasse et 25 à 30 pour cent de protéines.

On fabrique des succédanés du lait pour les agneaux sur une base commerciale en Irlande aux Etats-Unis.

Double évasion

COWANSVILLE (PC) — Deux détenus, Gérard Perron et Michel Saint-Georges, âgés de 22 ans, se sont évadés du pénitencier de Cowansville lundi après-midi et la police déclare ignorer comment ils ont fait.

Condamné à l'emprisonnement à vie pour meurtre non qualifié, Perron est considéré comme dangereux. Saint-Georges purgeait une peine de sept ans pour attaque à main armée.

La vie agricole

Le ratissage de l'herbe rouge

OTTAWA — L'herbe coupée devrait-elle être ratissée après la tonte ou laissée sur le gazon pour se décomposer?

D'après M. W.E. Cordukes, spécialiste en gazon de l'Institut de recherches sur les végétaux du Ministère, cela dépend du propriétaire, selon qu'il prend soin de sa pelouse ou qu'il la néglige.

Si le seul soin consiste à tondre la pelouse, il est probablement préférable d'y laisser l'herbe coupée pour qu'elle se décompose et améliore la fertilité du sol, déclare-t-il.

Mais lorsque les pelouses sont fertilisées, arrosées et maintenues en bon état, il conseille de ratisser et d'enlever l'herbe coupée.

Sinon, elle s'accumulera beaucoup plus rapidement qu'elle ne pourrira, formant ainsi un tapis, c'est-à-dire une couche passablement épaisse d'herbe coupée, à divers stades de décomposition. Elle peut s'accumuler sur une épaisseur d'un pouce ou plus.

M. Cordukes signale que ce tapis retarde le développement des nouveaux brins et peut rendre la pelouse clairsemée et l'enlaidir.

Un tel tapis peut aussi réduire l'efficacité de la fertilisation en empêchant l'engrais de pénétrer directement dans le sol. Ce tapis absorbe l'eau comme une éponge et il faut arroser plus souvent afin de s'assurer que les racines reçoivent une quantité suffisante d'eau.

S'il n'est pas trop épais, on peut en enlever la plus grande partie en ratissant minutieusement. Toutefois, dans les cas de forte accumulation, M. Cordukes recommande l'emploi d'une machine conçue spécialement pour ce travail et que l'on peut habituellement se procurer dans les établissements de location d'équipement.

HOROSCOPE

Mercredi le 16 juin 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Une journée de tension au travail, mais qui peut-être le prélude d'une période de succès. Vous êtes en proie à une attraction irrésistible.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Les avis sont partagés sur une question qui vous intéresse. Les dernières heures de la journée verront peut-être le soulèvement d'une querelle ou d'un différend familial.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Le temps est à l'orage dans votre milieu. Financièrement, vous avez peu de risques à prendre. Il faut savoir se retirer avant d'être mêlé à des disputes.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Aujourd'hui, il faudra prendre les choses comme elles se présenteront. Des visiteurs importuns ou des situations embrouillées prendront beaucoup de votre temps.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous aurez plusieurs fardeaux à porter, mais cela ne vous empêchera pas de progresser plus rapidement qu'à l'ordinaire. Vous lâchez la proie pour l'ombre.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Si vous manifestez assez d'efforts soutenus, vous avez aujourd'hui de grandes chances de triompher. Vous faites un piètre calcul dans une affaire assez importante.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Ce n'est qu'en recommençant continuellement que vous arriverez à vos fins. Les influences sont nettement néfastes toute la journée.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Ne faites aucune confidence à des gens que vous ne connaissez pas assez. Vous courez certains dangers à cause d'imprudences récentes.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Ne ralentissez pas vos efforts parce que vous semblez avoir le succès facile. Une personne ne vous quitte pas en pensée.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Vous pouvez apporter une plus large contribution aux différents mouvements qui s'exécutent autour de vous. Journée propice aux déplacements de toute nature.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vous aurez bientôt certaines décisions à prendre, et elles seront assez difficiles parce que vous vous trouvez en face de situations complexes.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Journée très plaisante où les conditions générales s'améliorent. On apprécie votre attitude devant une circonstance imprévue.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes ce qu'il convient d'appeler une bonne personne, serviable, jamais embarrassée, ignorant totalement la pose et la vanité. Vous plaisez malgré votre modestie car vous ne vous imposez jamais. Les grandes passions ne sont pas votre élément, mais vous êtes quand même affectueux et fidèle.

Solution du mot caché:
PANNIER

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

7 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	E	T	A	S	S	E	M	E	N	T	A	T	E	A
2	R	C	S	N	P	E	O	R	L	E	T	E	C	O	N
3	E	N	S	E	E	R	N	E	U	N	G	N	C	O	T
4	I	E	E	S	T	I	U	N	E	E	E	A	C	D	E
5	T	G	R	E	D	N	A	I	E	C	P	T	U	E	P
6	U	E	E	R	N	E	A	T	S	I	A	R	D	N	E
7	O	R	G	A	E	T	F	E	T	M	C	A	O	C	N
8	H	E	N	P	E	N	V	A	B	A	R	N	D	T	U
9	C	I	A	R	A	R	I	U	L	G	B	E	A	A	L
10	T	T	R	B	E	N	L	C	O	C	T	E	N	I	T
11	U	A	T	F	E	I	U	R	L	R	A	U	D	T	I
12	O	R	E	R	S	L	E	R	O	A	A	T	I	A	E
13	A	D	I	M	E	T	L	M	G	N	C	G	I	L	M
14	C	E	E	R	N	N	P	E	I	E	E	E	E	O	E
15	R	C	A	A	V	E	R	T	S	S	S	N	A	S	N

Antepénultième
antérograde
anciennes
annuel
arrêtaient

Béantes
belles

Capitainerie
caoutchoutière
calciner
calculera
cœ
cédratier

Déférvescence
défalcation
débattaient
détrompe
dénotait

Etrangères
état

Morte

Noctambulisme
nuits
nuage
noce

Orage

Panurge

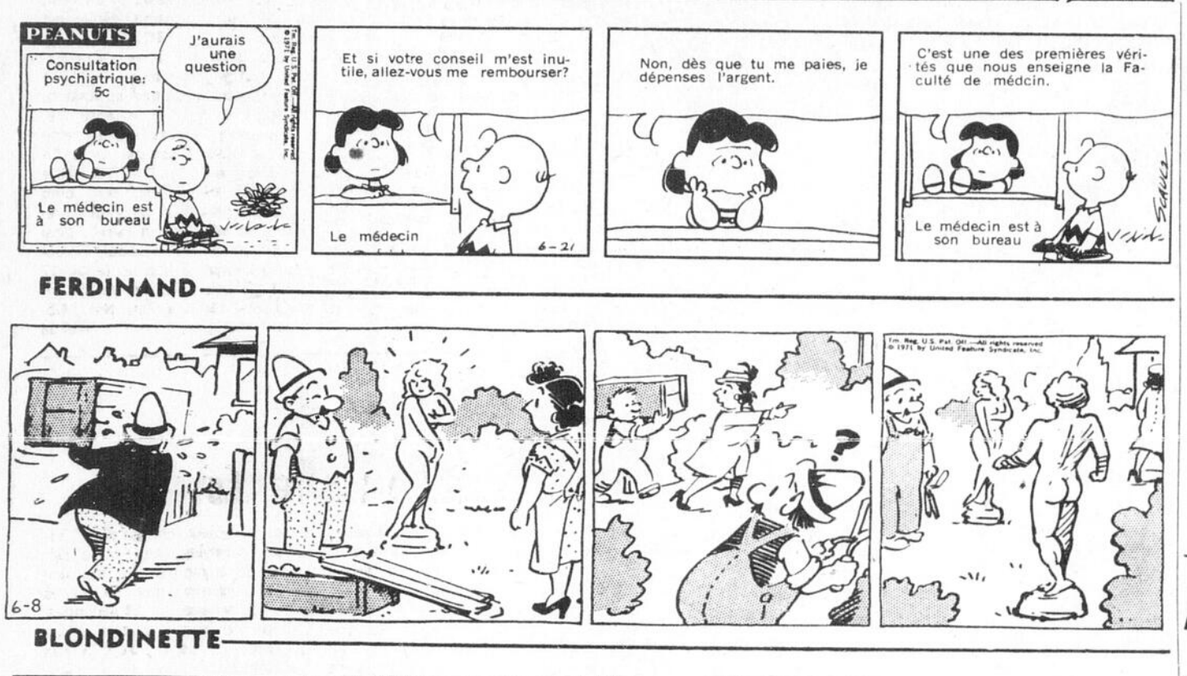
Régence
rente

Sans

Torpeur
tassement
tiges
tuile

Verts

Vous trouverez la solution dans cette page



Baisse de la production des Grands de l'automobile

PARIS (AFP)—La production automobile mondiale a marqué, en 1970, un léger fléchissement dû en grande partie à une diminution de près de deux millions de véhicules de la production américaine. Pour la première fois, les pays du Marché commun européen, à eux seuls, ont construit plus d'automobiles que les Etats-Unis.

Selon le supplément annuel statistique de l'Argus de l'automobile, 29,105,490 de véhicules automobiles ont été construits dans le monde en 1970, contre 29,578,254 en 1969. La production américaine est tombée de 10,205,046 en 1969 à 8,283,949 en 1970, alors que celle du Marché commun passait de 7,823,994 à 8,552,020, celle des pays de l'Association de libre échange reculant, par la faute de la Grande-Bretagne, de 2,458,930 à 2,415,638, celle des autres pays d'Europe (URSS, Espagne, Tchécoslovaquie etc.) passant de 1,851,751 à 2,058,232, et celle des autres pays du monde (Japon, Canada, Brésil etc.) de 7,238,533 à 7,795,651.

Modification

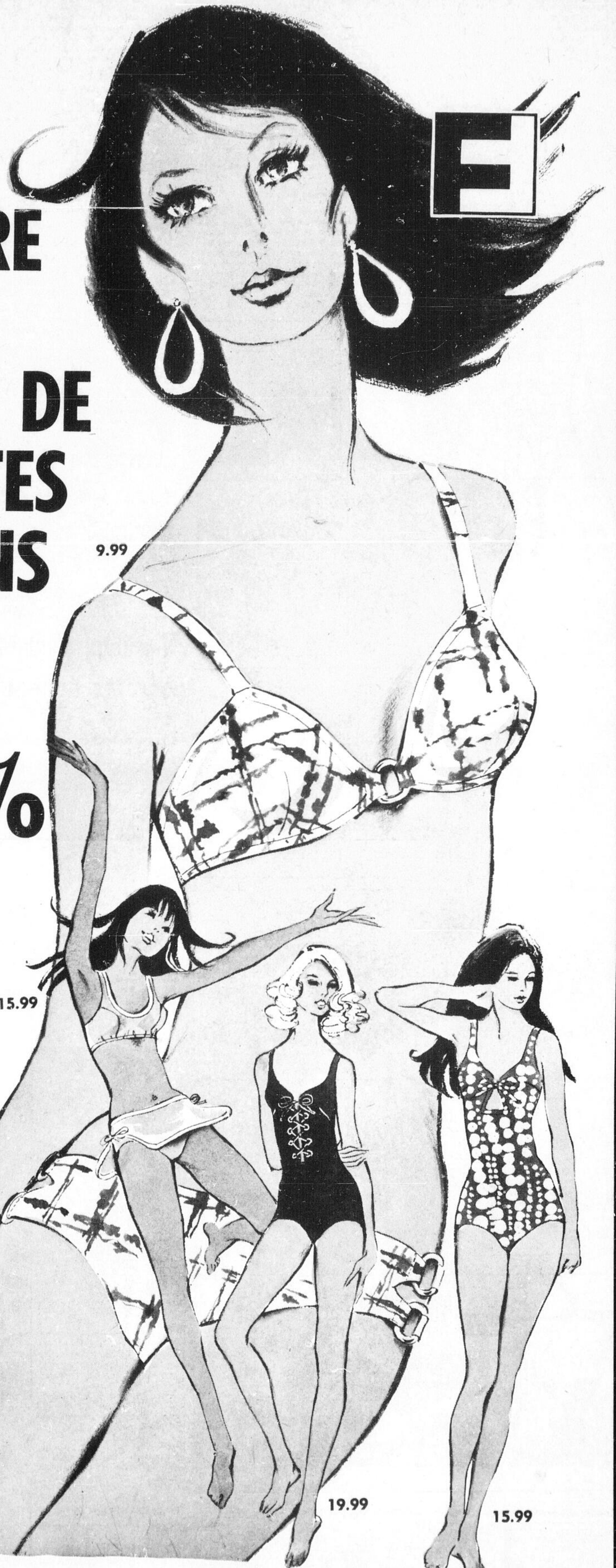
Le classement des 20 premiers constructeurs mondiaux a subi quelques modifications en fonction de la production de 1970. Fiat est passé de la 6ème place en 1969 à la 4ème, derrière General Motors, Ford et Volkswagen-Audi-NSA. Chrysler Corporation a rétrogradé de la 4ème à la 6ème place, Toyota se maintenant au 5ème rang et Renault-Saviem au 8ème devant British Leyland. A la moitié du tableau, Peugeot a progressé de la 16ème à la 13ème place et, en fin de classement, Mitshubishi a pris la 15ème place (20ème en 1969; et Toyo Kogyo le 16ème (17ème en 1969). Dimler - Benz fait son apparition parmi les 20 premiers constructeurs mondiaux, occupant le 19ème rang devant Chrysler - France alors que General Motors Canada disparaît du classement.

Classement

La liste des 20 premiers constructeurs mondiaux à la fin de 1970 s'établit ainsi: 1 — General Motors: 3,593,682 véhicules (5,255,265 en 17969); 2—Ford Motor (USA) 2,657,700 (2,821,695); 3 — Volkswagen Audi-NSU 1,937,786 (1,904,044); 4 — Fiat Autobianchi OM 1,644,118 (1,406,093); 5 — Toyota 1,609,962 (1,471,111); 6 — Chrysler Corporation USA 1,452,044 (1,557,659); 7 — Nissan Motors Japon 1,374,125 (1,148,486); 8 — Renault Saviem 1,196,066 (1,043,989); 9 — British Leyland 961,795 (1,016,280); 10 — Opel 820,852 (801,205); 11 — Ford Great Britain 589,270 (668,652); 12 — Ford Canada 565,255 (566,788); 13 — Peugeot 551,830 (470,568); 14 — Citroën 472,837 (452,942); 15 — Mitsubishi Japon 456,985 (337,487); 16 — Toyokogyo Japon 430,000 (428,169); 17 — Ford Cologne 410,422 (302,520); 18 — Honda 392,985 (364,162); 19 — Daimler Benz 386,677 (348,205); 20 — Chrysler France 370,086 (351,400).

VENTE SPECTACULAIRE FREIMAN DE MAILLOTS DE BAIN IMPORTES OU CANADIENS

ECONOMISEZ DE 20 À 44%



NOTRE PRIX ORDINAIRE 16.00 à 18.00 MAINTENANT **9.99** ch.

NOTRE PRIX ORDINAIRE 20.00 à 25.00 MAINTENANT **15.99**

NOTRE PRIX ORDINAIRE 30.00 MAINTENANT **19.99**

- Venez à notre vente spectaculaire . . . nous avons un vaste assortiment de maillots de bain prêt à vous faire profiter de l'été à des économies de vente spectaculaire !
- Maillots de bain de marque réputée d'une ou deux pièces importés et du Canada.
- Antron, helenca, spandex et coton.
- Tons unis et de vibrants imprimés s'assortissant parfaitement à votre teint bronzé.
- Tailles 10 à 20 et 30 à 38 dans l'assortiment.

Royaume des vêtements sport, Nouveau Mode 2, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

Rendez papa fier comme un paon

avec un cadeau rempli d'égards de chez Freiman pour cette occasion spéciale la Fête des pères, le dimanche 20 juin.



GOBELETS A BIERE IMPORTES D'ALLEMAGNE en format de .5 litres . . . avec les armoiries des villes historiques d'Allemagne — **3.50** ch.

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.



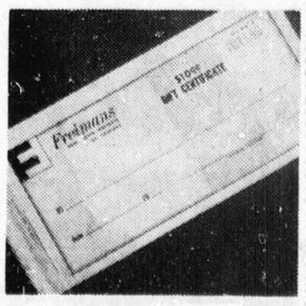
"STILLWELL AND THE AMERICAN EXPERIENCE IN CHINA 1911 to 1945" par Barbara Tuchman. Les relations américaines avec la Chine pendant plus de 3 décades — **10.00** ch.

Rayon des livres, rez-de-chaussée, au centre-ville seulement.



SEAUX A GLACE (brun ou noir) ou en simili-aligator. Les deux avec de jolies garnitures chromées. Un seau à glace de qualité qui plaira assurément à papa — **9.00** à **12.00** ch.

Rayon des articles ménagers, quatrième étage, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.



SI VOUS ETES DANS LE DOUTE, DONNEZ UN CERTIFICAT-CADEAU FREIMAN ! Papa en sera certainement enchanté ! Renseignez-vous au buraeu central, troisième étage, au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

FREIMAN MAGASINEZ AU CONFORT DE L'AIR CLIMATISE à WESTGATE, CENTRE-VILLE et ST-LAURENT. PROFITEZ DES SPECIAUX AVEC UN COMPTE DE CREDIT FREIMAN.